

QUICIO, ó QUICIAL DE LA PUERTA. *Axis, is, cardo, nis: versatilis ac turbinatus cardo.* رُزَّة

مرزقة جاروس الباب

QUIDAM cierto sugeto indeterminadamente. *Quidam, aliquis, ullus.*

فلان انسان

QUIDADIDAD *LOG.* la esencia, ó predicados esenciales de alguna cosa.

Quidditas, tis. الجوهر ماهية الشيء

QUIEBRA rotura, ó abertura de una cosa. *Fractio, nis, ruptura, e.*

الكسر الفسوخ الفسوخة

QUIEBRA la hendedura, ó abertura de la tierra. *Terrahiatus.* شق

شقوق فلاح فلوخ الأرض

QUIEBRA perdida, ó menoscabo de alguna cosa. *Jactura, e, damnus, ni, detrimentum, ti.* خسارة

خسائر

QUIEBRA, entre los mercaderes y comerciantes es la accion de alzarse y quebrar. *Decoetio, argentariae ob inopiam dissolutio.* كسر رأس

المان

QUIEBRO la pausa breve y armoniosa que se hace con la voz en un gorgojo, cantando y como quebrandola. *Vocis flexio, modulatio-*

nis variatio. ثرين الصوت في

الغنائي

QUIEN equivale al QUE relativo, ó EL QUE. *Qui, quæ, quod. mas. fem.* الذي التي

QUIEN, lo mismo que QUAL de algunos sugetos, ó personas. Usase regularmente preguntando. *Quis, quæ, quod: ecquis, ecquæ, ecqua, ecquod, vel ecquid: ecquisnam,* etc.

من

¿QUIÉN ME PIDE? ¿QUIÉN ME BUSCA?

¿Quis petit me? ¿quis me vult? من يطلبني من يريدني?

¿QUIÉN ES EL QUE HABLA? ¿Quis, vel ecquis loquitur? من هو الذي يتكلم?

¿QUIÉN DE LOS DOS LO HIZO? ¿Uter fecit? من هو من الاثنين الذي فعل هذا?

¿QUIÉN DE NOSOTROS DOS IRÁ DELANTE? ¿Uter nostrum præibit, anteibit? من من اثنيننا يسبق فعل هذا?

QUIENQUIERA, lo mismo que QUALQUIERA.

QUIETAMENTE pacíficamente, con quietud y sosiego. *Quietè, tranquillè* بالهدوء

QUIETAR, lo mismo que AQUIETAR.

QUIETE descanso. *Quies, requies, ei* راحة استراح

QUIETO. *Quietus, tranquillus, a, um* هادي ساكن

QUIETUD sosiego. *Quies, tis, tranquillitas, tis* هدوء

VIVO EN GRAN QUIETUD. *Vitam ago quietam, tranquillam.* انا عايش مستريح و بكونون

QUILATE, en el oro es la vigesima quarta parte de su peso, ó valor. *Vicesima quarta pars ponderis auri* قيراط قراريط الذهب

ORO DE VEINTE Y CINCO QUILATES. *Aurum obrusum, vel obryzum, purum et putum* ذهب اجرين خالص

QUILO la substancia blanca en que se convierte el alimento en su primera transmutacion en el estomago. *Chylus, i* كيلوس كيموس

حليب المعنة

QUI-

QUIMERA contienda, pendencia, ó riña. *Jurgium, ii, contentio, altercatio, nis, rixa, a* خناقفة

شماطة مخاصمة

QUIMERISTA la persona que mueve riñas y pendencias. *Jurgiosus, a, um, rixator, ris* خصام

مخاصم

QUINA, ó QUINAQUINA la cascara del arbol llamado quarango. *Cortex febrilis* كينا

QUINARIO el numero compuesto de cinco unidades. *Quinarium, ii.* خامس خامسي

QUINCE. *Quindecim, quindení, a,* خمس عشرة خمسة عشر

DE QUINCE EN QUINCE. *Quindení, a,* خمسة عشر خمسة عشر

QUINCE VECES. *Quindecies.* خمسة عشر مرة

QUINCE ERAN LOS HIJOS DE PEDRO. *Filii Petri erant quindecim.* بطرس كان له خمسة عشر ابناً

VIVIÓ PEDRO QUINCE AÑOS DESPUES QUE MURIÓ SU PADRE. *Vixit Petrus postquam mortuus est pater ejus, quindecim annis.* عاش بطرس بعد ما توفي أبوه خمسة عشر سنة

QUINCE DIAS PERMANECÍ EN COMPAÑIA DE PEDRO. *Mansi apud Petrum diebus quindecim.* اقممت عند بطرس خمسة عشر يوماً

QUINCE MIL. *Quindecim millia.* خمسة عشر ألف

SOLO QUEDARON DEL EXERCITO QUINCE MIL HOMBRES. *Ex omni exercitu, solum quindecim millia viri remanserunt.* من كل الجيش ما بقي إلا خمسة عشر ألف رجل

QUINCE MIL VECES. *Quindecies mil-*

TOM. III.

lies خمسة عشر ألف مرة

QUINIENTOS la mitad del millar.

Quingenti, te, ta خمسمائة

QUINIENTOS DUCADOS. *Quingenti solidi, vel ducatus argentei.* قرش

FUERON MUERTOS EN LA GUERRA VEINTE MIL Y QUINIENTOS HOM-

BRES. *Interfecti sunt in praelio viginti millia et quingenti.* قتل في الحرب عشرون ألفاً و

QUINIENTOS MIL SOLDADOS. *Quingenta millia militum.* خمسمائة مرآجل

QUINIENTOS MIL VECES. *Quingentis* خمسمائة ألف

QUINIENTAS VECES. *Quingentis.* عسكري

QUINIENTAS MIL VECES. *Quingentis* خمسمائة مرة

QUINQUAGENARIO lo que consta, ó incluye el numero de cinquenta. *Quinquagenarius, a, um.* خمسمائة ألف مرة

QUINQUAGESIMA la dominica que precede á la primera de quaresma. *Dominica quinquagesimae.* ذو خمسين سنة

QUINQUAGESIMO lo que cumple, ó llena el numero de cinquenta. *Quinquagesimus, a, um.* يوم أحد الخمسين

QUINQUAGESIMO PRIMO SALIÓ PEDRO DE LA CIUDAD DE ROMA. *Anno quinquagesimo primo exiit Petrus ab urbe Roma.* خمسون

QUINQUAGESIMO PRIMO SALIÓ PEDRO DE LA CIUDAD DE ROMA. *Anno quinquagesimo primo exiit Petrus ab urbe Roma.* خمسين

EN EL AÑO QUINQUAGESIMO PRIMO SALIÓ PEDRO DE LA CIUDAD DE ROMA. *Anno quinquagesimo primo exiit Petrus ab urbe Roma.* السنة الخادي و الخمسين خرج

QUINQUAGESIMO PRIMO SALIÓ PEDRO DE LA CIUDAD DE ROMA. *Anno quinquagesimo primo exiit Petrus ab urbe Roma.* بطرس من مرينة رومية

QUINQUENIO el transcurso, ó espacio de cinco años. *Quinquenium.* مرة خمسة سنين

QUINQUENIO el transcurso, ó espacio de cinco años. *Quinquenium.*

QUINQUENIO el transcurso, ó espacio de cinco años. *Quinquenium.*

QUINQUILLERO, lo mismo que BUHONERO.

QUINTA casería, ó sitio de recreo en el campo. *Villa, æ, rusticum prædium* قريّة قريّ

QUINTERO el que tiene arrendada alguna quinta, labra y cultiva las heredades que le pertenecen. *Villicus, ci: alieni prædii conductor, colonus* المستكري القريّة

QUINTAL el peso de cien libras, ó quatro arrobas. *Centumpondium.*

UN QUINTAL DE MIEL. *Mellis pondo centum: mellis centipondium, vel centumpondia* قنطار قناطر
عشرة قناطر فلفل

DIEZ QUINTALES DE PIMIENTA. *Dena piperis centenaria: decem piperis centumpondia: piperis mille pondo.*

QUINTAR. *Quintum quemque capere* اخذ من كل خمسة واحد

QUINTERÍA casa de campo, ó cortijo para la labor. *Villa suburbana* قريّة قريّ

QUINTERNO el quaderno de cinco pliegos. *Quinternio, nis.* الكراس
الذي له خمسة طراحي

QUINTERO v. QUINTA.
QUINTERO se llama tambien el mozo ó criado del labrador, que por su jornal, ó salario ara y cultiva la tierra. *Mercenarius coloni.* الاجير

الذي بالكرا يتحرت و يفلاح الارض

QUINTIL el quinto mes del año en el primer reglamento del año romano, que ahora se llama Julio. *Quintilis mensis, nunc Julius mensis* شهر تموز

QUINTO una parte del todo que se divide en cinco. *Pars quinta.* الخمس

QUINTO la quinta parte del caudad del testador. *Quintum bonorum.* الخمس
من المال

QUINTO ADJ. lo que llena, ó cumple el numero de cinco. *Quintus, a, um* خامس
خامسة

QUINTODECIMO. *Quintusdecimus, decimusquintus.* الخماس
عشر

QUISICOSA, lo mismo que ENIGMA.

QUISTION, lo mismo que QUESTION.

QUISTO querido y estimado. Juntase regularmente con los adverbios bien, ó mal; como: BIEN QUISTO. *Optimè gratus, acceptus.*

MAL QUISTO. *Odiosus, invisus, a, um.* مقبول
كثيراً عند الناس

غير مقبول عند الناس
من جميع الناس

QUITAPESARES consuelo, ó alivio en la pena. *Solatium, ii.* التسلية
في الحزن

QUITAR apartar alguna cosa del lugar, ó sitio en que estaba. *Eripere, tollere.* شال
يشيل
ينزع

QUITAR usurpar, robar, ó tomar algo contra la voluntad de otro. *Quidpiam alicui auferre, adimere, subripere: subtrahere quidpiam alteri.* اخذ
ياخذ الشئ من احس
غصباً عنه

QUITAR EL PELLEJO. *Pellem detrahere* سلخ
يسلخ

QUITAR privar á uno de su empleo, oficio, ó cargo. *Privare officio, vel gradu: deponere ab officio.* عزل
يعزل احداً من وظيفته

QUITAR LA CORTEZA. *Decorticare: corticem detrahere: cortice nudare.*

قشّر يقشّر

QUITAR sacar á uno del escrupulo, ó duda. *Tollere scrupulum: ex animo scrupulum evellere: liberare à*

نزع ينزع عنه الشكّ

QUITAR LA PRENDA V. DESEMPEÑAR.

QUITAR EL SOMBRERO, GORRA, &c. apartarle de la cabeza descubriéndola en señal de cortesía y respeto. *Caput nudare: caput alicui aperi-*

كشف يكشف

رأسه أو نزع البرنيطة من رأسه

ليكرم أحداً

QUITARSE LA BARBA rasurarse. *Da-*

re operam tonsori. حلق يحلق

دقنه

QUITARSE dexar alguna cosa, ó apartarse totalmente de ella. *Ab aliqua*

re se expedire, rem deponere. اجتنب

يجتنب ترك يتترك الشيء

QUITARSE DE RUIDOS Y QUIMERAS.

Jurgiis, contentionibus se abducere, se dimovere, se expedire. تباخر

يتباخر عن الخناقان أو الخصومات

QUITARSE LA CAPA, LOS ZAPATOS, &c. *Pallium deponere, vel pallio*

se expedire: calceamenta sibi detra-

here. شلح يشلح كالعباية أو الرداء

أو البابوچ

QUITATE DE AHÍ. *Te hinc aufer, amove, remove: facesse, excede ex hoc*

loco, apage te: abi, discede.

اجتنب اجنعد من هنا أو من هذا

المكان

QUITA ALLÁ, lo mismo que quitateme

de delante, ó apartate de mí. *Exi, discede à me, abi è conspectu meo.*

أذهب أو اجعد عني

QUITA ALLÁ ESE BANCO. *Amove, aufer scamnum ex illo loco.* أو

شيل أو

أرفع النّخت من ذاك الموضوع

QUITATE DE ESO. *Remove ista queso.*

انزع من عقلك هذا الشيء

¿QUIÉN TE QUITA QUE VENGAS? *¿Quis te tenet, aut obstat, quominus ve-*

nias? من يمنعك حتي ما تأتي الي

عندي أو الي بيتي?

¿QUIÉN QUITA QUE SE HAGA? *¿Quis prohibet fieri, vel ne fiat? quis ve-*

tat quin fiat? من هو الذي يمنع أن

يعمل هذا?

YO LE QUITARÉ LA OCASION DE EM-

BRIAGARSE. *Ejus vinolentia mate-*

riem subtraham. أنا انزع عنه السبب

حتي لا يسكر

DE LA BOCA SE LO QUITA PARA DAR-

SELO. *Cibum sibi deducit, quo illum*

alat. يشيل اللغمة من فيه حتي

يقوّته بها

NO ME QUITES EL SOL, lo mismo que

QUITATEME DEL SOL, ó DE LA LUZ. *Facesse à meo sole: decede à meo*

lumine اجنعد من الشمس

QUITA EL ORIN DE LA PLATA, Y SAL-

DRÁ UNA VASIJA MUY LIMPIA. *Aufer de argento rubiginem, et egre-*

dietur vas purissimum. انزع الصدأ

عن الفضة فنصير اناءً نظياً

NI PONE, NI QUITA. *Vera prorsus*

dicit: neque addit, neque minuit:

يتكلم الحق ولا يزيد ولا ينقص منه كلمة

QUITASOL, ó GUARDASOL.

Umbella, e مظلة مظال ستارة

QUIXADA el hueso de la cabeza

del animal, en que están encaxadas las muelas y dientes. *Mandi-*

bula, maxilla, e حنك احناك

فك فكوك

HIRIOME EN LA QUIXADA. *Percussit me in maxillam, vel percussit maxillam meam* لطمني علي فكي

APRETA LAS QUIXADAS DEL CABALLO CON EL FRENO. *Constringe fræno equi maxillas.* شدّ باللدجام فكوك

الحصان

QUIXAL, ó QUIXAR la muela, ó diente molar. *Maxillaris dens.*

ضرس اضراس ضروس

QUIXAR, se toma tambien por lo mismo que QUIXADA.

QUIXOTE, se llama al hombre ridiculamente serio. *Homo, vani honoris specie delusus.* المفتخر في

ذاته بغير سبب

QUIZA, ó QUIZÁS *ADV.* lo mismo que ACASO, POR VENTURA. *Forsan, forsitan, fortassis, fortasse* عسي

مرجها

QUIZA, ó QUIZÁS *ADV.* lo mismo que ACASO, POR VENTURA. *Forsan, forsitan, fortassis, fortasse* عسي

مرجها

QUIZA, ó QUIZÁS *ADV.* lo mismo que ACASO, POR VENTURA. *Forsan, forsitan, fortassis, fortasse* عسي

مرجها

QUIZA, ó QUIZÁS *ADV.* lo mismo que ACASO, POR VENTURA. *Forsan, forsitan, fortassis, fortasse* عسي

مرجها

QUOTA, lo mismo que PARTE, ó PORCION fixa y determinada.

QUOTIDIANAMENTE *ADV.* todos los dias, cada dia. *Quotidiè,*

diebus singulis كل يوم

MANDÓ EL JUEZ, QUE QUOTIDIANAMENTE SE LE DIERA UN PAN. *Præcepit judex, ut daretur ei torta panis quotidiè.* أمر الحاكم أن

يعطي له رغيفاً كل يوم

QUOTIDIANO *ADJ.* lo que es de todos los dias, ó cosa de cada dia. *Quotidianus, a, um* يومي

ESTE NECESITA DE QUOTIDIANO ALIMENTO PARA VIVIR. *Hic indiget cibo quotidiano, ut vivat.* هذا الرجل يحتاج الي القوت اليومي حتي يعيش

QUOTIDIE *ADV. T. latino*, que vale CADA DIA, y se usa en este mismo sentido.

هذا الرجل يحتاج الي القوت اليومي حتي يعيش

QUOTIDIE *ADV. T. latino*, que vale CADA DIA, y se usa en este mismo sentido.

هذا الرجل يحتاج الي القوت اليومي حتي يعيش

QUOTIDIE *ADV. T. latino*, que vale CADA DIA, y se usa en este mismo sentido.

هذا الرجل يحتاج الي القوت اليومي حتي يعيش

QUOTIDIE *ADV. T. latino*, que vale CADA DIA, y se usa en este mismo sentido.

هذا الرجل يحتاج الي القوت اليومي حتي يعيش

R

R, decima octava letra de nuestro alfabeto, y decima quarta entre las consonantes. En el alfabeto arábigo es la decima letra, y se pronuncia *re*, y no *erre* como nosotros.

RAB

RABADAN el mayoral que gobierna un ható de ganado, y manda sobre el pastor y el zagal. *Pastorum præfectus.* كبير الرعاء و المنتقدم عليهم

RABADILLA la punta, ó extremidad del espinazo en el cuerpo del animal. Comunmente se llama hueso sacro. *Os sacrum* صلب

RABADILLA, en las aves se llama tambien así la extremidad que ha-

ce menear las plumas de la cola. *Uropygium, vel oropygium, ii.* زمكاء او زمكي الطير

RABANAL el sitio, ó parage en que se siembran los rabanos. *Terra raphanis consita.* الحقل الرابي

يزرعوا فيه الفجل

RABANILLO. *Rapulum, li, rapistrum, tri* فجلة صغيرة

RABANIZA la simiente del rabano. *Rapina, e* جنر الفجل

RABANO. *Raphanus, i, rapa, e, rapum, i* فجلة فجل

RABANO SILVESTRE. *Armoracea, ee.* فجل جري

RABEAR menear el rabo házia una par-

parte y otra. *Caudam agitare, jactare.* حرك يحررك هز يهز الزنب

RABEL instrumento musico pastoral. *Lyra rustica, barbitos, i.* رباب

RABIA enfermedad que se comunica las mas veces por la mordedura del animal dañado. *Rabies, ei: rabidus furor: rabie accensus furor* الاستكلاب

RABIA, por extensión significa ira, enojo y enfado grande. *Ira ferox.* غضب سخط خلق كبير

RABIAR padecer, ó tener el mal de rabia. *Rabire: rabie furere, agitari, incendi: in sevam rabiem erumpere more canum.* كلب يكلب استكلب يستكلب

RABIAR MET. impacientarse, ó enojarse con muestras de colera y enfado. *Irasci.* يرمق يرمق خلق احد

RABIETA MET. impaciencia, enfado, ó enojo grande, que se toma, especialmente por leve motivo. *Iracundia ex levi causa.* او الخلق الذي يصير من ادنا شي

RABILARGO ADJ. que se aplica al animal que tiene el rabo largo. *Cauda longus.* الحيوان الذي له ذنب طويل

RABINO el maestro hebreo, que interpreta la Sagrada Escritura. *Rabbinus, ni, magister judaicus.* المعلم الذي عند اليهود يفسر التوراة

RABIOSAMENTE con ira, enojo, colera, ó rabia. *Rabiosè, rabidè.* بالغضب بالخلق

RABIOSO el que padece mal de rabia. *Rabidus, rabiosus, rabie percitus, rabido furore inflammatus,* كلبان مستكلب

RABIOSO, por extension vale colerico, enojado y ayrado. *Iracundus, rabidus* مغبون غضوب غضبان

RABO, lo mismo que COLA. *Cauda,* ذنب اذنب

RABON ADJ. que por antitesis se aplica al animal, que teniendo rabo, se le han cortado; y asi se dice: mula RABONA. *Cauda præcisus* أزعر زعراء زعر

PAXARO RABON. *Avis cauda mutila.* اطوز طوزا

GALLINA RABONA. *Gallina cauda mutila* دجاجة قطة

RABOSEAR, lo mismo que MANCHAR; ó ENSUCIAR.

RABUDO lo que tiene el rabo largo. *Cauda oblonga instructus, a, um* الذي له ذنب طويل

RAC

RACIMO DE UBAS. *Racemus, i, botrus, tri* عنقود عناقيل العنب

QUANDO VENDIMIES NO RECOJAS LOS RACIMOS QUE QUEDAN, SINO DEHALOS EN LA VIÑA PARA LOS POBRES. *Quando vineam tuam vindemies, ne colligas remanentes racemos, sed relinque eos in usus pauperum.* لما تقطف كرمك لا تجمع العناقيل التي تبقت بل اتركها في الكرم لحاجة الفقراء

RACIONAR inferir por razon y discurso. *Ratiocinari.* نتج شيئاً من شي استلزم شيئاً من شي

RACION la parte, ó porcion que se da á alguno. *Rata cujusque pars: rata cuique portio.* حصص قسمة

ESTA ES MI RACION. *Hæc est portio mea* هذه حصتي

RACIONAL lo que toca, ó pertenece

nece á la razon , y es arreglado á ella. *Rationalis* شي معقول
RACIONAL el predicado esencial, que constituye la diferencia entre el hombre y el bruto. Usase como sustantivo. *Rationale* ناطق

ANIMAL RACIONAL. *Animal rationale* حيوان ناطق

RACIONALIDAD conformidad y conveniencia de las cosas con la razon. *Rationalitas, tis, rationi conformitas.* اتفاق الاشياء مع العقل

RACIONALMENTE conforme y arreglado á razon. *Rationaliter.*

شي متفق مع العقل

RADA v. BAHÍA , ó ENSENADA.

RADIANTE *POES.* lo que despide y arroja de sí rayos de luz. *Radians, tis* ملامع مبرق

RADICAL fundamental , ó principal en su linea. *Radicalis, e.*

اصلي

EL HUMIDO RADICAL. *Humidum radicale, vitale animantis.* الرطابة

الغريزية

RADICALMENTE de raiz. *Radicitus* من شرسه

RADICAR y **RADICARSE** v. **ARRAIGAR** y **ARRAIGARSE.**

RADIOSO v. **RADIANTE.**

RAE

RAEDERA instrumento para raer.

Radula, e مكفة محافق

RAEDURA la parte menuda que se raer de alguna cosa. *Ramentum, ti.*

بشارة بشارات جرادة

RAEDURA, lo mismo que **LIMADURA.**

RAER. *Aliquid radere, abradere, deradere, eradere* جرد يجرى

حق يحق

RAER CON CUCHILLO. *Cultro aliquid*

abradere. جشش يمشش
 جالسكين

RAER LO ESCRITO v. **BORRAR.**

RAER DE LA MEMORIA *MET.* olvidar-se de la especie que se va á decir.

E memoria decidere نسى ينسى

RAIDO. *Rasus, abrasus, derasus,*

a, um مجرود محت

RAIDO *MET.* desvergonzado , y que no atiende á su decoro , ni otros respetos. *Inverecundus, impudens, tis, effrons, tis* قليل الحياء

RAFAGA DE VIENTO el movimiento violento del ayre , con que hiere repentinamente , y por lo comun tiene poca duracion. *Reptinus, et vehemens venti flatus: su-*

biti venti flatus, us. هب الهوا

الشرج الذي يصير بغنة

RAFAGA qualquier nubecilla que aparece de poco cuerpo , ó densidad, quando hay , ó quiere haber mutacion de tiempo. *Nubecula longa.*

سحابة طويلة و خفيفة

RAI

RAICILLA. *Radicula, e, parva*

radix شرس صغير

RAIZ la parte inferior del arbol , ó planta , que está introducida en la

tierra. *Radix, cis* شرس شروش

شلس شلوش

LO QUE NO TIENE MAS DE UNA RAIZ.

Unistirps, is. الشجرة او الشنتل او

العرسة النبي ما لها الا شرس واحد

BARBILLAS DE LA RAIZ. *Fibra, e: plantae capillamentum, vel fibra.*

شعور الشرس

ECHAR RAICES. *Radices agere, mittere: radicibus solum comprehen-*

dere شرس يتشرس

ARRANCAR DE RAIZ. *Radicitus eruerre, convellere* استنصل يستنصل

قلع

قلع يقلع شيئاً من شرسه

¿POR QUÉ SE HA SECADO ESTE ARBOL?

PORQUE NO TENIA RAIZ. *Quare hæc arbor aruit? quia non habebat ra-*

dicem? لا ي سبب يبست هذه الشجرة?

لان ماكان لها شرساً

Á RAIZ MOD. ADV. junto alguna cosa, ó tan cerca de ella, que no media otra entre las dos; como: Á RAIZ DE LA CARNE. *Pellem, et carnem pertingens, tis: caro adherens, tis.*

شي موضوع علي الجلد او ملتصق

في اللحم

Á RAIZ DEL ARBOL. *Ad radicem ar-*

boris علي اصول الشجرة

Á RAIZ DE LA TIERRA. *Summa humo: summa humi superficie.* علي وجه

الارض

Á RAIZ DEL MONTE EDIFICÓ UNA CASA. *Ad radices montis ædificavit*

domum اجني بيتاً في اسفل الجبل

RAJ

RAJA la astilla que se corta de algun leño. *Assula, a.* قشقة

قشاقيش

RAJA la hendedura, abertura, ó quiebra de alguna cosa. *Fissura,*

scissura, a شق شقوق

RAJAR hender. *Aliquid findere, def-*

findere شق يشق

RAJAR LEÑA. *Ligna findere, scindere.*

كسر يكسر كالحطب

FACIL DE RAJAR. *Fissilis, e.* شقة

او تشقيقه هين

RAJADO. *Fissus, diffissus, scissus,*

a, um مشقوق

RAJANTE el que raja. *Frangens,*

الذي يشق او يكسر

RAL

RALEA raza, ó casta; como: RA-

LEA de paxaros. *Passerum genus.*

جنس الطيور

RALLAR desmenuzar alguna cosa estregandola en el rallo. *Radula*

aliquid deterere, abradere. حركي

يحركي جشر يبشش

RALLO plancha de hierro con agujeros para desmenuzar el pan, &c.

Radula, a, lamina asperis for-

minibus instructa مبطشة مباشر

مككة الخبز او الجبن

RALLADURA. *Ramentum, ti.*

حكة بشارة

RALO lo que carece de densidad; co-

mo: PAÑO RALO. *Pannus rarus,*

raro filo textus جوخ مهلهل

RAM

* RAMA, ciudad antiquisima en la Palestina, situada en una hermosa y dilatada llanura, distante de la ciudad de Yafa quatro horas, y siete de Jerusalem. En esta ciudad hay unas diez casas de mercaderes franceses con un Vizconsul; y su principal comercio consiste en la compra de algodón de que abunda mucho aquel pais. Hay tambien unas veinte familias de christianos catolicos, y un hospicio de Tierra-Santa en el que estuve yo Parroco en el año 1760. El nombre de esta ciudad es arabigo, y se debe decir: *Ramla*, y vale la arenosa, por ser arenosa toda aquella tierra; pero los europeos, corrompiendo el nombre, la llaman, RAMA. *Rama,*

civitas Palestina رملة قرية

Esta ciudad es distinta de aquella de que hace mencion el Evangelista S. Matheo en el cap. 2. v. 18. quando refiriendo la degollacion de los Inocentes, dice: *Vox in Rhama audita est ploratus, et ululatus multus.* La ciudad de Rama de que habla S. Matheo, está situada á

la

la ladera de un monte á la mano derecha yendo de Jerusalem á Belen, distante de esta ciudad como una legua corta. Los arabes la llaman: *Beit-chala*, pero los europeos, corrompiendo el nombre, dicen: *Batichela*.

RAMA el vastago, ó vara que brota el tallo, ó tronco principal del arbol, ó planta. *Ramus*, *i*.

فرعة *i*. *Ramus*
فروع *i*. عروق الشجرة

RAMADAN la quaresma que observan los mahometanos. Es de treinta dias desde el principio de una luna hasta que descubren la nueva; en cuyo tiempo ayunan desde que sale el sol, hasta que se pone, con tanto rigor, que no pueden comer, ni beber. Por la noche pueden comer lo que quieran, ora sea carnes, ora pescados, &c; y la emplean toda en regocijos, como lo he visto muchas veces. Por la mañana, como una hora antes que salga el sol, van algunos mahometanos que están señalados, dando recios golpes por las puertas, para que si está alguno durmiendo, se despierte y levante á comer antes que amanezca el dia. *Mahometanorum jejunium* رمضان

RAMAL el ronzal que está asido á la cabezada de la bestia. *Funis, vel funiculus pendens* شذشلة شناشل

RAMALAZO el golpe que se da con el ramal. *Ictus funiculo impactus* ضربة جالششذشلة

* **RAMBLA**, es voz arabiga corrompida de *Moramel* مرمل que significa lugar arenoso, ó arenal.

مرمى *i*. موضع *Arenarius locus*.

كثير الرمل

RAMERA la muger que hace ganancia de su cuerpo, expuesta al publico vicio de la sensualidad por

el interes. *Meretrix, cis, prostituta, e, vulgare scortum*. قحبة
قحاب *i*. سلوكة *i*. خارجة *i*. امرأة
شلقة

RAMERÍA v. BURDEL.

RAMERO v. HALCON.

RAMIFICARSE esparcirse y extenderse en ramas alguna cosa. *In ramos extendi*. امتن يمتن كالشجرة
باغصان كثيرة

RAMILLETE el conjunto de diversas flores, ó yerbas olorosas. *Sertum, ti, florum fasciculus*. جاقفة
جرزة الزهر

RAMITO ramo pequeño. *Ramusculus, i* غصن صغير

RAMO DE ARBOL. *Ramus, i*.
غصن اغصان غصون عروق الشجرة

RAMOS DE PALMA. *Palmarum rami*.
غصون النخل

RAMOS DE PALMA SECOS Y SIN HOJAS.
Palmarum rami absque foliis.

جريدة جرين

DOMINGO DE RAMOS. *Dominica palmarum* عيد احد الشعانين

RAMONEAR cortar las ramas de los arboles. *Ramos praecidere, decerpere*. قطع يقطع كاغصان الاشجار

CORTAD ESOS RAMOS VERDES. *Praecidite hos ramos virides*. اقطعوا هذه
الاغصان الخضرة

RAMOSO lo que tiene muchos ramos, ó ramas. *Ramosus, a, um*.

الشجرة التي لها اغصان كثيرة

RAMPLON el zapato tosco y ancho. *Rudis et amplus calceus*.

فردول زراجيل وطلا او طيبة

RAMPOJO el escobajo que queda despues de quitados los granos de uva del racimo. *Scapus, i*. عرموش

عراميش

RA-

RANA insecto anfibio bien conocido. *Rana*, *a* ضفدعة ضفادع
CANTAR LAS RANAS. *Coaxare sicut rana* نَقَّ يَنْقُ كالضفدعة
CANTO DE LAS RANAS. *Coaxatio*, *nis*.

RANAQUAJO v. RENAQUAJO. نَقِيْق الضفادع

RANCHERÍA el sitio, parage, ó casa en el campo, donde se recoge la gente de un rancho. *Tugurium* منزل في البرية للفعلة

RANCHERÍAS DE ARABES. *Arabum tuguria* خيمة خيام العرب

RANCHO DE SOLDADOS. *Contubernium militum* وطاق العساكر

RANCIO el tocino salado que ha mudado el color, olor y sabor, y ha adquirido una especie de corrupcion. *Rancidus*, *marcidus*, *rancore vitiatus*, *marcore corruptus*, *a*, *um*. معفن متعفن كلحم الخنزير

RANCIO añejo, antiguo, ó conservado por mucho tiempo. *Rancidus*, *antiquus*, *a*, *um*. عتيق شي من

UN POCO RANCIO. *Rancidulus*, *a*, *um*. عام الأول

EL RANCIO DE UNA COSA. *Rancor*, *marcor*, *oris* عفة عفونة عفن قليلًا او يسيرًا

RANCIOSO, lo mismo que RANCIO.

PONERSE RANCIO. *Rancidum fieri*: *rancorem concipere* عفن يتعفن عفن يعفن

RANCOR v. RENCOR.

RANDA encaxe labrado con aguja, ó tejido. *Reticulum*, *vel reticulus ex filis subtilissimis elaboratus*, *a*, *um* ذخريمة ذخريمات

RANILLA rana pequeña. *Ranunculus*, *li*

culus, *li* ضفدعة صغيرة
RANINAS *ANAT.* las venas de la lengua. *Vena ranina*. عسروق اللسان

RANQUEAR, lo mismo que RENCUEAR.

RANULA *ALB.* tumor que se hace debaxo de la lengua de las bestias caballares á modo de rana. *Ranunculus*, *i*, *ranula*, *a*. الورم الذي يصير تحت لسان الدواب

RAPACEJO. *Filatim fluxa fimbria*. سجاجف سجاجف

RAPACERÍA la accion propia de los niños, ó rapaces. *Puerilitas*, *tis* الصبوة

RAPACIDAD la inclinacion de las aves de rapiña á cazar y perseguir otras aves. *Rapacitas*, *tis*. طير الجارح الي الخطافة

RAPACILLA la niña pequeña, hermosa y agraciada. *Puella pulchra*, *decora* بنت صغيرة و جميلة

RAPADURA la accion de rapar. *Rasura*, *a* الحلاقة

RAPAGON el mozo joven que aun no le ha salido la barba, y parece que está como rapado. *Imbermis adolescens*, *vel juvenis* امرؤ مُردان

RAPANTE el que hurta. *Rapiens*, *tis*, *raptor*, *ris* سلاب سارق

RAPAR cortar el pelo á navaja. *Pillos radere*, *abradere*, *ad cutem tondere*, *ad vivum attondere*. حلق يحلق

RAPAR hurtar, arrebatar, ó quitar con violencia lo ageno. *Quidpiam alicui*, *vel ab aliquo furari*, *rapere*.

نهب ينهب خطن يخطق الشيء من احد غصبا عنه

RAPADO. *Tonsus*, *detonsus*, *a*, *um*. محلوب

RAPAZ el que tiene inclinacion , ó está enviado en el robo , hurto , ó rapiña. *Rapax , cis.* أو الماييل أو

الذي يميل الي السرقة

RAPAZ el muchacho pequeño de edad.

Puer , i صبي أو ولد صغير

RAPAZA la muchacha pequeña.

Puella , e صبية أو بنت صغيرة

RAPAZADA, lo mismo que RAPACERÍA.

RAPIDAMENTE con impetu , celeridad y presteza. *Rapidè , vehementi rapiditate : incitato impetu.*

سريعاً

LOS HOMBRES PASAN COMO UN TORRENTE , ó AVENIDA DE AGUA QUE RAPIDAMENTE CORRE ENTRE LOS VALLES. *Prætereunt homines sicut torrens , qui rapidè transit in convallibus.* الناس تجوز كمثل السيل

الجارى سريعاً في الأودية

ESTE RIO CORRE RAPIDAMENTE. *Hoc flumen rapidè fertur.* هذا النهر

يجري سريعاً

RAPIDO veloz , pronto , impetuoso , y como arrebatado. *Rapidus , a , um : quod est rapidi cursus : quod*

summa rapiditate fertur سريع

DE AQUEL MONTE SALE UN RIO MUY RAPIDO. *De illo monte , flumen valdè rapidum egreditur.* من ذلك

الجبل يخرج نهر قوي سريع

RAPIÑA el robo , ó hurto executado , arrebatando con violencia.

Rapina , e , direptio , compilatio ,

lختطاف لختطاف

AVE DE RAPIÑA la que se mantiene de otras aves que caza y persigue.

Rapax avis. خطاف طير جارح

أو صاري

RAPIÑAR , lo mismo que HURTAR como arrebatando la cosa.

VIVIR DE RAPIÑA *Rapto vivere : rapinis ali , degere.* عاش يعيش من

السرقة و من النهب

RAPISTA , lo mismo que BARBERO que rapa.

RAPOSA , ó RAPOSO , lo mismo que ZORRA. *Vulpes , is.* ثعلب

ثعلب

RAPOSERÍA astucia , artificio con animo de engañar. *Assentatio vulpina* خديعة خداع

RAPOSILLA. *Vulpecula , e.* ثعلب صغير

صغير

RAPOSUNO cosa perteneciente á raposa. *Vulpinus , a , um.* شي مختص بالثعلب

مختص بالثعلب

RAPTO robo de alguna persona ; como de doncella , ó de otra muger. *Raptus puellæ libidinis causa adducta , vi illata.* غصبة البنت أو

المرأة

RAPTO el robo que se hace de alguna muger con el fin de casarse con ella. *Raptus foeminae ex fine nubendi : adductio violenta foeminae de loco in locum causa matrimonii.*

خطف البنت أو المرأة ليتزوجها

غصباً عنها

RAPTO , lo mismo que EXTASI. *Alienatio animi à sensibus : raptus animi extra sensus : à corpore alienata mentis abreptio.* سبات

سبات

في التامل

RAPTOR el que comete el delito de rapto , llevando por fuerza alguna muger. *Raptor , oris.* الذي

يخطف البنت أو المرأة ليتزوجها

RARAMENTE por maravilla , rara

ra vez. *Rarò*, *perrarò*, *rarenter*, *rarissimè* في النادر

RARAS VECES. *Minimè saepe*. مرات قليلة

RARO extraordinario, poco comun, ó frecuente. *Rarus*, *a*, *um*, *infrequens*, *tis* شي نادر

RARO extraño, no oído jamás. *Rarus*, *inauditus*, *a*, *um*. غير مسموع

RARO precioso. *Exquisitus*, *pretiosus*, *a*, *um*. ثمين غالي كثير الثمن

RARO, lo mismo que INSIGNE, ó EXCELENTE en alguna linea.

RARO ES EL QUE SE CONOCE Á SÍ MISMO. *Perrarus est*, *qui se ipsum noverit*. بالكل يوجب من يعرف نفسه

RAS

RAS CON RAS, ó RAS EN RAS *MOD. ADV.* que se dice de las cosas que están en un mismo equilibrio, ó igualdad unas con otras. *Hæ res equaliter*, *vel in eodem equilibrio sunt*. راس براس اعني هذا الشئ

يجي مساوي مع هذا

LLENAR DE RAS EN RAS llenar de bote en bote, ó hasta la superficie.

Implere usque ad superficiem. زلق جزلق طفح يطفح

RASA, como campaña RASA. *Aper-tus liberque campus*: *aperta et libera planities*: *patentia campestris*. بقعة بقاع صحرأ صحراري مكشوفة

RASAMENTE clara y abiertamente, sin embozo. *Planè omninò*. ظاهراً

RASPAR, lo mismo que RAER, ó

TOM. III.

IGUALAR las medidas del trigo, cebada, &c.

RASCAR refregar, ó flotar con fuerza la piel. Regularmente se dice, quando esto se executa con las uñas. *Aliquid scabere*, *unguibus scalpere*. هersh يهرش حكي يحكي

RASCADURA la accion de rascar, ó rascarse. *Unguis perstrictio*: *cutis vellicatio*. الحكي كالحكم بالاطافير

RASCOSE LA PIEL, LA GABEZA, &c. *Scalpsit cutem*: *caput scabit*. حكي

RASCAR, lo mismo que ARAÑAR.

RASCUNAR y RASCUNO V. RASGUÑAR y RASGUÑO.

RASGAR dividir con fuerza algunas cosas; como texidos, pieles, papel, &c. *Aliquid discindere*, *scindere*. خرق يخزق شق يشق منرق يمزق خرق يخرق

¿POR QUÉ RASGASTE TUS VESTIDOS? *Quare scidisti vestimenta tua?* لِمَاذَا مَزَقْتَ ثِيَابَكَ؟

NO RASGUES EL PAPEL. *Ne scindas chartam*. لا تشق الورقة

RASGOSE MI CAPA EN DOS PARTES DESDE ARRIBA Á BAXO. *Pallium meum scissum est in duas partes, à summo usque ad deorsum*. انشق

أو انخزق رداي أو عبايتي خزقتين من فوق الي اسفل

RASGADO. *Scissus*, *dicissus*, *a*, *um*. مشقوق مجزوق

BOCA RASGADA la boca grande. *Os prægrande* فم كبير

OJOS RASGADOS. *Prægrandes oculi*. عيون كبار

VESTIDO RASGADO. *Vestis lacera*, *discissa* ثوب مخزوق

El 2

RAS-

RASGO DE LA PLUMA la linea formada con garbo y ayre. *Ductus calami* خطة

RASGON el pedazo que se rompe, ó se rasga casualmente de alguna tela. *Scissura, a, scissio, nis* خنراقة

RASGUÑAR arañar, ó rasgar con las uñas alguna cosa, especialmente el cuero. *Unguibus cutem perstringere.* خرمشش

RASGUÑO arañar. *Unguis perstricatio* الخرمشة

RASGUÑAR PINT. dibuxar en apuntamiento, ó tanteo. *Rudi adumbratione imaginem deformare.* رسم

RASGUÑO PINT. el dibuxo en apuntamiento, ó tanteo. *Lineamentum inchoatum* رسم الصورة

RASION, lo mismo que RASURA.

RASO tela de seda lustrosa, de mas cuerpo que el tafetan. *Sericum rassium spissius : tersum densumque sericum* أطلس

RASO, se dice tambien del cielo, ó atmósfera, quando está libre y desembarazado de nubes. *Coelum sudum, serenum, nubibus expers.*

RASO plano, desembarazado. Dicese regularmente del campo libre de montes, barrancos, ó arboles. *Aper-tus liberque campus : patentia, pura-que campestris* بقعة

BANCO, ó TABURETE RASO el que no tiene respaldar. *Sedile planum.* الكرسي أو النخلة الذي ما له ظهر

QUEDARSE AL RASO quedarse en el campo, ó á cielo descubierto. *Sub-*

diu pernoctare. جان يبات قعت السماء

RASPA la arista de la espiga del trigo, la qual tiene unos diente-cillos, que araña como una lima de acero. *Arista, a.* حنراق

RASPA, por extension se llama en los pescados qualquier espina, especialmente la de en medio. *Piscis densior spina.* حنراق السمك

RASPA, se llama tambien el escobajo de la uva. *Racemi scapus, vel scopus* عرموش

RASPA PARA RASPAR. *Radula, a, strigilis, is* محففة

RASPAR raer ligeramente alguna cosa, quitandole parte de la superficie. *Corium, aliudve radere, deradere, abradere* هرش

RASPADO. *Rasus, a, um* محفوف

RASPADURA la accion de raspar. *Rasura, a, ramentum, ti* الهرش الحق

RASTILLAR v. RASTRILLAR.

RASTRA carreta sin ruedas. *Traha, a* عربانة بلا دواليب

TRAER Á UNO Á LA RASTRA. *Aliquem vi pertrahere* غصب

RASTRALLAR chasquear con la honda, ó el latigo, haciendo que suene la punta. *Stridere.* طقطق

RASTREAR, lo mismo que ARRASTRAR.

RASTREAR seguir el rastro, ó buscar alguna cosa por él. *Vestigia insequi,*

قبع يتبع آثار احد *qui, odorari.* كبحرہ
 RASTREÓ EL PERRO LA CAZA. *Canis*
predam sagivit, odoratus est. شمشم الكلب الصيد
 SACÓLE POR EL RASTRO. *Vestigiis il-*
lum incidit وجده بآثره
 RASTREAR *MET.* inquirir, indagar y
 averiguar alguna cosa. *Aliquid in-*
quirere, investigare, indagare. بحثت يبيحثت
 علي شي ما
 RASTRILLAR limpiar el lino, ó
 cañamo de la arista y estopa. *Li-*
num carminare, pectere. مشط
 يمشط الكتان او القنب
 RASTRILLADO; como lino, ó ca-
 ñamo RASTRILLADO. *Pectitum li-*
num كتان ممشوط
 RASTRILLADOR el que rastrilla.
Qui linum pectit. الذي يمشط
 الكتان
 RASTRILLO instrumento con que
 se limpia el lino, ó cañamo. *Li-*
ni pecten مشط او مسال الكتان
 RASTRO la señal que dexa en la
 tierra qualquier cosa que ha pasa-
 do por ella. *Vestigium, ii: impres-*
sum vestigium: impressi vestigi-
nota, signum, figura آثر آثار
 RASTRO *MET.* qualquier indicio, ó se-
 ñal de alguna accion, por la qual
 se viene en conocimiento de ella.
Vestigium, signum, i. علامة
 علامات
 NO HAY EN TÍ RASTRO DE CRIANZA.
Ne vestigium quidem honestae edu-
cationis, aut urbanitatis in te ap-
paret. ما فيك علامة و لا جنس
 المروة او الحشمة
 RASTRO lugar publico donde se ma-
 tan las reses para el abasto del

pueblo. *Macellum, i, laniena, e.*
 مجزرة مجازر مسلخ مسالخ
 RASTROJO. *Demesi agri culmus*
relictus فصل شرش القمح
 RASURA la obra de quitar la bar-
 ba, ó afeytarse. *Tonsura, vel ra-*
sura, e الحلاقة
 RASURAS las heces del vino, que sir-
 ven en cocimiento para blanquear
 la plata y para otros usos. *Ramen-*
ta طرطير
 RASURAR quitar, ó cortar la bar-
 ba. *Barbam raddere* حلق يحقل
 RASURARSE. *Dare operam tonso-*
ri حلق يحلق
 RASURERO. *Tonsor, oris* حلاق
 RAT
 RATA la hembra del raton. *Mus*
fœmina فارة
 RATA se llama tambien cierta espe-
 cie de raton mucho mayor que el
 comun y domestico. *Mus, ris.*
 جردون جرادين
 RATA POR CANTIDAD *MOD. ADV.* con
 proporcion en la distribucion de
 las cosas. *Pro rata parte: pro ra-*
ta portione. فرقوا الاشيا و أعطوا
 لكل احد بالمساوة علي قدر ما
 يخصه
 RATEAR andar arrastrando con el
 cuerpo pegado á la tierra. *Rapere.*
 دب يرب
 RATEAR hurtar con destreza y su-
 tileza. *Subfurari* فسل ينشل
 RATERÍA el hurto de cosas de po-
 co valor, ó la accion de hurtarlas
 con maña y cautela. *Subfuratio,*
nis النشالة
 RATERO lo que va arrastrando por
 la tierra. *Reptilis, e* الذي يرب
 دبيب

RATERO el ladrón que hurta cosas de poco valor, ó de las faltriqueras. *Furunculus, li* نَشَال نَشَالون

RATERO MET. cosa vil, ó despreciable.

Res despicabilis, vilis, abjecta. شَيْءٌ حَقِيرٌ دُنِي

RATIFICAR aprobar, ó confirmar alguna cosa que se ha hecho, ó dicho, dandola por verdadera y cierta. *Aliquid probare, approbare, ratum habere.* وَكَانَ يُوَكِّدُ وَيَقِينُ

RATIFICARSE EN SU DICHO EL TESTIGO. *Testimonium confirmare, ratum facere.* تَوَكَّكُنْ يَتَوَكَّكُنْ اسْتَقْرَ

RATIFICACION confirmacion, ó aprobacion de lo que se ha dicho, ó hecho. *Approbatio, comprobatio, nis* تَوَكُّكُنْ تَوَكُّكُنْ تَوَكُّكُنْ

RATIFICADO. *Confirmatus, ratus, ratificatus, a, um* مَتَوَكَّكُنْ مَوَكَّكُنْ مَسْتَقِينُ

RATO ADJ. lo mismo que FIRME, CUMPLIDO, Y ACABADO.

RATO espacio de tiempo indeterminado. *Breve temporis spatium.* مَدَّةٌ قَلِيلَةٌ مِنَ الزَّمَانِ

RATO HA, ó YA RATO, modos de hablar que valen; mucho tiempo ha. *Multo ab hinc tempore: jam dudum* مِنْ مَدَّةٍ طَوِيلَةٍ هُنَا

RATO HA QUE VINO. *Dudum venit.* جَاءَ مِنْ زَمَانٍ أَوْ مِنْ مَدَّةٍ طَوِيلَةٍ

YA HA GRAN RATO QUE SE FUE. *Jam dudum abivit, discessit.* مَضَى مِنْ زَمَانٍ أَوْ مِنْ مَدَّةٍ طَوِيلَةٍ زَهَبَ مِنْ هُنَا

Á RATOS ORO, Y Á RATOS ESTUDIO. *Interdum orationi, interdum literis vaco: nunc precibus, nunc literis do operam.* مَرَّةً بِالصَّلَاةِ وَمَرَّةً

Á RATOS ORO, Y Á RATOS ESTUDIO. *Interdum orationi, interdum literis vaco: nunc precibus, nunc literis do operam.* مَرَّةً بِالصَّلَاةِ وَمَرَّةً

Á RATOS ORO, Y Á RATOS ESTUDIO. *Interdum orationi, interdum literis vaco: nunc precibus, nunc literis do operam.* مَرَّةً بِالصَّلَاةِ وَمَرَّةً

Á RATOS ORO, Y Á RATOS ESTUDIO. *Interdum orationi, interdum literis vaco: nunc precibus, nunc literis do operam.* مَرَّةً بِالصَّلَاةِ وَمَرَّةً

Á RATOS ORO, Y Á RATOS ESTUDIO. *Interdum orationi, interdum literis vaco: nunc precibus, nunc literis do operam.* مَرَّةً بِالصَّلَاةِ وَمَرَّةً

Á RATOS ORO, Y Á RATOS ESTUDIO. *Interdum orationi, interdum literis vaco: nunc precibus, nunc literis do operam.* مَرَّةً بِالصَّلَاةِ وَمَرَّةً

Á RATOS ORO, Y Á RATOS ESTUDIO. *Interdum orationi, interdum literis vaco: nunc precibus, nunc literis do operam.* مَرَّةً بِالصَّلَاةِ وَمَرَّةً

Á RATOS ORO, Y Á RATOS ESTUDIO. *Interdum orationi, interdum literis vaco: nunc precibus, nunc literis do operam.* مَرَّةً بِالصَّلَاةِ وَمَرَّةً

Á RATOS ORO, Y Á RATOS ESTUDIO. *Interdum orationi, interdum literis vaco: nunc precibus, nunc literis do operam.* مَرَّةً بِالصَّلَاةِ وَمَرَّةً

جالدرس أصرف الزمان

DE RATO EN RATO MOD. ADV. con algunas intermisiones de tiempo. *Per intervalla temporis.* مِنْ مَدَّةٍ مَدَّةٍ مِنْ حِينٍ إِلَى حِينٍ

LOS RATOS QUE PUEDO LOS EMPLEO EN ESTUDIAR. *Vacua tempora studiis impendo.* الزمان الذي يفضل لي بعد اشغالي أصرفه في الدرس

RATICO DE TIEMPO. *Exiguuum tempus: paucillum temporis.* زَمَانٌ قَلِيلٌ أَوْ مَدَّةٌ قَصِيرَةٌ

BUEN RATO mucha, ó gran cantidad de alguna cosa. *Plurimum.* كَثْرَةٌ الشَيْءِ

R A T O N animal bien conocido. *Mus, muris* فَارَةٌ فَارَانٌ

RATON GRANDE V. RATA.

RATON CAMPESINO. *Mus agrestis.* فَارَةٌ جَرِيَّةٌ زَبَابٌ

RATONCILLO. *Musculus, li.* فَارَةٌ صَغِيرَةٌ

RATONAR morder, ó roer los ratones alguna cosa; como queso, pan, &c. *Rodere, corrodere.* قَسْرَطُ يَقْرَطُ الْفَارَ

RATONADO roido de los ratones. *Muribus derosus, corrosus, a, um.* مَقْرُوطٌ مِنَ الْفَارِ

RATONERA la trampa en que se cogen, ó cazan los ratones. *Muscipula, e* مَصِيدَةُ الْفِيرَانِ

CAYÓ EN LA RATONERA MET. lo mismo que en el garlito, ó lazo; y vale ser cogido en alguna cosa. *Captus, deprehensus est.* وَقَعَ فِي الْمَصِيدَةِ أَوْ فِي الْفَخِّ

RAU

RAUDAL la copia de agua que corre arrebatadamente. *Torrentis, profluens, et rapida aque copia* سَيْلٌ جَرِيَانٌ الْمَاءِ

RAU

RAU

RAU

RAU

RAU

RAU

RAU

RAU

RAUDO, lo mismo que RAPIDO.
 RAUTA, voz que solo tiene uso en las frases coger, ó tomar la RAUTA, que valen, irse, ó tomar el camino. *Via arreptio: ire, pergere* أخذ طريقه و مضى او سافر

RAY

RAYA la señal, ó linea que se hace con pluma, estilo, ú otro instrumento. *Linea, ea* خط خطوط

RAYA HECHA CON CUCHILLO. *Linea cultro facta* حنّ حنوز

RAYA la que se hace en la margen de un libro. *Linea in margine libri.*

LIBRO RAYADO EN LA MARGEN. *Lineatus in margine.* كتاب مجدول جدول

RAYA termino, confin, ó limite de una provincia, ó region con otra. *Limes, tis, terminus, ni, confinium.*

RAYA el termino señalado donde se para. *Meta, ta.* الحد اي الموضع المعين ليقفوا

PASAR DE RAYA. *Metam excedere: rationis modum transire.* جاز يجوز

PASAR DE RAYA EN LAS PALABRAS. *Efferrri in moderatione verborum.* جاز الحد بكلامه كثر الكلام بغير تميين

RAYANO lo que confina, ó linda con otra cosa; COMO PUEBLOS, RAYNOS. *Populi finitimi, confines, finibus vicini, limitibus propinqui.* المدن او الضياع المتقاربة في بعضها

RAYAR hacer rayas. *Lineas ducere* سطر يسطر

RAYAR UN LIBRO hacer rayas alrededor de la margen. *Librum in*

margine lineare: lineas in margine libri ducere. عمل يعمل جدول في هامش الكتاب

RAYAR LA LUZ, EL DIA, ó EL ALBA herir la luz, especialmente quando empieza á percibirse por los rayos que arroja. *Illuscescere: primos radios emittere* أصبح يصبح

RAYAR EL SOL empezar á perceberse por los rayos que arroja. *Oriri, exoriri solem, primos fulgores emittere* اشرق بشرق كالشمس

AL RAYAR EL DIA. *Manè, ad ortum diei, die illuscente* علي الصبح علي الفجر

AL RAYAR EL SOL. *Ad ortum solis.* في طلوع الشمس

RAYAR LA LUZ DE LA RAZON *MET.* empezar á ilustrarse el entendimiento en el conocimiento de las cosas. Dicese de los niños quando entran en el uso de la razon. *Rationalitatis specimen dare, rationem radicare.* بلغ او وصل كالولد الي سن التمييز

RAYO la linea de luz que procede de algun cuerpo luminoso, y especialmente se llaman así las que produce el sol. *Solaris radius.* شعاع شعاعات

QUANDO EL SOL RESPLANDECE CON SUS RAYOS OBSCURECE LA VISTA. *Dum sol refulget, radiis suis obcaecat visum.* لما تشرق الشمس بشعاعها يجهر النظر

COMO LA NIEBLA SE DESHACE Y DESAPARECE CON LOS RAYOS DEL SOL, ASI SE DESHARÁ NUESTRA VIDA. *Vita nostra dissolvetur, sicut nebula radiis solis dissolvitur.* عمرنا يتضمحل كالضباب الذي يبرده شعاع الشمس

RAYO meteoro compuesto de materias sulfureas, ó exalaciones pingues

ما هو السبب حتي تتبع *tentiam?* هذا الرأي?
 LA RAZON ES POR QUE QUIERO. *Eam ob causam, eam ob rem, ea propter, propterea quòd, ideo quia, idcirco quòd, vel quia sic mihi libet.*
 ليس لي سبباً ان اتبع هذا الرأي
 الا غرضي
 YA TE HE DICHO LA RAZON PORQUE LO HAGO. *Habes rationem mei consilii.* قد قلت لك لاي سبب
 اعمل هذا
 POR MUCHAS RAZONES, PERO PRINCIPALMENTE POR SABER SI PEDROLLEGÓ Á SU LUGAR. *Cum aliis de causis, tum ut sciam si Petrus ad oppidum suum pervenit.* لاجل اسباب
 كثيرة فلكن خصوصاً لاعرف ان
 كان بطرس وصل الي ضيعة
 YO NO HABLO SIN RAZON. *Non temerè loquor* انا ما اتكلم بغير سبب
 YO NO ME ENFADO SIN RAZON. *Non hoc de nihilo est quod irascor.* انا
 ما اغتاظ بلا سبب
 RAZON TIENE DE QUEXARSE. *Est quod expostulet, et succenseat: non temerè conqueritur.* له حق او سبباً
 ليشتكى
 PONERSE Á RAZONES CON OTRO altercar con alguno. *Verbis cum alio contendere.* تشاجر ينتشاجر
 بالكلام
 DAR RAZON DE sí dar cuenta de lo que á uno se le ha encargado. *Rationem reddere.* اعطى يعطي
 حسابه
 DA RAZON DE TU MAYORDOMÍA, Ó PROCURA. *Redde rationem villicationis tuae* اعط حساب وكالتك
 LOS OBISPOS SON PASTORES, Y POR LO TANTO HAN DE DAR RAZON DE TODAS LAS ALMAS DE SU REBAÑO. *Episcopi sunt pastores, et ideo red-*
 TOM. III.

dent rationem pro omnibus animabus gregis sui. و الاساقفة هم رعاء و لاجل ذلك يعطوا حساباً عن
 جميع الأنفس من رعيتهم
 RAZONABLE arreglado, justo, conforme á razon; y asi decimos: esta es una cosa RAZONABLE, Ó RACIONAL. *Æquum, rationi conveniens, vel consentaneum est.* هذا
 شي معقول
 RAZONABLE mediano, ó con alguna perfeccion en su linea, aunque no con toda la que corresponde. *Mediocris, e* معتدل
 RAZONABLEMENTE segun razon y conforme á ella. *Jure, ut ratio postulat, congruenter æquo.*
 معقولاً وبالمعقول وبالصواب
 RAZONABLEMENTE medianamente. *Mediocriter* في الاعتدال
 RAZONAMIENTO el acto de razonar. Tomase tambien por el mismo discurso, ú oracion. *Ratio-*
 cinatio, oratio, sermo الخطاب
 المخاطبة
 RAZONAR discurrir. *Ratiocinari, sermocinari* تكلم يتكلم
 خاطب يخاطب
 REA
 REACIO terco, porfiado. *Pertinax, pervicax, restitans, tis* عنيد
 عاصي
 REAL lo que toca y pertenece al Rey. *Regalis, e, regius, a, um.*
 ملكي سلطاني
 DIADEMA REAL. *Regium diadema.* تاج الملك
 PALACIO REAL. *Regia, e, aula regia* سرايا دار الملك
 GRANDEZA REAL. *Regia magnificentia.* عظمة او عزة الملك
 عظمة
 ملكية
 FF CA-

- CAMINO REAL. *Via regia*. طريق سلطاني
- REAL cierto y veridico. *Verus, certus, a, um*. حقيقي يقيني
- REAL ingenuo, sincero en el trato, y que no usa cautelas, ni reservas. *Ingenuus, sincerus, simplex*. عديم المكر سادج
- REAL el campo donde está acampado un exercito. *Castra, orum*. معسكر
- SENTAR LOS REALES. *Castra metari, ponere, locare*. عسكر يعسكر حل يجعل ينزل كالعسكر في موضع ما
- SENTARON LOS REALES EN LO ULTIMO DEL DESIERTO. *In extremis finibus solitudinis castrametati sunt*. عسكروا او حلوا في اقصى البرية
- LEVANTAR LOS REALES. *Castra movere*. رحل يرحل ارتحل يرتحل العسكر
- REAL DE Á OCHO. *Uncialis argenteus*. قرش ريال
- REAL DE Á QUATRO moneda de plata del valor de la mitad del real de á ocho. *Siclus argenteus, vel semiuncia*. نصق ريال
- REAL DE PLATA moneda que vale diez y siete quartos. En el Asia corre tambien la dicha moneda española, y vale siete medines y medio, que equivalen al valor de los diez y siete quartos. Estando yo en el Asia valian las pesetas de Felipe V. y Fernando VI. á 16 medines, que corresponden á 35 quartos de nuestra moneda y quatro maravedis; pero las pesetas de Carlos III. no quieren tomarlas los turcos, ni los christianos sino por el precio de 15 medines, que corresponden al valor de los 34 quartos, porque dicen que está adulterada la plata.

- Drachma argentea: nummus argenteus: regius argenteus*. نصق ربع ريال
- REAL DE VELLON moneda del valor de treinta y quatro maravedis. *Semidrachma argentea: regalis extriginta et quatuor marabotinis constans*. نصق من ربع ريال
- REALEJO el organo pequeño y manual. *Organum pneumaticum minus, vel parvum*. ارغن صغير
- REALENGO lo que pertenece y toca al Rey. *Quod ad regem pertinet*. شي مختص بالملك
- REALIDAD la existencia fisica y real de qualquier cosa. *Realitas, phisica existentia rei*. وجود
- REALIDAD verdad, é ingenuidad en las cosas. *Rei veritas*. حقيقيّة الشّي
- REALMENTE efectivamente, ciertamente, en realidad de verdad. *Revera, reapse, realiter*. حقا بالحقيقة
- REALZAR levantar mas, ó poner una cosa mas elevada de lo que antes estaba. *Augere, extollere aliquid*. رفع يرفع الشّي اكثر ما كان
- REALZAR MET. engrandecer. *Aliquid amplificare, magnum et illustrem facere*. عظم يعظم
- REALZADO. *Magnificatus, a, um*. معظم متعظم
- REALZADO labrado de realce; como una tela de plata con realce y bordadura de oro. *Argenteum textile acu phrygia distinctum, pictum, illuminatum aureo*. قماش من قصب فضة و محرم بطرازة ذهب
- REASUMIR volver á tomar lo que antes se tenia, ó se habia dexado. *Reassu-*

Reassumere. مرد يباخذ الذي كان تركه

REATA requa de camellos. Omíto el poner reata de machos, ó mulas, porque los mahometanos no usan reatarlos, y solo reatan los camellos para que vayan en linea uno despues de otro. *Camelorum mandra capistris religatorum.* قَطَار

REATAR atar una caballeria á otra para que procedan las unas detras de las otras. *Camelos, vel mulos religare, et ad alterius caudam unumquemque cogere.* مَرَبُط يَرَبُط كَالجَمَال مَرَبُوطِينَ وَاحِدٌ وَرَاءَ وَاحِدٍ

REATO obligacion que queda á la pena que corresponde al pecado, aun despues de perdonado. *Criminis reatus* فَرَامَةُ الْخَطِيئَةِ

REB

REBALSAR detener el agua, de suerte que se estanque. *Aquam stagnare, firmare.* حَوْضٌ يَحْوِضُ الْمَاءَ

REBALSARSE LOS HUMORES detenerse en alguna parte del cuerpo. *Stagnari humores* وَقَفَى يَقْفَى كَالْإِخْلَاطِ

AGUA REBALSADA. *Aqua stagnans, reses, idis* مَاءٌ سَاكِنٌ رَاقِسٌ

REBANAR cortar, ó dividir alguna cosa; como: REBANAR Á UNO LA CABEZA. *Caput alicujus præcidere, amputare* قَطَعَ يَقْطَعُ رَأْسَ أَحَدٍ

REBAÑAR *ANT.* lo mismo que ARREBATAR.

REBAÑO el hato de ganado lanar. *Grex, egis* قَطِيعٌ قَطَعَانٌ

REBATE pendencia, reencuentro. *Rixa, e, contentio repentina.* خِنَاقَةٌ

REBATIÑA *MET.* lo mismo que ARREBATIÑA. *TOM. III.* شِمَاطَةٌ

ANDAR Á LA REBATIÑA concurrir á porfia á coger alguna cosa, arrebatandosela de las manos unos á otros. *Raptim è manibus arripere, auferre.* خَطْفٌ يَخْطِفُ شَيْئًا مِنْ يَدِ أَحَدٍ

REBATIR rechazar, ó contrarestar la fuerza, ó violencia de otro. *Hostem repellere, depellere, propellere* مَرَدٌ يَرُدُّ الْعَدُوَّ وَكَسْرٌ قُوَّتُهُ

REBATIDA, ó REBATIMIENTO. *Propulsatio, nis, repulsus, us.* مَرَدٌ الْأَعْرَاءُ

REBATO acometimiento repentino que se hace al enemigo. *Irruptio, nis, repentinus hostis incursum.* عَلِيٌّ الْأَعْرَاءُ بَغْتَةً

REBATO la convocacion popular por algun acaecimiento repentino. *Ad inopinatum casum conclamatio, tumultus, tumultuatio, nis.* صِرَاحٌ حَتْمِيٌّ يَجْتَمِعُ الشَّعْبُ لَمَّا يَصْرِفُ شَيْئًا عَلِيٌّ غَفْلَةً

TOCAR Á REBATO. *Clamare ad improvisum hostium incursum.* صَوْرُخٌ جَمِيعُ الشَّعْبِ لَمَّا دَخَلَ الْعَدُوُّ عَلِيٌّ غَفْلَةً فِي الْمَرِيئَةِ

COGER DE REBATO coger á uno de repente y desprevenido. *Incautum aliquem abripere, repente intercipere.* أَمْسَكَ يَمْسِكُ أَحَدًا عَلِيٌّ غَفْلَةً

REBAXAR minorar la altura de alguna cosa, quitando algo de ella. *Diminuere fastigium.* وَطَّيَ يَوَطِّي عِلْوُ الْبَرْجِ أَوْ السُّورِ أَوْ غَيْرِهِ

REBAXAR disminuir quitando algo de alguna cantidad. *De summa aliquid demere: summam diminuere.* أَنْقَصَ يَنْقِصُ مِنْ جَمَلَةِ الدَّرَاعِمِ قَلِيلًا

REBAXA el desfalco, ó descuento que se hace de alguna partida. *De summa decessio, diminutio.*

الاستنقاص من جملة الدراهم

REBELARSE levantarse, sublevarse, faltando á la obediencia debida. *Rebellare: à debita fide deficere: ab jurisdictione principis discedere: rebellionem facere.* عاصي يعاصي علي الملك

ESTA CIUDAD MUCHO TIEMPO HA QUE SE REBELÓ CONTRA EL REY. *Hac civitas à diebus antiquis rebellavit adversus regem.* هذه المدينة منذ زمان عصيت علي الملك

YO LES DIXE: ¿QUÉ ES ESTO QUE HACÉIS? CONTRA VUESTRO REY OS REBELAIS? *Ego dixi eis: ¿quæ est hæc res, quàm facitis? contra regem vestrum vos rebellatis?* انا قلت لهم ما هذا الذي انتم تفعلوا؟ علي ملككم فتعاصوا؟

REBELADO, ó REBELDE el que se rebela y levanta, faltando á la obediencia debida. *Rebellis, Ille.* عاصي

VIMOS UNA GENTE REBELDE CONTRA TODO GENERO DE PERSONAS. *Vidimus unam gentem rebellem adversus omnem hominum genus.* رأينا شعباً معاصياً علي جميع طوائف الناس

REBELDE indocil, duro y tenaz. *Contumax, inobediens, tis.* مغالبي مهادد لا طاعة له

REBELDÍA. *Contumacia, e.* عصاوة

REBELDÍA la contumaz falta de obediencia. *Inobedientia, e.* خلع الطاعة

REBELION levantamiento, ó conspiracion de muchos contra su Rey, patria, ó gobierno. *Rebellio, rebellatio, nis, rebellium, ii.* المعصية

العصيان علي الملك أو علي المدبرين البلد

REBENQUE latigo de cuero para castigar á los galeotes quando están en la faena. *Taurea, ea, vel scutica remigum.* قرداج أو قمجة ليعضروا بها اليسرا الذين يقفون في الغراب

REBENCAZO el golpe dado con el rebenque. *Scutica, vel taurea ictus.* ضربة بالقمجة حساً جداً

REBIEN *ADV.* muy bien; y se dice con alguna mayor energía. *Perquamoptime.* REBISABUELO el padre del bisabuelo. *Abavus.* الجد الرابع

REBOSAR redundar, ó salirse el agua, ú otro licor por la boca del continente. *Exundare, redundare, effluere, diffluere.* فاض يفيض كالماء

REBOSADURA el acto de rebosar el agua. *Undatio, inundatio, nis.* فيضان الماء

REBOTAR botar segunda vez la pelota. *Iterum repercutere, resilire, resultare.* رد قنط أو تقفز الطابطة

REBOTE el bote que hace segunda vez la pelota. *Pila repercusio.* النطة الثانية من الطابطة

REBOTIN la segunda hoja que echa la morera despues de quitada la primera para el sustento de los gusanos. *Folia secundò pullulantia in moris.* الثوت بعد ما مشقوا المرة الاولى

REBOZARSE v. EMBOZARSE. REBUJAR v. ARREBUJAR. REBUJO tapado, ó embozo de las mugeres, para no ser conocidas.

Velamen muliebre. خمار جرقعة REBULLIR empezarse á mover lo que estaba en quietud, ó sosegado. *Par-*

كالمخدة أو الفراش من صوف

وكبسة

RECALCARSE EL PIE lastimarse las cuerdas de él, por haberse torcido en algun movimiento. *Pedem re-torqueri.* انفكت رجلاه التوي

العرق في الرجل

RECALCITRAR retroceder, volver atras los pies. *Recalcitrare.*

ركل يركل

RECALCITRAR MET. lo mismo que RESISTIR Y NO OBEDECER.

RECALCITRARON LOS BUEYES. *Boves recalcitraverunt.* ركلت

البقر

RECAMAR bordar de realce. *Eminentiori laborare acu pingere : phrygionium opus facere, pingere.* طرز

بترز

RECAMADO. *Acu phrygia pictus.*

مطرز

RECAMADOR. *Acu phrygia pictor.*

الطرار

RECAMO la bordadura de realce. *Opus phrygium supereminens.*

النطري

RECAMARA el equipage, ó aparato de camino. *Apparatus viatorius.* التهي للسفر مثل الزوادة و

كل ما يحتاجوا اليه

RECAMBIAR hacer segundo cambio, trueque, ó permuta. *Permutationem repetere, iterum permutare* جادل يبادل الشيء مرة ثانية

RECAMBIO el segundo cambio, trueque, ó permuta, que se hace de alguna cosa. *Secunda, vel iterata permutatio.* البديل القياس

الثاني

RECAMO v. RECAMAR.

RECANTON la piedra que se pone

arrimada á los lados de las puertas de calle, y tambien en las esquinas para refuerzo, ó resguardo. *Lapis positus ad angulatum viae*

حجر كبير موضوع في قرنة الزقاق ليحفظوها

RECAPACITAR recorrer la memoria, volviendo á reflexionar con cuidado lo que se sabia, por sí se habia olvidado. *Aliquid in memoriam revocare, mente revolvere.*

استفكر يستفكر استزكر

يستزكر

RECAPITULAR compendiar, ó resumir. *Reducere in brevem summam : ad epilogum redigere.* اختصر

يختصر اجواب الكتاب

RECARGAR volver á cargar, ó cargar de nuevo. *Novum onus superaddere, superimponere.* حمل

يحمل من جديد

RECARGAR LA CALENTURA aumentar-se, ó entrar nueva accesion. *Febrim incrementum accipere, recrescere* زادت السخونة علي احد

RECARGO el aumento, ó nueva accesion de la calentura. *Febris acciesio, vel incrementum.* زيادة

السخونة

RECATARSE. *Cavere sibi, circumspicere* حذر يحذر

RECATARSE andar con recato en lo que uno hace; obrar con prudencia y cautela. *Cautè agere, se gerere prudenter.* عمل يعمل شيئاً بعقل

RECATADO prudente, advertido y mirado. *Cautus, a, um* متحذر

RECATADO honesto y modesto. *Circumspectus, honestus, a, um.* محتشم

RE.

RECATO cautela, ó reserva. *Cautio, nis* احزام

RECATO modestia y honestidad. *Modestia, circumspectio, nis* الكشمة الاحتشام

RECAUDAR cobrar, perceber las rentas. *Regias pecunias cogere, exigere* جبى يجبى لم يلم الخراج

RECAUDADOR la persona destinada á la cobranza de algunos tributos, ó rentas. *Publicanus, exactor, coactor vectigalium regionum.*

RECAVAR volver á cavar la tierra. *Iterum, vel secundò terram cavare.* حفّر يحفّر الأرض مرة ثانية

RECELARSE v. REZELARSE.

RECENTAL *ADJ.* que se aplica al cordero de leche, ó que no ha pasado. *Hoedus, di, vel agnus lactans* طريكة طرايح

RECENTAR poner en la masa la porcion de levadura, que se dexó reservada para fermentar. *Fermentum in farinam inducere: massam farinaceam fermentare: fermento farinam imbuere.* خمّر يخمّر العجين

RECEPCION el acto de recibir. *Receptio, nis* الأقتبال

RECETAR ordenar por escrito el medico la medicina que se le ha de dar al enfermo. *Medicamenta præscribere.* وصف يوصف كالطبيب دوا للمريض

RECHAZAR acometer al enemigo, obligandole á ceder. *Hostem repellere, rejicere, propulsare.* هجم يهجم الاعدا و دفعهم

RECHAZAR *MET. V.* CONTRADECIR, ó IMPUGNAR á otro lo que dice, ó propone.

RECHINAR hacer, ó causar alguna cosa un sonido desapacible, por ludir con otra. *Stridere.* صصر يصسر

ESTE RECHINA LOS DIENTES CONTRA MÍ. *Hic in me dentibus stridet.* هذا يصر اسناده علي

EL CARRO CARGADO DE HIERRO RECHINA. *Plaustrum onustum ferro stridet.* العجلة المحملة حديراً قصر

EL QUICIO DE LA PUERTA SIN ACEYTE RECHINA. *Januae cardo absque oleo stridet.* رزة او جارور الباب بلا زيت يصر

RECHINO el sonido desapacible de la colision y opresion de una cosa con otra. *Stridor, oris* الصرير

RECIAMENTE fuertemente, con vigor y violencia. *Fortiter, valide, vehementer* بقوة شديدة شديداً قوياً

RECIBIR tomar y pasar á su poder lo que otro le da, ó viene de otra parte. *Quod datur accipere, excipere, recipere ab aliquo* قبل يقبل نال ينال شيئاً من احد

RECIBIR Á UNO EN SU CASA. *Aliquem tecto accipere: in domum, vel domo accipere.* اوي ياوي قبل يقبل احداً في بيته

SI VINIERE PEDRO Á VUESTRA CASA, RECIBIDLE CON ALEGRIA. *Si venerit ad vos Petrus, excipite illum cum omni gaudio.* ان اتى اليكم بطرس اقبلوه بكل سرور

EN SU CASA SE RECIBE Á TODO EL MUNDO: Á TODOS ESTÁ ABIERTA. *Ejus domus omnibus apertissima est,*

est, et perhospitalis. بيتة منزل مفتوح لجميع الناس

RECIBIR salir á encontrarse con alguno para cortejarle, quando viene de fuera. *Venienti obviam ire obsequii causâ.* لاقى يلاقي استقبل يستقبل احداً خرج ليستقبل احداً

LE SALIÓ Á RECIBIR Á LA PUERTA DE SU CASA. *Venienti obviam processit ad fores.* خرج الي باب بيتة ليستقبله

SALIOLE Á RECIBIR TODA LA CIUDAD. *Tota se civitas in occursum ejus effudit: magnus civium concursus factus est ad illum excipiendum.* كل المدينة خرجت للقاية

RECIBIR admitir á alguno en la religion, ó colegio. *In religionem vel collegium aliquem admittere, cooperare, recipere.* قبل يقبل احداً في الرهبنة او في المدرسة

RECIBIDO. *Acceptus, receptus, susceptus, a, um* مقبول

BIEN RECIBIDO ESTÁ EL GOBERNADOR EN LA CIUDAD. *Acceptus est gubernator et gratus est populo: omnibus probatur.* مدبر المدينة مقبول

MUY RECIBIDO ESTÁ ESTO. *Invaluit hæc consuetudo: celebre hoc est, et frequens apud omnes, usu et consuetudine receptum.* هذا شيء مقبول عند جميع اهل المدينة

RECIBIDOR el que recibe. *Recipiens, accipiens* الذي يقبل

RECIBIMIENTO el acto de recibir, ó tomar. *Receptio, acceptio, cooperatio, exceptio, nis* قبول اقبال اقتبال

RECIBIMIENTO cortejo, aplauso, ó

festejo, que se hace al que viene de fuera. *Exceptio leta.* الفرحة الذي يصير في مجي المسافر

RECIBIMIENTO DE UN PRINCIPE EN UNA CIUDAD. *Principis solemnî apparatu urbem ineuntis exceptio.* التزيينة التي تصير في المدينة في دخول الملك او الامير فيها

RECIBIMIENTO la pieza, ó quarto que está inmediata á la entrada de qualquier habitacion. *Procoeton, onis.* مربعة او اوضة جرائية ليقبلوا فيها الناس

RECIBO el escrito, ó resguardo firmado, en que se declara haber recibido alguna cosa. *Cautio, acceptilatio, nis, apocha, chæ: acceptæ, latæ rei syngraphus* تمسك وثيقة

HAZME UN RECIBO DE ESTE DINERO. *Acceptæ pecuniæ cautionem mihi præscribe: acceptilatione mihi cave: acceptam mihi latam summam syngrapho rescribe.* اعمل لي او اكتب لي تمسك في هذه الدراهم

YO LE DÍ DIEZ DOBLONES, Y EL RECIBO QUE ME HIZO ESTÁ EN MI PODER. *Dedi ei decem nummos aureos duplos, et cautionem illorum quam mihi præscripsit apud me habeo.* انا اعطيت عشرة ذهب و تمسك عندى

RECIBÍ DE ÉL EL DINERO, Y LE VOLVÍ EL RECIBO. *Ab eo pecuniam recepi, et restitui ei syngraphum suum.* قبضت منه الدراهم و ردديت له تمسك

RECIENTE nuevo. *Recens, tis, novus, a, um* شيء جديد

NOTICIA RECIENTE. *Notitia nova, recens* خبر جديد

PAN RECIENTE, ó TIERNO. *Panis re-*

recens, tener خَبْر طري

RECIENTE PARIDA. *Nuper enixa.* امرأة
والدانة

RECIENTE NACIDO. *Recens natus, aut
ortus: à partu recens.* طفل مولود

من جدين

RECIENTEMENTE nuevamente.

Recens, vel recenter. جديداً
جدين

RECIO fuerte y robusto. *Robustus,
validus, a, um, valens, tis, firmus
à viribus* قوي اقويًا شديداً

ESTAR RECIO, ó ROBUSTO. *Viribus
valere, pollere* معافي متعافي

RECIO qualquiera cosa gruesa, gorda,
ó abultada. *Crassus, a, um* كثين غليظ

RECIO DE CONDICION el que tiene el
genio aspero y duro. *Natura acer-*

bus, durus, asper طبيعة قاسي
يابس

RECIO ADV. M. fuertemente, con vio-
lencia, ó rigor. *Durè, fortiter,
vehementer* شديداً بشدة

DALE MAS RECIO. *Vehementius illum
percute, acrius cade* اضربه بشدة

HABLAR RECIO, ó ALTO. *Contenta vo-*

ce dicere: elata voce loqui. رفع
يرفع صوته لما يتكلم
يتكلم بصوت عالي

EN LO RECIO DEL COMBATE. *Media in
pugna: ipso in ardore pugnae: dum*

pugnatur acerrimè. في شدة
الحرب

EN LO MAS RECIO DEL DOLOR. *Inter
acerbissimos doloris morsus.* في
شدة الوجع

RECIPIENTE CHIM. se aplica al
vaso de vidrio, que pegado al pi-
co del alambique, recibe el agua
que destila. *Aquæ excipulus vi-*

TOM. III.

treus, excipula ampulla. القنينة

التي يضعوا في قمع الانبيق لتقبل

الماء أو العرق الذي يستقطروا
بالانبيق

RECIPROCAMENTE mutuamen-
te, con igual correspondencia. *In-*

vicem, mutuò, vicissim بعضه بعضاً

ESTOS SE AMAN RECIPROCAMENTE. *Hi
mutuò amantur.* هؤلاء يتحاببوا

بعضهم بعضاً

RECIPROCO. *Mutuus reciprocus,*

a, um موافق

AMOR RECIPROCO. *Mutuus, vel reci-*

procus amor. محبة موادة بين

اثنين

RECLAMAR. *Alicui rei reclama-*

re, contradicere, refragari. قائل
يقول

RECLAMACION el acto de recla-

mar. *Reclamatio, nis* مقالة

RECLAMO el instrumento para lla-

mar las aves, imitando su voz. *Il-*

lex fistula: illicii aviarii fistula.

صفيرة لصيد الطيور

RECLINARSE. *Reclinare, inclina-*

re se ad jacendum. اتكى
علي الفرشة

ME RECLINÉ SOBRE UNA COLUNA PA-

RA DESCANSAR UN POCO. *Super co-*

lumnam reclinavi, ut paululum re-

quiescerem, vel ad requiescendum

paulisper. اتكيت علي العمود
لاستريح قليلاً

RECLINADO. *Reclivis, e* متكى

RECLINATORIO qualquiera cosa

acomodada y dispuesta para recl-

inars. *Reclinatorium, rii.* متكا

متكات

RECLUIR encerrar, ó poner en re-

clusion. *Aliquem occludere.* حبس

يحبس احداً في السجن

RECLUSION el sitio en que algu-

Ge no

no está recluso. *Carcer, is, custodia, e* حبس سجن سجون
RECLUSO recluso, encerrado. *Cella, vel carcere clausus.* مكبوس

مسجون
RECLUTAR SOLDADOS. *Legiones supplere* جرد يجرد عسكراً
RECOBRAR. *Quidpiam recipere, recuperare.* استناخذ يستناخذ استنال

يستنال او استنيل
RECOBRAR LA SALUD. *Sanitatem amissam recuperare: pristinam valetudinem consequi: sanitati reddi, restitui.* تعافي يتعافي استعفي

يستعفي طاب يطيب من مرضه
RECÓBRARSE volver en sí y cobrar animo. *Animum recipere.* اخذ

ياخذ مروحاً
LUEGO QUE ME RECOBRÉ. *Ubi animum collegi* لما انا اخذت مروحاً
RECOBRADO. *E morbo recreatus.*

معافي الذي طاب من مرضه
RECOBRO. *Receptio, recuperatio, nis* الاستناذ

RECOCER volver á cocer. *Aliquid recoquere, denuò coquere.* رد يقمر الخبز

RECOCIDO. *Recoctus, denuò coctus, a, um* مقمر كثيراً

RECODARSE. *In cubitum recumbere, incumbere, inniti.* اتكبي يتكبي سنن يسند علي كوعه

RECÓDO el angulo, ó revuelta de algun sitio. *Angulus, li.* قرنة قرن قراني مركان اركان

RECOGER. *Dispersa colligere.* لم يلّم حوش يحوش

RECOGER LOS FRUTOS DE LA TIERRA. *Fruges colligere: terræ fructus cogere, colligere, legere.* جنبي

يجني اجني اثمار او غلات الارض

RECOGER acoger, ó refugiar á alguno. *Domo, vel in domum aliquem recipere.* اوي يايوي اقبل يقبل احداً في البيت

RECOGER EL TRIBUTO. *Regias pecunias cogere.* جمبي يجبي لم يلّم الخراج الجزية

RECOGER LIMOSNA. *Stipem, vel elemosynam cogere.* لم يلّم الصدقة او الكسنة

RECOGER EL GANADO. *Pecus, aut oves cogere, congregare, in caulas compellere.* جمع يجمع الغنم و سكرة في الكظيرة

RECOGERSE retirarse á dormir, ó descansar. *Abscedere ad cubiculum, in lectum se recipere.* يمضي يمضي حتي يستريح و ينام

RECOGERSE Á BUEN VIVIR. *Ad frugem bonam se recipere.* اعتكفي يعتكفي الي السيرة الصالحة

RECOGERSE retirarse á la casa de propia habitacion. *Domum repetere, in domum se recipere* بان يبيت

RECOGERSE separarse, quitarse de la demasiada comunicacion y comercio de las gentes. *Abstrahi, abducere se à sæculo.* انفرد ينفرد عن الناس

RECOGIDO. *Collectus, recollectus, a, um* مالموم مجموع

RECOGIMIENTO de frutos. *Frugum collectio.* لم القمح او الفواكة او اثمار او غلات الارض

RECOLECCION, lo mismo que COMPENDIO, RECOPIACION, ó RESUMEN.

RECOMENDABLE lo que es digno de recomendacion. *Commendabilis, laudabilis, le, commendandus, laudandus* الذي يستحق المدح

RECOMENDACION encargo , encomienda. *Commendatio, nis* قوصية

وصية
RECOMENDAR encargar á alguna persona , ó negocio. *Aliquid cui-piam commendare.* وصي يوصي
جاخذ

RECOMENDADO. *Commendatus,*
a, um متوصي

RECOMPENSAR compensar , satisfacer , ó remunerar algun beneficio , favor , ó buena obra recibida. *Aliquem remunerare, vel remunerari: aliquem præmio donare: alicui laboris mercedem, vel præmium dare, reddere, tribuere.*

جاري يجازي كافي يكافي

¿CON QUÉ RECOMPENSARÉ LOS BENEFICIOS QUE EL SEÑOR ME TIENE HECHOS? *¿Quibus officiis retribuam Domino, pro beneficiis quæ fecit mihi?* جمانا اكافي الرب عن جميع

الخيرات التي صنع معي?

RECOMPENSA. *Compensatio, remuneratio, nis* المجازاة

المكافاة

HAZ BIEN Á TODOS , Y RECIBIRÁS LA RECOMPENSA DEL SEÑOR. *Benefac omnibus, et Dominus præmium tibi dabit, reddet.* احسن الي جميع

الناس و الرب يجازيك

RECOMPENSA , Ó SALARIO. *Merces, edis, operis merces* أجر

ESTO LO HICE SIN ESPERAR, SIN RECIBIR RECOMPENSA. *Gratis, vel gratuitò id feci.* أنا عملت هذا مجاناً

RECOMPENSACION OCULTA. *Occulta compensatio: cum quis clam sibi sumit id quod sibi debetur, nec aliter recuperare potest.* اخذ بالسر

الشيء الذي كان له

RECOMPENSADO. *Remuneratus,*

TOM. III.

a, um مجازي متجازي
مكافي متكافي
RECONCENTRARSE. *In ima ferri, in centrum deduci.* استركز
يستركز

RECONCENTRARSE EL MAL. *Morbum ima petere, in visceribus penitus herere* المرض عبر في احشاء

RECONCENTRADO. *Abditus, abstrusus, a, um: intimis adherens* مستركز

RECONCILIAR volver á conciliar y hacer las amistades , ó atraer y acordar los animos desunidos. *Disidentes mutuo reconciliare: aliquem in gratiam cum altero reconciliare, restituere* صالح يصالح

RECONCILIAR bendecir algun lugar sagrado , por haber sido violado. *Ecclesiasticis ritibus sacrum locum*

كرس و طهر المكان
المقدس أي الكنيسة من النجاسة التي صارت فيها

RECONCILIAR oír de penitencia el confesor. *Confessiones excipere, audire.*

عرف يعترف

RECONCILIARSE EL PENITENTE. *Culpas per confessionem expiare: maculas sacra confessione eluere.* اعترف

يعترف بخطاياها

RECONCILIARSE CON ALGUNO. *Reconciliari: redire cum aliquo in gratiam.*

قصالح يتصالح يتسامح

YA SE HAN RECONCILIADO. *Jam reconciliati sunt* قد قصالحو

RECONCILIARSE CON LA IGLESIA volver al gremio de ella el apostata, ó herege que abjuró de su error y heregía. *In Ecclesiae gremium redire, vel noviter se adscribere.* يرجع يرجع

الي حضن الكنيسة المقدسة

الهرطوقي أو الذي ترك الدين

RECONCILIACION renovación y restitucion á la amistad que se quebró,

- bró , ó reunion de los animos que estaban desunidos. *Reconciliatio, in pristinum amorem reditio* مصالحة مسامحة
- RECONCILIACION PARA COMULGAR. *Levium novarum per confessionem expiatio* الاعتراف
- RECONCILIADO. *Reconciliatus, pacificatus, a, um* مصالحي متصالح
- RECONDITO muy escondido, reservado y oculto. *Reconditus, abstrusus, intimus, a, um.* مختفي كثيراً
- RECONOCER examinar con cuidado alguna cosa. *Recognoscere, examinare.* حفص يحفص الشيء باجتهاد
- RECONOCER UN BENEFICIO. *Gratiam agnoscere: accepti beneficii gratiam habere* عرف يعرف الاحسان
- RECONOCER SU CULPA, vale confesarla. *Culpam agnoscere: errorem agnoscere ac fateri.* عرف جزئيه او بغلطة وقر به
- RECONOCER EL CAMPO DE LOS ENEMIGOS. *Hostilia castra explorare.* جس يجس مسكر الاعراء
- RECONOCERSE, lo mismo que ARREPENTIRSE. *Poenitere: poenitentia duci* ندم يندم علي ما فعله
- RECONOCIDO el que reconoce el favor, ó beneficio que otro le ha hecho. *Memor beneficii.* الذي يعرف ويشكر علي الاحسان التي عملوا معه
- NO RECONOCIDO desconocido, ingrato. *Beneficii immemor* قليل المعرفة خاسر الجميل
- RECONOCIMIENTO el acto de reconocer. *Agnitio, cognitio, nis.* معرفة

- RECONOCIMIENTO remuneracion. *Remuneratio, nis* الجزاء الثواب
- RECONOCIMIENTO agradecimiento, ó muestra de correspondencia, por algun beneficio recibido. *Accepti beneficii memoria: grati animi significatio* معرفة الاحسان
- RECONOCIMIENTO, lo mismo que INQUISICION, ó AVERIGUACION que se hace de alguna cosa,
- RECONOCIMIENTO, lo mismo que SUMISION, ó SUJECION.
- RECONTAR volver á contar. *Recensere* رد يعد عد من جديد
- RECONTAR, algunas veces se toma absolutamente por referir. *Narrare, referre* اخبر يخبر
- RECONVALECER volver á convalecer, ó recuperar la salud. *Iterum convalescere.* استناب من مرضه
- RECOPIRAR. *In compendium redigere* اختصر يختصر
- RECOPIRACION. *Breviarium, epitome, es* الاختصار الايجاز
- RECOPIRADO. *Abbreviatus, in compendium redactus* مختصر موجز
- RECOPIRADOR. *Qui compendium facit* مختصر
- RECOQUIN el hombre muy pequeño y gordo. *Homo brevis, statura pusillus, crassusque.* رجل قصير القامة وسمين
- RECORDAR excitar y mover á otro á que tenga presente alguna cosa de que se hizo cargo, ó tomó á su cuidado. *Memoriam facere: aliquid alicui in memoriam revocare, reducere: alicujus rei memoriam alicui revocare.* ذكر يذكّر فذكر يفكّر فطن يظن

RECORDARSE. *Alicujus rei, vel de aliqua re meminisse, reminisci, recordari.* زَكَرَ يَزْكُرُ زَكَرًا زَكَرَ يَزْكُرُ يَتَزَكَّرُ

RECORDAR MET. despertar al que está dormido. *Expergiscere, expergificare: è somno aliquem excitare.* اَيْقَظُ يَيْقِظُ نَبَهَ يَنْبَهُ النَّايِمًا اَيْقَظُ يَيْقِظُ

RECORDACION el acto de traer á la memoria alguna cosa. Tomase muchas veces por lo mismo que RECUERDO en que se hace memoria de alguna cosa. *Recordatio, nis.* اَلرِّزْكَارَةُ اَلرِّزْكَارَةُ

RECORRER repasar leyendo alguna cosa. *Perlegere.* رَجَعَ يَرْجِعُ اَلْكِتَابَ اَوْ اَلْمَكْتُوبَ رَجَعَ يَرْجِعُ

RECORRER UN TERRITORIO. *Regionem percurrere, peragrarè.* دَارَ يَدْرِي فِي الْبَلَدِ دَارَ يَدْرِي

RECORRER LA MEMORIA hacer reflexion para acordarse de lo pasado. *Memoria aliquid percurrere, examinare, ad trutinam revocare.* اَسْتَفَكَّرَ يَسْتَفَكِّرُ اَسْتَزَكَّرَ يَسْتَزَكِّرُ

RECORTAR cortar, ó cercenar lo que sobra de alguna cosa. *Aliquid de aliquo recidere* قَصَّ يَقْصُ قَرَطَمَ يَقْرَطِمُ

RECOSER volver á coser lo que está descosido, ó roto. *Quidpiam resuere* رَدَّ يَخِيْطُ الثُّوبَ الْمَفْتُوْقَ رَدَّ يَخِيْطُ

RECOSTARSE recogerse á dormir, ó descansar. *Recubare, recumbere* اَتَكَى يَتَكِي رَقَدَ يَرْقُدُ اَتَكَى يَتَكِي

RECOSTARSE LOS ANIMALES. *Recumbere animalia* رَضَعَ يَرْضَعُ الدَّوَابَّ رَضَعَ يَرْضَعُ

RECOSTADO. *Recumbans, tis, in-nixus, a, um* مَتَكَى يَمْتَكِي مَتَكَى يَمْتَكِي ضَاجِعٌ يَضَاجِعُ

RECREAR divertir, ó alegrar á alguno. *Quempiam exhilarare, oblectare: alicui jucunditatem afferre.* اَفْرَحَ يَفْرَحُ قَلْبَ اَوْ صَدْرَ اَحَدٍ اَفْرَحَ يَفْرَحُ

RECREARSE divertirse. *Oblectarse: animum relaxare, recreare.* اَنْبَسَطَ يَنْبَسِطُ اَنْشَرَخَ يَنْشَرُخُ اَنْبَسَطَ يَنْبَسِطُ

RECREACION divertimento, diversion para alivio del trabajo. *Animi relaxatio, oblectatio* اَنْبَسَاطٌ اَنْشِرَاحٌ اَنْشِرَاحٌ اَنْشِرَاحٌ اَنْشِرَاحٌ

RECREADO. *Exhilaratus, recreatus, a, um* مَبْسُوطٌ مَبْسُوطٌ مَبْسُوطٌ مَبْسُوطٌ مَبْسُوطٌ

CASA DE RECREACION, ó DE CAMPO. *Domus suburbana, praedium amoenum* قَرْيَةٌ لِّلْاَنْشِرَاحِ قَرْيَةٌ لِّلْاَنْشِرَاحِ

QUIERO SALIR AL CAMPO Á RECREARME, ó DIVERTIRME. *Rus cogito, ut animum relaxem: ut mentem à molestiis, à negotiis, à curis abducam, avocem, ut aliqua jucunditate fruar.* اَرِيدُ اَخْرَجَ اِلَى الْبَسَاتِيْنِ اَرِيدُ اَخْرَجَ اِلَى الْبَسَاتِيْنِ

RECRECER, lo mismo que CRECER y AUMENTAR con exceso alguna cosa. لَاشْرَحَ وَاَنْبَسَطَ قَلِيْلًا لَاشْرَحَ وَاَنْبَسَطَ قَلِيْلًا

RECREO, lo mismo que RECREACION. RECREO el sitio, ó lugar apto, ó dispuesto para diversion. *Locus amoenus.* مَوْضِعٌ فِي الْبَسَاتِيْنِ لَزِيْنٍ مَوْضِعٌ فِي الْبَسَاتِيْنِ لَزِيْنٍ

RECTAMENTE con rectitud, justamente. *Rectè* بِالْعَرْلِ بِالْعَرْلِ

RECTIFICAR reducir alguna cosa á la perfeccion que debe tener. *Quidpiam rectificare, dirigere, rectum efficere* قَوَّمَ يَقْوِمُ قَوَّمَ يَقْوِمُ قَوَّمَ يَقْوِمُ

RECTIFICACION. *Rectificatio, directio* رِصَالَةٌ رِصَالَةٌ رِصَالَةٌ رِصَالَةٌ رِصَالَةٌ

rectio, nis التَّقْوِيمُ القَوَامُ

RECTIFICADO. *Rectificatus, a, um* مَقْوَمٌ

RECTITUD. *Rectum, ti, justitia, æ, æquitas, tis* العَدْلُ

RECTO derecho. *Rectus, non inflexus* مُسْتَقِيمٌ مَقْوَمٌ

RECTO justo. *Æquus, justus, rectus, recti tenax* عَادِلٌ

RECTOR el superior de alguna comunidad, ó colegio. *Rector, oris, præses, idis* رِدِّيسُ الرِّيسِ

RECTOR, lo mismo que PARROCO, ó CURA PROPIO.

RECTOR DE UNA UNIVERSIDAD. *Gymnasiarchus.* رِدِّيسُ مَدْرَسَةِ جَمِيعِ العِلْمِ

RECTORÍA. *Parochi munus.* خُورْنِيَّةٌ

RECUA el conjunto de animales de carga. *Mandra asinorum, aut mulorum* قَفْلُ قَفُولٍ

RECUA DE CAMELLOS. *Mandra camellorum* طَعْنُ اَطْعَانٍ قَطَارِ الجَمَالِ

RECUERDO. *Recordatio, nis.* التَّنْزِكُ

RECUERO el arriero, ó aquel á cuyo cargo está la recua. *Agasso, mulio, nis* مَكَارِي

RECUESTO el sitio, ó parage que está en pendiente, ó declive. *Montis declive, vel proclive.* مَوْضِعٌ فِي الجِبَلِ مَائِلِ اِلَى اسْفَلٍ

REULAR cejar, ó retroceder. *Retrocedere, retrogredi, regredi, retrò incedere, retrorsum ferri.* قَهَقَرَ

ANDAR Á REULAS, Á HÁZIA ATRAS. *Averso gradu incedere: averso incessu gradi* مَشَى بِمَشْيِ اِلَى وِرَاءِ

RECULO, LA. *ADJ.* que se aplica al pollo, ó gallina que no tiene cola. *Gallina, vel pullus sine cauda.*

دَجَاجَةٌ اَوْ فُرُوجٌ بِلَا ذَنْبٍ

RECUPERAR volver á tomar, ó cobrar alguna cosa que antes se poseyó. *Quidpiam recipere, recuperare, denuo acquirere.* اسْتَنْعَالَ اَوْ اسْتَاخَذَ الشَّيْءَ الَّذِي كَانَ لَهُ سَابِقًا

RECUPERACION. *Recuperatio, nis.* اسْتِخْذَانٌ

RECUPERARSE aliviarse y repararse de algun accidente, ó enfermedad, volviendo á su antiguo estado. *Sanitati restitui, reddi: pristinam valetudinem consequi.* تَعَاوَى يَتَعَاوَى طَابَ يَطِيبُ مِنْ مَرَضَةٍ

RECURRIR acudir á alguno, ó á alguna parte para alguna fin. *Ad aliquem confugere.* اِلْتَجَى يِلْتَجِي اِلَى اَحَدٍ

RECURRIR Á ALGUNO PIDIENDO SU FAVOR Y AMPARO. *Alicujus opem, auxilium, vel praesidium implorare.* اسْتَعَانَ يَسْتَعِينُ اسْتَعَانَ يَسْتَعِينُ بِاِحَدٍ

RECURSO refugio. *Præsidium, perfugium, refugium, ii* المَلْجَأُ اِلْتِجَاءٌ

NO TENEMOS MAS RECURSO QUE LA FUGA. *Præter unam fugam nihil reliquum est praesidii, perfugii, refugii* لَيْسَ لَنَا مَلْجَأٌ اِلَّا الهَرَبَةُ

RECUSAR no querer admitir, ó aceptar alguna cosa. *Recusare aliquid* اَعْتَفَى يَعْتَفِي الشَّيْءَ

SI YO HE COMETIDO ALGUN DELITO POR EL QUAL MEREZCA LA MUERTE, NO RECUSO EL MORIR. *Si ego aliquid feci dignum morte, non recu-*

ان كنت عملت اذنا شيئاً *cusso mori*.
استحق الموت فلست استعفي من الموت

RECUSAR FOR. poner excepcion al juez, ú otro ministro para que no conozca, ó entienda en la causa. *Judicem rejicere, recusare, consilio arcere, vel prohibere.* منع الحاكم حتي لا يعرف برعوتة

RED

RED instrumento de hilos, ó cuerdas tejidos en mallas, y sirve para pescar y cazar. *Rete, vel retis, is, retia, tium, sagena, a.* شبكة

شبكات شبكي شباك شبكي اشراك

RED PARA CAZAR FIERAS. *Cassis, is, casses, ium, plaga, a, plaga, arum.*

مصلاة مصالي شبالة حبايل ليقنصوا بها الوحوش

RED DE ARAÑA la tela que forma la araña para cazar moscas, &c. *Ara-neæ tela* نساج العنكبوت

RED la reja del locutorio de monjas. *Ferreus clathrus ad monialium præstegam.* شباك من حديد معين

في دير الراهبات ليتكلموا مع الناس

CAER EN LA RED caer en el lazo, trampa, ó engaño. *In cassem, vel in laqueum incidere.* وقع يقع في الفخ

او في الشبكي

COMPONER LAS REDES. *Componere, reficere retia* صلح يصلح الشباك

ECHAR LAS REDES. *Retia mittere, tendere* القى يلقي الشباك

ECHAR LA RED MET. hacer todas las diligencias para conseguir algun fin. *Retia mittere, vel tendere, hoc est, uti diligentia, et cura summa ad aliquid consequendum.* اجتهد

او عمل كل جهده ليحصل له الشيء

RASGAR, ó ROMPER LA RED. *Rete scindere* خرق يخزق الشبكة

RASGARSE, ó ROMPERSE LA RED. *Rete scindi, rumpi.* خزق يتخزق كالشبكة

LAVA Y COMPON ESTAS REDES, PUES SE HAN ROTO. *Lava, et refice retia hæc, quia scissæ sunt.* اغسل و اصلح هذه الشباك لان فتخزقت

PARA QUE NO TRABAJES EN VANO, JAMÁS EXTIENDAS LA RED Á VISTA DE LOS PAXAROS. *Quia labor tuus ne frustaneus sit, nunquam extendas rete ante oculos pennatorum.*

حتي تعبكي لا يكون باطلا لا تبسط الشباك قدام اعين الطيور ابدا

REDADA lance de red, ó la pesca que se coge con un solo tiro de red. *Piscium captus, vel captura uno retis jactu.* صيد السمك بجملة واحدة الشبكة

REDAÑO tela que cubre las tripas. *Omentum intestinorum* حجاب المصارين

REDAR v. supr. ECHAR LA RED. REDECILLA red pequeña. *Reticulum, i, reticulus, li, parvum rete.*

شبكة صغيرة

REDECILLA DE ALAMBRE. *Ærea transenna, reticula ex ære transenna: reticulatus ex æreo filo clathrus.* شبكة من شريط نحاس

REDEDOR contorno. *Ambitus, circuitus, us* حول

AL REDEDOR MOD. ADV. en la circunferencia, ó circuito. *Circum, circa* من حوله في حوله

AL REDEDOR DE LA CIUDAD. *Circum, vel circa urbem* حول المدينة داير

داير ما يدور بالمدينة
LUGARES DEL REDEDOR DE MADRID.

*Circumjecta Matrilo loca, vel oppi-
da.* الضياع التي حول مدينة

مدريد
ANDAR AL REDEDOR dar vueltas al
contorno de alguna cosa. *Circum-
ire* دار يدور حوله

REDEMIR v. REDIMIR.

REDENCION la accion de redimir.

Redemptio, liberatio, nis النجاة

الخلاص الفداء الفدي

الافتراء

REDENTOR el que redime, ó resca-
ta los cautivos christianos. *Captivo-
rum redemptor, liberator, oris.* الذي

يفدي أو يخلص اليسرا من

يسرهم

REDENTOR, por excelencia se en-
tiende nuestro Señor Jesu-Christo,
que con su preciosissima sangre re-
dimió el genero humano, y le sa-
có de la esclavitud del demonio.
*Christus Redemptor et liberator
hominum: generis humani Salva-
tor.* سيدنا يسوع المسيح هو مخلص

العالم و منجي البشر

REDERO el que hace redes. *Opifex*

صانع الشباك

REDERO ave v. HALCON.

REDIL el cercado, ó corral para
encerrar el ganado. *Ovium caula,*

حظيرة حظائر صيرة

صير منرب منارب الغنم

REDIMIR rescatar. *Redimere, libe-
rare* فدي يفدي

فدي يفدي أفدي يفدي

ذجي ينجي خالص يخلص

NUESTRO SALVADOR JESUS SE ENTRE-
GÓ Á SÍ MISMO POR NOSOTROS PA-
RA REDIMIRNOS DE LA ESCLAVI-
TUD DEL DEMONIO. *Jesus Christus*

*Salvator noster dedit semetipsum
pro nobis, ut nos redimeret à ser-
vitude daemonis.* مخلصنا يسوع بدل

نفسه دوننا لينقذنا من عبودية
الشيطان

REDIMIÓ, ó SACÓ DE LA ESCLAVITUD
AL CAUTIVO POR TREINTA DOBLO-
NES. *Captivum redemit, vel libe-
ravit triginta nummis aureis du-
plis.* أفدي أو خالص اليسير من

يسره بثلاثين ذهب

REDIMIDO. *Redemptus, liberatus,*

a, um متنجي مفرا

REDITO. *Redditus* الجامكية

المدخول

REDITUAR v. RENTAR.

REDOBLAR aumentar una cosa
otro tanto, ó al doble de lo que
antes se habia aumentado. *Dupli-
care, conduplicare aliquid.* ضاعف

يضاعف

REDOBLAR volver la punta del clavo.

*Clavi mucronem retundere: trans-
missum clavum ab cuspe obtun-
dere, retundere.* يشتم يشتم راس

المسمار

REDOBLADO. *Duplicatus, gemi-
natus, a, um* مضاعف مثني

REDOBLADO el hombre que no es muy
alto, pero fornido. *Homo statura*

*pusillus, vel quadrata statura, to-
rosus, lacertosus.* رجل قصير القامة

رجل قصير القامة

فلكن سمين و قوي

REDOBLE, ó REDOBLADURA

la accion de redoblar. *Duplica-
tio, conduplicatio, geminatio, nis.*

الثناء التضاعف المضاعفة

REDOMA vasija de vidrio. *Ampul-
la vitrea* قنينة قناني

REDOMADO ADJ. que se aplica al

hombre astuto y cauteloso. *Vafer,*

*versutus, a, um, astu plenus, va-
fre callidus, versute astutus, a,*

um.

inducere non possum, ut id faciam.

ما أقدر الزم نفسي لأعمل هذا
الشيء

HE QUEDADO REDUCIDO Á UNA EXTREMA POBREZA. *Ad extremam inopiam sum redactus: mihi ad mendicitatem res venit.*

أنا موجود في
افتقار كلي

REDUXELOS Á QUE SE HICIESEN AMIGOS. *Illos in pristinam concordiam adduxi.*

أنا صالحتهم أو الرمتهم
حتي يتصالحوا

FUERON REDUCIDOS Á RETIRARSE.

Coacti sunt recedere.
الترموا
يتباعوا من ذلك الموضوع غصباً
عنهم

Á ESTE PUNTO SE REDUCE TODO SU DISCURSO. *Ejus orationis hæc summa est.*

هذه هي نتيجة كل
حديثه أو مخاطبته

REDUCCION. *Redactio, nis*

REDUCIDO. *Conversus, a, um.*

مراجع عن
REDUNDAR rebosar, salir alguna cosa de sus limites, ó bordes, por demasiadamente llenos. *Redundare*

REDUNDAN DE VINO SUS LAGARES. *Vino torcularia sua redundant.*

معاصرة خمرأ

REDUNDAR resultar, ceder, ó venir á parar alguna cosa en perjuicio, ó daño de otra. *In aliquem redundare, recidere, resilere.*

هذا الشيء ضرراً علي أحد

TEMIA NO REDUNDASE DE ALLÍ ALGUN DAÑO. *Verebar, ne quid inde detrimenti redundaret, emanaret.*

خفت لئلا يصير ضرراً من هذا

REDUNDANCIA. *Redundatio, redundantia, e*

النريادة الفيض

REDUNDANTE. *Redundans, tis.*

فايض زايد

REDUPLICAR v. DUPLICAR.

REE

REEDIFICAR volver á edificar, ó construir de nuevo lo arruinado, ó caído. *Reedificare, ædificium instaurare: domum restituere col-*

lapsam. استبني يستبني بني
يبني البيت من جديد

REEDIFICACION. *Reedificatio,*

instauratio, nis

REEDIFICADO. *Reedificatus, instauratus, a, um*

REEMBOLSAR cobrar la cantidad que se ha dado, ó prestado. *Recuperare nummos.*

استأخذ أو
استنال الدراهم التي أعطاهـ أو
قرضها

REENCUENTRO choque, ó combate de dos cuerpos de tropas. *Certamen, nis, prælium, ii, conflictus, us.*

الاعتراك الذي يصير بين
جيشين

REENCUENTRO quimera, riña, pendencia de una persona con otra. *Rixa, e, jurgium, ii, contentio,*

nis. الخناقة
بين اثنين

REENGENDRAR. *Regenerare.*

SER REENGENDRADO. *Regenerari, renasci*

REENGENDRADO. *Regeneratus, renatus, a, um*

REGENERACION. *Regeneratio, nis*

استيلاء
الميلاد الثاني

REF

REFACCION, ó REFEECCION alimento moderado que se toma

pa-

para reparar las fuerzas. *Refectio, nis, jentaculum, i, cibus, bi, esus, us, cibatus, us.* أو الطعام

المأكل الخفيف

REFALSADO falso, engañoso. *Falsus, dolosus, a, um* غدار غشاش

غرار دغول

REFECCION, lo mismo que REFACCION.

REFECTORIO v. REFITORIO.

TOMAR SU REFECCION. *Vescor, eris, vesci: cibum sumere.* أكل

ياكل

REFERIR contar, decir, ó relatar.

Referre, narrare, renunciare aliquid: de re quapiam referre apud

aliquem. خبر يخبر أحدا بشي

ما

REFERIR dirigir, encaminar uno sus obras á la mayor gloria de Dios.

Ad divinam gloriam sua omnia facta dirigere. هدي يهدي الأفعال لمجد

الله

Á LO DICHO ME REFIERO. *Quod nuper dixi confirmo, ratum habeo: quod dixi maneat: non muto sententiam.*

أنا ثابت علي قولي و

راي الأول و ما أخيره

REFINAR EL ORO, &c. reducirlo á la perfeccion que debe tener.

Aurum, aliudve metallum ad purum excoquere, ad pusulam purgare, expurgatiùs reddere.

مروجص

مروجص الذهب أو الفضة

REFINADO. *Aurum ad obrusum, vel ad purum excoctum, aurum obrusum, vel obryzum.*

زهب

أجرين

REFINADO hombre astuto, ó malicioso. *Homo callidus, versutus, artificiosè astutus*

رجل ماهر

حيال خبيث

REFINADOR el que refina el oro y otros metales. *Artifex auri excoquendi, expurgandi: auri excoc-*

tor, expurgator مروجص الذهب

REFIRMAR asegurar, ó afianzar alguna cosa. *Confirmare.* وكـ

يوكـ

REFITOLERO el que tiene cuidado del refitorio. *Architriclinus,*

triclinio praefectus مديس النكاة

REFITORIO, ó REFECTORIO el lugar destinado en las comunidades para juntarse á comer.

Triclinium, coenaculum, li: vulgò, refectorium, ii.

بيت المائدة أو

الغرا

REFLEXION, ó REFLEXO la inflexion del rayo de la luz que se hace en la superficie tersa de un cuerpo opaco retrocediendo.

Repercussus, us, reflexus, radiorum

repercussio. رداعة شاع

رداعة الشمس

REFLEXION MET. consideracion, ó reparo que se hace sobre la materia que se trata. *Consideratio, nis.*

التأمل أو التفكر في الامر

REFLEXIONAR hacer reflexion, pensar mas cuidadosamente, ó volver á discurrir sobre alguna especie. *Attentè considerare, recogitare: accuratè perspicere.*

تأمل

يتأمل

تفكر يتفكر في الامر باجتهاد

تأمل

يتأمل

تفكر يتفكر في الامر باجتهاد

HAZ UN POCO DE REFLEXION SOBRE LO QUE HAS DICHO. *Considera paulisper que prolocutus es: ad te dic-*

ta tantisper animo reprehende, at-

que reputa اقمّل قليلاً بما قلت

SI HACEMOS SERIA REFLEXION, VEREMOS QUE ESTO ES ASÍ. *Si diligenter attendimus, hæc ita esse in-*

tel-

ان تفكرنا باجتهاد *telligemus.*

في هذا الامر نعلم جيداً انه صار هكذا

REFLEXIONA SOBRE TÍ MISMO. *Mentem in te revoca : in te ipsum descendende : animam collige.* اقم

فيك في نفسك

REFLEXO v. REFLEXION.

REFLORECER volver á florecer los campos y echar flores. *Reflorescere*, *reflorescere* استرهر يسترهر

REFLUXO la retrocesion de la creciente del agua. *Maris recessus, refluxus : mare refluxum.* جزر البحر

REFOCILAR dar vigor. *Refocillare, reficere* قوي يقوي

REFOCILARSE estarse complaciendo en el gusto que se recibe. *Se oblectare : recreari, letari, vehementer.* ينشرح انشرح

REFOCILACION. *Refocillatio, recreatio, nis* الانشرح

REFOCILADO. *Recreatus, a, um.* منشرح

REFORMAR volver á dar forma á alguna cosa que la habia perdido, ó mudado. *Aliquid reformare, ad priorem formam revocare, prioriformae reddere, restituere.* جرد

يجرد الشئ

REFORMAR arreglar, corregir, emendar lo que se habia deteriorado.

Aliquid corrigere, emendare. اصلح يصلح

REFORMAR privar del ejercicio de algun empleo. *Quempiam de gradu dejicere, deponere.* عزل يعزل احداً

من وظيفته

REFORMARSE emendarse, arreglarse, ó corregirse. *Mores corrigere* اصلح يصلح سيرته

REFORMARSE, lo mismo que CONTENERSE, MODERARSE.

REFORMA, ó REFORME correction, ó reglamento que se pone en alguna cosa. *Reformatio, correctio, emendatio, nis* الاصلاح

التصحيح

REFORMACION la accion de reformar lo que se habia perdido, ó mudado. *Reformatio, instauratio.*

التجديد

REFORMADO. *Reformatus, renovatus, a, um* متجدد

REFORMADOR. *Reformator, instaurator, ris* مجدد

REFORZAR engrosar, añadir nuevas fuerzas, ó fomento á alguna cosa. *Aliquid reficere, firmare : alicui robur addere, vires accersere.*

ايد يايي قوي يقوي شرد

يشرد

REFORZARSE fortalecerse. *Corroborari, fortificari, se corroborare.*

تقوي ينتقوي تايي يتايي تشرد

ينتشرد

REFRACTARIO el sugeto que falta á la promesa, ó pacto á que se obligó. *Refractarius, a, um.* الذي

يخرم بقوله او في وعده

REFRAN el dicho agudo y sentencioso, que viene de unos en otros, y sirve para moralizar lo que se dice, ó escribe. *Proverbium, adagium, ii, paroemia, e* مثل امثال

REFREGAR estregar una cosa con otra. *Aliquid refricare, defricare, perfricare.* فرك يفرک دعي

يرعك

RE-

REFREGARSE los ojos. *Oculos leniter perfricare* مَعَكَ يَمَعَكَ ۞

REFREGARSE, lo mismo que MANCHARSE. مَعَكَ يَمَعَكَ ۞ عَرَكَ يَعْرِكُ الْعَيْونَ ۞

REFREGAMIENTO, REFREGON el acto de refregar. *Refri- catio*, nis مَعَكَ يَمَعَكَ ۞

REFRENAR sujetar y reducir el caballo con el freno, adonde se quiere. *Refrænare, frænare equum.*

REFRENAR MET. contener, reprimir. لَجَمَ يَلْجِمُ الْكُفْرَانَ ۞

REFRENAR MET. contener, reprimir. *Refrænare, cohibere, reprimere. comprimere, inhibere, coercere, ab aliqua re abstrahere.* مَسَكَ يَمَسُكُ ۞

عَنْ شَيْءٍ مَا ۞ ضَبَطَ يَضْبِطُ ۞ مَنَعَ يَمْنَعُ ۞

REFRENÓ SUS APETITOS. *Cupiditates suas frænavit, refrænavit, compressit, domavit, coercuit.* ضَبَطَ ۞

REFRENARSE contenerse, absten- nense de alguna cosa. *Continere, abstinere, cohibere se à re aliqua.* شَهَوَاتِهِ ۞

انْقَبَضَ يَنْقَبِضُ ۞ اِمْتَنَعَ يَمْتَنِعُ ۞ انْقَطَعَ عَنِ الشَّيْءِ ۞

REFRENADO. *Frænatus, refrænatus, a um* مَمْتَنِعٌ عَنِ الشَّيْءِ ۞

REFRENAMIENTO. *Refrænatio, nis* الانْقِبَاضُ ۞ الانْقِطَاعُ ۞

REFRENDAR. *Litteras subscribere, subsignare.* خَتَمَ الْكُتَابَةَ بِخَطِّ يَدِهِ ۞

REFRENDADO. *Scriptura, subscripta, subsignata, manu firmata.*

REFRENDARIO el que con autoridad publica refrenda, ó firma despues del superior algun despacho. *Subscriber, cancellarius.* مَخْتومٌ بِخَطِّ الْيَدِ ۞

كَاتِبٌ ۞ يَبَازِجِي ۞

REFRENDATA la firma del que por autoridad publica, subscribe despues del superior. *Subscriber, nis.* خَطُّ الْيَدِ ۞ التَّوَكُّيْنِ بِخَطِّ يَدِ الْكَاتِبِ ۞

REFRESCAR atemperar, corregir, ó moderar el calor de alguna cosa, por la introduccion, ó comunicacion del frio en ella. *Aliquid refrigerare* جَرَدَ يَجْرِدُ ۞

REFRESCA EL TIEMPO. *Æstiva tempestas refrigeratur: calor remittit, vel remittit se, vel remittitur.*

REFRESCAR beber frio. *Algidum potum accipere.* جَرَدَ الطَّقْسِ ۞ شَرِبَ يَشْرَبُ مَاءً ۞ جَارِدٌ ۞

REFRESCAR LA MEMORIA renovar las especies de alguna cosa que se tenia olvidada. *Aliquid reducere, vel revocare in memoriam: alicujus rei memoriam refricare, renovare.*

اسْتَفْكَرَ يَسْتَفْكَرُ ۞ اسْتَنْكَرَ ۞ يَسْتَنْكَرُ ۞

REFRESCARSE tomar el fresco, ó descansar de algun cansancio, ó fatiga. *Refrigerare, vires resumere.*

ارْتاحَ يَرْتاحُ ۞ اسْتراحَ يَسْتَرِاحُ ۞ التَّعَبِ ۞

REFRESCO alimento moderado, ó reparo que se toma para fortalecerse y continuar en el trabajo. *Refectio, nis, prandiculum, li.* الْقَوَاتِ أَوْ الطَّعَامِ لِنَقْوَةِ الْجَسَدِ ۞

TOMAR UN REFRESCO. *Prandiculum sumere* اخذَ طَعَامًا قَلِيلًا لِيَتَقَوَّى ۞

DAR UN REFRESCO ALENFERMO. *Ægrisitim mitigare, refrigerare.* اسْقِي

الْمَرِيضَ مَاءً جَارِدًا لِيَتَجَرَّدَ مِنْ عَطَشِهِ ۞

DE REFRESCO MOD. ADV. de nuevo. مَن جَرِدٌ ۞

REFRIEGA el reencuentro, ó contien-

tienda que tienen unos con otros.

خناقة شماعة

REFRIEGA choque que tienen unos con otros. *Utrinque procurrentium armatorum congressus, us: conserentium manus vehementior impressio, pugna, concertatio, nis.*

الاعتراك القتال في الحرب

REFRIGERAR refrescar, ó templar el calor de alguna cosa. *Aliquid, vel aliquem refrigerare.*

يبرد

REFRIGERAR, lo mismo que CONFORTAR, FORTALECER.

REFRIGERANTE, ó REFRIGERATIVO lo que tiene virtud de refrigerar. *Refrigerans, refrigeratorius, a, um: refrigerandi potens*

الذي له قوة ليبرد

REFRIGERIO, lo mismo que ALIVIO, ó CONSUELO que se tiene en qualquier linea.

REFRIGERIO el corto alimento que se toma de comida y bebida. *Refectio, nis, cibarium, ii.*

لتقوية الجسم

REFUERZO reparo que se pone para fortalecer y afirmar alguna cosa, que puede amenazar ruina. *Fulcimen, nis, fulcimentum, ti.*

سند اسناد

REFUERZO socorro, ó ayuda que se da en ocasion, ó necesidad. *Subsidium*

REFUGIAR acoger, ó amparar á alguno, sirviendole de resguardo y asilo. *Aliquem protegere: refugium alicui præbere.*

يحمي ستر يستر احدا

REFUGIARSE de alguna persona. *Ad aliquem confugere, profugere: alicujus patrocinio se tueri.*

يلتجى الي احد

REFUGIARSE EN ALGUN LUGAR ACO-

gerse á parte segura, ó ponerse en salvo, ó custodia. *In asylum confugere: tutum in locum perfugere,*

refugere, se recipere. هرب بهرب الي موضع امين ليلتجى به

REFUGIO asilo, acogida. *Confugium, ii*

CIUDAD DE REFUGIO. *Civitas refugii.*

مدينة الملجاء

REFULGENCIA el resplandor, ó claridad que despide de sí el cuerpo luminoso. *Refulgentia, e.*

اللمع البرق

REFULGENTE lo que despide, ó arroja de sí claridad, ó resplandor.

Refulgens, rutilus, e

لامع مبرق

REFUNDIR volver á fundir, ó liquidar los metales. *Iterum liquare,*

denuò liquefacere. رد يسبك الفضة

او الذهب

REFUNDIRSE MET. lo mismo que COMPREHENDERSE, ó INCLUIRSE.

REFUNDICION la accion de refundir. *Iterata liquatio, vel liquefactio*

السبك الثاني

REFUNDIDO. *Iterum liquatus, vel liquefactus*

مسبوك ثانيا

REFUNFUNAR gruñir rezongar á lo que se manda, executandolo con repugnancia, ó de mala gana.

Apud se mussare, secum murmurare, obmurmurare

دمدم يدمدم جرجر يجرجر

REFUNFUNO, ó REFUNFUNADURA. *Mussitatio, remurmuratio, nis*

التمدم التبرجر

REFUNFUNADOR rezongador.

Remurmurator, oris: qui ad jussa secum frequenter murmurillat,

mussitat

REFUTAR contradecir. *Refutare,*

con-

ناقض يناقض *confutare*

REFUTACION. *Confutatio, refutatio, nis* المناقضة التناقض

REG

REGADERA vaso de hoja de lata, ó cobre, con un cañon lleno de agujeros en su extremidad que sirve para regar las flores, &c. *Hydria irrigua: vas irrigationi subserviens* مسقية

REGADERA, lo mismo que REGUERA.
REGADÍO, lo mismo que RIEGO, ó REGADURA.

REGADIZO lo que se riega. *Irriguus, a, um* مسقي
HUERTO REGADIZO. *Hortus irriguus* جستان مسقي

REGADO. *Irrigatus, a, um* مسقي

REGADO rociado. *Aspersus, a, um* ممرشش ممرشش

REGADURA el riego que se hace por una vez. *Irrigatio, rigatio, nis, aquae immissio* السقاء

REGAJO el charco de agua detenida. *Lacuna, a, stagnum, ni* بركة حوض

REGALADA la caballeriza donde están los caballos de regalo. *Delectorum equorum stabulum* اصطبل للخصون

REGALADAMENTE con regalo y delicadamente. *Lautè, delicatè, opiparè* لزيماً نعماً

REGALAR agasajar, recibir á alguno y tratarle con agasajo y regalo. *Quempiam lautissimè accipere, splendidissimo epulo excipere, tractare* قبل أحداً في بيئته و وجبه كثيراً و صنع له وليمة عظيمة

REGALAR dar á alguno algun regalo. *Donare, largiri, munere afficere*

وهب يهب هدي يهدي هدية

EL REY LE REGALÓ UNA ROSA DE DIAMANTES. *Monili pretioso ex adamantibus à rege donatus est* اعطاه

الملك هدية ثمينة أي وردة

مرصعة من حجر الماس

REGALARSE tratarse bien y con regalo en el comer y beber. *Lautè vivere* أكل ياكل ماكللاً طيباً

EL SE REGALA MUY BIEN. *Lautè vivit: atatem suam benè habet* هو يعيش عيشة مرغرة ياكل ماكللاً طيباً و يشرب شرباً لزيماً

REGALARSE derretirse, ó liquidarse. *Liquescere, liquefieri, liqueri* ذاب جزوب

REGALADO derretido. *Liquatus, a, um* مذوب
REGALADO delicado, suave. *Delicatus, suavissimus, a, um* لزيماً

HOMBRE REGALADO el que es amigo de buenos bocados. *Suavissimorum ciborum cupidus: cupediarum, vel cupediorum appetens* الذي يحب الاكل الطيب اللزيماً

REGALADO CONVITE. *Regificum convivium, lautissimè, opiparè apparatus* ضيافة وليمة عظيمة

VIDA REGALADA. *Vita delicata* عيشة مرغرة

REGALADOR el que es amigo de regalar. *Donorum munificus* كريم في الهدايا

REGALICIA, REGALIZ, ó RELIZA v. OROZÚZ.

REGALO dádiva que se hace, ó envia á alguno. *Donum, ni, munus, eris, xenium, ni* هدية هدايا فقل

انفال
REGALO la comida y bebida delicada y exquisita. *Cibus delicatus, exquisitus*

quisitus, lautus, opiparus. مأكلا
 طيب او شرب لذيز
 REGALO gusto, ó complacencia, que
 se recibe en qualquier linea. *De-*
lectatio, nis, voluptas, tis. لذة
 لزان تنعم
 REGALON delicado, ó no acostum-
 brado al trabajo, ó fatiga. *Mollis,*
valde delicatus. مرلل و ليس معتاد
 في التعب
 REGALON el hijo regalado de sus pa-
 dres. *Deliciosè, molliter, vel indul-*
genter educatus. ولد مرلل الولد
 الذي مربي باللال او بالتليل
 REGAMIENTO la accion de regar.

Irrigatio, nis السقاء
 REGAÑAR formar el perro cierto
 sonido en demostracion de saña,
 sin ladrar, y mostrando los dien-
 tes. *Ringere, dentibus frendere, vel*
minare: canes exertis dentibus se
mutuò petere كشر يكشر
 عربش يعربش كالكلاب
 REGAÑAR dar muestras de enfado, con
 gestos y acciones. *Ringere, ringi:*
acerbiorum vultum ac sermonem ad-
hibere: oris ac sermonis acerbita-
tem præferre: indignationem ore
ac verbis præ se ferre. اكلح

يكلح الي احد
 REGAÑAR reñir familiarmente en las
 casas. *Rixari, ringere.* خاذق
 يخاذق ذافر يناقر شاجر
 يشاجر
 Á REGAÑA DIENTES MOD. ADV. con
 repugnancia, mostrando disgusto,
 ó á mas no poder. *Ægrè, invitè:*
frendens ac ringens. عابى غير
 خاطره تناقضا

REGAÑO el gesto, ó descomposi-
 cion del rostro, con que se mues-

tra enfado, ó disgusto. *Mina, vul-*
tus asperitas الكلح التعيبس
 العيبس
 REGAÑON ADJ. que se aplica á la
 persona que tiene costumbre de
 regañar por todo. *Ore, ac verbis*
indignabundus: ab ira, vultu, ac
sermone tetricus et acerbus كالك
 كلوح عبوس وجه مقطب

REGAÑON el viento septentrional, por
 lo molesto y desabrido que es. *Bo-*
reas, eæ, aquilo ريح شمالي

REGAR esparcir el agua en las salas,
 calles, ó paseos para barrerlos, ó
 refrescarlos, y apagar el polvo.

Aquam aspergere رش يرش الماء
 REGAR UNA HUERTA, ó JARDIN. *Hor-*
tum rigare, irrigare, adaquare:
horto aquam inducere, immittere.

اسقي يسقي البستان
 REGAR, se dice de las nubes quando

llueve. *Pluere* مطر يطر
 REGATA la reguera pequeña, ó
 surco por donde se conduce el agua
 á las eras en las huertas, ó jardines.
Rivulus, vel rivus aquæ. سيل

اسيال ساقية سواقى الماء
 REGATEAR altercar, porfiar so-
 bre el precio de alguna cosa puesta
 en venta. *De pretio licitari: licita-*
tionem facere: disceptare de pretio.
 سام يسوم قول يقاول علبى
 الحاجة في البيع والشرا

REGATEAR rehusar la execucion de
 alguna cosa. *Renuere aliquid age-*
re, tergiversari اعتفى يعتفى
 استعذر يستعذر عن العمل

¿PARA QUÉ ANDAS REGATEANDO EN
 DARLO? *Quid renuis, vel tergi-*
versaris ut id præstes? لمانا تعتفى

عن اعطاء هذا الشيء?
 REGATON el que regatea mucho.
 Dis-

Disceptator de pretio سوام عيار علاج

REGATON, ó REGATERO revendedor.

Propola, a مطر جازي
REGATONERÍA, ó REGATE-
RÍA la tienda del regaton. *Pro-*
pola, aut propala taberna. دكان

المطر جازي
REGATONERÍA el acto de regatonear.

Propola versutia. غش المطر جازي
في البيع

REGAZAR, lo mismo que ARRE-
GAZAR, ARREMANGAR.

REGAZO. *Sinus, us, gremium, ii.*
حوض حوض احضان

RECLINÓ LA CABEZA EN MI REGAZO.
In sinu meo reclinavit caput. وضع

رأسه علي حوضي
REGENCIA el acto de regir, ó go-
bernar. *Rectio* التدبير

REGENCIA el gobierno de un reyno,
ó estado en tiempo de la menor
edad, ó ausencia de su legitimo
Principe. *Regni administratio, pro-*
curatio, nis. وكالة الملك
في غيبة الملك

REGENERACION nueva, ó segun-
da generacion. Usase solo en el
sentido moral. *Regeneratio, nis:*
nova, vel iterata generatio استبدال
الميلاد الثاني

REGENERAR v. REENGENDRAR.

REGENTAR gobernar. *Gubernare,*
regere, rectorem agere. دبر
دبر الملك او البلد

REGENTE el que rige, ó gobierna.

Regens, dirigens المدبر
REGENTE el que gobierna un reyno.
Administrator, vel moderato reg-
ni وكيل و مدبر الملك

REGIAMENTE con autoridad y
grandeza real, ó suntuosamente.

TOM. III.

Regiè, magnificè عظيم
REGIDOR el que rige, ó gobierna.

Rector, moderator, ris مدبر
REGIMEN gobierno. *Regimen, nis.*
تدبير

REGIMEN, ó REGIMIENTO el modo de
regirse, ó gobernarse en la comi-
da, ó bebida con moderacion y
templanza. *Vescendi ratio: cibi, ac*
potus certa ratio, certa quedam
formula. التدبير في الاكل و
الشرب

REGIMIENTO cierto numero de
compañias de soldados, que for-
man un cuerpo, de que es cabeza
un coronel. *Legio, nis, phalanx,*
gis جوقة اجواق الجنود

REGIMIENTO el cuerpo de regidores
en su concejo, ó ayuntamiento de
cada ciudad, villa, ó lugar. *Decu-*
riomm consessus: congregatio se-
niorum populi مجمع شيوخ الشعب

REGIMIENTO el acto, ó accion de re-
gir. *Rectio, nis, regimen, nis.*
تدبير

REGIO lo que toca, ó pertenece al
Rey, y es propio de la magestad.

Regius شي مختص بالملك
REGIO MET. suntuoso, grande, mag-
nifico. *Regius, magnificus, a, um.*
عظيم

HIZO UN CONVITE REGIO. *Fecit convi-*
vium regium, vel quasi convivium
صنع وليمة عظيمة كمثل وليمة
الملك

REGION pais. *Regio, nis, plaga, ga,*
tractus, us. كورة كور بلد
بلدان

REGION el espacio que ocupa qual-
quier elemento. *Elementorum re-*
gio مركز العناصر

REGION DEL AYRE. *Aeris regio, aëria plaga, aërius tractus* جو فضاوة

REGION DEL FUEGO. *Ignis regio* مركز النار

REGIR dirigir, gobernar, ó mandar. *Regere, gubernare* دبر

REGIR, lo mismo que GUIAR, ó CONDUCIR. يدبر

REGIR MET. traer bien gobernado el vientre. *Ventrem naturaliter exonerare* برز زيمرز كل يوم بلا تعب

REGISTRAR mirar con cuidado y diligencia alguna cosa. *Oculis illustrare aliquid, inspicere, recognoscere aliquid attentè* نظر ينظر في الشيء باجتهاد

REGISTRAR examinar alguna cosa. *Scrutari, recognoscere* فحص

REGISTRAR notar á la letra en los libros del registro algun despacho, cedula, &c. *Quidpiam in libris publicis adnotare, perscribere* في كتاب المحكمة الحجج

REGISTRAR EL PASAJERO LAS MERCADERÍAS ponerlas de manifiesto para su registro. *Merces portitoribus aestimandas patefacere* بين يمين

REGISTRAR LAS MERCADERÍAS EL PORTAZGUERO. *Sarcinas evolvere, scrutari* نبش ينمش كالكهولة في الكمر

REGISTRAR poner alguna señal, ó registro entre las hojas de un libro. *Fasciulis, vel aliis notis signare librum* وضع يضع علامة في الكتاب

REGISTRARSE v. MATRICULARSE.

REGISTRO el acto de registrar. *Scrutatio, nis* الفحص

REGISTRO el acto de registrar.

REGISTRO el acto de registrar.

REGISTRO el acto de registrar.

REGISTRO manifestacion que se hace de los generos, ó mercaderías. *Mercurium manifestatio* قمين البضائع

REGISTRO el lugar y oficina en donde se registra. *Locus ubi merces recognitioni exponuntur* كمر كمارك

REGISTRO el lugar de donde se puede registrar, ó ver algo. *Specula, e* منظره مناظره مطلة

REGISTRO el libro no impreso, en que se nota lo que se registra. *Codex, cis* كراس كراس

REGISTROS EN LOS LIBROS las cintas, ú otra señal que se suele poner entre las hojas de un libro para regirse, ó gobernarse. *Libraria discernicula: sericæ taniolæ, aut iucuncula signandi causa libri appositæ* شريطة او غير علامة موضوعة في الكتب

REGLA el listón recto de madera, ó de otra materia, que sirve para tirar las líneas derechas. *Regula, norma, e* منسطرة منساطر

REGLA DE UNA RELIGION la ley universal, que comprehende lo substancial que debe observar un cuerpo religioso. *Religiosa vitæ formula: religiosi ordinis leges, constitutiones, sanctiones, instituta* قانون قوانين الرهبنة

REGLA ley, ordenanza. *Lex, gis, decretum, præscriptio, nis, præscriptum, ti* فرض فرايض امر او امر

TU NO GUARDAS, NO OBSERVAS LA REGLA. *A regula aberras: à præscriptione discedis, deflectis, leges non observas* انت ما تحفظ القانون او الفرض او الامر

REGLA, lo mismo que PAUTA.

REGLA la sangre menstrual de las mugeres. *Menstruum* حيضة عذري او عادة النساء

REG-

REGLADAMENTE medianamente, con regla. *Ad normam, regulariter, sobriè* جالاعتدال جالاعتدال

REGLADO templado, ó parco en el comer, ó beber. *Sobrius, frugalis, parcus* قنوع

REGLAR *ADJ.* que se aplica al que vive debaxo de regla, y en comunidad. *Regularis, e.* برأهب

PUERTA REGLAR, en los conventos de religiosas se llama la puerta por donde se entra á la clausura. *Clausurae janua* باب دير الراهبات

REGLAR tirar, ó echar líneas en el papel por la regla con plomo, ó lapiz para que salgan seguidos los renglones. *Chartam vel codicem exarare ex regula: lineare ad regulam: lineas in charta ad regulam ducere, exarare.* سطر يسطر الورق

REGLARSE medirse, templarse, reducirse, ó reformarse. *Moderari, temperari* تعادل يتعادل

REGOCIJADAMENTE alegremente, con regocijo. *Hilariter, latè, jucundè* جالفرح جالاجتهاج جالسرون

REGOCIJAR alegrar, festejar, causar placer. *Exhilarare, latificare, afferre gaudium alicui* فرح يفرح سر يسر

REGOCIJARSE recrearse, recibir gusto, ó jubilo interior. *Exultare letitia: gaudio perfundi, exhilarari, letari.* فرح يفرح جالاجتهاج جالاجتهاج

REGOCIJARSE alegrarse con otro. *Gratulari, congratulari.* فرح يفرح مع الغير

REGOCIJADO. *Letitia gestiens, exultans: gaudio repletus* مبهتهج مسرون فرحان

REGOCIJO gozo, contento y placer. *Exultatio, nis, gaudium, dii, letitia, e* فرح جالاجتهاج

REGODEARSE deleytarse, ó complacerse en lo que gusta, ó goza, deteniéndose en ello. *Delectari, oblectari, voluptatem habere.* قلازق يتلازق

REGODEARSE hablar, ó estar de chacota. *Jocari, nugari verbis.* قمزح يتمزح لبلب يلبلب

REGODEO delectacion en lo que se gusta, ó posee. *Delectatio, oblectatio, nis* لزة لذات

REGODEO chanza, ó huelga. *Festivus lepos, jocatio* مزح امزح

REGOJO el pedazo, ó porción de pan, que queda de sobra de la mesa despues de haber comido. *Frustum reliquum panis.* الكسرة من الخبز التي تفضل بعد الغدا

REGOJO el muchacho de pequeño cuerpo. *Corpore brevis puer.* الصبي الذي قامته قصيرة

REGOLDANA v. CASTAÑA REGOLDANA.

REGOLDAR expeler por la boca el ayre que está en el cuerpo. *Eructare, ructare* قدشي يتدشي

REGUELDO ayre corrompido en el cuerpo, que se despide por la boca. *Ructus, us, eructatio, nis.* دشوة دشاء

REGOLFAR volver á retroceder el agua contra su corriente. *Aquam exundantem retrocedere, refluere.* رجوع يرجع كالماء ضد جريانه

REGOLFO la vuelta, ó retroceso del agua contra su corriente. *Aquae exundantis retrocessus, reflexus.* جزر او رجوع الماء ضد خريانه

REGOLFO DEL MAR. *Gurges maris.*

خليج

REGORDETE *ADJ.* que se aplica á la persona pequeña y gorda. *Corpore brevis, crassusque.*

رجل قصير القامة و سمين

REGORDIDO *ADJ.* que se aplica al animal que está muy gordo y pesado. *Crassus, obesus.*

دابة سمينة و ثقيلة

REGRESO. *Regressus, us, regressio, nis* الرجوع العود

REGUELDO v. REGOLDAR.

REGUERA la canal que se hace en la tierra para conducir el agua para el riego de las plantas y semillas. *Aqua ductus, vel fossa.*

اسيال ساقية سواقي الماء

REGULAR medir y ajustar, ó computar una cosa con otra. *Conferre, computare.* قاييس يقاييس شيئاً مع شيء

REGULADO, lo mismo que REGULAR, ó CONFORME Á REGLA.

REGULAR ajustar, reglar, ó poner en orden alguna cosa; como: REGULAR los gastos. *Sumptibus moderari, modum ponere: sumptuum modum temperare, ad mediocritatem revocare.* خرج يخرج بالقانون و بالاعتدال

REGULAR *ADJ.* lo que está ajustado y conforme á las reglas del arte. *Regularis, re: ad normam exactus, vel ex artis legibus factus, a, um.*

شيء مصنوع علي قوانين الصناعة

REGULAR comun, ordinario, ó natural. *Frequens, communis* جاري

REGULAR el religioso, por vivir bajo de regla, ó precepto. *Regularis: religiosæ vitæ lege adstrictus.*

راهب رهبان

REGULAR LOS VOTOS. *Calculos, seu suffragia dinumerare.* احصى

يحصي عدد يعد القرعات

REGULARMENTE religiosamente. *Ex legibus religiosæ disciplinae: congruenter religiosæ vitæ legibus.*

علي قوانين الرهبنة علي طقس

الرهبان

REGULARMENTE comunmente, ordinariamente. *Plerumque, ferè, ferme.*

بالأكثر غالباً في

REGULO el señor de algun pequeño estado. *Regulus, li* ملك

REGULO, lo mismo que basilisco. *Regulus, li.* ملك الحيات

التعابين

REGURGITAR *MED.* redundar, ó salir algun licor del vaso por la mucha replecion, ó abundancia.

Refluere, redundare. فاض يفيض

REH

REHACER volver á hacer lo que se habia deshecho. *Aliquid instaurare, reficere, restituere.* جرد

يجرد العمل

REHACER aumentar, ó añadir el peso, ó cantidad á alguna cosa; como:

REHACER la carga. *Augere, superaddere.* زاد يزيد ثقلاً علي

العمل

REHACER LAS TROPAS. *Copias exercitus dissipati colligere: dispersas copias cogere, ac congregare.* جمع

يجمع الجنود المتفرقين

REHACERSE reforzarse, fortalecerse, ó tomar nuevas fuerzas despues de una larga enfermedad. *Ex morbo se reficere: ab mormo, ac macie*

vires reficere, colligere. استعفي يستعفي

يستعفي

يستعفي ١٠ تقوي يتقوي بعض

المرض ١٠

REHACERSE MILIC. volver á unirse y reforzarse los soldados, que por algun accidente se habian desunido, ó desbaratado. *Instrui iterum in aciem, vel ordinari.* اجتمع

الجيش الذي انهزم ١٠

REHACIMIENTO. *Refectio, instauratio, nis* التجديد ١٠ التجرد ١٠

REHECHO el que es de estatura mediana, grueso, fuerte y robusto. *Homo corpulentior, et habitior: habitissimus, corporeque solido et succi pleno* رجل سمين و قوي ١٠

REHEN, usase regularmente en plural. Se toma por la persona de caracter que queda en poder del enemigo, como prenda y seguridad, pendiente algun ajuste, ó tratado. *Obses, idis, si es muger, obses foemina* رهن ١٠ مرهون مرهونين ١٠

TOMÓ EL REY EN REHENES Á LOS HIJOS DE LOS PRINCIPES DE AQUEL PAIS, Y LOS PUSO ASEGURADOS EN EL CASTILLO DE LA CIUDAD. *Accipit rex filios principum regionis illius, et posuit in arce urbis in custodiam.* اخذ الملك بني مروسان

تلك البلدة رهناً و حفظهم في قلعة المدينة ١٠

VOLVIÓ Á LA CIUDAD LOS HIJOS DE LOS QUE QUEDABAN EN REHENES. *Filios obsidum reduxit in civitatem.* رد الي المدينة بني

المرهونين ١٠

ESTE ES EL PRINCIPE QUE ESTUVO EN REHENES EN EL CASTILLO DE ROMA. *Hic est princeps, qui fuit obses in arce Romae.* هذا هو الامير الذي كان مرهوناً في قلعة مدينة

رومية ١٠

REHENCHIR volver á henchir alguna cosa de lo que se habia des-

menguado. *Aliquid iteratò implere, replere* رد يكشي الشي ١٠

REHINCHÓ LA ALBARDA. *Tomento clitellis rursum infarsit.* حشي

البردة بصوف و جنبين تانياً ١٠

REHENCHIDO. *Repletus, a, um.* مكشي ١٠

REHENDIJA v. RENDIJA.

REHILAR hilar demasiado, ó torcer mucho lo que se hila. *Retorque. جرم يبرم ١٠ فتل يفتل*

الخيط او الحرير كثيراً ١٠

REHILADO. *Retortus, a, um.* مبروم ١٠ مفتول كثيراً ١٠

REHENCHIMIENTO la accion, ó efecto de rehenchir. *Repletio, nis.* الحشو ١٠

REHUNDIR hundir, ó sumergir una cosa á lo mas hondo y profundo de otra. *In fundum submergere* غرق يغرق شياً الي العمق ١٠

REHUSAR excusarse, no querer hacer lo que nos piden. *Quidpiam à nobis postulatum alicui denegare, detractare, abnuere, recusare.* استعذر و ما رضي يعمل ما طلبوا منه ١٠

REHUSAR no aceptar lo que nos ofrecen. *Quidpiam à nobis oblatum recusare, nolle admittere, nolle accipere.* ما قبل الهدية التي قدموا له ١٠

REHUSÓ DECIR SU PARECER. *Sententiam ne diceret, recusavit.* ما رضي يبين رايه ١٠

NADA TE REHUSARÉ DE QUANTO ME PIDAS. *Nihil tibi à me postulanti recusabo.* اي ما طلبته مني ما انكر لك ١٠

SI HE HECHO ALGUNA COSA POR LA QUAL MEREZCA LA MUERTE, NO LA RE-

REJ

tus, a, um مكرّر متكرّر

REJ

REJA DEL ARADO instrumento de hierro para romper la tierra.

Vomis, vel vomer, eris. سكة الفران

AGUZA ESA REJA. *Exacue vomerem.*

حرد السكة

CON LA REJA DEL ARADO LE MATÓ.

Percussit eum vomere. قتلته بسكة الفران

REJA cerramiento de barras de hierro, que se ponen en las ventanas para seguridad y defensa. *Transenna, e, clathi, vel clathra ferrea*

شباك حديد

REJALGAR arsenico. *Arsenicum,*

ci, auripigmentum, ti زرنيح

سم الفان سم ارمني

REJAZO el golpe dado con la reja.

Vomeris ictus, vel percussio. ضربة

جالسكة

REJUVENECER v. REMOZARSE.

REL

RELACION la narracion, ó informe que se hace de alguna cosa que sucedió. *Relatio, narratio, enarratio, nis* خبر

LO SÉ POR RELACION DE LOS QUE ESTUVIERON PRESENTES. *Didici renuntiantibus iis, qui ipsi aderant: ex eorum accepi ore, qui interfuerunt.* أنا عرفت هذا الخبر من منم الذين كانوا حاضرين

NO PUEDO DAR RELACION DE LO QUE NO VÍ. *Quæ non vidi, quemadmodum gesta sint, narrare, exponere non audeo.* أنا ما أقدر أخبر

بالذي ما أبصرتة

HACER RELACION ANTE EL JUEZ. *De lite ad iudicem referre: causam referre, exponere.* أخبر يخبر

REL

255

الحاكم بالرعوة

RELACION *ZOG.* es una de las siete categorías que pertenece al accidente, ó á la substancia, consistiendo toda su esencia en aquel respecto y orden que tiene una cosa con otra; como todo el ser del padre en quanto padre está en el orden y respecto que tiene á su termino, que es el hijo. *Relatio.*

الاضافة

RELACIONAR hacer relacion del hecho de alguna cosa. *De re quæpiam referre apud aliquem.* أخبر

بخبر احدا بما صار

RELAMERSE lamerse los labios con la lengua. *Ligurire, regustare, labia lingere.* قلمص يتلمص

قلمص يتلمص

يتلمص

RELAMERSE *MET.* afeytarse, ó componerse demasiadamente el rostro. *Nimis cutem, vel faciem polire* خفق يخفق الوجه

خفق يخفق الوجه

RELAMIDA. *Fucata mulier, fucæ illita: nitente cute mulier.* امرأة مخففة

مخففة

RELAMPAGUEAR hacer relampagos, ó causarse una luz muy pronta, que se manifiesta al rompimiento de la nube. *Coruscare,*

برق يبرق

RELAMPAGUEA. *Coelum fulgurat, fulgurit, fulgetris micat, fulgetra vibrat: è caelo emicant fulgura, vibrant fulgetra* السماء تبرق

السماء تبرق

RELAMPAGO especie de meteoro igneo, que se enciende con la collision de las nubes. *Fulgur, uris, fulgetrum, tri, fulgetra, e.* برق

بروق

RELANCE suceso casual y dudoso. *Eventus, casus, us* حدث وقع

حدث وقع

DE RELANCE *MOD. ADV.* casualmente, quan-

quando no se esperaba, ni discurrea. *Fortuito*, *forte*, *casu* ٢٥٦

RELAPSO el que reincide, ó incurre en el mismo delito. *Relapsus*, *a*, *um*. الذي يرجع الي الخطية او الي ذنوبه ٢٥٦

RELAPSO, en el tribunal de la fe se llama así al que abjurando una vez, vuelve á cometer el mismo delito. *In hæresim relapsus*, *iterum devolutus: qui ad hæresim revertit*, vel *reversus est*. الذي ترك و ارذل ٢٥٦

RELATAR, lo mismo que CONTAR, ó REFERIR algun suceso, ó historia. ٢٥٦

RELATIVO lo que hace relacion á otra cosa. *Relativus*, *a*, *um*. المنسوب ٢٥٦

RELATIVO GRAM. aquel nombre, ó pronombre que hace representacion de su antecedente, ó de aquellas cosas que están antes de él. *Relativum*, *i* ٢٥٦

RELAVAR volver á lavar. *Iterum lavare*. غسل يغسل مثل القميص او غيره ثانياً ٢٥٦

RELAXAR aflojar. *Aliquid laxare*, *relaxare*, *remittere*. ارخسي ٢٥٦

RELAXAR anular, ó relevar de algun voto, juramento, ú obligacion. *A vinculo voti*, vel *juramenti solvere*. حلّ يحلّ احداً من النذر او من ٢٥٦

RELAXAR MET. lo mismo que ESPACIARSE, ó DIVERTIR EL ANIMO. ٢٥٦

RELAXARSE EL ESTOMAGO estragarse, ó descomponerse. *Stomachum laxari*, *laborare*. انفلت ٢٥٦

RELAXARSE MET. viciarse, estragarse en las costumbres. *Vitiari: solu-*

tius, vel *licentiùs agere*, vel *vivere*. انفس ينفس ٢٥٦

RELAXACION la relevacion de algun voto, ó juramento. *Relaxatio*, *solutio voti*, vel *juramenti*. للجلس ٢٥٦

RELAXACION DE VIDA. *Morum dissolutio* ٢٥٦

RELAXADÓ disoluto. *Vita dissolutus: corruptis moribus infectus*, *vitiatus* ٢٥٦

RELAXAMIENTO, lo mismo que RELAXACION. ٢٥٦

RELEVAR exonerar de algun peso, ó gravamen. *Exonerare*, *alleviare* ٢٥٦

RELEVAR remediar, ó socorrer. *Subvenire*, *sublevare*. ساعس ٢٥٦

RELEVAR MET. exaltar, ó engrandecer alguna cosa. *Elevare*, *magnificare*. ارفع يرفع ٢٥٦

RELEVAR absolver del juramento hecho. *Quempiam jurejurandi lege absolvere*, *solvere: sacramenti obligatione eximere*, *exsolvere*. حلّ ٢٥٦

RELEVAR levantar lo caído. *Rem dejectam tollere*, *relevare*, *erigere*. ٢٥٦

RELEVANTE excelente, grande, ó sobresaliente. *Præstans*, *excellens*, *quis*, *eximius*, *a*, *um* ٢٥٦

RELICARIO aquel adorno de plata, ó de otra materia que se hace á manera de caja para poner las reliquias de los Santos. *Sacra reliquiarum theca*. ٢٥٦

القريسيين ٢٥٦

RE-

RELIEVES DE LA MESA el residuo que queda en la mesa de lo que se come. *Ciborum reliquie.*

فضلات الأكل

RELIGAR volver á atar. *Religare.*

يربط ويربط ثانية

RELIGION virtud moral con que adoramos y reverenciamos á Dios, como á primer principio de todas las cosas, dandole el debido culto con sumision interior y exterior muestra, confesando su infinita excelencia. *Religio, nis, sacrarum*

rerum cultus السجود لله وعبادته

RELIGION fe, la profesion de la ley divina. *Religio, fides* الدين

RELIGION, impropriamente, y por abuso se llama tambien el culto y veneracion que tributan algunas naciones á sus falsos dioses. *Vana religio, superstitiosa religio.* الدين الباطل

RELIGION la profesion, estado, ó modo de vida mas estrecho y separado, con votos, reglas, constituciones y ordenadas ceremonias aprobadas por la Iglesia. *Religiosus ordo: religiosa sodalitas, sacra familia* رهبنة رهبان

SI NO REFRENAS LA LENGUA, TU RELIGIONES VANA. *Si linguam tuam non refrenas, religio tua vana est.* أن لم تلجم لسانك عبادتك باطلة

RELIGIOSAMENTE devotamente, con religion, ó puntual observancia. *Piè, devotè, religiosè: egregio pietatis studio, eximia pietate* في اعبادة

RELIGIOSIDAD. *Devotio, religio, nis, pietas, tis* العبادة التقوي

RELIGIOSO pio, devoto, ajustado y arreglado. *Pius, religiosus, a, um: multa religione vir: eximia pietate homo: religionis cultor eximius* متقوي عابد متعبس فاسك زاهد

فاسك زاهد

TOM. III.

ERA PEDRO VARON RELIGIOSO, Y TEMEROSO DE DIOS. *Petrus erat vir religiosus, ac timens Deum.* كان بطرس عابداً و خائفاً من الله

كان بطرس عابداً و خائفاً من الله

RELIGIOSO el que profesa, ó trae el habito de alguna religion. *Religiosus: religiosi instituti sectator: vir è religioso coetu* راهب رهبان

RELIGIOSA. *Sacra virgo: Christo consecrata, dicata virgo.* راهبة راهبان

ENTRAR RELIGIOSO, ó EN RELIGION.

Religiosam vitam amplecti: religiosæ cuipiam familiae nomen dare: Deo

dicare se in religiosa familia. قهرّب

ينترهب دخل يدخل في الرهبنة

RELIGIOSO lo que pertenece á la religion, ó á los que la profesan. *Religiosus* شي مختص بالرهبنة

RELINCHAR formar el caballo el sonido de su voz propia, que es el relincho. *Hinnire: hinnitum edere.*

صهل يصهل الحصان

EL QUE RELINCHA. *Hinniens* صاهل

RELINCHO la voz del caballo.

Hinnitus, us صهيل الخيل

DE AQUI SE HA OIDO EL RELINCHO DE MI CABALLO. *Ab hoc loco auditus est hinnitus equi mei.* من هنا سمع صهيل حصاني

من هنا سمع صهيل حصاني

RELIQUIA el residuo que queda de algun todo. *Reliquie, arum, residua, orum* فضلة فضلات

فضلة فضلات

RELIQUIA, por antonomasia se llama el pedacito de hueso de algun Santo, ú otra qualquiera cosa, que por su contacto es digna de veneracion. *Sacræ, venerandæ Beatorum reliquia.* ذخيرة زخاير

القرنين

RELLENAR embutir, ó llenar alguna ave, tripa, ú otra cosa de carne picada, huevos, ú otros ingredientes. *Avem, &c. farcire, farto instruere: ei farcimen indere, inducere, immittere.* حشِّي يحشِّي

الرجاجة أو الجري

RELLENADO, ó RELLENO.

Fartus, a, um محشِّي

GALLINA RELLENA. *Gallina farta.*

دجاجة محشَّية

RELLENO el guiso de carne picada y otros ingredientes que se echa en una gallina, ó calabaza, &c.

Farcimen الحشْو

RELOX maquina que apunta y señala las horas. *Horologium, horarium, ii* ساعة ساعات

RELOX DE ARENA. *Clepsammidium.*

ساعة رمليَّة

RELOX DE SOL, ó SOLAR. *Horologium solare: solarium, ii, sciathericum,*

ci ساعة شمسيَّة

RELOXERO el que hace, ó compone relojes. *Horologiorum artifex, opifex, structor* ساعاتي

الذي يعمل ساعات

DAR EL RELOX indicar en la campana la hora que es. *Horas sonitu indicare* دق يرق كالساعة

دق يرق كالساعة

PARARSE EL RELOX. *Horologium haerere, consistere* وقفت الساعة

IR ADELANTADO EL RELOX. *Solis cursum praevertere.* تجري و سبقت الساعة

IR ATRASADO EL RELOX. *Solem tardius subsequi: solis cursum non aequare* قاخرت الساعة

ANDAR DE ESPACIO EL RELOX. *Lentè nimis progredi.* الساعة تمشي رويداً

ANDAR DE PRIESA EL RELOX. *Celeri* رويداً

ANDAR DE PRIESA EL RELOX. *Celeri*

ANDAR DE PRIESA EL RELOX. *Celeri*

ANDAR DE PRIESA EL RELOX. *Celeri*

ANDAR DE PRIESA EL RELOX. *Celeri*

ANDAR DE PRIESA EL RELOX. *Celeri*

ANDAR DE PRIESA EL RELOX. *Celeri*

motu ferri, volvi, circumagi. الساعة

قركر و تجري كثيراً

LEVANTAR LAS PESAS DEL RELOX. *Horologii pondera elevare, in altum tollere* قام يقيم اتقال الساعة

SOLTAR EL RELOX. *Horologii motum agitare, cursum solvere, laxare.* فلت يفلت الساعة

COMPONER, ó CONCERTAR EL RELOX. *Ad solis cursum aptare, componere, dirigere.* عدل يعدل سوي

يسوي الساعة

RELUCIR despedir, ó arrojar luz alguna cosa resplandeciente. *Lucere, elucere, relucere, micare, emicare, splendere, fulgere.* لمع

يلمع برق يبرق

يسوي الساعة

RELUCIR despedir, ó arrojar luz alguna cosa resplandeciente. *Lucere, elucere, relucere, micare, emicare, splendere, fulgere.* لمع

يلمع برق يبرق

LA ESPADA BRUÑIDA RELUCE Á LO LEJOS. *Acuratiùs detersus ensis longè nitet, micat, splendet, enitet.* السيق المصقول يلمع من بعيد

RELUCIENTE lo que reluce, ó resplandece. *Relucens, splendens, micans, fulgens, refulgens* لامع

شي يلمع او يبرق

RELUMBRAR dar luz, ó alumbrar con exceso alguna cosa luminosa. *Renitere, resplendecere.* اضي يضي قلالا ينللا

RELUMBRANTE lo que relumbrar, ó da luz. *Resplendens, micans.* الذي يضي كثيراً

REMACHAR machacar la punta del clavo ya clavado hasta que se iguale con la superficie de la madera. *Clavi mucronem retundere: transmissum clavum ab cuspide obtundere, retundere.* جشم يبيشم

المسمار

REM

REMACHAR machacar la punta del clavo ya clavado hasta que se iguale con la superficie de la madera. *Clavi mucronem retundere: transmissum clavum ab cuspide obtundere, retundere.* جشم يبيشم

المسمار

المسمار

المسمار

المسمار

CLAVO REMACHADO. *Clavus retusus.*

مصمّار مبشّم

REMADOR, lo mismo que REMERO.

REMANECER ocurrir impensadamente la persona que no se esperaba. *Absentem longo tempore repente apparere, videri.*

اتيّ عليّ

غفلة الشخص الذي كان غائباً

REMANENTE el residuo, ó parte que queda de qualquier cosa. *Quod residuum, vel reliquum est*

باقى

بقية

REMANGAR, lo mismo que AR-REMANGAR.

REMANSO DEL AGUA. *Stagnans aqua : aqua reses*

ماء راقد

REMAR trabajar con el remo, ó al remo para conducir la embarcacion por el agua. *Remigare : remum agere, ducere, trahere : remigio fungi*

قرف يقرف

REMABAN PARA VOLVER Á LA ORILLA, Y NO PODIAN, PORQUE EL MAR SE LEVANTABA CONTRA ELLOS. *Remigabant ut ad aridam reverterentur, et non valebant, quia mare intumescebat contra eos.*

كانوا

يقرفوا ليرجعوا الي الشط و لم

يستطيعوا لان البحر كان ضدهم

REMABAN CONTRA LA CORRIENTE. *Adverso flumine remigabant.*

كانوا

يقرفوا ضد جريان الماء

REMATADAMENTE totalmente.

بالكلية

REMATAR acabar, concluir, ó finalizar alguna cosa. *Absolvere, finire*

كمل يكمل الشيء

REMATAR fenecer, ó terminar. *Desinere, finire*

نجز ينجز

REMATAR hacer remate en la venta, dandola al mayor postor. *Rem*

توم. III.

plus licitanti addicere, mancipare.

نقني ينفق كل ما كان عنده

من امتعة البيت لمن اعطي ثم من

اكثر

REMATARSE, lo mismo que DESTRUirse, ó PERDERSE alguna cosa.

REMATE el fin, ó conclusion. *Finis, is, exitus, us*

التمام

REMATE la extremidad de alguna cosa. *Extremum, i, extremitas, tis.*

طرف الشيء

REMATE DEL YELMO. *Galeae conus.*

عامة الخوذة

REMECER mover alguna cosa de un lado á otro con continuacion.

Removere hinc inde

نزع ينزع

REMEDAR imitar, ó contrahacer una cosa para hacerla semejante á otra. *Effingere, referre.*

ماثل يماثل

REMEDAR hacer las mismas acciones, visages y ademanes que otro hace.

Tienese por especie de burla. *Mimum agere : gestus alicujus ridicule*

لè exprimere, gesticulari.

تمسخر يتمسخر

REMEDAR seguir las huellas y vestigios de otro, ó llevar el mismo metodo, orden, ó disciplina. *Aliquem imitari, sequi.*

تابع يتابع

اعماله عمل يعمل مثل ما يعمل

فلان

REMEDADOR. *Gesticulator, mimus, i : qui aliquem imitando effingit.*

الذي يفعل مثل ما فعله

غيره

REMEDO imitacion, ó semejanza de una cosa á otra. *Imitatio, effictio, nis*

المماثلة

REMEDO imitacion burlesca de lo que otro hace, ó dice. *Mimilogia, æ: representatio gestuum alterius.*

المُسَخَّرِيَّةُ
 REMEDIAR socorrer, ó subvenir á alguno en su necesidad, ó urgencia. *Alicui succurrere, subvenire, suppetias afferre.* ساعد يساعداً

في فقره و احتياجه
 REMEDIAR evitar, ó estorbar que se execute alguna cosa de que se sigue daño. *Vitare, impedire aliquid ut damnum non sequatur.* منع يمنع

ان يعمل الشيء الذي يصير منه ضرر
 REMEDIO el medicamento que sirve para recobrar, ó conservar la salud. *Medicina, æ, medicamen, inis, medicamentum, ti: morbi re-*

دواء أدوية
 REMEDIO el medicamento que sirve para recobrar, ó conservar la salud. *Medicina, æ, medicamen, inis, medicamentum, ti: morbi re-*

دواء أدوية
 ESTA ENFERMEDAD NO TIENE REMEDIO. *Morbus hic immedicabilis, insanabilis est: hic morbus nullum faciendæ medicinae locum reliquit.*

هذا المرض ما له دواء

EL VENENO DEL ASPID NO TIENE REMEDIO. *Venenum aspidum insanabile est* سم الأفاعي لا شفا له

¿QUÉ ESTÁS GRITANDO? TU DOLOR NO TIENE REMEDIO. *Quid clamas? insanabilis est dolor tuus.* لماذا تصيح

وجعك ما له علاج

NO TENGO YA REMEDIO. *Desperata mea salus est: nulla mihi relinquitur spes salutis, nullum meis malis*

مرضي ما له دواء
 APLICAR UN REMEDIO. *Morbo medicinam facere: remedium, vel medicinam morbo, aut vulneri adhibere,*

داوي يداوي علاج يعالج

TU ME HAS HECHO LA LLAGA, Y AHORA ¿QUIÉN ME APLICARÁ EL REMEDIO? *Tu vulnerasti me, æt nunc*

أنت جرحتني? *quis medebitur mihi?*

فالان من يعالجني?

REMEDIO recurso, ó refugio. *Remedium, confugium, ii* ملجأ

REMEDIO el medio que se toma para remediar algun daño, ó inconveniente. *Remedium, ii* الواسطة

REMEDIO enmienda, ó correccion. *Emendatio, correctio, nis* اصلاح

قصحیح

NO TENER REMEDIO haber precision, ó necesidad de hacer alguna cosa. *Aliter fieri non posse, necessitate compelli* ألترم يلتزم ان يعمل هذا

NO TENER UN REMEDIO carecer enteramente de alguna cosa. *Omnino egere, omnibus carere.* ما عنده شيئاً

ومحتاج الي كل شيء

REMEDO v. REMEDAR.

REMENDAR reforzar lo que está viejo, ó roto, poniendo algun remiendo. *Veteres, detritasque vestes resarcire.* يرتق يرتقي

يرتقي الثوب العتيق أو المشقوق

REMENDAR reparar la casa. *Domum reparare, reficere.* مرمر مرمر

البيت

REMENDAR, lo mismo que CORRIGIR, ó EMENDAR.

REMENDADO. *Vestis refecta, reconcinnata* ثوب مرقع

REMENDON el que por oficio compone, ó adereza el vestido viejo, ó roto. *Veteramentarius, rii, sator scrutarius, interpolator, ris.* خياط

مرقع

REMENDON el zapatero que remienda zapatos. *Veteramentarius sutor, cerdo* أسكاف مرقع

RE-

REMERO el que rema , ó trabaja al remo. *Remes , igis* قَرَأَف قَرَأَفُون ۞
 REMESA , se dice del dinero que se envia de parte á parte. *Pecunia summa aliò transmittenda.* الدَّرَاهِمُ

النَّبِي يَبْعَثُهَا مِنْ هَذَا الْبَلَدِ إِلَى غَيْرِ بَلَدٍ ۞

REMESAR arrancar los cabellos con las manos. *Capillos evellere , revelere* فَتَنَقُّ يَنْتَقُّ الشَّعْرَ ۞

REMETER meter házia dentro. *In-tromittere.* ادْخُلْ يَدْخُلُ إِلَى دَاخِلِ الشَّيْءِ ۞

REMIENDO el pedazo de paño, que se cose á lo que está viejo , ó roto. *Sarcimen , inis* رُقْعَةٌ رُقْعَاتٌ ۞

REMILGARSE repulirse y hacer ademanes y gestos con el rostro. Dicese comunmente de las mugeres. *Vultum fucare : pulchritudinem jactare , vel ea superbire.* خَفَّفَتْ الْأَمْرَأَةَ وَجْهَهَا وَتَفَخَّرَتْ فِي جَمَالِهَا ۞

REMILGO la accion y ademan de remilgarse. *Pulchritudinis jactantia , vel superbia.* الْاِفْتِخَارُ فِي الْحَسَنِ أَوْ فِي الْجَمَالِ ۞

REMINISCENCIA el acto de representarse , ú ofrecerse á la imaginativa la especie de alguna cosa que pasó. *Reminiscentia , e , recordatio , nis* التَّنْظُرُ التَّنْفُظُ ۞

REMIRAR mirar con reflexion , ó cuidado alguna cosa. *Aliquid attentius circumspicere , accuratius inspicere.* تَبَصَّرَ يَتَبَصَّرُ فِي شَيْءٍ جَيِّدًا ۞

REMIRADO el que considera y reflexiona sobre sus acciones. *Circumspectus homo.* الرَّجُلُ الْعَاقِلُ

الَّذِي يَتَبَصَّرُ وَيَتَنَامَلُ فِي أَعْمَالِهِ ۞

REMISAMENTE floxamente , con remision. *Remissè , negligenter , lente* بَكَسَلٍ ۞ بَيْطُو ۞

REMISIBLE. *Venia , vel condonatio ne dignus , a , um* الْمُسْتَحَقُّ الْغَفْرَانِ ۞

REMISION perdon , ó absolucion de culpa , ó delito. *Criminis , culpa , aut pœne condonatio , remissio , venia* الْمَغْفِرَةُ ۞ الْغَفْرَانُ ۞ الْأَسْتِغْفَارُ ۞

REMISION floxedad y poca solitud en los negocios. *Cunctatio , remissio , nis , segnities , ei* الْبَطْـُوسُ ۞ التَّأخِيرُ ۞ الطَّوْلُ فِي الْأَمْرِ ۞

REMISO floxo , dexado , ó detenido en la resolucion , ó determinacion de alguna cosa. *Remissus , segnis , cunctabundus* كَسَلَانٌ ۞ جَطِي ۞

بطواني ۞ متباطي ۞
 REMITIR enviar una cosa de una parte , á otra. *Remittere.* أَرْسَلَ ۞ بَرَسَلَ ۞ بَعَثَ ۞ يَبْعَثُ ۞

REMITIR perdonar. *Debitam reo pœnam condonare , remittere.* غَفَّرَ ۞ يَغْفِرُ ۞

REMO instrumento de madera , que sirve para llevar la embarcacion , haciendo fuerza en el agua. *Remus , i.* مَقْرَابٌ ۞ مَجْرَابٌ ۞ مَجَادِيْبٌ ۞

REMOJAR poner en remojo alguna cosa , para que se empape. *Aqua aliquid macerare , madefacere.* نَقَعَ ۞ يَنْقَعُ ۞ اسْتَنْقَعَ ۞ يَسْتَنْقَعُ ۞

REMOJARSE estaren remojo. *Aqua aliquid mollescere , madefieri.* نَقَعَ ۞ يَنْقَعُ ۞
 RE-

REMOJADO. *Aqua madefactus.*

منقوع

REMOJO la acción de remojar, ó empapar en agua alguna cosa. *Maceratio, madefactio, nis, in aqua mollitio* النقع

REMOLACHA raíz muy roxa de cierta especie de acelga que tiene tambien las hojas algo roxas. *Radix betæ* شوذر

REMOLCAR *NAUT.* traer á remolco la nave, atandola á otra para conducirla al puerto, ó sacarla afuera. *Navim remulcare, remulco trahere, remulcando ducere.* سحب

يسحب الغليون مر جوطاً مع غيره

REMOLINARSE dar vueltas en redondo. *In orbem, vel in gyrum moveri, circumagi* دأر يدير

REMOLINARSE *MET.* amontonarse la gente una con otra, causado de alguna conturbacion. *Circumvolvi.*

قترأحم يتتراحم

REMOLINO DE VIENTO. *Turbo, inis, vortex, icis* زومع زوامع

زوبعة زوبع زوابع

REMOLINO DE AGUA. *Vorago, inis.*

در دور حادور الماء

REMOLON floxo, pesado, y que huye del trabajo. *Homo segnus, tardus.* كسلان الذي ما يحب

الشغل

REMONTARSE subir, ó volar muy altas las aves. *Aves in sublime ferri* ارتفع يرتفع كالطيور بطيرانها

REMONTARSE *MET.* lo mismo que ENCUMBRARSE, ELEVARSE, ó SUBLIMARSE.

REMONTADO. *Elevatus, exaltatus, sublimatus, a, um* مرفوع

مرتفع

REMONTE la acción de encumbrar-

se, ó elevarse. *Elevatio, exaltatio, sublevatio* الأرتفاع

REMOQUETE el moquete, ó puñada que se dan unos á otros. *Ictus pugni* كمة لكمان

REMORA pez pequeño, cubierto de espinas y conchas. *Remora, e, echeneis, idis* رهنة

REMORDER volver á morder. *Remordere, iterum mordere aliquem, vel aliquid.* رد يعض كالكلب

الذي يعض الحداً ثانية مرة

REMORDER inquietar, punzar la conciencia. *Remordere, pungere cruciare* نخز ينخز كالضمير

NO ME REMUERDE LA CONCIENCIA. *Nullius rei conscientia me angit, pungit, cruciat, stimulat, vexat.*

ما تنخزني ذمتي في شيء

REMUERDELE LA CONCIENCIA. *Conscientia facti turbatur.* ذمته تنخزه

أو قلعه

REMORDIMIENTO DE CONCIENCIA la inquietud y guerra interior, que queda despues de executada la acción torpe, ó mal hecha. *Conscientia angor, stimulus, aculeus, anxietas, remorsus, us.* نخز الضمير

REMOSTAR echar mosto en el vino añejo. *Cum vino vetere mustum miscere* مزج الخمير العتيق بالضمير

REMOTISIMO. *Valde remotus.* بعيد كثيراً

REMOTO distante, ó apartado. *Remotus, longinquus, a, um* بعيد متباع

REMOVEDER pasar, ó mudar una cosa de un lugar á otro. *Aliquid movere, loco mutare.* شال الشيء من

موضع ووضعه في غير موضع

REMOVEDSE conmovearse , ó alterarse los humores. *Humores immutari* قحرك يتحرك الاخلاط

REMOVIMIENTO alteracion , ó conmocion interior de los humores. *Commotio, alteratio, nis.* قحرك الاخلاط

REMOZARSE. *Repuerascere, juvenescere: juventam iteratò induere: ad juventutis annos redire.* مرجع

REEMPLAZAR volver una cosa á su lugar. *Quidpiam priore loco collocare, priorem in locum constituere.* يرجع شأناً

REEMPLAZAR EL DINERO SACADO DEL ERARIO. *Expromptas pecunias ad ararium referre, in ararium restituerre.* رد للمخزن الدراهم التي اخذها منه

REMPUJAR dar un empellon , con que movemos á otro de su lugar. *Aliquem repellere, propellere, depellere, arcere ab aliquo loco.* دفن دفع يدفن

REMPUJON el empellon que se da á otro para moverle del lugar en que estaba. *Depulsio, propulsio, repulsio, nis.* الرفس الرفاع

REMUDAR volver á mudar. *Aliquid iterum mutare, immutare, remutare* غير يغير ثانية مرة

REMUNERAR galardonar, recompensar , ó premiar. *Aliquem remunerare, vel remunerari: aliquem proæmio afficere, donare.* جازي

REMUNERACION recompensa, justo premio, ó reconocimiento. *Remuneratio, recompensatio, nis.* يجازي كافي يكافي

REMUNERADO. *Remuneratus, a,* مجازاة مكافاة ثواب

مجازي متجازي مكافي متكافي

REMUNERADOR el que remunera. *Remunerator, oris.* الذي يجازي الاعمل او يعطي الثواب

REN

REN , lo mismo que RIÑON.

RENACER volver á nacer , ó nacer de nuevo. *Renasci: iteratò nasci.*

استول يستول ولد ثانياً
EL QUE NO FUERE RENACIDO POR EL BAPTISMO , NO PUEDE ENTRAR EN EL CIELO. *Nisi quis renatus fuerit ex aqua, et Spiritu Sancto, non potest introire in regnum Dei.* ان من لا يولد من الماء و روح القدس

لا يقدر ان يدخل ملكوت الله
YA LE EMPIEZA Á RENACER LA BARBA DESPUES DE LA RASURA. *Jam renasci incipit barba ejus, post tonsuram.* قد جري ينبت شعر دقنه بعد

الخلاقة
RENACIDO. *Renatus, a, um.* مولود من جديد

RENACIMIENTO. *Secundus ortus: alter ortus, us.* الميلاد الثاني

RENACUAJO animalejo que se cria en el agua estancada, con una cola muy pequeña , con la cabeza grande. *Ranunculus, li.* دود ابو راس

RENACUAJO el hombre pequeño, mal tallado y enfadoso. *Ranunculus* رجل قصير القامة و لجوج

RENCILLA question , ó riña. *Parvum dessidium, jurgium* شماطة خناقة مخاصمة

RENCILLOSO inclinado á rencillas, ó questiones. *Contentiosus, rixosus, a, um* مخاصم

RENCOR , ó RANCOR enemistad an-

antigua, ira envejecida. *Odium intestinum, tacitum, compressum: rancor, malevolentia intestina.* حَقْرٌ

RENCOROSO el que tiene, ó guarda rencor. *Rancorem animo fovens.* حَقْوِدٌ

الذي يحقّر علي أحد

RENDIDAMENTE con sumision y rendimiento. *Submissè* بالخروج وبالانضاع

RENDIDISIMO muy fatigado. *Valdè fatigatus, defatigatus, a, um.*

RENDIDO fatigado. *Fatigatus, defatigatus, a, um.* عِيَانٌ عِيَانٌ جِدًّا

RENDIDO EN LA GUERRA. *Dedititius, vinctus in praelio.* مَغْلُوبٌ فِي الْكُونِ أَوْ الْحَرْبِ

RENDIDO Á SUS PASIONES. *Vitiis, flagitiisque deditus, addictus.* سَلِمٌ قَلْبُهُ لِلشَّهَوَاتِ

RENDIMIENTO dimision, ó entrega que se hace de una cosa en manos de otro. *Deditio, traditio, nis.* قَسْلِيمُ الشَّيْءِ

RENDIMIENTO fatiga, cansancio, descaecimiento de las fuerzas. *Fatigatio, nis, lassitudo, nis.* تَعَبٌ قَلَّةُ الْقُوَّةِ مِنَ التَّعَبِ

RENDIMIENTO sumision, subordinacion, ó sujecion. *Submissio, subiectio, subordinatio, nis.* الْخِطْلُوعُ الْاِخْتِضَاعُ

RENDIMIENTO, lo mismo que RENTA, y así se dice: el RENDIMIENTO anual de tal cosa. *Reditus, proventus, us.* الْمِنْ خَوْلِ الْجَامِكِيَّةِ

RENDIR sujetar, ó vencer. *Aliquem sibi subdere, submittere, subjicere: redigere in ditionem, seu potestatem* أَخْضَعُ يَخْضَعُ

RENOR, أَخْضَعُ يَخْضَعُ

RENDIR GRACIAS agradecer. *Reddere, agere gratias* شَكَرٌ بِشَكَرٍ

RENDIR BIEN POR MAL. *Reddere bonum pro malo.* رَدَّ يَرُدُّ أَحْسَانًا جِدْلَ السُّوءِ

RENDIR OBSEQUIOS V. OBSEQUIAR.

RENDIR RESPETOS Y VENERACIONES, lo mismo que RESPETAR Y VENERAR.

RENDIRSE sujetarse, ó someterse á la voluntad, ó dominio de otro. *Alterius arbitrio se submittere, dedere, subdere* اخْتَضَعُ يَخْتَضَعُ

RENEGAR negar con instancia alguna cosa. *Denegare, pernegare.* جَعَلَ يَجْعَلُ نَكَرَ يَنْكُرُ

RENEGAR blasfemar, prorumpir en injurias, ó desesperaciones en fuerza de algun dolor, ó sentimiento. *Blasfemare: impiis verbis Deum* جَرَّفَ يَجْرِفُ

RENEGAR pasarse de una religion, ó culto á otro. Regularmente se toma por el que apostatando de la fe de Jesu-Christo, abraza la secta mahometana. *Ab orthodoxa religione deficere: à Deo et fide desciscere, divedere.* قَرَكُ يَتْرِكُ اللَّهَ وَدِينَهُ جَعَلَ يَجْعَلُ بِاللَّهِ وَبِالْإِيمَانِ كَفَرَ يَكْفُرُ

RENEGAR detestar, abominar una cosa. *Abominari, detestari, execrari* أَرْدَلَ يَرْدُلُ بَغَضَ يَبْغِضُ

RENEGADO el que renuncia la ley de Jesu-Christo. *Desertor Dei, religionis, ac fides: à religione deficiens, apostata à fide* جَاهِرٌ كَافِرٌ

RENEGADO el hombre desesperado de condicion y maldiciente; y así se dice: fulano es un RENEGADO. *Impius, dejerator, oris* مَكْرِفٌ شَاتِمٌ

REN-

RENGLERA ANT. lo mismo que HILERA.

RENGLON la serie de letras, ó escritura en linea recta, ó en regla.

Verborum linea خط خطوط

PALABRA ENTRE RENGLONES. *Verbum interscriptum, vel interpositum.*

كلمة مكتوبة بين الخطوط

RENGO lisiado, ó desgobernado de las renes, ó caderas. *Delumbis,*

elumbis مقطوع الظهر

RENIEGO, lo mismo que APOSTASÍA. *Ab Deo, ac fide defectio, dis-*

cessio. الجحادة الكفر ترك

الدين

RENIEGO especie de execracion, desesperacion, ó blasfemia. *Blasfe-*

mia, e, exsecratio, nis النجديف

RENITENCIA, lo mismo que REPUGNANCIA.

RENOMBRE el apellido, ó sobrenombre propio. *Agnomen, cogno-*

men, nis كنية

RENOMBRE el epíteto de gloria, ó fama, que se adquiere, ó da á alguno por sus acciones heroicas. *Nomen,*

cognomen, nis وصف أو صاف

RENOVAR hacer como de nuevo alguna cosa, ó volverla á restituir á aquel estado que se tenia. *Rem-*

veterem innovare, renovare, ab integro reficere, de integro restituere.

جرد يجدد

RENOVAR pulir, mejorar, ó dar lustre á alguna cosa que se habia en-

vejecido. *Concinnare, mangoniza-*

re. نظف ينظف جلي يجلي الشيء

الذي كان عتيقاً

RENOVAR LA MEMORIA hacer recuerdo de las especies ya pasadas. *In-*

memoriam revocare: memoria ali-

quid percurrere. استنكر

يستنكر استنكر يستنكر

RENOVÓ CON ELLOS LA AMISTAD. *Ami-*

citiam cum eis renovavit. جرد

الصلح معهم

RENOVOSE MI DOLOR. *Dolor meus re-*

novatus est تجرد وجعي

RENOVACION la accion de renovar. *Renovatio, instauratio, nis.*

التجديد

RENOVADO. *Renovatus, a, um.*

متجدد

RENOVADOR el que renueva. *Re-*

novator, instaurator, oris. النبي

يجرد

RENOVERO usurero, ó el que presta á cambio con intereses excesivos. *Foenerator, oris, emptor usurarius.*

النبي يعطي فضنة بالربا

RENQUEAR. *Claudicare, loripidem*

ire عرج يعرج

RENTA utilidad, ó beneficio que rinde anualmente alguna cosa, ó

lo que de ella se cobra. *Proventus,*

us, reditus annuus جامعية

المدخول أو اثبات السنة

SU PATRIMONIO LE RENTA MIL DOBLO-

NES. *Ex patria hereditate aureos*

mille quotannis colligit, percipit. هو

يجمع كل سنة من ميراث ابيه الف

ذهب

DABA EL REY DE SUS RENTAS QUANTO

SE NECESITABA PARA LA FABRICA

DE LA CIUDAD. *Præstabat rex de*

reditibus suis omnes sumptus ad

structuram urbis. الملك كان

يعطي من مدخوله أو من الاثبات له

جميع النفقات التي يحتاج لبناء

المدينة

RENTERO el que arrienda alguna

hacienda. *Conductor* مستكري

RENUENCIA, lo mismo que REPUGNANCIA.

RENUEVO el vastago que echa el árbol después de podado, ó cortado. *Regerminans coliculus: surculus, li, palma, e, vel palmes, tis.*

خَلَقَ فُرْعَةَ فَرْعِ فَرْعٍ

RENUNCIAR hacer dexacion voluntaria, ó dimision de alguna cosa que se tiene. *Alicui rei renunciare* قَرَّكَ يَتَرَّكَ

RENUNCIÓ EL MUNDO, LA HERENCIA, &c. *Mundo, vel hereditati renun-*

tiavit قَرَّكَ الدُّنْيَا أَوْ الْمِيرَاثَ

RENUNCIA, ó RENUNCIACION dexacion voluntaria, ó dimision de una cosa que se posee. *Renunciatio, demissio voluntaria*

alicujus rei التَّرَّكَ

REÑIR contender con alguno. *Cum quopiam de aliqua re rixari contendere, jurgare* خَانَقَ يَخَانَقُ

خَاصَمَ يَخَاصِمُ شَاجَرَ يَشَاجِرُ

REÑIR luchar. *Luctari: cum aliquo certare lucta, palæstram exercere,*

palestra se exercere صَارَعَ يَصَارَعُ

تَصَارَعُوا

REÑIR CON ESPADAS. *Gladiis depugnare* سَايَقَ يَسَايِقُ

REÑIR Á UNO reprehenderle, ó corregirle con algun rigor, ó amenazas.

وَدَخَّ *Aliquem objurgare, increpare.*

يُودِخُّ أَنْتَهْرَ يَنْتَهْرُ

RIÑERON DE PALABRA. *Intra convitia rixa constitit* تَخَانَقُوا

REÑON v. RIÑON.

REO

REO el que ha cometido algun delito, porque se hizo digno de castigo. *Reus, rei, nocens, tis, sons, sontis: reus criminis, culpa.*

مُذْنِبٌ مَجْرَمٌ

REO ES DE MUERTE. *Reus est mortis.*

REO

مَسْتَوْجِبٌ الْمَوْتِ

REP

REPANTIGARSE arrellanarse en el asiento, y extenderse para mayor comodidad. *Repando ac nimium resupino corpore sedere: in se de jacere, recubare.* اَمْتَدَّ يَمْتَدُّ عَلَيَّ

الْكُرْسِيِّ

REPANTIGADO. *Qui resupino sedet corpore.* قَاعِدٌ مَرَاقِدًا عَلَيَّ

الْكُرْسِيِّ

REPAPILARSE llenarse de comida, saboreandose y relamiendose con ella. *Se cibis ingurgitare.* اَمْتَلَيْ

يَمْتَلِي مِنَ الْمَاكَلِ

REPAPILADO. *Cibo onustus, repletus: distentus epulis.* مَلَانٌ مِّنْ

لِمَاكَلٍ

REPARAR componer las quiebras que ha padecido la casa, &c. *Domum reficere, instaurare.* رَمَّرَمَّ

يَرَمَّرِمُ الْبَيْتَ

REPARAR LOS MENOSCABOS, ó PERDIDAS. *Damna resarcire, compensare* عَوَّضَ يَعْوُضُ الْخَسَارَةَ

REPARAR tomar aliento, ó vigor. *Vires reficere, assumere.* تَقَوَّى

يَتَقَوَّى

REPARAR, en lo moral vale emendar, corregir, ó remediar. *Emendare, corrigere* اَصْلَحَ يَصْلِحُ

REPARAR oponer alguna defensa contra el golpe, para defenderse de él. *Defensionem parare, defensionem con-*

sulere رَدَّ الضَّرْبَ بِالنَّارِسِ

REPARAR LOS CAMINOS. *Vias munire, sternere* رَصَفَ يَرَصِفُ الطَّرِيقَ

REPARAR restituir la honra quitada. *Violatam alterius existimationem sarcire: minutam alterius famam restituere: læsum honorem resarcire.*

re.

مرد يرد العرض الذي سلبه
 REPARAR atender, considerar, ó reflexionar. *Animadvertere, attendere, observare* احتصر يصحترص

دار يدير جاله
 ¿POR QUÉ NO HE DE REPARAR EN ESTAS COSAS? *Quid ni his commovear?*

كيف ما
 ادير جالي علي هذه الامور او الاشيا?
 NO REPARA EN EL GASTO. *Non gravatum sumptum facere: non sumptu deterratur.* ما علي جاله من

المصرف او الكلفة او الخرج
 NO REPARA EN LO QUE DICE. *Inconsultè loquitur: temerè verba fundit* يتكلم بغير تميين

SIN REPARAR LO HICE. *Imprudens feci, per imprudentiam.* انا عملت هذا بغير ارادتي

REPARAS EN LA PAJITA QUE ESTÁ EN EL OJO DEL OTRO, Y NO REPARAS EN LA VIGA QUE ATRAVIESA EL TUYO. *Vides festucam in oculo alieno, et trabem in oculo tuo non vides.* انت تنظر القزي في عين غيرك و ليس تظن جالخشبة التي في عينك

REPARO cualquiera cosa que sirve para defensa, ó resguardo; como: REPARO DE UN RIO. *Agger, septum fluminis.* متارس متارس متارس علي شط النهر

REPARO consideracion, ó reflexion, que se pone en lo que se dice, ó hace. *Animadversio, consideratio, nis.* التفكير النفس النظر في الشئ

REPAROS DE UNA CASA la obra que se hace en la casa que tiene necesidad de componerse, ó renovarse. *Ædium sartatecta, orum: domus re-*

مرمة او قمرم
paratio, instauratio. البيت

MUCHO ME HAN COSTADO LOS REPAROS DE ESTA CASA. *Multum sanè pecuniæ dependi in sartitectis harum ædium procurandis.* انا كلفت سراماً كثيرة علي قمرم هذا البيت

REPARTIR distribuir una cosa entre muchos. *Rem in multos partiri, dispartiri, distribuere.* فرق يفرق الشئ بين كثيرين
 REPARTIR dar, ó franquear gracias, ó favores. *Dilargiri, impertire, distribuere dona,* etc. منح يمنح مواهب عطايا

REPARTIR cargar alguna contribucion, ó gravamen por partes. *Vectigal distribuere.* وضع خراجاً علي الناس و فرقة بينهم
 REPARTIDO. *Distributus, a, um.* متفرق

REPARTIDOR el que reparte, ó distribuye. *Distributor, partitoris* مفرق الذي يفرق

REPARTIMIENTO. *Distributio, partitio, nis* التفریق
 REPASAR volver á estudiar, ó leer la leccion. *Lectionem recolere.* درس يدرس القراية ثانياً

REPASAR INTERIORMENTE. *Recogitare: aliquid secum cogitare, recolere.* استفكر يستفكر في نفسه

REPASTAR volver á pastar, ó á dar pasto al ganado. *Iterum pascere: pecoribus pabula iterum praeberere* مرعي يرعي الغنم ثانياً

REPECHO la cuesta de un terreno, ó monte. *Clivus, i.* طلوع او صعود الجبل

REPELAR sacar, ó arrancar el pelo. *Pilos alicui avellere, evellere,*

- revellere, vellicare* معط يبعط
فتنق يبتنق الشعر
- REPELER** arrojar, lanzar, ó echar de sí una cosa, con algun impulso, ó violencia. *Repellere* مرفض يرفض
طرد يطرد
- REPELIDO.** *Reptulsus, a, um.* مرفوض مطرود
- REPELO** parte pequeña que se levanta contra el natural; como: **REPELO**, ó padraastro de la uña. *Re-divia, e, vitricus, ci* نسرة نسر
عروق ملح
- REPELON.** *Capillorum evulsio, avulsio, revulsio, nis.* معط نثق الشعر
- REPENSAR** volver á pensar, ó reflexionar. *Perpendere, recogitare.* تفكر يتفكر
- REPENTE** movimiento, ó suceso subito, ó no previsto. *Subitus motus.* الواقعة الحدوت الذي يصير
علي غفلة
- DE REPENTE MOD. ADV.** prontamente sin preparacion, ó sin discurrir, ó pensar. *Repentè, de repentè, subito, protinus, extempore* بغتة علي غفلة
- MURIÓ DE REPENTE.** *Subitò periit: subitanea, et improvisa morte correptus, oppressus est.* مان علي غفلة
- VINO DE REPENTE.** *Inexpectatus, insperatus venit: ex insperato, præter opinionem adfuit.* اتني علي غفلة
- REPENTINAMENTE**, lo mismo que **DE REPENTE**.
- REPENTINO** pronto, impensado, no prevenido. *Repentinus, improvisus, subitus, a, um.* الشيء الذي ياتي بغتة أو علي غفلة

- AMEDRANTÓSE CON LA VENIDA REPENTINA DE LOS ENEMIGOS.** *Conterritus est repentino adventu inimicorum.* اضطرب عن مجي الأعدا
علي غفلة
- ACAECER DE REPENTE.** *De repente, subito accidere.* بغت يبعث فجعي
يفجعي صرف يصرف علي غفلة
- ENTRAR DE REPENTE EN ALGUNA PARTE Á HACER ALGUN DAÑO.** *Ingrèdi domum repentè ad mactandum,* وغر يرغر
- REPERCUSION V. REVERBERACION.**
- REPESAR** volver á pesar alguna cosa, para seguridad y fidelidad del primer peso. *Aliquid iterum ponderare, appendere.* وزن يوزن
الشي ثانياً
- REPETENCIA**, lo mismo que **REPETICION**, que es como regularmente se dice.
- REPETIR** volver á hacer, ó reiterar una cosa que antecedentemente se habia hecho, ó volver á referir lo que estaba ya dicho. *Facta, vel dicta repetere, iterare.* كثر يكثر عاد يعود القول أو الفعل
- REPETIR** volver á pedir uno lo que se le debe, ó es suyo, ó pedido muchas veces, ó con instancia. *Repetere.* طلب الدراهم أو الشيء الذي أودع عند احد
- REPETICION.** *Repetitio, iteratio, reiteratio, nis.* تكرار تكرير تكرر
- REPICAR** picar mucho una cosa, reducirla á partes muy menudas. *Iterum minutatim concidere.* دق يرق كاللحم أو غيره حتي صار مثل

مثل اللحم المفروم

REPICAR LAS CAMPANAS tañerlas en sonido alegre y de fiesta. *Festivo, crebroque sonitu tintinabula, vel cymbala pulsare.* دق يدق النواقيص

REPIQUE el sonido armonico que se hace con las campanas en señal de fiesta. *Crebra cymbalorum percussio: aris campani creber, modulatusque sonitus.* الدق بالنواقيص

REPIQUETEARSE reñir dos, ó mas, diciendose sentimientos, ó palabras sensibles, ó de enojo. *Mutua contentione rixari.* تناقروا

REPISAR volver á pisar alguna cosa. *Aliquid vehementius, iteratogue calcare pessundare.* مرد يدوس الشيء بشدة

REPIZCAR, lo mismo que PELLIZCAR, que es como regularmente se dice.

REPLETO *ADJ.* muy lleno. Aplicase regularmente á la persona muy llena de comida. *Carne et adipe refertior: carnis plenior: cibo repletus.* بطنة ملان من المأكول

REPLICAR responder como repugnando lo que se dice, ó manda. *Alicui contrarium referre: aliena dicta contrario responso excipere.* جواب يجاب مرد یرد جواباً

RÉPLICA respuesta para excusarse. *Iterata defensio, responsio, repetita exceptio.* جواب

SIN REPLICA. *Præclusa omni exceptione.* بلا جواب

HAZ LO QUE TE MANDO, Y SIN RÉPLICA. *Opprime os, et jussa perfice: fac quod jussus es, nihilque contra refer.* أنت اعمل ما وصيتك به کن ساكتاً و لا ترد جواباً

REPOLLO cierta especie de berza recogida y apretada. *Brassica capitata, apiana: caulis capitatus.*

ملفوف لخنأ

REPONER volver á poner, ó colocar una cosa en aquel lugar que tenia. *Aliquid in suo loco reponere.*

وضع الشيء في الموضع الذي كان سابقاً

REPORTARSE refrenarse, reprimirse, contenerse en la ira, &c. *Continere se, temperare sibi: iram comprimere.* انقبض ينقبض

امسك نفسه عن الشيء

REPORTATE. *Te ipsum contine: animo impera.* امسك خلتك طول روحك

REPORTACION el acto de contenerse y reportarse. *Moderatio, temperatio, nis.* الانقباض عن الشيء

REPORTADO el hombre templado y modesto en sus acciones. *Moderatus vir.* الرجل المحتشم

REPORTORIO, lo mismo que KALENDARIO.

REPOSADAMENTE con reposo, quietud y sosiego. *Quietè.* بالهدوء
REPOSAR descansar, dar intermision á la fatiga, ó trabajo. *Quiescere, requiescere à labore.* استراح
يستريح من التعب

REPOSAR descansar, durmiendo un breve sueño. *Somnum capere.* سرد
يسرد قليلاً استراح و نام قليلاً

REPOSARSE sentarse al fondo las partes gruesas de un cuerpo liquido, que está turbado. *Sedere.* قعد
عكر الخمر او ثفل الزيت في سفلى الخابية

REPOSADO. *Quietus, tranquillus.* هادي ساكن

RE-

REPOSO descanso , quietud. *Quies, etis, requies, ei* الاستراح

الراحة
REPOSO la tranquilidad , ó sosiego de animo. *Animi tranquillitas.*

هدو الروح
REPOSTERÍA lugar de la despensa. *Cella penaria, vel penuaría.*

بيت المونة
REPREGUNTAR volver á preguntar, instar sobre la misma pregunta. *Quidpiam ab aliquo iterum interrogare* سال يسال ثانياً

REPREHENDER corregir , reñir, condenar el dicho , ó hecho torpe, ó no arreglado á razon. *Aliquem reprehendere, objurgare, increpare, asperioribus verbis castigare.*

وبخ يوبخ بكت يبكت
انتهر ينتهر

SU CORAZON LE REPREHENDE. *Cor suum reprehendit eum.* قلبه

يودخه و يبكته
REPREHENDIDO. *Reprehensus, correptus, a, um* مودخ

مبكت
REPREHENSIBLE lo que es digno ó merece reprehension. *Reprehensibilis, le : reprehensione dignus: reprehensionem commeritus: reprehendendus, a, um.* مستوجب او مستاهل التودخ

REPREHENSION amonestacion , ó correccion que se hace condenando , ó vituperando lo mal hecho, ó dicho , ó no conforme á razon. *Increpatio, objurgatio, reprehensio, nis* التودخ التبيكيت

الانتهاز
HAZ LAS COSAS SIN MURMURAR , Y ASÍ DELANTE DE TODOS QUEDARÁS SIN REPREHENSION. *Fac omnia sine murmuratione, et sic co-*

ram omnibus sine reprehensione eris.

اعمل كل شي بلا تدمر وهكزا
ما احد يوبخك قدام الناس

REPREHENSOR el que reprehende. *Objurgator, reprehensor, oris.*

الذي يوبخ او يبكت

REPRESA la detencion , ó estanco que se hace del agua. *Aquae compressio, stagnatio.* وقوف الماء في البركة

REPRESA DE LO QUE NOS HABIAN QUITADO. *Alicujus rei recuperatio.*

استخازة الشيء الذي اخذوه منا

REPRESAR detener , ó estancar el agua corriente. *Aquam stagnare, comprimere* حوض يحوض

AGUA REPRESADA. *Aqua stagnans, remorata, coercita* ماء راقس ساكن

REPRESENTAR Á ALGUNO hacer sus veces. *Vicem alicujus gerere* ناب ينوب

ناب عن فلان
REPRESENTAR informar , ó proponer algo al superior. *De re aliqua ad prapositum, aut judicem referre.*

أخبر يخبر الرئيس او الحاكم عن شيء ما

QUIERO REPRESENTARLE MIS TRABAJOS. *Meam illi volo calamitatem indicare, ostendere, exponere, disertè significare.*

انا ارجد اخبره في شقاواقي

REPRESENTAR asemejarse. *Similem alicui esse, ejus similitudinem gerere* تشبه يتشبه باحد

REPRESENTARSE ofrecerse , ú ocurrir alguna cosa. *In mentem subire* خطر في جاله

REPRESENTACION figura , ó imagen que substituye las veces de la rea-

rea-

realidad. *Effigies, ei, imago, nis.*

صورة صور

REPRESENTACION autoridad, caracter, ó recomendacion de la persona.

Dignitas, auctoritas, tis عزة

عظمة

HOMBRE DE REPRESENTACION. *Homo magna existimationis: vir aucto-*

ritate pollens. رجل صاحب هيبة

و عظمة

REPRIMENDA, lo mismo que REPREHENSION, que es como mas comunmente se dice.

REPIMIR contener, refrenar. *Coer-*

cere, cohibere, refranare. مسك

يمسك

REPRIMIÓ SU ENOJO. *Furorem suum refranavit, compressit.* مسك

مسلقه

REPRIMIRSE. *Continere se à re ali-*

qua. انقبض او امتسك عن شئ

ما او امتسك نفسه عن شئ ما

REPROBAR condenar, excluir, ó no aprobar. *Aliquid damnare, im-*

probare, reprobare ارذل يرذل

REPROBACION. *Reprobatio, re-*

jectio, nis رذالة

REPROBO. *Reprobus, damnatus,*

a, um مرذول

REPROCHÉ, lo mismo que IMPRO-

PERIO, BALDON.

REPTIL *ADJ.* que se aplica á los animales que andan arrastrando.

Reptilis, le, lia. زحاف

هوام

REPUBLICA. *Respublica, reipu-*

blica جماعة

COMO LO PIDE LA UTILIDAD DE LA

REPUBLICA. *Ut reipublicæ poscit*

utilitas. كما يجب لمنفعة الجماعة

ESTO ES BIEN DE LA REPUBLICA. *Hoc*

è republica est, ad salutem omnium

pertinet. هذا خير و منفعة للجماعة

او للجمهور

REPUBLICA LITERARIA la coleccion de los hombres sabios y eruditos.

Litteraria respublica. جماعة

العلماء او الحكماء

REPUBLICANO lo que es propio de la republica. *Ad rempublicam*

pertinens شئ مختص بالجماعة

REPUBLICO el hombre afecto, celoso y amigo del bien publico, ó que trata del bien comun. *Reipu-*

blicæ studiosus, amicus. الـذي

يحب الجماعة او الشعب

REPUDIAR recusar, ó repeler la muger propia. *Uxorem repudiare:*

uxori repudium nunciare, renun-

ciare, nuncium remittere: cum

uxore divortium facere. طلق يطلق

امرأة سرح امرأة هجرها

REPUDIAR abandonar, ó despreciar.

Rejicere, respuere, repellere. رفض

يرفض

REPUDIADO abandonado, dese-

chado. *Repulsus, repudiatus, a,*

um مرفوض

MUGER REPUDIADA. *Mulier repu-*

diata مطلقة

REPUDIO recusacion, ó dimision

de la muger propia. *Repudium, ii.*

الطلاق

REPUESTO prevencion que se tiene para quando sea necesario. *Re-*

positum in futurum. الموضوعة

المحفوظها في البيت الي الزمان

الذي يحتاجوا اليها

REPUGNAR *FILOS.* implicar, ó no poderse verificar estar dos cosas en un mismo sugeto; como: REPUG-

NAN GRACIA Y PECADO EN UN MIS-

MO SUGETO. *Gratiam et peccatum*

non coherent, consistere non possunt,

in-

inter se repugnant, mutuo se expellunt, se excludunt. النَّمْعَةُ لِمِ

تَتَفَقُّ مَعَ الْخَطِيئَةِ أَجْرًا

REPUGNAR contradecir. *Alicui rei repugnare, resistere, obsistere.* ضَادُّ

يُضَادُّ فِي قَوْلِهِ

REPUGNAR hacer de mala gana alguna cosa. *Aliquid egrè, vel gravatè facere.* عَمَلٌ يَعْجَلُ الشَّيْءَ غَضَبًا

عَنْهُ

REPUGNANCIA. *Repugnantia, e.*

الْمُضَادَّةُ

TENER REPUGNANCIA Á QUALQUIER COSA. *Aliquid horrere, refugere, cohorrere.* قَرَفٌ يَقْرَفُ

يَسْتَنْكِفُ مِنَ الشَّيْءِ

CON REPUGNANCIA por fuerza, contra la voluntad de uno. *Invitè, repugnanter.* غَضَبًا عَنِّي

غَضَبًا عَنِّي عَلَيَّ

غَيْرَ خَاطِرِهِ

BIEN VEIAMOS QUE LO DECIAS CON REPUGNANCIA. *Ea te invitù dicere videbamus.* نَحْنُ نَنْظُرُكَ إِتَّكِي

تَكَلِّمْتَ بِهِ غَضَبًا عَنِّي

REPUGNANTE. *Repugnans, tis.*

مُضَادُّ

REPULGAR retorcer la orilla del lienzo, seda, paño. *Lintei, vel panni oram replicatione insuere.* كَتَبَ

يَكْتُبُ حَاشِيَةَ الْجُورِ أَوْ الْقَمَاشِ

REPULGO la torcedura que se hace al lienzo, paño, &c. *Sutura ad oram lintei actu ducta.* كَفَافَةٌ

فِي حَاشِيَةِ الْجُورِ أَوْ الْقَمَاشِ

REPULIR. *Quidpiam repolire, iteratò polire* رَدَّ يَصْفَلُ الشَّيْءَ

REPULSAR desechar, repeler, ó despreciar una cosa. *Rejicere, repellere* رَفَضَ يَرْفُضُ الشَّيْءَ

رَفَضَ يَرْفُضُ الشَّيْءَ

REPULSA. *Rejectio, nis, repulsa, e.*

رَفَضَ يَرْفُضُ تَرْفِضُ تَنْكِيْبُ

REPUNTARSE empezar á volverse el vino, tener punta de vinagre.

Acescere, subacescere. قَخَّلَ

يَتَخَلَّلُ الْخَمْرُ

REPURGAR dar segunda purga al enfermo. *Potionem medicam iterare* اسْقَى الْمَرِيضَ شَرْبَةً ثَانِيَةً

اسْقَى الْمَرِيضَ شَرْبَةً ثَانِيَةً

REPUTACION estimacion, fama, credito, honor en que está alguno por su dignidad, prendas, ó acciones loables. *Existimatio, nis, fama, e, nomen, nis, opinio, nis.*

الْقِيَمَةُ الشَّانُ الصَّيْطُ

TIENE GRAN REPUTACION. *Fama valet, existimatione claret, claro est* لَهُ قِيَمَةٌ عِنْدَ جَمِيعِ النَّاسِ

لَهُ قِيَمَةٌ عِنْدَ جَمِيعِ النَّاسِ

UN HOMBRE SIN NINGUNA REPUTACION. *Homo sine existimatione, sine honore, sine nomine.* رَجُلٌ بِلَا قِيَمَةٍ

رَجُلٌ بِلَا قِيَمَةٍ

OFENDER Á UNO EN SU REPUTACION denigrar, obscurecer su fama. *Obscurare famam, violare existimationem* سَوَّدَ يَسْوِدُ عَرَضَ أَحَدًا

سَوَّدَ يَسْوِدُ عَرَضَ أَحَدًا

PERDER LA REPUTACION. *Famam, existimationem amittere, perdere.* اضَاعَ يَضِيعُ قِيَمَتَهُ أَوْ صَيْطَهُ

اضَاعَ يَضِيعُ قِيَمَتَهُ أَوْ صَيْطَهُ

REPUTAR estimar, juzgar, ó hacer concepto del estado, ó calidad de alguna cosa. *Æstimare, existimare, putare, habere.* زَعَمَ

زَعَمَ يَزْعُمُ حَسَبَ يَحْسِبُ طُنَّ يَطُنُّ

REPUTAR, lo mismo que apreciar; y así se dice: esto está REPUTADO en tanto. *Æstimare, appretiare, pretium constituere.* حَسَبُوا ثَمَنًا

حَسَبُوا ثَمَنًا

REPULSAR, lo mismo que apreciar; y así se dice: esto está REPUTADO en tanto. *Æstimare, appretiare, pretium constituere.* حَسَبُوا ثَمَنًا

حَسَبُوا ثَمَنًا

REPULSAR, lo mismo que apreciar; y así se dice: esto está REPUTADO en tanto. *Æstimare, appretiare, pretium constituere.* حَسَبُوا ثَمَنًا

حَسَبُوا ثَمَنًا

REPULSAR, lo mismo que apreciar; y así se dice: esto está REPUTADO en tanto. *Æstimare, appretiare, pretium constituere.* حَسَبُوا ثَمَنًا

حَسَبُوا ثَمَنًا

REPULSAR, lo mismo que apreciar; y así se dice: esto está REPUTADO en tanto. *Æstimatus, a, um: pretio habitus.*

تُحَسَبُ

مُتَمِّمٌ بِهَلْ قَدْرٌ *tus*

REQ

REQUEBRAR galantear, cortejar, decir requiebros á una muger. *Blanditiis, vel lenociniis amorem excitare, accendere, emollire mulieris animum* عمل غناجاً للامراة *tus*

REQUIEBRO el dicho, ó palabra amorosa, atractiva, con que se expresa la terneza del amor. *Allectio amatoria, amatoria verba, illecebrosa blandimenta, verborum blanditia* غناج *tus*

REQUEMAR volver á quemar, ó tostar con exceso alguna cosa. *Torrere, torrefacere aliquid.* شلوط *tus*

REQUEMADO. *Tostus, a, um.* وا شوي اللحم كثيراً *tus*

REQUEMARSE sentir interiormente y sin explicarse. *Aduri.* احتترق *tus*
يحتترق في قلبه *tus*

REQUERIR intimar, avisar, ó hacer saber alguna cosa con autoridad publica. *Juridicè aliquem monere, denuntiare.* اعلم يعلم احداً *tus*

من عند الحاكم بامرته *tus*

REQUERIR pedir con instancia. *Quidpiam ab aliquo inixè petere, intentius rogare, vehementius efflagitare.* طلب يطلب شيئاً من احداً *tus*
باجتهاد *tus*

REQUERIRSE ser necesario. *Requiri: necessarium esse* لنرم يلزم *tus*

EL TIEMPO LO REQUIERE. *Tempus id exigat* الزمان يطلب هذا *tus*

REQUERIMIENTO acto judicial, amonestando que se haga, ó se dexé de executar alguna cosa. *Juridica monitio, vel denuntiatio.* الامر *tus*
TOM. III.

من عند الحاكم لكي الناس يعملوا او لا يعملوا هذا او هذا *tus*

REQUESON el segundo cuajo, que se hace cociendo el suero de la leche despues de hecho el queso. *Meta pressi lactis: lac squiston: caseus secundarius, recoctus* قريشة *tus*
قشيمة *tus*

REQUESTA demanda, ó peticion. *Petitio, postulatio, requisitio, nis.* المطالبة *tus*
الطلب *tus*
الطلبية *tus*

REQUESTAR, lo mismo que DEMANDAR, PEDIR.

REQUESTAR MET. acariciar, atraer con halagos. *Verbis allicere.* لاطفى *tus*
يلاطفى بالكلام *tus*

REQUIEBRO v. REQUEBRAR.

REQUISITO la circunstancia, ó condicion que se requiere para complemento, ó perfeccion de alguna cosa. *Requisitum, ti: res necessaria ad aliquid faciendum.* الاشياء اللازمة حتي يعمل او يكمل *tus*
الشيء *tus*

RES

RES la cabeza de ganado. *Pecus, udis, vel pecus, oris* راس غنم *tus*

RESABIARSE disgustarse, desazonarse. *Exacerbari, stomachari.* حرد يحرد *tus*
اغتاظ ياغتاظ *tus*
اخز *tus*
ياخز علي خاطره *tus*

RESABIADO. *Exacerbatus, a, um.* حردان *tus*
مغتاظ *tus*

RESABIDO muy bachiller. *Sciolus, li* لقيش *tus*
كثير الكلام *tus*

RESABIO el sabor extraordinario, ó mal sabor que dexa alguna cosa en la boca. *Ingratus alicujus rei sapor, in gustatu persistens.* طعم قفه *tus*

ESTE MANJAR TIENE RESABIO DE MELON. *Cibus hic peponem sapit.* طعمة هذا *tus*
Mm

هذا الماكل كطعمة البطيخ
RESABIO vicio, ó mala costumbre,
que se toma, ó se adquiere. *Vitium,*

خصلة رذيلة

NO PUEDE OCULTAR LOS MALOS RESABIOS DEL NATURAL. *Erumpunt quandoque in eo naturæ vitia: adhuc in eo vigent pravae indolis signa.* لم يقدر يخفي خصلته الرذيلة.

او طبعه الرذيل

RESACA el movimiento que hace la honda del agua quando se retira volviendo de la orilla, ó playa. *Refluentis maris motus.* تحريك

او حركة امواج البحر لما ترجع

من الشط الي جوا البحر

RESALTAR dar segundo bote la pelota. *Resultare pilam, repercussu resilire* ردت قنط الطابجة

RESALTO DE LA PELOTA. *Resilitio, saltus secundus pile.* النطّة الثانية من الطابجة

RESALUDAR corresponder á la salutacion, ó cortesía de otro que se la hace. *Resalutare, salutacionem reddere* رد له السلام

RESARCIR recompensar, satisfacer los daños. *Damna resarcire, compensare* رد جرد الضرر

RESBALAR escurrir, ó deslizarse, irse los pies. *In lubrico pedibus non consistere, pedibus fluere, gradu delabi, vestigio falli* زلق يزلج

زحل يزلج

RESBALADERO el lugar á proposito, ó expuesto á deslizarse, ó caer. *Lubricus locus: via locus vestigii fallentis, fugientis* منزلقة

RESBALADIZO lo que es á proposito y expuesto á resbalar y caer.

Lubricus, a, um زليق زلق

EL SUELO ESTÁ TAN RESBALADIZO, QUE NO PUEDO SENTAR EL PIE. *Tam lubricum est solum, ut nequeam pedibus insistere: soli lubricum mea flagit vestigia, sic ut stabili esse gradu non possim.* الارضية

زلقة وما اقدر اثبت علي رجلي

RESBALÓN el acto de resbalar, ó el principio de la caída. *Lapsus, us: fugax in lubrico gadus* زلقة

زلاقة

DAR RESBALONES. *Lubrico ac fallenti vestigio ferri* زلق يزلج

CAER RESBALANDO, ó DE ALGUN RESBALON. *Fallente vestigio cadere: fluente pede prolabi.* زلق و وقع

علي الارض

RESCALDAR, lo mismo que ESCALDAR.

RESCATAR LOS CAUTIVOS. *Pretio captivos redimere: numerato pretio captivos liberare.* افري ايفري خلس يخلص اليسر بالدراهم

RESCATE. *Redemptionis pretium: redimendi captivi summa, vel pretium* ثمن الافتر او النجاة

RESCATADO. *Redemptus, a, um.* مفردا مفترى

RESCOLDO la ceniza caliente que conserva en sí alguna brasa muy menuda. *Prunorum residuum: cineres prunorum reliquiis mista.* ملة

RESCRIBIR volver á escribir la respuesta de alguna carta. *Rescribere.* كتب جواباً ثانياً علي المكتوب الذي بعثوا اليه

RESCRIPTO orden, ó mandato del Principe, en respuesta á la súplica, ó requerimiento que se le hace por escrito. *Principis rescripto*

- criptum.* جواب الامير علي الرسالة التي أرسلوها
RESELLAR volver á sellar la moneda, ú otra cosa. *Iterum aliquid signare, obsignare* مرد يختتم المكتوب
RESEMBRAR volver á sembrar. *Iterum seminare.* مرد يزرع قمحاً او شعيراً في الحقل
RESENTIRSE dar muestras de sentimiento, ó pesar de alguna cosa. *Subirasci, exacerbari.* اغتباط يغتاط اخذ علي خاطره
AUN ESTÁ RESENTIDO DE AQUELLA AFRENTA. *Infixum illius animo haeret probrum.* الي الان مغتاط من العار الذي صار عليه
RESENTIRSE DE ALGUN MAL. *Doloris sensu affici, tangi.* استنكس يستنكس بالوجع
RESENTIDO. *Exacerbatus, subiratus, a, um* مغتاط
RESERVAR guardar para adelante, ó para quando sea necesario alguna cosa. *Reservare, condere, recondere aliquid* حفظ يحفظ خزن يخزن
RESERVAR encubrir, ocultar, ó cautelar alguna cosa. *Reservare, abscondere, celare, occultare aliquid.* خفي يخفي كتم يكتم الشيء
RESERVAR dilatar á otro tiempo lo que se habia de executar, ó comunicar al presente. *Reservare.* ترك يترك الحكي او المخاطبة الي غير وقت
RESERVAR restringir, limitar, ó ceñir la facultad al confesor para absolver de algun caso. *Restringere facultatem confessori absolvendi á*

- tali casu.* حفظ يحفظ حل الخطبة
RESERVARSE cautelarse, ó precaverse de alguno. *Cavere aliquem.* حذر يحذر
RESERVA guarda, ó custodia que se hace de alguna cosa, ó prevención de ella para que sirva á su tiempo. *Reservatio, repositio, nis, repositus, us.* المونة التي يحفظوها
TIENE DE RESERVA TRIGO, Ú OTRAS COSAS PARA QUANDO ÉL LAS NECESITE. *Triticum, vel alias res habet conditas, sepositas ad aliud tempus.* عنده قماً او غير شيء مخزون في بيته الي وقت احتياجه
RESERVA V. CAUTELA.
RESERVADO. *Repositus, reconditus, a, um* محفوظ مخزون
RESERVADO V. CAUTELOSO.
CASO RESERVADO. *Casus superiori reservatus, à quo ipse, et non alius sine facultate absolvere potest.* خطبة محفوظة
RESFRIAR poner fria alguna cosa con el ayre, la nieve, &c. *Quidpiam frigefacere, refrigerare.* برد يبرد
RESFRIARSE ponerse frio. *Refrigescere, refrigerari, algere: calorem ponere, exuere* برد يبرد
RESFRIARSE destemplarse el cuerpo del animal por cerrarse los poros, impidiendo la sensible transpiracion. *Frigore affici* البرد
RESFRIARSE MET. entibiarse el sugeto en la prosecucion, ó solicitud de algun negocio. *Frigescere: segniùs, aut remissiùs agere in negotio.* فتر يفتر بالامر
RESFRIOSE EN LA VIRTUD. *In virtutum studio conceptum priùs ardorem abjecit, deposuit, remisit.* فتر يفتر بالفضائل
MM 2

بالفـضـايـل
RESGUARDARSE cautelarse, pre-
caverse, ó prevenirse contra algun
daño. *Cavere sibi de aliquo damno,*

حذر يحذر
RESGUARDO la guarda y seguri-
dad que se pone en alguna cosa.

Cautio, pramunitio, nis الحذر
الحذار

RESGUARDO la seguridad, que por
escrito se hace en las deudas, ó
contratos. *Cautio, nis* قهسكى

RESGUARDO, lo mismo que DEFENSA;
como: estaban tres de RESGUARDO,
por si hubiese peligro. *Tres parati
erant si fortè res in discrimen ad-
duceretur.* كانوا ثلاثة رجال حراس
لاجل الخطر الممكن

RESIDENCIA morada, domicilio,
ó asistencia continua en algun lu-
gar. *Residentia, e, commoratio,
assiduitas, assidua presentia in
aliquo loco.* الوطن و السكنة في
موضع ما

RESIDENCIA la cuenta que se toma, ó
pide á alguno de la administracion
de su oficio, ó cargo. *Muneris, vel
procuracionis, ratio.* حساب
الوكالة

RESIDENCIAR tomar cuenta á al-
guno de la administracion del em-
pleo, que se puso á su cargo. Por
extension se dice de la cuenta que
se pide, ó cargo que se hace en
otras materias. *Rationem sui mune-
ris à Pratore exigere, petere, re-
poscere.* طلب من احد حساب
وكالته

RESIDENTE el que reside, ó mora
en algun lugar. *Residens, commo-
rans, tis, incola, e* ساكن
قاطن و اطن في موضع ما

RESIDENTE el ministro que reside en
alguna corte extranjera con los ne-
gocios de su Soberano, sin el ca-
racter de embaxador. *Nuncius, vel
regius procurator assiduus.* قاصر
الملكى او الامير

RESIDUO parte, ó porcion que que-
da de algun todo. *Residuum, dui,
reliquum* بقية

EL RESIDUO DE LA ORUGA SE LO CO-
MIÓ LA LANGOSTA. *Residuum eru-
cae comedit locusta.* بقية اللحس
اكلها الجراد

RESIGNAR renunciar, ó hacer di-
mision de algun cargo. *Resignare:
abdicare se munere.* ترك
وظيفته

RESIGNARSE rendirse, entregarse
á la voluntad de otro, ponerse en
sus manos. *Voluntati alterius se
tradere, committere.* سلم
بيد ايدي احد

RESIGNOSE EN LA VOLUNTAD DE DIOS.
*Divinae voluntati se totum permisit,
vel commisit: ad Dei nutum, arbi-
triumque se totum acomodavit.*
اتفق مع ارادة الله

RESIGNACION dimision, ó renun-
cia, que se hace de un cargo. *Mu-
neris resignatio, abdicatio.* ترك
الوظيفة

RESIGNACION EN LA VOLUNTAD DE
DIOS. *Voluntatis humanae cum di-
vina consensio.* الاتفاق مع ارادة
الله

RESIGNADO. *Resignatus, a, um.*
متروك

RESIGNADO EN LA VOLUNTAD DE DIOS.
*Ad Dei nutum, arbitriumque ac-
commodatus, a, um.* متفق مع ارادة
الله

RESINA materia aceytosa, ó humor
cra-

craso y pegajoso, que sudan, ó destilan los arboles. *Resina, a.*

مراثينج قلفونة

RESINOSO *ADJ.* que se aplica á lo que tiene, ó destila resina. *Resinosus, a, um.*

الشجرة التي تخرج منها

المراثينج

RESISTENCIA la acción de resistir.

Resistentia, a, renixus, us.

التقاوم

SIN RESISTENCIA. *Neminè repugnante, obsistente, refragante, se opponente*

بلا تقاوم

RESISTERO, ó RESISTIDERO

aquel calor que se recibe en alguna parte, causado de la reverberación del sol.

Radiatorum solis, re-

percussio

مرداعة الشمس

RESISTIR repugnar, contradecir.

Alicui resistere, obsistere, repug-

nare, se opponere

قاوم يقاوم

ضاد يصاد في قوله

NO RESISTAS AL HOMBRE PERVERSO,

SINO HUYE DE ÉL. *Homini iniquo ne*

resistas, sed fuge ab eo.

لا تقاوم الرجل الشرير بل اهرب منه

NO HAY QUIEN RESISTA Á TU VOZ.

Non est qui voci tuae resistat.

ليس من يقاوم كلمتك

DIOS RESISTE Á LOS SOBERBIOS, Y Á

LOS HUMILDES DA SU GRACIA. *Deus*

superbis resistit, humilibus autem

dat gratiam.

الله يضاد المستكبرين و يعطي للمتواضعين

النعمة

¡Ó HOMBRE! ¿QUIÉN ERES TU, PARA

RESISTIR Á LA VOLUNTAD DE DIOS?

¡O homo! ¿tu quis es, ut volunta-

ti Dei resistere possis?

فمن أنت أيها الانسان حتي تقاوم مشية الله؟

RESMA el mazo de veinte manos

de papel. *Chartarum scapi viceni:*

chartae strues viginti scaporum.

دستة ورق

RESOL la reverberación del sol de

un obsistente en otro. *Radiatorum*

solis repercussus, repercussio, re-

verberatio, nis

مرداعة الشمس

RESOLANO el sitio donde se toma

el sol, resguardado del viento. *So-*

larium, ii.

غرفة غرفات غرف سطح

سطوح اسطحة

RESOLLAR echar el aliento con al-

gun ruido. *Halitum edere.*

تنفس

RESUELLO aliento, ó respiración.

Halitus, anhelitus, us

RESOLUCION animo, valor, ó ar-

resto. *Animositas, tis, fortitudo,*

nis, audacia, a, animi confisio,

onis

الشجاعة

RESOLUCION desembarazo, libertad, ó

despejo en decir, ó hacer alguna

cosa. *Expeditio, nis, agilitas, tis.*

النشاط في العمل

RESOLUCION DE NERVIOS. *Nervorum*

solutio, laxatio.

فك و رخوة

العصاب

RESOLUTAMENTE, lo mismo

que RESUELTAMENTE.

RESOLUTO, lo mismo que RESUEL-

TO.

RESOLVER decidir, determinar so-

bre alguna materia. *Resolvere, de-*

cidere, decernere

قضي يقضي

RESOLVER EL ARGUMENTO. *Argumen-*

ta resolvere.

حل يحل

يفسخ القياس

RESOLVER explicar, desatar alguna

dificultad. *Questionem difficilem ex-*

plicare, enucleare, explanare, sol-

vere, dissolvere.

فسر يفسر شرح

يشرح المسألة الصعبة

RESOLVERSE arrestarse á decir, ó

hacer alguna cosa. *Apud se statue-*

re,

re, deliberare. عزم يعزم علي عمل شي ما

RESOLVERSE CIR. Y MED. disiparse una cosa. *Dissolvi, detumescere.*

فش يفش الورم

UN TUMOR QUE SE RESUELVE. *Tumor per poros detumescens: tumor qui solvitur, dissipatur, digeritur, dif-*

flatur الورم الذي يفش
RESONAR hacer sonido por repercusion, ó sonar mucho. *Resonare,*

personare, sonum edere طن يطن
رن يرن

RESONACION, ó RESONANCIA el sonido causado por repercusion.

Sonus repercutiens التردد الرقة
الطنين الطنطنة

RESONANTE lo que resuena. *Resonans* منتظن كالناقوس

RESOPLAR resollar con fuerza. *Resflare, crebrò respirare* نخر ينخر
نحم ينحم

RESOPLIDO el resuello fuerte con continuacion. *Reflatus, respiratus, us* النخير

RESPALDAR respaldo de una silla, ó banco. *Scamni, aut selle moradossuaria, crepido dossuaria.* مسندة مساند

RESPALDARSE inclinarse de espaldas, ó arrimarse á la silla, ó banco. *Assidere.* استند يستند علي

الكربي
RESPALDO la vuelta del papel, ó escrito en que se nota alguna cosa.

Charta tergum. قفا الورقة او الطلحية

RESPALDO, lo mismo que RESPALDAR.

RESPECTIVAMENTE proporcionadamente, con consideracion al

valor de una cosa respecto de otra.

Respective, comparate بالمناسبة
بالنسبة نظيراً

RESPECTIVO lo que conviene particularmente á alguno. *Respectivus, a, um* شي مناسب

RESPECTO la razón, relacion, ó proporcion de una cosa á otra.

Respectus, us, relatio, nis النسبة
النسب المناسبة

RESPECTO, se usa muchas veces como adverbio, y significa lo mismo que EN COMPARACION DE TAL COSA, EN RAZON, &c. *Respectu, prae ut.*

نظيراً او بنظير هذا
RESPECTO DEL CIELO, LA TIERRA NO ES MAS QUE UN PUNTO. *Habita ratione caeli, terra est instar puncti: terra caelo collata, punctum est exiguum.* الارض نظيراً السماء هي كمنقطة صغيرة

YO NO ME JUZGO EN NADA, RESPECTO DE TÍ. *Præ te quidem nihil me esse sentio.* انا نظراً أنت احسب نفسي كلاشي

POCO LE ALABAN, RESPECTO DE LO QUE MERECE. *Malignè laudatur, prae ut dignus est.* ليس يمدحوه كما يستحق

RESPETABLE lo que es digno de veneracion y respeto. *Venerabilis, reverentia dignus.* الذي يستحق كل كرامة

RESPETAR honrar, venerar, ó tener respeto á una persona. *Aliquem reverentiam adhibere* وقر يوقر

اكرم يكرم
RESPETA AL ANCIANO, Y NO TE SIEN- TES EN SU PRESENCIA. *Honora personam senis, et coram eo ne sedeas.*

اكرم الشيخ و لا تجلس امامة

POR SU SANTIDAD ES REVERENCIADO POR TODO EL MUNDO. *Propter suam sanctitatem honoratur per universum mundum.* جميع الناس يكرّمونه

في كلّ المسكودة لقراسته

RESPETÓ honra, veneracion, acatamiento que se hace á alguno. *Honor, oris, observantia, æ, reverentia, æ, veneratio, nis* كرامة وقارة

EL RESPETO ES DEBIDO Á LOS ANCIANOS. *Honos habendus est senioribus: debetur reverentia etate grandioribus, et adversus eos adhibenda est.*

يجب علينا أنّنا نوقر و ذكّر

الشيوخ

SIEMPRE HABLAS EL PRIMERO, SIN RESPETO DE LOS MAS DIGNOS. *Sumis tibi dicenda sententia primas partes, nulla honoratiorum reverentia, aut veneratione.* انت دائماً تسبق بالحكي الذي يكون اكرام منك

YO JAMAS TE HE PERDIDO EL RESPETO. *Mea tibi observantia nunquam defuit* انا ما احتقرتك ابداً

SALVO EL RESPETO DE LOS PRESENTES. *Salva audientium reverentia: cum bona adstantium venia.* باجازه الحاضرين

RESPETOSAMENTE con respeto y veneracion. *Reverenter, venerabundè, cum veneratione* بالتوقير

بالكرامة

RESPETOSO lo que causa, ó mueve á veneracion y respeto. *Venerabundus, reverendus* ذو الأكرام

RESPETOSO el que observa veneracion, cortesía y respeto. *Aliorum, vel adversus alios reverens.* صاحب

المروة الذي يوقر ويكرّم الناس

RESPETUOSAMENTE, lo mismo que RESPETOSAMENTE.

RESPETUOSO, lo mismo que RESPETOSO.

RESPIGAR ir á recoger las espigas que dexan los segadores. *Messis reliquias legere: spicilegium facere: spicas à messoribus relictas recolligere* لقط يلقط السناجل

FUE AL CAMPO Y RESPIGABA TRAS LOS SEGADORES. *Abiit in agrum, et colligebat spicas post terga metentium.*

مضي الي الحقل و كان يلقط

السناجل خلق الحصادين

QUANDO SEGARES TUS MIESES, NO RECOJAS LAS ESPIGAS QUE QUEDAN EN EL CAMPO, SINO DEXALAS PARA QUE LAS RESPIGUEN LOS POBRES. *Cum segetes tuas messueris, ne colligas remanentes spicas in agro, sed pauperibus carpendas dimitte.* اذا حصرت حصادك لا تلقط السناجل الفاضلة في الحقل بل اتركها ليلقطوها المساكين

RESPIGADERA la muger que va á respigar. *Spicilega, æ.* الأمراة التي تلقط السناجل

RESPIGADOR el que respiga. *Spicilegus* الذي يلقط السناجل

RESPIGON el padastro, ó punta que sale en las uñas, que duele y estorva. *Reduvia, æ* نسة نسر عروق ملح

RESPIRAR despedir el aliento. *Spirare, respirare, halitum ducere: spiritum, vel animam ducere.* تنفس

يتنفس

RESPIRARÉ UN POCO Y HABLARÉ. *Respirabo paululum, et loquar.* انا اخذ نفساً قليلاً و ثم اتكلم

اخذ نفساً قليلاً و ثم اتكلم

DIFICULTAD DE RESPIRAR. *Anime interclusio, et angustie spiritus: spirandi difficultas* صعوبة التنفس

RESPIRAR *MET.* descansar, aliviarse del trabajo. *Respirare, requiescere: animum laxare.* استراح يستريح من الشغل أو من التعب

RESPIRAR *MET.* se aplica á las cosas inanimadas; y significa esparcir su olor, ó fragancia. *Spirare, odorem edere* فاح يفوح الرائحة الطيبة

RESPIRAR hablar. Usase frecuentemente con negacion; y así se dice: fulano NO RESPIRÓ. *Omnino, vel atè tacere.* فلان سكت ما فتح فاه ما تكلم بكلمة

NO TENER POR DONDE RESPIRAR *MET.* no tener que responder al cargo que á uno se le hace. *Respondere nequire: redargutionem non habere.* ما له جواب في فمه تكلمت

SIN RESPIRAR *MOD. ADV.* con que se da á entender que una cosa se ha hecho sin descanso ni intermision de tiempo. *Continuo labore, vel non intermisso.* اهتم في الشغل من غير راحة

RESPLANDECER despedir rayos de luz, ó lucir mucho una cosa. *Resplendere, micare, coruscare.* أشرق يشرق تلالا يتلالا

RESPLANDECER *MET.* se dice de las cosas, que brillan mucho por la reflexion de la luz, como el oro, &c. *Rutilare, micare, nitere.* لمع

يلمع بمرق يبرق

RESPLANDECER LAS ESTRELLAS. *Stellas rutilare, micare.* لاح يلاح النجوم

RESPLANDECIENTE lo que resplandece. *Fulgens, resplendens,*

splendens, relucens, tis, coruscans, tis, nitidus, splendidus, coruscus, لامع مبرق جاهي زاهي

RESPLANDECIENTE COMO EL SOL. *Rutilis, vel resplendens sicut sol.* لامع كالشمس

RESPLANDOR luz muy clara que arroja, ó despide el sol, ú otro qualquier cuerpo luminoso. *Solis resplendor, splendor.* شعاع الشمس أي نورها

RESPLANDOR *MET.* el brillo de algunas cosas. *Nitor, fulgor, oris.* اللمع البرق

RESPONDER dar satisfaccion á la pregunta, duda, ó dificultad que se propone. *Alicui respondere: responsum dare, reddere.* جواب يجاب

TU RESPONDE POR MÍ. *Responde pro me* اجب عني

YO DEBO RESPONDER DE LAS OBRAS Y PALABRAS DE ESTE HOMBRE. *Hujus hominis facta et dicta mihi prestanta sunt.* أنا ملزوم أرد جواباً عن أفعال و أقوال هذا الرجل

¿NO RESPONDES Á LO QUE TE SE PREGUNTA? *Nihil respondes ad interrogationem, vel ad ea quae quæsitæ sunt?*

¿ASÍ ME RESPONDES? *Sic respondes mihi?* أ ما تجيب علي السؤال الذي يسألوك؟ هكذا تجيبني

LE DIERON UN LIBRO Á PEDRO, Y LE DIXERON: LEE, Y RESPONDIÓ: NO CONOZCO LAS LETRAS. *Dederunt librum Petro, et dixerunt ei: lege; at ille respondit: nescio litteras.*

دفعوا كتاباً الي بطرس وقالوا له اقراه فاجاب لست اعرف الكتابة

DIME: ¿SI FUERE PREGUNTADO, LE RESPONDERÉ? *Dic mihi: ¿si inter-*

rogatus fuero, respondebo ei. قل لي ان سالني ارد له جواباً؟
RESPONDIENTE el que responde.

Respondens, tis مجيب مجاب
RESPONDON *ADJ.* que se aplica al que responde mucho, quando se le manda alguna cosa. *Responsans, tis: qui crebrò et indignanter respondendo contradicit.* الذي يـرد جوابات كثيرة بغير سبب

RESPONSABLE el que está obligado á responder, ó satisfacer por algun cargo. *Sponsor, responsor, oris: qui tenetur ad.* الذي يلتزم يـرد جواباً و يعطي حساباً عن عمل ما

RENPONSO el responsorio que separado del rezo, se dice por los difuntos. *Preces pro defunctis ad Deum fuse, que responsoria vocantur* صلوات لانفس المطهر

RESPUESTA la satisfaccion á la pregunta, duda, ó dificultad. *Responsio, nis, responsum, si.* جواب

جوابات ايجاب استيجاب
RESPUESTA AGUDA. *Responsio acuta, subtilis* جواب حرق ماهر

LA RESPUESTA BLANDA QUEBRANTA LA IRA. *Responsio mollis frangit iram.*

الجواب اللين يكسر الغضب

INDIGNOSE CONTRA PEDRO, POR NO HABER DADO UNA RESPUESTA RAZONABLE. *Adversum Petrum indignatus est, eo quòd non dedisset responsionem rationabilem.* غضب علي بطرس لانه لم اعطي جواباً واجباً

¿QUÉ RESPUESTA DARÉ Á MI PADRE QUE ME HA ENVIADO? *Quid respondebo patri meo, qui me misit?* ما الجواب الذي ارد له لابي الذي ارسلني؟

ME QUEDÉ ADMIRADO DE SU PRUDENCIA Y RESPUESTAS. *Stupui super prudentia, et responsis ejus.* تعجبت من علمه واجاباته

RESPUESTA *MET.* la voz repétida de los montes, ú otros concavos. *Echo, us: soni, aut vocis repercussio: reciproca vocis imago.* الصراة

VOLVER EL CRIADO CON LA RESPUESTA. *Responsionem referre.* جاء الخادم بالجواب

RESQUEBRAJARSE hendirse. *Fin-di, hiare: rimas agere: rimis aperiri* انشق ينشق

RESQUEBRAJADO. *Rimosus, a, um* مشقوق

RESQUEBRAJADURA. *Fissura, rima, a* شق شقوق الارض

RESQUEBRARSE, lo mismo que RESQUEBRAJARSE.

RESQUICIO la abertura que hay entre el quicio y la puerta, y por extension se dice de qualquier otra hendedura. *Rima, vel rimula, a.*

شقوق الباب او الشباك

RESTA el residuo que queda del todo de una cantidad, quitando alguna parte. *Reliquum, i, residuum, ii: quod superest, vel restat.*

البقية

RESTABLECER volver á establecer una cosa; ó ponerla en el estado que antes tenia. *Rem quampiam instaurare, restaurare, restituere: priorem in statum redigere.* جرد

يجرد عاود يعاود الشيء كما كان

RESTABLECERSE recuperarse, repararse de alguna dolencia, ó enfermedad. *Sanitatem amissam recuperare: pristinam valetudinem*

تعافي يتعافي طاب

يَطِيبُ مِنْ مَرَضِهِ
RESTABLECIDO. *Instauratus, re-*
novatus, a, um مَجْدِدٌ

RESTABLECIDO reparado de alguna enfermedad. *Sanitati restitutus : qui sanitatem amissam recuperavit.*

الذي طاب من مرضه
RESTABLECIMIENTO. *Instauratio in pristinum statum* التَّجْدِيدُ
 التَّجْدِيدِ

RESTALLAR dar chasquido alguna cosa : como la honda , latigo , ú otras que revientan con estruendo. *Crepitare, stridere, uti funda,* عَضَّ

طَقَطَقَ يَطْطَقُ المَقْلَاعَ أو القَمِيحَةَ
RESTANTE v. RESTAR.

RESTAÑAR resteñir , ó detener. Dicese particularmente de la sangre. *Vulneris cruorem sistere, suppressere : cruoris fluxum suppressere* حَقَّنَ يَحْقِنُ كَالرَّمِّ

RESTAÑAR v. ESTANCAR EL AGUA.
RESTAR sacar el residuo que queda de alguna cosa , baxando alguna parte del todo. *Restare, superare : superesse : reliquum esse residuum esse* بَقِيَ يَبْقَى

RESTANTE lo que resta , falta , ó queda. *Quod superest, quod restat.* الباقِي

RESTO el residuo , ó parte que queda de algun todo. *Reliquum, i, residuum, ii* بَقِيَّةٌ

RESTAURAR , lo mismo que RECUPERAR , ó RECOBRAR.

RESTAURAR , lo mismo que RENOVAR.

RESTITUIR volver una cosa á su dueño. *Alienam rem reddere, restituere* رَدَّ يَرُدُّ الشَّيْءَ لِصَاحِبِهِ

RESTITUYELE TODO LO QUE ES SUYO. *Restitue ei omnia que sua sunt.*

رَدَّ إِلَيْهِ كُلَّ مَا كَانَ لَهُ

ME RESTITUYERON TODOS MIS BIENES. *Omnes facultates meas restituerunt mihi* رَدُّوا لِي كُلَّ أَمْوَالِي

SI NO TIENES DE DONDE RESTITUIR, ¿Á QUÉ VIENE TOMAR LO QUE NO ES TUYO? *Si non habes unde restituas, ¿quid causæ est ut tollas quod tuum non est?* أُنْ كَانَ لَيْسَ لَكَ مَا تَرُدُّ فَلِمَذَا تَأْخُذُ مَالًا قَرِيبَكَ؟

RESTITUIR v. RESTABLECER.
RESTITUIRSE volver al lugar de donde se habia salido. *Redire, revertere in locum unde exiit.* رَجَعَ

يَرْجِعُ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي خَرَجَ مِنْهُ
RESTITUCION la accion y efecto de restituir. *Restitutio, nis* الرَّدُّ

الرَّدُّ أَدَّ
RESTITUIDO. *Restitutus, a, um.* مَرْدُودٌ

RESTO v. RESTAR.
RESTRINIR apretar. *Aliquid adstringere, restringere* شَدَّ يَشُدُّ

RESTRINIDO. *Adstrictus, a, um.* مَشْدُودٌ

RESUCITAR volver á vivir despues de muerto. *Reviviscere : ad vitam è mortuis suscitari, exsuscitari, exsurgere, resurgere.* قَامَ يَقُومُ كَالْمَيِّتِ

RESUCITAR dar nueva vida á un muerto. *Mortuum vitæ reddere, restituere, ad vitam suscitare, revocare, reducere : aliquem à morte ad vitam revocare, in lucem reducere.*

أَقَامَ يَقِيمُ كَالْمَيِّتِ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ

RESUCITADO. *Redivivus, a, um : ad vitam revocatus.* الْقَائِمُ بَعْدَ الْمَوْتِ

RESURRECCION reunion del alma con el cuerpo de que estaba separada , logrando nueva vida. *Reditus ad vivos, reditio ad vitam : à*

morte ad vitam, vel è mortuis ad vivos reditus, us: resurrectio, nis.

RESUDAR transpirar el sudor, humedeciéndose el cuerpo. *Exudare:*

aliquantulum sudare. عرق يعرق قليلاً

RESUELLO v. RESOLLAR.

RESUELTAMENTE con determinacion y audacia. *Audacter, intrepidè, fidenter: fidenti animo.*

RESUELTO decretado, determinado. *Statutus, decretus, deliberatus, fixus et statutus, a, um.*

RESUELTO, se aplica al demasadamente audaz, atrevido. *Animosus,*

audax, cis شجاع جسور

RESUELTO, se toma por el que desecha con resolucion y despejo. *Expeditus, a, um* تشييط للعمل

RESULTA lo que ultimamente se resuelve, ó sale de alguna disputa, ó conferencia. *Deliberationis, aut disputationis consecrarium, consecraria summa.* نتيجة المجادلة او

RESULTAR nacer, originarse, ó venir una cosa de otra, por incidencia, ó casualidad. *Oriri, provenire* صدر يصدر

RESULTAR colegirse, inferirse. *Colligi, concludi, inferri.* نتج ينتج

DE TODAS ESTAS RAZONES, RESULTA QUE &c. *Ex his rationibus sequitur, vel id unum modò colligitur, ut,* من كل هذه الكلام

ينتج أن

TOM. III.

RESUMIR recopilar, ó hacer resumen de una cosa. *Ad pauca, vel in compendium redigere.* اختصر

يختصر الكلام

RESUMEN compendio, ó recopilacion de algun escrito, ó narracion. *Epilogus, i, compendium, summarium, ii* اختصار او ايجاز الكلام

RESUMIDAMENTE en resumen. *Compendiosè, succinctè, summarie.*

بالاختصار

RESUMIDO. *Compendiatus, a, um.*

مختصر

EN RESUMIDAS CUENTAS, modo de hablar familiar, que vale en conclusion, ó con brevedad. *Breviter,*

و النتيجة أخيراً tandem

RESURRECCION v. RESUCITAR.

RESURRECCION, en sentido moral significa la restitucion á la gracia que se habia perdido. *Resurrectio,*

reditus ad gratiam. الرجوع الي نعمة الله

RET

RETACO escopeta algo mas pequeña y ligera que lo regular. *Scloppetum brevius* قنينة قصيرة

RETACO el hombre rechoncho y grueso. *Homo brevis, rotundusque.* رجل قصير القامة و سمين

RETAGUARDA, ó RETAGUARDIA el postrer cuerpo de gente armada arreglada, que cubre la marcha de un exercito. *Extrema, vel postrema acies: ultimum agmen.* الجوقة الاخيرة في

الجيش

RETAJAR, se toma regularmente por circuncidar. *Circuncidere.* ختن

يختن طهر يطهر

NN 2

RE-

RETAJAR volver á cortar, ó sobrecortar los puntos de la pluma. *Calamum secundò temperare.* جري يبري

القلم مرة ثانية

RETAL el pedazo, ó desperdicio de la tela que queda de alguna pieza. *Præsegmen, inis, præsegmina, um,*

panni segmentum قصامة قصاصات

RETALLAR volver á echar nuevos tallos las plantas. *Germina iterum producere, repullulare.* افرع يفرع

الاشجار مرة ثانية

RETALLO, lo mismo que RENUOVO, ó PIMPOLLO.

RETAMA arbusto que produce unas varillas largas sin hojas, macizas y dificiles de romper. Hace unas vaynillas, dentro de las cuales se cria una simiente al modo de lenteja. Su flor es amarilla y como la

del alhelí. *Genista, e* رجمة رجم

طرفاً

RETAMAL el lugar, ó sitio en que se cria la retama. *Ager genistis plenus.* ارض او حقل ممتلي

رجماً

RETAR acusar de alevoso un noble á otro delante del Rey. *De proditiōne apud Regem, aliquem incusare.* اشتكي علي احد قدام الملك

انه خاين و عاصي

RETAR provocar, ó llamar al desafio. *Ad duellum provocare, vel ad pugnam* حرض يحررض علي القتال

RETARDAR Á UNO. *Aliquem morari, remorari, tardare, retardare, distinere, detinere: alicui moram afferre: esse alicui in mora.*

عوق يعوق احداً

RETARDAR diferir, dilatar de un dia para otro. *Procrastinare.* قاخر

يتاخر

RETARDARSE tardar, detenerse.

Morari, remorari, cunctari: moram facere. بطي يبطي

تمهل

يتمهل

RETARDACION tardanza, detencion de lo que se esperaba, pretendia, ó debia. *Rei retardatio, dilatio, prolatio, nis, mora, e* بطو

قاخير طول الامر

RETARDADO. *Retardatus, detentus, a, um* معوق منعوق

RETAZO pedazo, retal, ó desperdicio de la tela que queda de alguna pieza. *Præsegmen, inis, præsegmina, um, panni segmentum.*

قصامة قصاصات

RETEJAR recorrer los tejados, poniendo las tejas que les faltan. *Tecta reparare, reficere.* مرمرم يرمرم

السطح بالقرميين

RETEJADO. *Tectum tegulis reparatum* سطح مرمرم بالقرميين

RETEJO el reparo, ó composicion que se hace en el tejado que está maltratado. *Tecti tegulanei refectio, reparatio.* قمرم السطح

بالقرميين

RETEN el repuesto, ó prevencion que se tiene de alguna cosa. *Quid preparatum.* شي منتهي و محفوظ

في البيت

TENER ALGO DE RETEN. *Aliquid in subsidium preparatum habere.* كان

له مونة محفوظة او مخزونة في

بيته لوقت الاحتياج

RETENER conservar, ó guardar. *Conservare, asservare, retinere.*

حفظ يحفظ خزن يخزن

RETENER LA HACIENDA AGENA detener uno en su poder lo que se debe entregar á su dueño. *Alienam rem detinere, penes se habere, nec red-*

red-

reddere. أخذ مال قريبه و ما رده

RETENER LO QUE SE APRENDE DE MEMORIA. *Aliquid memoria tenere, retinere: alicujus rei memoriam custodire, conservare.* الذي تعلمه حفظه في عقله و ما نساها

RETENER EN EL ESTÓMAGO mantener en él la comida, ó medicina, sin vomitarla, ó volverla. *Cibum in stomacho retinere.* مكث يمكث كالماكل او الدواء جمعه

RETENCIÓN la acción de retener.

Retentio, nis احتفاظ الشيء عنده
RETENCIÓN DE ORINA la obstrucción de las vías que impiden correr la orina. *Urine suppressio, vel difficultas: stranguria, e, substillum, i* حصار البول

RETENEDOR el que retiene. *Tenax, cis, retentor, ris.* الذي أخذ مال قريبه و لم يريد يردده

RETENIDO. *Retentus, a, um.* شيء محفوظ عنده

RETENIMIENTO *ANT.* lo mismo que RETENCIÓN.

RETENTAR volver á amenazar la enfermedad, dolor, ó accidente que se padeció ya. *Iterum morbo corripit* قار ينور علي احد الوجع

انتكس ينتكس

RETENTIVA DE LA MEMORIA. *Memoria retentione praedita, retentionis pollens: vis memoriae tenax* حفظ في الذكر

RETENTIVA, se aplica tambien á la consideración y prudencia en el decir, ú obrar. *Prudentia, e.*

TENER BUENA RETENTIVA. *Retentione pollere* وعي يوعي

RETENIR volver á dar tinta á alguna cosa que antes estaba teñida. *Pannum denuo inficere, iterum tingere, altera tintura imbuer.* صبغ

يصبغ الجوخ او القماش ثانياً

RETENIR, se toma por lo mismo que RETIÑIR.

RETENIDO. *Pannus altera tinctura imbutus, bis tinctus, iterum tinctus* جوخ مصبوغ مرة ثالثة

RETESAR, lo mismo que ENDURECER.

RETINTE el segundo tinte que se da á la cosa. *Tinctura iterata.*

صبغة ثالثة

RETINTE, lo mismo que RETINTIN.

RETINTIN el sonido que dexa la campana, ú otro qualquier vaso concavo y vacío, en los oídos. *Tinnitus, us, tinnimentum, ti.*

طنين طنينة طنينة الجرس
RETINIR sonar el metal, ó resonar, herido, ó tocado de algun modo.

رن يرن طن يطن
Tinnire, retinnire. يطن يطنطن

RETIÑIR LAS OREJAS, ú OÍDOS. *Tinnire aures.*

طن يطن مثلاً طنت الأذان

RETIRAR apartar alguna cosa de algun sitio. *Remove.* شال يشيل الشيء من موضع ما

RETIRAR apartar de la vista alguna cosa, reservandola, ú ocultandola. *Subducere, abstrahere, abdere, abscondere.* خفي يخفي الشيء عن النظر

RETIRAR apartar á alguno del peligro. *Aliquem à periculo retrahere, subducere.* اجبر يبعده احراً عن الخطر

RETIRARSE apartarse, alejarse del peligro. *Recedere, abscedere: discrimini sese subducere: eripere se*

تباعد يتباعد عن الخطر *periculo*
RETIRARSE recogerse solo apartan-
 dose del bullicio del mundo, de la
 comunicacion y amistad de las gen-
 tes. *Avocare se à consortio homi-*

num أئفرد ينفرد عن عشرة الناس
APARTARSE Á UN LADO dexar lu-
 gar para que otro, ú otros pasen.

Locum dare اجتنب يجتنب

RETIRARSE ADENTRO. *Intrò se reci-*
pere, abdere. دخل للبيت و تخبي
 فيه

RETIRADA la accion de retirarse.

Recessus, us التباعد

RETIRADO solitario, el que es
 amigo del retiro, ó soledad, ó es-
 tá apartado del bullicio, ó comer-
 cio regular. *Solitarius, a, um,*
solitudinis amans, vel amicus, fre-
quentiam fugiens. سايج ساكن

البرية الذي ينفرد عن عشرة
 الناس

LUGAR RETIRADO el que está apar-
 tado del bullicio, ó comercio. *Lo-*
cus secretus: locus ab arbitris re-
motus موضع منفرد

RETIRO separacion de la amistad,
 ó familiaridad que antes se tenia.

A familiaritate secossus. الأئفراء

أو التباعد عن عشرة الناس

RETIRO v. supr. **LUGAR RETIRADO.**

RETO la provocacion al duelo, ó
 desafio. *Ad pugnam, vel duellum*

provocatio التحريض علي القتال

RETO amenaza; y así se dice: echar

RETOS. *Mine, arum.* تهديد

تهديد

RETOCAR recorrer y dar la ultima
 mano á qualquier cosa. *Aliquid*
ad perfectum perducere: summam

manum imponere. كمل يكمل

RETOÑAR volver á echar nuevo

vastago la planta que se ha corta-
 do. *Repullulascere, regerminare.*

لقح يلقح أفرع يفرع الأشجار

RETOÑO el vastago que echa de
 nuevo la planta. *Novum germen,*
germinans coliculus لقاح لقايح

قرعة فرع فروع

RETORCER torcer mucho alguna
 cosa, dandola vueltas al rededor.

Contorquere, retorquere: pluribus

liciis filum intorquere قتل يفتل

جرم يبرم الخيط

RETORCEDURA, lo mismo que

RETORCIMIENTO.

RETORCIDO. *Tortilis, le, intor-*

tus, a, um مفتول مبروم

RETORCIMIENTO la vuelta que
 se da á lo que se retuerce. *Contor-*

sio, retorsio, nis البرم الفتل

RETORICA el arte de bien hablar.

Rhetorica, ae, rhetorice, es: ars

علم المنطق الفصاحة

RETORICAS la abundancia de pala-
 bras y sofisterías de que alguno
 usa para engañar, ó excusarse de
 hacer alguna cosa; y así se dice:
 no me andes con **RETORICAS.** *Mul-*

tiloquium, ii كثرة الكلام

RETORICO cosa perteneciente á la
 retorica. *Rhetoricus, a, um.* شي

مختص بعلم المنطق

RETORICO eloquente, ó el que habla
 con eloquencia. *Rhetoricus, rhe-*

tor, oris منطقي فصيح

CON RETORICA. *Rhetoricè* بالفصاحة

علي سبيل الفصاحة

RETORNAR volver al lugar, sitio,
 ó parage de donde se salió. *Re-*

dire, remeare, regredi عاود يعاود

رجع يرجع

RETORNAR volver satisfaciendo, ó

re-

recompensando. *Remunerare, re-*
compensare, retribuere. جـازي
يجازي ١٠ كافي يكافي ١٠ ثوب
يثوب ١٠

RETORNO la vuelta al lugar de
donde se salió. *Reditio, nis, re-*

gressus, us الرجوع ١٠ المعاودة ١٠
RETORNO remuneracion, ó recom-
pensa del beneficio recibido. *Re-*
muneratio, nis مجازة ١٠ مكافاة ١٠
ثواب ١٠

RETORNO, lo mismo que CAMBIO, ó
TRUEQUE de unas mercaderías por
otras.

RETORTERO la vuelta al rededor.
In gyrum convolutio, versatio, nis.

دورة دورات ١٠
ANDAR AL RETORTERO. *In gyrum se*
versare, convolvi دار يدور ١٠

TRAER AL RETORTERO traer á uno á
vueltas, ó de un lado á otro. *Ali-*
quem circumagere, versare in om-
nem partem, huc, et illuc trahere.

دور يدور ١٠ اخذ او سحب احداً
من موضع الي موضع ١٠

RETORTIJAR retorcer mucho una
cosa. *Retorquere, contorquere.*

فتل يفتل الخيط كثيراً ١٠

RETORTIJADO. *Intortus, a, um.*

مفتول او مبروم كثيراً ١٠
RETORTIJON el demasiado tor-
cimiento de la cosa. *Retorsio, con-*
torsio, nis الفتل الزايد ١٠

RETORTIJON DE TRIPAS el dolor bre-
ve y vehemente que se tiene en
ellas, causado de la ventosidad.

المغص ١٠ *Ventris tormen*

RETOZAR moverse descompuesta-
mente. *Lascivire, petulanter ali-*
quem attractare, invicem inter se
colludere هـارش يهـارش ١٠

قهارشوا ١٠
RETOZAR LOS ANIMALES. *Lascivire,*
se volutare, uti canes, قـاحش ١٠

يتجاحش كالكلاب ١٠

RETOZAR LOS CABRITILLOS saltar con
alegria y contento. *Exultare, in-*
vicem inter se colludere, uti ca-

preoli برطع يبرطع كالجديان ١٠
RETOZO el juego descompuesto,
con acciones menos modestas. *Pe-*
tulantia, e, petulans collusio, vel
attrectatio colludentium الهـراش ١٠

المهارشة ١٠
RETOZO el salto, ó brinco que da
el cabritillo quando está alegre
y contento. *Exultatio, nis.* قـبرطع
الجدري ١٠

RETRAER traer házia sí, ó de una
parte á otra alguna cosa. *Retrahe-*
re جذب يجذب ١٠

RETRAER apartar, ó disuadir de al-
gun intento. *Retrahere, dissua-*
dere. احاد يكيين احداً بشورة عن
شي ما ١٠

RETRAER, lo mismo que ESCARNE-
CER.

RETRAERSE refugiarse, acogerse,
ó guarecerse, ponerse en custodia
y asegurado. *Ad tempus confu-*
gere: in tutum se recipere. التـجـي

يلتـجـي الي الهيكل او الي غير
موضع امين ١٠

RETRAERSE ponerse en huida. *Fu-*
gere: fugam arripere, capessere:

هـرب يهـرب ١٠ *fugæ se mandare*

RETRAERSE retirarse á algun lugar
solitario. *Se in locum abditum de-*
trudere انـفـرد يـنـفـرد ١٠

RETRACTACION V. RETRATAR-
SE.

RETRAIDO el que está refugiado
en algun lugar sagrado, ó inmu-
ne. *Receptus in tutum.* الذي التـجـي

الي الهيكل او الي موضع اميني ١٠

RE-

RETRAIMIENTO el sitio de la acogida, refugio y guarida para seguridad. *Confugium, perfugium, ii, recessus, us.* الموضع الامين الذي

احد يلتجى اليه

RETRANCA correa ancha que se pone á las bestias en lugar de gruperá, ó ataharre. *Postinela, e.*

جرطير جراطير

RETRATAR formar la imagen de algun sugeto, ó en la pintura, ó escultura, ó grabandola. *Alicujus imaginem veris, ac nativis coloribus figurare, effingere, exprimere.*

صوّر يصوّر

RETRATAR, lo mismo que IMITAR ALGUNA COSA.

RETRATARSE, ó RETRACTARSE desdeirse de lo que se habia dicho. *A se dicta revocare:*

canere palinodiam. خرم يخرم بقوله

تردد بكلامه

RETRACTACION la accion de retratarse de lo que antes se habia dicho, ó prometido. *Retractatio, nis, dictorum ejuratio, palinodia,*

e الخرم او التردد بالقول

RETRATADO. *Pictus, depictus, a, um* متصوّر

RETRATADOR el que retrata.

مصوّر مصورون

RETRATO la pintura, imagen, ó efigie que representa á alguna persona, ó cosa. *Imago, nis, icon, nis: expressa coloribus figura.*

صورة صور

RETRETE quarto pequeño en la casa, ó habitacion, destinado para retirarse. *Cubiculum secretum, conclave secretius, conclavium interius*

مخدع مخدع

RETRIBUIR recompensar, ó cor-

responder con alguna cosa á otra que se ha recibido. *Retribuere, remunerare, rependere, compensare, recompensare*

جازي يجازي

كافي يكافي

علي احد

RETRIBUCION la recompensa.

Retributio, remuneratio, recompensatio, nis المجازة المكافاة

RETROCEDER volver házia atras en lo que se ha andado, ó adelantado. *Retrocedere, regredi, retrogredi: viam relegere.*

يرجع

يعاود يعاود من الطريق

RETROCESION la accion de retroceder. *Retrocessio, nis, retrocessus, us*

الرجوع العودة

RETRUECANO el modo de jugar el vocablo en diversos sentidos, ó alusiones. *Verborum inversio.* تقليب

او تدوير الكلام الي غير معني

RETUERTO, lo mismo que RETORCIDO.

RETULAR v. ROTULAR.

RETULO v. ROTULO.

RETUMBAR resonar mucho, ó hacer grande ruido, ó estruendo alguna cosa. *Personare, resonare,*

طن يطن

LAS CAVERNAS RETUMBAN CON EL SONIDO DE LOS CLARINES. *Speluncae tubarum clangore personant, resonant, reboant.* تطن المغايير و

الاوكار بصوت الاجواق

RETUMBANTE lo que causa mucho ruido, ó hace grande eco. *Resonans, reboans, resonus, a, um.*

منترن منطن

RETUMBO eco, ó percusion del sonido. *Resonatio, nis, soni reper-*

cusus الترنن

RETUMBO el eco del trueno. *Tonitru*
resonatio صوت الرعد

REU

REUMA fluxion, ó corrimiento.
Rheuma, tis, reumatismus, mi,
epiphora, a, fluens pituita, fluxio
pituita, fluxus humoris زكمة
زكام طاروس خنزلة خنلات

REUMÁTICO el que está con reu-
ma, ó la padece. *Rheumaticus, a,*
um: affectus epiphora: laborans
rheumatismo متزكم زكام
زكم

REUNIR volver á unir lo que estu-
vo antes unido, y por alguna cau-
sa se desunió. *Iterum unire, vel*
copulare. لصق يلصق الشيء مرة
أخرة أو مرة ثانية

REUNIR juntar las cosas separadas.
Sparsa in unum colligere, recol-
ligere, cogere, congregare. جمع
يجمع لم يلم الأشياء المتفرقة
ثانياً

REUNIDO. *Iterum unitus, copula-*
tus, a, um ملئصق مرة ثانية

REUNION la accion de reunir. *Ite-*
rata, vel nova unio. الالتصاق
الثاني

REV

REVALIDAR ratificar, confirmar,
ó dar nuevo valor y firmeza á al-
guna accion. *Revalidare, confirma-*
re, denuò ratum facere, iterum
firmare, stabilire أثبت يثبت

REVALIDACION la accion de re-
validar. *Revalidatio, confirmatio,*
nis الثبات التثبيت

REVALIDADO. *Confirmatus, a, um.*
مثبت

REVEER v. REVER.

TOM. III.

REVELAR descubrir, ó manifestar
algun secreto. *Arcanum prodere,*
retegere, aperire alicui أظهر يظهر

كشفي يكشف بين يمين

السري
REVELÓ, ó PUBLICÓ EL SECRETO. *Se-*
cretum evulgavit, enuntiavit. خادى
جالس

EL QUE ANDA CON ENGAÑO REVELA
LOS SECRETOS; PERO EL QUE ES
FIEL OCULTA EL ENCARGO DE SU
AMIGO. *Qui ambulat fraudulentem,*
revelat secreta; qui autem fidelis
est, celat amici commissum. السري
يسلك بالغرور يظهر الاسرار والامين
يكنتم امراً صديقه

REVELAR manifestar Dios á sus sier-
vos lo futuro, ú oculto. *Misteria,*
vel arcana alicui revelare, indi-
care, patefacere اوحى يوحى
DIOS HA REVELADO Á LOS PROFETAS
LA VENIDA DE SU HIJO. *Deus ad-*
ventum Filii sui Prophetis oracu-
lo edidit, prodidit, nuntiavit. الله
اوحى للانبيا مجي ابنه الي
العالم

LE FUE REVELADO POR DIOS, QUE NO
MORIRIA, SINO DESPUES DE TRES
DIAS. *Revelatum est ei à Deo, quod*
non visurum se mortem, nisi post
triduum. اوحى الله له انه لا يري
الموت الا بعد ثلاثة ايام

REVELACION manifestacion de
alguna cosa secreta, ú oculta.
Secreti patefactio, evulgatio. انكشاف
السري او الكلام المكتوم

REVELACION, por excelencia se toma
por la manifestacion divina. *Coe-*
litus editum oraculum, vel missum
monitum: arcanum divinitus ali-
cui patefactum الوحي

REVELADO descubierto, manifestado. *Detectus, manifestatus, a, um* مَكشُوفٌ مظهرٌ مورٌ مَبِينٌ

REVENDER volver á vender por menudo aquellos generos que se compraron por junto. *Aliquid iterum vendere, divendere.* باع يبيع الذي اشتراه بالجملة

REVENDEDOR. *Propola, a, mango propola: minuta mercis sordidus mercator: qui exiguis venalitiis mercaturam facit.* مَطْرَبَازِي مَطْرَبَازِي جازاري

REVENIRSE, en las conservas y licores se toma por lo mismo que acedarse, ó avinagrarse. *Acescere, coacescere* تَخَلَّلَ يَتَخَلَّلُ

REVENIRSE LA MASA. *Acescere massam* تَخْتَخ يَتَخْتَخ كالعجين

REVENTA segunda venta de alguna cosa. *Iterata venditio.* يَبِيعُ ثَانِيًا من شيء ما

REVENTADERO la aspereza de algun sitio dificultosa de superar. *Clivus arduus.* طَلُوعُ الْجَبَلِ صَعِبٌ وَعَسْرٌ كَثِيرًا

REVENTADERO el trabajo grande que se tiene en qualquier linea; y así se dice del que muele el cacao y del herrero, que estos ejercicios SON UN REVENTADERO. *Molestia, a, magnus labor: res graviter aliquem afficiens, magnam animi molestiam alicui afferens, creans.* تَعَبٌ كَبِيرٌ فَوْقَ الْقُوَّةِ

REVENTAR abrir una cosa que tiene dentro alguna materia que empuja y hace fuerza para salir. *Rumpere, dirumpere* فَجَرَ يَفْجُرُ فَتَقَ يَفْتَقُ بَطٌّ يَبْطُّ يَفْتَحُ يَفْتَحُ كَالرَّمْلَةِ جَانِئًا شَتْرًا

REVENTARSE abrirse. *Rumpi, dirumpi, crepere* أَنْفَجَرَ يَنْفَجِرُ أَنْفَتَقَ يَنْفَتَقُ أَنْشَقَ يَنْشَقُّ

LLEVARONLE Á LA CUMBRE DEL MONTE, ARROJARONLE ABAXO Y REVENTÓ. *Duxerunt illum ad supercilium montis, præcipitaverunt eum, et crepuit.* جَاوَا بِهِ إِلَى أَعْلَى الْجَبَلِ فَطَرَحُوهُ إِلَى اسْفَلٍ وَأَنْشَقَ جَسَدَهُ

DESPUES QUE JUDAS SE AHORCÓ, REVENTÓ POR MEDIO. *Postquam Judas suspendio vitam finivit, crepuit medius.* يَهُوذَا بَعْدَ مَا شَنَقَ حَالَهُ أَنْشَقَ مِنْ وَاسِطِهِ

REVENTAR trabajar con mucho ahinco y teson. *Enixè laborare.* اِسْتَعْلَجَ يَسْتَعْلَجُ بَاجْتِهَادٍ

REVENTAR brotar, nacer. *Erumpere.* نَبَتَ يَنْبِتُ

REVENTAR molestar enfadar; y así se dice fulano me REVENTÓ con sus simplezas. *Molestare, fastidio esse alicui.* اَضْحَرَ يَضْحَرُ ضَجَّرَ يَضْجَرُ يَضْجَرُ تَعَبَ قَلْبِهِ

REVENTON el trabajo, ó fatiga que se da, ó se toma en algun caso urgente y preciso. *Nixus in labore.* اجْتِهَادٌ وَتَعَبٌ زَائِلٌ فِي تَكْمِيلِ الْأَمْرِ

REVER volver á ver, ó registrar y examinar una cosa con cuidado. *Quidpiam denuò recognoscere, iterum videre.* فَحَصَ يَفْحِصُ الْأَمْرَ بَاجْتِهَادٍ ثَانِيًا

REVERVERACION reflexion de la luz de un cuerpo iluminado en otro bruñido. *Repercussus radiorum* رَدَاعَةٌ دَفَاعَةُ الشَّمْسِ

REVERBERAR LA LUZ. *Lucem vel solares radios resilire, rejici: repercussu evibrare* سَطَعَ يَسْطَعُ ٥

مَرَدَعٌ يَمْرُدَعُ ٥

REVERDECER cobrar nuevo verdor los campos, ó plantas que estaban mustios, ó secos. *Revirescere: virorem recipere: ad virorem redire* اسْتَخْضَرَ يَسْتَخْضِرُ ٥

تَخْضَرُ يَتَخَضَّرُ كَالْحَقُولِ وَ النَّبَاتَاتِ الزَّبْلَانَةِ ٥

REVERENCIA respeto y veneración que tiene una persona á otra. *Reverentia, e, veneratio, nis.*

اَكْرَامٌ ٥ كَرَامَةٌ ٥ اِحْتِرَامٌ ٥ وَقِسَارَةٌ ٥

REVERENCIA inclinacion de cabeza que se hace á un sugeto en señal de respeto. *Demissi capitis in signum honoris* تَسَوَّطَى الرَّاسِ ٥

REVERENCIA cortesía, ó demostracion corporal con que se manifiesta la atencion y el buen modo que se deben unos á otros. *Urbanitatis, humanitatis significatio* تَبَجِيلٌ ٥

CON REVERENCIA MOD. ADV. con respeto. *Reverenter, adhibita reverentia, cum veneratione* بِالْاَكْرَامِ ٥

بِحَسَنِ الْاَكْرَامِ ٥

SIN REVERENCIA sin respeto. *Irreverenter, prater omnem reverentiam.*

بِلا اَكْرَامٍ اَوْ تَتَوَقِيرٌ ٥

HACER LA REVERENCIA inclinar la cabeza, la rodilla, ó parte del cuerpo en señal del respeto que á alguno se tiene, ó se le debe. *Pro no genu, summisso, vel demisso corpore, alicui honorem habere, venerationem adhibere.* خَرَّ يَخْرُ اَمَامَ ٥

اَحَدٌ وَ اَحْنِي رَاسَهُ لِيَكْرَمَهُ ٥

REVERENCIADO respetado, venerado. *Honoratus, veneratus* مَكْرَمٌ ٥ مَوْقَرٌ ٥

REVERENCIADOR el que reve-

TOM. III.

rencia, ó respeta. *Honorator, cultor, oris, aliorum reverens.* الَّذِي يُوَقِّرُ وَ يَكْرِمُ النَّاسَ ٥

REVERENCIAR respetar, ó venerar. *Quempiam colere, venerari, revereri: erga, vel adversus aliquem reverentiam adhibere: alicui honorem habere, vel adhibere.*

اَكْرَمَ يَكْرِمُ ٥ كَرَّمَ يَكْرِمُ ٥ وَقَرَّ يُوَقِّرُ ٥

REVERENDISIMO, MA. usase frecuentemente como sustantivo, y en la terminacion femenina, por titulo de honor que se da á los prelados eclesiasticos. *Reverendissimus* اَلْكَلِي الْاَكْرَامِ ٥

REVERENDO tratamiento que se da á los prelados y graduados de las religiones. *Reverendus* مَكْرَمٌ ٥

AL MUY REVERENDO. *Multum venerando, reverendo admodum.* لَزِي الْكِرَامِ الْهَكْرَمِ ٥ اَلْسِي حَضْرَةٌ عَظِيمِ الْكِرَامِ ٥

REVERENDAS, lo mismo que DIMISORIAS.

REVERENTEMENTE con reverencia y respeto. *Reverenter, cum veneratione, adhibita reverentia.*

بِلا اَكْرَامِ ٥ بِحَسَنِ الْاَكْرَامِ ٥

REVERSION la vuelta á lo que se habia dexado, ú omitido, ó al estado que antes tenia. *Reversio, nis.*

الرَّجُوعُ اِلَى شَيْءٍ مَا ٥

REVERSO, lo mismo que revers. Usase frecuentemente hablando de medallas, ó monedas. *Moneta aversa facies* اَوْ الدِّينَارِ ٥

REVES la espalda, ó parte opuesta de una cosa. *Aversa facies, vel pars* قَفَاءُ الشَّيْءِ ٥

REVES DEL PAÑO. *Panni aversa frons,*

Oo 2

vel

vel facies : texti facies interior , vel
intima قفا الجوخ

REVES , se llama tambien el golpe
que se da á otro con la mano vuel-
ta. *Aversa manu percussio , cola-*
phum كق كفوف لطمة

DAR Á UNO UN REVES. *Aversa manus*
alapam alicui impingere : aversa
manu aliquem percutere لطم يلطم

صفقة او ضربة كفا جفا يسه
REVES MET. infortunio , desgracia , ó
contratiempo. *Adversitas , tis , in-*
fortunium , ii مصيبة مصائب

داعية دواهي جلا جلايا

AL REVES , ó DEL REVES MOD. ADV.
al contrario , ó pervertido el or-
den regular. *E contra , prae posterè ,*

prae posterum in modum ضد العادة
بالمقلوب بالخلاف

SUCEDIÓ AL REVES DE LO QUE TODOS
PENSABAN. *Contra accidit atque*
omnes opinabantur. صار ضد ما ظنوا

جميع الناس
ESTO ESTÁ AL REVES. *Inversum hoc*
est , prae posterè collocatum est. هذا

موضوع بالمقلوب

EL QUE TODO LO HACE AL REVES.
Homo in agendo prae posterus : qui
nihil agit , nisi ratione prae posterâ ,
vel nisi perversissimo ordine. الذي

يعمل كل شي بالخلاف

REVESADO lo que es difícil , intrin-
cado , obscuro , ó que con difícil-
tad se puede entender. *Intrinca-*
tus , a , um : res difficilis intellectu :

res captu perdifficilis. شي صعب و
عسر الفهم

REVESADO , hablando del genio , ó
natural , vale travieso , revoltoso ,
ó indocil. *Irrequietus , a , um : par-*
va indoles. طبعه صعب غير قاجل

التناديب

PARTO REVESADO el que es difícil , ó
fuera del modo regular. *Partus*
perdifficilis , vel inversus ولادة صعبة

REVESAR vomitar , ó volver la co-
mida por la boca. *Evomere : indi-*
gestum cibum regerere , ore redde-
re. استنفرغ يستنفرغ ققايا
يتقاييا

REVESTIRSE , dicese regularmente
del Sacerdote , quando sale á decir
misa , por ponerse sobre el vestido
los ornamentos. *Sacerdotem ad rem*
divinam sacris vestibus , vel sacro
instructu convestiri , exornari : sa-
cras vestes induere. لبس يلبس

كالكاهن البراة للقراس

REVESTIRSE MET. engrirse , ó enva-
necerse con el empleo , dignidad ,
&c. *Efferrri , superbire , extolli.*

استعظم يستعظم جوضيفته

REVISOR el que revé , ó examina
con cuidado alguna cosa. *Recogni-*
tor , examiner , ris. الذي يحفص
الامر باجتهاد

REVISTA la segunda vista , ó exa-
men , hecho con cuidado y dili-
gencia. *Recognitio , nis.* الفحص
الثاني علي الامر باجتهاد

REVIVIR volver á tomar ser , ó vi-
da una cosa que lo habia perdido.
Reviviscere : vitam recipere : ad vi-
tam redire , revocari. رجع يرجع
الي الحياة

AQUEL TRAGO DE VINO LE HIZO RE-
VIVIR : LE VOLVIÓ EL ALMA AL
CUERPO. *Illa vini potio vitam ei res-*
tituit , ad vitam illum revocavit :
ea potione sumpta revixit. شرب
الخمر الذي شرب اعطاه قوة وروحاً

REVOCAR anular una ley. *Legem*
ab-

abrogare, rescindere. أَبْطَلَ يَبْطُلُ
النَّامُوسُ
REVOCAR EL TESTAMENTO. *Testamentum rumpere, mutare: tabulas testamenti rescindere, irritas facere.*

أَبْطَلَ الْوَصِيَّةَ
REVOCAR enlucir las paredes por la parte exterior. *Parietes calce, vel gypso polire.* كَلَّسَ أَوْ جَسَّصَ
الْحَيْطَانَ مِنْ جِرَّةٍ

REVOLCARSE echarse sobre alguna cosa, estregandose y refregandose en ella. *Volutari.* تَهَمَّرَ
يَتَهَمَّرُ يَتَهَمَّرُ مَعَهُ

REVOLCADERO el sitio, ó lugar en donde se revuelca. *Volutabrum,* مَهْرَجٌ مَوْحِلَةٌ

REVOLCADURA, ó REVUELCO. *Volutatio, nis* التَّهَمُّرُ مَعَهُ
التَّهَمُّرُ مَعَهُ

REVOLEAR volar con aceleracion, haciendo tornos en poco espacio. *Pennis agitare volatu.* يَرْفَرُ
يَرْفَرُ كَالطَّيُورِ

REVOLETEO movimiento acelerado, que con las alas hace el ave en corta distancia. *Pennarum agitatio* التَّهَمُّرُ مَعَهُ

REVOLOTEAR, lo mismo que REVOLEAR.

REVOLTILLO. *Variarum rerum involacrum.* صَرَّةٌ صَغِيرَةٌ وَفِيهَا أَشْيَاءٌ مُخْتَلِفَةٌ

REVOLTON ADJ. que se aplica á un gusanillo que se cria y envuelve en las hojas de los pampanos y los daña. *Volvox, involvulus, volucra, e, bruchus, chi.* دُودَةٌ مِثْلُ

الْجَنْدَبِ الَّتِي تَأْكُلُ طَرَابِيعَ الْكُرُومِ

REVOLTOSO travieso, enredador, ó inquieto. Dicese regularmente de los muchachos. *Puer inquietus, cui nunquam licet quieta mente consistere* وَرَشٌ شَلْشٌ جَلَطٌ

REVOLTOSO alborotador, sedicioso. *Seditiosus, turbulentus, a, um.*

مَسْجَسٌ
REVOLUCION alboroto, sedicion. *Tumultus, us, seditio, nis* فِتْنَةٌ

سَجَسٌ
REVOLUCION inquietud y alboroto de muchachos. *Confusio, nis* غَوْشَةٌ غَوْغَا

REVOLUCION conmocion y alteracion de los humores entre sí. *Humorum commotio, turbatio* حُرْكَةُ الْأَخْلَاطِ

REVOLVEDOR el que revuelve, ó inquieta. *Turbator, oris.* السُّزِّيُّ
يَسْجَسُ الشَّعْبَ

REVOLVER alborotar, mover sediciones. *Turbare, tumultuari: tumultum concitare, movere: turbasciere.* سَجَسَ يَسْجَسُ عَرَبِيٌّ
يَعْرِدُ شَعْبٌ يَشْعَبُ

REVOLVER menear una cosa de un lado á otro, ó de arriba abaxo. *Aliquid volvere, revolvere, versare.*

أَقْلَبَ يَقْلِبُ
REVOLVER inquietar, enredar como hacen los muchachos. *Turbare, perturbare: domum totam evertere.*

أَقْلَقَ يَقْلِقُ

ESTO ME REVUELVE EL ESTOMAGO. *Stomachum hoc mihi movet, nauseam excitat.* أَنَا قَرَفْتُ مِنْ هَذَا

النَّشِيءِ
REVOLVERSE hacer mudanza el tiempo. *Mutari, perturbari.* تَغْيِيرٌ

يَتَغَيَّرُ الطَّقْسُ
REVOLVERSE moverse de un lado á otro.

otro. Usase regularmente con la particula negativa. *Commoveri, convertere, vertere se* ٢٢٢ ٢٢٢
 NO PUEDE REVOLVERSE. *Vertere se nequit, movere, vel convertere se non potest* ٢٢٢ ٢٢٢

REVUELO la vuelta y revuelta del vuelo que dan las aves. *Revolatio, nis* ٢٢٢ ٢٢٢

DE REVUELO. MOD. ADV. pronta y ligeramente. *Celeriter* ٢٢٢ ٢٢٢

REVUELTO. *Commotus, a, um.* ٢٢٢ ٢٢٢

REY

REY titulo que se da al Soberano, que rige y gobierna solo. *Rex, regis. Regio jure ac dominatu imperans* ٢٢٢ ٢٢٢

REY DE LOS REYES, Y SEÑOR DE LOS SEÑORES, titulo que se da á Christo Señor nuestro. *Rex regum, et Dominus dominantium.* ٢٢٢ ٢٢٢

REY DE LOS MARES, titulo que se da al Emperador Turco, y se acuña en sus monedas. *Rex marium.* ٢٢٢ ٢٢٢

REY DE LAS ABEJAS la abeja maestra de cada enxambre, á cuya obediencia están todas las demas; y segun la comun opinion no tiene aguijon. *Rex apum* ٢٢٢ ٢٢٢

REY DE LOS ANIMALES, se dice del leon, por ser el mas generoso en las especies de los animales terrestres. *Rex animalium, id est, leo.* ٢٢٢ ٢٢٢

REYERTA contienda, ó altercacion. *Rixa, a, altercatio, nis* ٢٢٢ ٢٢٢

FIESTA DE LOS REYES, es una de las

principales festividades que celebra nuestra Santa Madre la iglesia en el dia seis de Enero, quando los Santos Reyes Magos adoraron en Belen al Niño Jesus. *Christum salutantium Regum festus dies. Christum adorantibus Regibus sacer dies.* ٢٢٢ ٢٢٢

REYEZUELO. *Regulus, li* ٢٢٢ ٢٢٢
 REYNA la esposa del Rey, ó la que posee con derecho de propiedad un reyno. *Regina, na* ٢٢٢ ٢٢٢

REYNADO el espacio de tiempo en que gobierna un Rey. *Regius dominatus, us, regium imperium.* ٢٢٢ ٢٢٢

MURIÓ EN EL REYNADO DE FELIPE. *Philippi principatu obiit. Philippo regnante, imperante, vel Philippo Rege decessit.* ٢٢٢ ٢٢٢

REYNAR poseer un reyno, gobernarle y administrarle con el caracter de propiedad. *Regnare: regio jure, ac potestate imperare: regium principatum obtinere: regem agere* ٢٢٢ ٢٢٢

SE CERTISIMAMENTE QUE HAS DE REYNAR. *Scio, quod certissime regnaturus sis.* ٢٢٢ ٢٢٢

CARLOS III, HIJO DE FELIPE V. REYNABA EN ESPAÑA EL AÑO 1782. *Carolus tertius, filius Philippi quinti, regnabat in Hispania in anno millesimo septingentesimo octogesimo secundo.* ٢٢٢ ٢٢٢
 فيليبس الثالث ابن
 فيليبس الخامس ملكي جاسبانيا
 في سنة الف و سابع مائة و ثاني
 و ثمانين ٢٢٢

TREINTA AÑOS TENIA PEDRO QUANDO EMPEZÓ Á REYNAR Y REYNÓ CUARENTA AÑOS EN ESPAÑA, Ó EN FRANCIA,

ZONGADOR. Comunmente se dice
 REZONGLON.
 REZUMARSE transpirarse un liqui-
 do por los poros de algun vaso.
Vasa liquores guttatim transmittit-
re مَرشَحٌ بِرَشْحٍ

RIA

RIA la parte del rio á la entrada en
 el mar. *Ostium fluminis in mare.*

RIACHUELO rio pequeño. *Fluvius*
exiguus نَهْرٌ صَغِيرٌ

RIATILLO, lo mismo que RIA-
 CHUELO.

RIB

RIBAZO cuesta. *Clivus, i* تَلٌّ أَدْلَالٌ

RIBERA la margen y orilla del mar,
 ó rio; y por extension se llama
 así aquella tierra cercana á los rios,
 aunque no esté á su margen. *Ripa,*
a, maris, vel fluminis littus, flu-
vii ora. شَطْبٌ شَاطِيٌّ شَوَاطِيٌّ النَّهْرِ
 أَوْ الْبَحْرِ سَاحِلُ الْبَحْرِ

ME SENTÉ Á LA RIBERA DEL MAR, Y
 VÍ Á LOS PESCADORES QUE SACABAN
 ARRASTRANDO SUS REDES LLENAS
 DE PECES. *Sedi secus littus maris,*
et vidi piscatores trahentes retia
sua piscibus plena. أَنَا جَلَسْتُ عِنْدَ
 شَاطِيِ الْبَحْرِ وَنَظَرْتُ الصَّيَادِيْنَ
 يَجْزِبُوا شَبَاكَهُمْ مَمْتَلِيَّةً مِّنْ
 سَمَكٍ

RIBETE la guarnicion que se echa á
 la extremidad de la ropa, ó vesti-
 do. *Limbus, i, fimbria, a, insti-*
ta vesti assulta. لِفَاقَةٌ مَلْفَقَةٌ
 مَلَافِقٌ سَجَافٌ سَجْنٌ

RIBETEAR echar ribetes. *Limbis,*
vel fimbriis ornare, munire. سَجَّنَ
 يَسَجِّنُ لَفَقٌ يَلْفُقُ

RIBETEADO. *Fimbriatus, a, um.*
 ثَوْبٌ مَلْفُوقٌ مُسَجَّنٌ

RIC

RICAMENTE opulentamente, es-
 plendidamente, con abundancia.

Splendidè, apparatus كَرِيمًا
 RICAZO. *Valdè dives.* دَوْلَتَلِيٌّ

RICO noble, ó de alto linage. *No-*
bilis potens, vel locuples. مَرَجَلٌ
 مِّنْ جِنْسٍ شَرِيفٍ وَغَنِيٌّ

RICO adinerado, hacendado y acau-
 dalado. *Dives, itis, locuples, etis,*
opulentus, a, um. Hic, et hæc dis-
hoc dite, in plur. neutro, hæc ditia.

غَنِيٌّ أَغْنِيَاءٌ دَوْلَتَلِيٌّ دَوْلَتَلِيَّةٌ
 صَاحِبٌ مَالٍ

JAMAS CONTIENDAS CON HOMBRE RI-
 CO. *Nunquam contendas cum viro*
locuplete لَا تَقَاوِمُ رَجُلًا غَنِيًّا أَجْرًا

HACERLE Á UNO RICO. *Aliquem locu-*
pletare, divitiis augere, et locuple-
tare fortunis. أَغْنِيْ يَغْنِيُّ صَيَّرَ
 يَصَيِّرُ أَحَدًا غَنِيًّا

NO DIGAS: YO HICE RICO Á PEDRO,
 PORQUE DIOS ES EL QUE LEVANTA
 DEL POLVO AL POBRE Y LO HACE
 RICO. *Ne dicas: ego ditavi Petrum,*
quia Deus est, qui de pulvere sus-
citat pauperem, et eum ditat. لَا
 تَقُولُ أَنَا أَغْنَيْتُ بَطْرَسَ لِأَنَّ اللَّهَ هُوَ
 الَّذِي يَغْنِيهِ مِّنْ التُّرَابِ الْفَقِيرِ وَ
 يَغْنِيهِ

HACERSE RICO. *Ditescere, locupleta-*
ri, ditari: divitem fieri: faculta-
tes acquirere اسْتَغْنَى يَسْتَغْنِيُّ
 صَارَ يَصَيِّرُ غَنِيًّا

YO TE ACONSEJO, QUE COMPRES ESTA
 ALHAJA, PARA QUE TE HAGAS RI-
 CO. *Tibi suadeo, ut emas hanc su-*
pel-

pellecilem ut locuples fias. أنا أشور عليك أن تشتري هذه الحاجة لتصير

غنياً

MUY RICO SE HA PUESTO PEDRO. *Petrus valde locupletatus est.* بطرس

استغني كثيراً أو صار غنياً جداً
ESTE NO ESTÁ MUY RICO. *Hic parvis opibus et facultatibus præditus est.*

هذا الرجل ليس هو غني كثيراً

RICO gustoso, sabroso, agradable.

Bellus, sapidus, a, um. شي

لذيذ أو طيب للذوق

RICO muy bueno en su línea. *Optimus, egregius, a, um.* شي جيد أو

مليح جداً

RID

RIDICULAMENTE. *Ridiculè.*

بالضحك

RIDICULEZ el dicho, ó hecho extravagante. *Res ridicula, inepta, dissentanea.* القول أو الفعل الذي

هو خارج عن الصواب

RIDICULO lo que mueve, ó puede mover á risa. *Ridiculus, a, um.*

شي يضحك

RIDICULO despreciable, ó de poco aprecio y estimacion. *Ridiculus,*

despicabilis, e شي دني حقير

RIDICULOSO, lo mismo que RIDICULO.

RIE

RIEGO el acto de regar. *Irrigatio.*

rigatio, nis السقاء

RIEL la barra pequeña de oro, ó plata en bruto. *Auri, vel argenti*

infecti virga, pala, e. قضيب من

فضة أو ذهب تبر

RIENDA la correa, ó correas que asen las camas del freno del caba-

llo, y con que el ginete le sujeta y

maneja. *Habena, e* لجام لجام

SOLTAR LA RIENDA Á UN CABALLO.

Equo habenas admittere, remitte-

re, laxare. رخي يرخي لجام

للحصان

SOLTAR LA RIENDA MET. entregarse

con libertad á los vicios, ó apetitos.

Libidini cupiditatieque servire: libidinibus obsequi: cupiditatibus

sese mancipare. رخي اللجام

لشهوته سلم نفسه للزنايل أو

للشهووات

TIRAR LA RIENDA AL CABALLO. *Ha-*

benas adducere, attrahere: froenos

adhibere, inhibere, sustinere, sis-

tere. سحب يسحب ش يش

الجام

TIRAR LA RIENDA MET. refrenar las

pasiones y apetitos desordenados.

Cupiditates continere, cohibere, coer-

cere, comprimere. قورع يتورع من

الشهووات لجام يلجم الشهووات

VOLVER LAS RIENDAS, vale trocar el

camino, ó volverse atras; y por

traslacion vale desistir del intento,

ó empeño comenzado. *Habenas*

flectere, vela vertere. رجع عن

قصره

RIESGO contingencia, ó proximidad

de algun daño. *Discrimen, inis,*

periculum مخاطرة خطر

ME HAS PUESTO EN GRAN RIESGO. *In*

summum discrimen me adduxisti,

conjecisti. أنت رميتني في خطر

عظيم

RIF

RIFA contienda, riña, ó pendencia.

Rixa, e, jurgium, ii خناقاة

شماطة مخاطمة

RIFAR reñir, ó contender con alguno. *Cum quopiam de aliqua re rixari : inter se jurgare , jurgio contendere.* خانق يخانق شاجر

يشاجر يشاجر

RIFAR LOS PERROS. *Ringere , ringi : canes exertis dentibus se mutuò petere* عرّش يعرّش كالكلاب

RIFAR sortear alguna alhaja entre muchos. *Pretiosum aliquid collatis symbolis sortiri.* القى يلقي رمي

يرمي القرعة علي حاجة

RIFIRAFE contienda de paso y ligera en algun asunto , ó materia.

Rixa levis , jurgium leve. خناقة خفيفة

RIG

RIGIDEZ aspereza , ó dureza. Suele usarse en sentido metaforico. *Rigor , oris , severitas , tis* قساوة

RIGIDO, DA. riguroso , aspero , duro. *Rigidus , austerus , severus , durus , a , um* شديس قاسي

RIGOR la aspereza del frio. *Rigor , oris , vis frigoris* شدّد البرد

RIGOR DEL INVIERNO. *Hyemis vis , acerbitas , asperitas , inclementia.*

شدّد الشتاء

EN EL MAYOR RIGOR DEL INVIERNO. *Per summam hyemis acerbitatem.*

في قلب الشتاء

RIGOR DEL VERANO. *Æstatis , vel æstivi temporis vis* شدّد الصيف

RIGOR aspereza , dureza , ó acrimonia en el genio. *Rigor , severitas , asperitas , atis* قساوة

RIGUROSAMENTE con rigor y aspereza. *Acerbè , durè , asperè , inclementer , severè* بالقساوة

قاسياً

RIGUROSO , SA. aspero y acre. *Acerbus , durus , severus , asper , a , um , immitis , te* قاسي شديس

RIJA hendedura que se hace en el angulo del ojo , por donde corre el humor pituitoso. *Scissura , a , ægylops , pis : ocularius ægylops.*

شق في العين

RIJOSO , lo mismo que RIXOSO.

RIM

RIMA composicion de versos , en cuyos fines se van correspondiendo unos á otros en consonante.

Rhythmus رواة الشعر

RIMA V. RIMERO.

RIMAR inquirir , buscar , escudriñar. *Rimari* فحص يفحص

RIMBOMBAR , lo mismo que RESONAR , ó RETUMBAR.

RIMERO el conjunto de algunas cosas puestas unas sobre otras en orden y compostura. *Acervus , i , cumulus , i , congeries , ei* عرمة عرم

كومة كومات

RIMERO DE LEÑA. *Lignorum strues , cumulus* كومة حطب

RIN

RINCON el angulo que se forma de la junta de dos paredes. *Angulus , li , angulatum loci spatium.* زاوية

زوايا قرنة قرن قراني مركنة

RINCONADA el rincon que se forma de dos casas , ó calles. *Angulus callium , vel domorum.* قرنة بين

بيتين او حارتين

RINCONCILLO , ó RINCONCITO. *Angellus , li , parvus angulus* قرنة صغيرة

RINGLE , ó RINGLERA la fila , ó linea de cosas puestas en orden unas tras otras. *Series , ei , ordo , inis* صف صفوف

RIN-

RINGLERO la pauta por donde se siguen los muchachos para escribir.

Linea chartae plumbo signata.

مَسْطَرَّةٌ مَسْطَرَاتٍ مَسْطَرَّةٌ

RINGORANGÓ cualquier adorno superfluo y sobresaliente. *Super-*

fluus ornatus التنزيديق الزايد

RINOCERONTE animal quadrupedo indomable, muy corpulento.

Tiene un cuerno solo en la nariz, muy fuerte, macizo y pesado. *Rhi-*

noceros, tis كَرَكْرَدَانٌ

كِرْكِنْدٌ مَرِيْمٌ

LA FUERZA DE ESTE HOMBRE ES COMO LA DEL RINOCERONTE. *Fortitudo*

hujus hominis est sicut fortitudo rhinocerotis. قُوَّةُ هَذَا الرَّجُلِ كَقُوَّةِ

الرَّيْمِ

RIN

RIÑA pendencia, ó quimera. *Rixa, æ, jurgium, ii, contentio, nis.*

مَخَاصِمَةٌ خِنَاقَةٌ شِمَاطَةٌ

RIÑON cuerpo glanduloso y de substancia muy solida, de que hay dos en la parte interior del hombre y del bruto. *Ren, enis.* كَلْوَةٌ

كَلَاءٌ

RIÑONADA la tela de sebo, que cubre los riñones. *Renum adeps.*

الشَّحْمُ الَّذِي يَغْشَى الْكَلَاءَ

RIÑONADA el lugar en que están los riñones en el cuerpo. *Renum locus.*

مَوْضِعُ الْكَلَاءِ فِي الْجَسَدِ

RIO

RIO la corriente caudalosa de muchas aguas juntas, que van á desembocar en el mar. *Amnis, is,*

نَهْرٌ أَنْهَارٌ *flumen, inis, fluvius, ii.*

أَنْهَرٌ وَأَدْيٌ أَوْدِيَّةٌ

EL RIO QUE SALIA DEL PARAISO SE DIVIDIA EN QUATRO. *Fluvius qui*

TOM. III.

egrediebatur de loco voluptatis, in

quatuor capita dividebatur. النَّهْرُ

الَّذِي كَانَ يُخْرَجُ مِنَ النَّعِيمِ كَانَ

يَنْقَسِمُ إِلَى أَرْبَعَةِ مَرُوسٍ

EL UNO SE LLAMABA, FISON. *Nomen uni Phison.* اسم الواحد فيشون أو

سهيكون

EL SEGUNDO, GIHON, ó GEHON. *Nomen fluvii secundi, Gehon.* اسم

النهر الثاني جيحون أو جيحان

EL TERCERO, TYGRIS. *Nomen fluminis tertii, Tygris.* اسم النهر الثالث

الرجلة

EL CUARTO, EUFRATES. *Nomen fluminis quarti, Euphrates.* اسم النهر

الرابع الفرات

BRAZO DE RIO la parte del rio que corre dividida hasta su desembocadura, ó reunion. *Fluminis brachium, vel ramus: alter alveus*

ex amne. سَاقِيَّةٌ سَوَاقِيٌّ سِيَالَسَةٌ

سَوَالِيٌّ مِنَ النَّهْرِ

CORRIENTE DEL RIO. *Amnis fluentum.*

جَرِيْدَانُ النَّهْرِ

MADRE DEL RIO el espacio de una á otra margen, por donde tienen su curso natural las aguas.

Fluvii alveus, fluminis limes. جُوفُ

النهر

SALIR EL RIO DE MADRE rebosar el rio. *Exundare, redundare flumen, erumpere ex alveo, extra ripas effluere, excurrere, exire.*

تَفْشِيٌّ يَتَفْشِيٌّ فَاضٌ يَفِيضُ

النهر

RIO ARRIBA. *Adverso flumine: contra torrentem, vel contra ictum fluvii.*

ضِدَّ جَرِيْدَانِ النَّهْرِ

PP 2 RIO

RIO ABAXO. *Secundo flumine, annis*

decursu في مجاري النهر

COSA DE RIO, ó QUE TOCA AL RIO.

Fluvialis, res ex fluvio procedens,

vel in flumine degens. نهر في شبي

من النهر

SECÓSE EL RIO. *Siccatus est fluvius.*

جف النهر

RIP

RIPIA tabla delgada, cortada sin sierra, y sin arte, ni regla. *Tabula*

exilis دفة رقيقة

RIPIAR meter ripio, llenar, ó henchir de ripio en las fabricas. *Rudus*

inducere, introducere: ruderare, vel rudere infarcire. حشا يحشي

كالبناية جردش

RIPIO, tomase por los fragmentos, que quedan de los materiales desechados, ó quebrados. *Rudus, eris:*

veteris, aut colapsi edificii retrimen-

tum دجش

NO PERDER RIPIO *MET.* no perder ocasion, lance, ó coyuntura. *Oc-*

casionis pilum arripere. لا قضيبع الفرصة اعني استفيد منها

RIPONCE, lo mismo que RUIPON-

CE.

RIQ

RIQUEZA abundancia de bienes y cosas preciosas. *Copiae, divitiarum:*

ingentes fortunæ, amplæ facultates غنا

أموال ثروة

LAS RIQUEZAS NO TE APROVECHARÁN EN EL DIA DE LA VENGANZA, SI-

NO LAS BUENAS OBRAS. *Non tibi proderunt divitiæ in die vindictæ,*

sed solum opera bona. الغنا

ينفعك في يوم الانتقام جل الافعال الصالحة فقط

¿QUÉ LE APROVECHA AL NECIO TE-

NER RIQUEZAS, SI NO PUEDE COMPRAR LA SABIDURIA? *Quid prodest*

stulto habere divitias, cum sapientiam emere non possit? اي منفعة

للجاهل ان يكون غنياً الا لا

يستطيع يشترى الحكمة?

RIQUISIMO. *Ditissimus, opulentissimus, a, um.* غني او دولنسي

كثيراً صاحب مال كثير

RIS

RISA indicio exterior en la boca y otras partes del rostro de la alegria interior, causada de algun objeto que mueve la potencia risible.

Risus, us, risio, nis ضحكة

ضحك

YO VEO QUE TU RISA SE CONVERTIRÁ EN LLANTO. *Ego video, quod risus tuus convertetur in luctum.*

انا انظر ان ضحكك يستحيل

نوحاً او بكاء

COSA DIGNA DE RISA. *Res risu digna* شي مستحق الضحك

TUS OBRAS SON VANAS Y DIGNAS DE RISA. *Opera tua vana sunt, et risu digna.* اعمالك هي باطلة و

مستاهلة الضحك

RISADA risa desmesurada y descompuesta. *Cachinnus, ni, cachinnatio, nis, risus solutior* القهقهة

RISCO peñasco levantado y escarpado, difícil y arriesgado para andar por él. *Rupes, is.* كهف

كهوف شقيق شققان

RISCO peñasco levantado y escarpado, difícil y arriesgado para andar por él. *Rupes, is.* كهف

كهوف شقيق شققان

RISIBLE *ADJ.* que se aplica al hombre, por la capacidad de reirse. *Risibilis.* SOLO EL HOMBRE ENTRE TODOS LOS ANIMALES ES RISIBLE. *Ri-*

de-

de-

de-

dere, solius est inter animantes hominis: risus in unum dumtaxat hominem cadit, convenit, quadrat.

بين كل الحيوانات ما أحد منهم
يضحك إلا الانسان فقط

RISTRA trenza hecha de los tallos de los ajos y cebollas, con algun numero de ellas. *Alliorum restis,*

جريدة قوم او بصل

RISTRA, por semejanza se toma por la colocacion de las cosas que van puestas unas tras otras. *Series.*

RISUEÑO, NA. *ADJ.* que se aplica al que muestra risa en el semblante, ó con facilidad se rie. *Ad risum pronus, facilis*

CON SEMBLANTE RISUEÑO. *Arridens, placido vultu, atque hilari: leta fronte*

جوجه جشوش ضحوك

RIT

RITO ceremonia y regla establecida por la Iglesia en orden al oficio eclesiastico. *Ritus, us: mos comprobatus in rebus sacris.*

طقوس الكنيسة
RITO costumbre. *Mos, oris, usus, us, consuetudo, nis*

RITUAL, se dice del libro que enseña el orden de las sagradas ceremonias y administracion de los Sacramentos. *Ritualis liber, vel liber sacrorum rituum: commentarius sacrarum caeremoniarum.*

كتاب الطقوس كتاب حرمة

الاسرار
RIVAL, lo mismo que **COMPETIDOR**.

RIX

RIXA pendencia, inquietud, ó alboroto. *Rixa, e, jurgium, ii*

شماطة شر خناقة
RIXADOR, lo mismo que **RIXOSO**.

RIXO conato, ó propension á lo sensual. *Pruritus libidinis.*

الميل الي الزنا

RIXOSO pronto, dispuesto para reñir, ó contender con otro. *Rixosus*

حاضر او مستعد للخناقة
RIXOSO propenso á la lascivia. *In venerem propensus*

مايل الي الزنا

RIZ

RIZA destrozo, ó estrago. *Strages,*

خراب البيوت او قتل الناس
HACER RIZA. *Stragem edere, facere.*

خر ب يخر ب قتل يقتل
RIZAR adornar el pelo, ensortijandolo. *Capillum crispare: capillorum cincinnos intorquere, involvere, convolvere: capillos calamistrare*

جعل يجعل الشعر
RIZADO. *Crispatus, calamistratus,*

منتجع
RIZO, ZA. *ADJ.* lo mismo que **ENSORTIJADO**, ó hecho rizados naturalmente.

RIZO el ensortijamiento, ó dobleces que se hacen en el pelo. *Capillorum crispatio*

تجعيب الشعر
ROB

ROBAR quitar, ó tomar para sí con violencia, ó con fuerza lo ageno.

خطف يخطف مال القريب
ROBAR tomar para sí, ó hurtar de qualquier modo que sea. *Quidpiam alicui, vel ab aliquo furari, subripere, subtrahere, clam auferre, furto eripere, subducere.*

يسرق

ROBADO. *Subreptus, furtivus, a, um: furto ablatu, sublatus, vel subtractus, a, um*

مسروق

RO-

ROBADOR el que roba. *Raptor, prædator, latro, nis.* الذي يخطق

مال القريب سراف سراف سراف

ROBIN, lo mismo que orin, ó herumbre en los metales. *Ferri et æris rubigo, inis.* صدأ

ROBLE especie de encina, de madera muy fuerte y maciza. Dicese tambien ROBRE. *Robur, vel robor, oris.* سنديان

ROBLIZO, ZA. *ADJ.* fuerte, recio y duro. *Robeus, robustus, a, um.*

شي قوي وياجس

ROBO la misma cosa robada. *Furtum, ti.* السرقة

ROBORAR dar fuerza y firmeza á alguna cosa. *Fortificare, roborare.* قوي يقوي آيد ياييد

ROBORANTE lo que da fuerza y firmeza. Aplicase especialmente á los medicamentos que tienen virtud de confortar. *Roborans.* الذي يعطي قوة مثل الدواء

ROBORATIVO lo que da fuerza y vigor. *Roborativus, a, um.* الذي يقوي

ROBRAR redoblar las puntas de los clavos, remachandolas en la madera. Dicese tambien ROBLAR. *Transmissum clavum ab cuspidetundere, retundere.* جشم يهشم

ROBRE v. ROBLE.

ROBUSTAMENTE con fuerza, ó robustez. *Robustè, validè, prævalidè, multo cum robore.* قويا

شديرا

ROBUSTEZ fuerza, vigor y resistencia. Comunmente se dice de las fuerzas y salud corporal. *Valetudo firma, robur, oris.* عافية

ROBUSTICIDAD, ó ROBUSTOCIDAD, lo mismo que ROBUSTEZ.

ROBUSTISIMO. *Valdè robustus, validus, a, um.* القوي الشديرا

ROBUSTO fuerte, vigoroso. *Robustus, validus, a, um.* قوي

HOMBRE ROBUSTO. *Homo robustus, validus, valens, firmis viribus.* رجل قوي شديرا شهم

ROC

ROCA la piedra, ó vena de ella, muy dura y solida. *Rupes, is, cautes, is, scopulus, i.* صخرة صخور

LUGAR DE MUCHAS ROCAS. *Locus petrosus, cautibus frequens, rupibus asper.* موضع كثير الصخور

UN MAR LLENO DE ROCAS, ó ESCOLLLOS. *Mare scopulosum, scopulis infame.* بحر ممتلي صخورا

ROCALLA el conjunto de piedrecillas menudas que el tiempo, ó el agua ha desprendido de los peñascos, ó rocas. *Glarea, ea.* حصصا

ROCALLA una especie de abalorio de vidrio fuerte, labrado en figura de cuentas, ó piedrecillas para hacer rosarios y algunos adornos. *Globuli, vel calculi vitrei.* حبوب من

قزاز

ROCIAR caer sobre la tierra el rocío, ó la lluvia delicada. *Rorare.*

ذزل ينزل نداء مطر يهطر نداء

ROCIAR esparcir delicadamente el agua. *Aliquid aspergere: aqua aspergere: alicui rei aquam aspergere, irrigare.* رش يرش

ROCIAR esparcir el agua con la boca delicadamente. *Alicui rei aquam aspergere ore.* جخ يبخ

ROCIADA el rocío congelado que se halla en el campo. *Ros, roris.*

نداء انداء طلّ طلال

ROCIADA la accion de rociar. *Aspersio,*

sio, irroratio, nis الرشّ البخّ
 ROCIADOR instrumento con que se rocia. *Aspersorium*, ii مرشّة
 ROCIN el caballo de trabajo, á distincion del que llaman de regalo. *Cantherius*, ii, *caballus*, *lli*, *equus agrarius* كرش كرش

ROCIN, por alusion llaman al hombre necio y pesado. *Stolidus*, *stultus*.
 رجل جاهل و ثقيل الدم

ROCINANTE rocin de mala traza y muy flaco. *Caballus macer*, *macie exsuccus* كرش معلول

ROCÍO vapor sutil, que con la frialdad de la noche se condensa en muy menudas gotas, las quales descienden á la tierra, y humedecen las yerbas. *Ros*, *roris* نداء
 وجدل طلّ طلال

CON EL ROCÍO CRECEN LAS NUBES. *Nubes rore concrescunt*.
 جالنداء نرداد الغيوم

TIENE LA CABEZA LLENA DE ROCÍO. *Caput suum plenum est rore*.
 رأسه امتلي او ممثلي نداء

LA GLORIA DE ESTE MUNDO ES COMO EL ROCIO DE LA MAÑANA, QUE LUEGO PASA. *Gloria hujus mundi, sicut ros matutinus præteriens*.

مجد هذه الدنيا كالنداء الجائز
 LOS CIELOS DAN SU ROCÍO. *Cœli dant rorem suum*.
 السموات تعطى نداها

ROD

RODADA la impresion y señal que dexa la rueda en la tierra por donde pasa. *Rotæ vestigium*.
 أثر دولاب العربانة في الارض

RODADO. *Rotatus*, *devolutus*, *a*,
 منخرج منخرج

RODADURA la accion de rodar, ó el movimiento que se hace rodando. *Rotatio*, nis الدحرجة

RODAR hacer rodar, ó dar movimiento, ó impulso, ó ser causa de que alguna cosa ruede. *Rotare*, *volvere*, *devolvere* دحرج يدحرج
 دركل يدركل دحل يدحل

RODAR por extension vale caer desde alguna altura, ó por algun declive; como de cuesta, escalera, &c. *Præcipitem fieri*, *in præceps devolvi*.
 قدركل او وقع من موضع عالي الي اسفل

RODAR MUNDO, ó POR EL MUNDO caminar muchas tierras, sin hacer mansion en alguna. *Peragrarè*.
 طاف يطوف في الدنيا

RODEAR andar al rededor. *Ambire*, *circumire* دار يدور

RODEAR cercar. *Circumdare*.
 احاط يحيط

RODELA escudo redondo, que embrazado en el brazo izquierdo, cubre el pecho al que pelea con espada. *Clypeus rotundus*, *parma*, *a*, *scutum*, *ti*.
 قرس اتراس حجة
 حجن درقة درق

RODELERO el soldado que pelea con rodela. *Miles clypeo rotundo munitus*, *armatus*.
 حامل اترس

RODEO la accion de rodear. *Ambitus*, *us*, *circuitus*, *us*, *circuitio*, *nis*.
 الدورة الدور

RODEZNO DE MOLINO. *Troclea moletrina*.
 فراش الطاحون

RODILLA la parte de la pierna que la une con el muslo, y en que consiste el juego de ella. *Genu*.

ركبة ركب

CHUECA DE LA RODILLA el hueso que

que juega en la rodilla redondo como media bola. *Os rotundum in genibus* مَرْصَفَةُ الرَّكْبَةِ

CORVA DE LA RODILLA la parte de la pierna opuesta á la rodilla por donde se dobla y encorva. *Poples, itis* طَيْبَةُ الرَّكْبَةِ

PONERSE DE RODILLAS. *Genua flectere, submittere: genibus, vel in genua procumbere, procidere, subsidere* مَرْكَعٌ يَرْكَعُ

ENOJÓSE MUCHO PORQUE NO LE DOBLABAN LA RODILLA. *Iratu est valde, quia genu non flectebant illi.*

غَضِبَ جَدًّا لَانَ النَّاسَ لَمْ يَرْكَعُوا قَدَامَهُ

YO DOBLARÉ MIS RODILLAS DELANTE DE DIOS, Y LE ADORARÉ. *Coram Deo curvabo genua mea, et adoro eum.* أَنَا أَرْكَعُ قَدَامَ اللَّهِ وَ أَسْجُدُ لَهُ

PUESTO DE RODILLAS PEDIA UNA LIMOSNA. *Genu flexo, eleemosinam petebat.* جَآئِي عَلَيَّ مَرْكَبْتِيَهْ كَانَ

يَطْلُبُ صَرْقَةً

ME FLAQUEAN LAS RODILLAS. *Dese-runt me genua* ضَعْفَتِ مَرْكَبَتَايَ

RODILLA el paño vil para limpiar platos y otras cosas. *Peniculum, penicillus abstersorius: linteolum coquinarium.* مَمْسَاةٌ مَمْسَاةٌ مَمْسَاةٌ

DE RODILLAS MOD. ADV. con que se significa la postura del cuerpo en que se doblan las piernas, poniendo las rodillas en tierra por adoracion, ó sumision. *Advolutis genibus.*

جَآئِي مَرْكَعٌ رَاكِعٌ
RODILLADA la inclinacion, genuflexion, ó postura de la rodilla en la tierra. *Genuflexio, nis* مَرْكَعَةٌ

مَرْكَعٌ مَرْكَعٌ جَثُو الرَّكْبِ
RODILLAZO, ó RODILLADA

el golpe dado con la rodilla. *Genu percussio* ضَرْبَةٌ بِالرَّكْبَةِ

RODILLO cilindro de piedra muy pesado para allanar la tierra. *Cylindrus, i* مَحْرَلَةٌ

RODOMEL el zumo de las rosas mezclado con miel, el qual se administra por medicina. *Rhodomel.*

زَوْمُ الرَّوْدِ مَمْرُوجٌ بِعَسَلٍ

RODRIGAR poner rodrigones á las vides. *Vineam palare, pedare, impedare: vites statuminare, adminiculari, fulcire adminiculis.* سَوْمَكِي

يَسْوُمُكَ الْكُرْمَةُ أَوْ الدَّوَالِي

RODRIGON el palo, ó estaca que se pone en las vides para sustentaras y apoyarlas. *Ridica, ca, pedamen, inis, pedamentum, ti, statumen, inis, palus, li.* سَوْمَاكِي

سَوَامَكِي مَسَامِيكِي

ROE

ROER cortar menuda y superficialmente con los dientes parte de algun todo. *Aliquid rodere, arrodere, corrodere, derodere, erodere.*

قَرَطٌ يَقْرَطُ قَرَقَطٌ يَقْرَقَطُ قَرْمَشٌ

يَقْرَمَشٌ قَرَقَشٌ يَقْرَقَشُ

ROER ir poco á poco descarnando los buesos de la carne, que se les quedó pegada. *Carnem ossibus detrahere: ossa renudare.* جَرَمٌ يَجْرَمُ

الْعِظَامُ

ROER LOS ZANCAJOS MET. murmurar, ó decir mal de alguno, censurando sus mas leves faltas en ausencia suya. *Clanculum aliquem carpere, ejus famam rodere, obtreactionibus diffamare.* قَرَمَسٌ

يَقْرَمَسُ قَرَمَسٌ يَقْرَمَسُ عَلَيَّ أَحَدٌ

ROEDOR el que roe. *Rosor, oris, qui rodit* الَّذِي يَقْرَطُ أَوْ يَقْرَمَشُ

ROE-

ROMA ciudad. *Roma, e.* مَرومِيَّة مَدِينَة

ROMANO el que es natural de Roma. *Romanus, na, um* مَرومَانِي

ROMADIZADO el que padece romadizo. *Gravedine capitis laborans* مَرومَادِيَّة مَنزَكُوم مَنزَكَم

ROMADIZARSE, lo mismo que ARROMADIZARSE.

ROMADIZO destemplanza de la cebeza, que ocasiona fluxion de la reuma, especialmente por las narices. *Coryza, e, capitis gravedo.*

ESTAR ROMADIZADO, ó CON ROMADIZO. *Gravedine affici: laborare capitis pituita* زَكَمَة زَكَام زَكَم يَنْزَكَم أَنْزَكَم

ROMANA especie de peso de brazos desiguales. *Statera, e, trutinana, e* قَبَان قَبَابِيْن

ROMANEAR pesar con la romana. *Statera ponderare.* قَبَّان

ROMANERO el que pesa con la romana. *Ponderator, oris* قَبَانِي يَقْبِن

ROMANO v. ROMA.

ROMAZA yerba especie de lampazo. *Rumex, icis* مَامِيرَان

ROMERAL el sitio, ó campo plantado de romero. *Ager, vel locus rosmarino abundans, vel plenus.* جَبَل مَمْتَلِي أَوْ أَرْض مَمْتَلِيَّة حَصَالْبَان

ROMERÍA el viage, ó peregrinacion que se hace por devocion á algun santuario. *Peregrinatio sacra, vel ad loca sacra.* زِيَارَة السِّي

HACER ROMERÍAS. *Peregrinari, peregrinationem agere, peregrinationes obire ad loca sancta.* زَارِي مَقْدِسَة

HACER ROMERÍAS. *Peregrinari, peregrinationem agere, peregrinationes obire ad loca sancta.* زَارِي مَقْدِسَة

الكنيسة أو أماكن الأَمْقِرْسَة

HACER ROMERÍA LOS MAHOMETANOS, es ir á visitar el sepulcro de Mahoma á Medina, y á la Meca donde nació. *Mecham peregrinationis causa ire* حَجَّ يَحْجُّ

ROMERO, RA. *ADJ.* que se aplicá al peregrino que va en romería á algun santuario. *Ad loca sacra peregrinator, vel peregrinus.* زَارِي

ROMERO el mahometano que va en romería á la Meca. *Peregrinus mahometanus* زَارِيَّة زَوْر حَاجِي

ROMERO planta olorosa bien conocida. *Rosmarinum, vel rosmarinus, ni: hæc libanótis* حَصَالْبَان

ROMO, MA. *ADJ.* obtuso y sin punta. *Obtusus, a, um.* أَلْسَكِيْن أَوْ أَلْمُوس أَوْ غَيْبَرَة أَلَّذِي مَالُهُ طَرَفٌ

ROMO se aplica tambien al que tiene las narices chatas, ó pequeñas y aplanadas. *Silus, vel simus, a, um: simo, vel silo, onis: qui curvo et repando, vel qui plano et recurvo est*

ROMO llaman al macho, ó mula hijo de caballo y burra. *Hinnus, ni, ex equo et asina natus.* أَلْفَطْس أَلْفَطْسَاء أَلْفَطْس نَاسُو بَغْلَاءَة أَوْ بَغْل أَدْنِ أَثَانَة وَ حَصَان

ROMPER quebrar, ó hacer pedazos alguna cosa. *Rumpere, frangere.* كَسَر يَكْسِر بَتَّ يَبْتُّ

ROMPIÓ LA OLLA. *Ollam fregit.* كَسَر أَلْقَدْرَة

ROMPER gastar y destrozar mucho y con brevedad los vestidos. *Vestem usu deterere, consumere, conficere.*

CON SALUD LE ROMPAS FRAS. *FAM.* CON que se da la enhorabuena al que ha estrenado vestido. *Utinam vesti* هَرِي جَهْرِي كَالْتَوْب

*superstes sis, et valeas: vestem sal-
vus deteras.* قهرية بالعافية اي

الثوب

ROMPER rasgar el vestido de rabia, ó
de pesar. *Vestem scindere, discin-
dere.* خرق يخرق

الثوب

ROMPER desbaratar, deshacer, ó der-
rotar un cuerpo de gente unida,
como un exercito. *Aciem hostium
perrumpere, profligare, delere: cu-
neos hostium perrumpere, penetra-*

برد يبرد

هزم يهزم الجيش

ROMPER UNA CUERDA. *Funem rum-
pere, abrumpere, dirumpere, dis-
cindere* قطع يقطع كالكبل

ROMPER abrir una pared, ó muralla.
*Parietem vel murum perfodere,
perrumpere.* نقب ينقب الحائط

او اسور

ROMPIERON EL MURO LOS SOLDADOS,
Y ENTRARON EN EL CASTILLO. *Mi-
lites perfoderunt murum, et ingres-
si sunt in arcem.* نقبوا الجند

السور و دخلوا الي القلعة

ROMPER LA TIERRA CON EL ARADO.

Rostrare terram. خرق يخرق

الارض بالفدان

ROMPER MET. empezar; como: ROM-
PER el alba, ó alborear la maña-
na. *Diluculare.* انفجر ينفجر

الصبح

YA ROMPIÓ EL ALBA. *Iam dilucula-
vit: jam ascendit aurora.* قد

انفجر الصبح

AL ROMPER EL ALBA. *Illuscente auro-
ra, albescente die* علي الفجر

علي السحري دغلة

ROMPER MET. interrumpir al que es-
ta hablando, ó cortar la conversa-
cion. *Interrumpere sermonem: lo-*

TOM. III.

*quentis sermonem interpellare, in-
terrumpere* قطع يقطع كلام

المتكالم

LE ROMPIÓ LA PLATICA. *Loquentis
sermonem interpellavit, interrump-
pit* قطع او قرطم حديثه

ROMPER MET. lo mismo que BROSTAR
LOS ARBOLES.

ROMPER MET. lo mismo que QUEBRAN-
TAR LA LEY, ó PRECEPTO.

ROMPER EL AYUNO. *Jejunium fran-
gere* كسر يكسر الصيام

ROMPER LA CABEZA, ó LOS CASCOS
descalabrar á alguno, ó herirle en
la cabeza. *Caput pertundere, rum-
pere* شخ يشخ

كسر راس احد

ROMPIÓSE LA CABEZA DE UNA CAIDA.
*Ab prolapsione caput fregit, caput
sibi comminuit.* وقع و اذكسر

مراسه

ROMPER LA CABEZA, ó LOS CASCOS
MET. molestar á alguno. *Fastidi-
re, molestum, vel fastidiosum esse*

ضجر بضجر

TU ME ROMPES LA CABEZA CON TUS
HABLADURIAS Y REPETICIONES IM-
PORTUNAS. *Ex iteratis perpetuo
eisdem verbis, et ab re alienissimis
caput mihi obtundis, caput obte-
ris, es importunus, fis molestus, mo-*

بتكرير كلامك و

بحديثك اللجوج ضجرتني و

كسرت مراسي

ROMPER UN CAMINO abrirle y dispo-
nerle en parage donde antes no le
habia. *Viam aperire.* فتح طريقا

جديدا في الجبل او في غير

مكان

ROMPER UN PUENTE derribarlo, der-
rocarlo, arruinarlo. *Pontem re-*

خرب يخرب ٭ هـ يهـ
 cidere. الجسر ٭

ROMPERSE. *Frangi, perfringi.*

أنكسر ينكسر ٭

ROMPERSE LA CABEZA, ó LOS CAS-
 COS *MET.* vale trabajar mucho en
 el estudio, &c. *Impensè mente la-*

borare, vel rei intendere. تعب

نفسه كثيراً بالدرس أو بغير
 شبي ٭

ROMPEDOR el que rompe. *Effrac-*

tor, ruptor, oris. الذي يكسر

شبياً ٭

ROMPEDOR, dicese del muchacho in-
 quieto que rompe, ó gasta mucho
 los vestidos. *Puer irrequitus ves-*

tium confector, et consumptor.

الصبي الورش الذي يهري ثيابه ٭

ROMPIDO. *Ruptus, disruptus, a,*

um مكسور ٭

ROMPIMIENTO la accion de rom-
 per. *Effractura, æ, effractio, dis-*

ruptio, nis الكسر ٭ التكسير ٭

ROMPIMIENTO DE CABEZA ruido de
 muchachos. *Obturbans animum*

strepitus: obtundens aures obstre-

pentium importunitas غوشة ٭

ضوضاء ٭ غوغا ٭

ROMPIMIENTO *MET.* desavenencia, ó
 riña entre algunas personas. *Dis-*

sotiatio, nis, dissidium, ii, abalie-

natio animi. مخصامة بين ٭

الاصرفا ٭

ROMPIMIENTO el espacio abierto en
 algun cuerpo solido, ó quiebra
 que se reconoce en él. *Diruptio,*

nis, scissura, æ الكسر ٭

الشق ٭

ROMPER UN PUENTE destruido, de-

truido, destruido. ROMPER UN

ROMPER UN PUENTE destruido, de-

truido, destruido. ROMPER UN

RONCA amenaza, ó bravata para
 amedrentar á otro. *Mine, arum:*

ferocius dictum in aliquem. قهرين

قهادين ٭

ECHAR RONCAS amenazar con ellas.

Minas jactare هرد يهرد ٭

قوع يتوعد ٭

ECHAR RONCAS, vale estar ronco.

Raucescere, raucitate laborare. جح

يبح ٭ انبح ينبح ٭

RONCAR hacer ruido tosco, ó
 bronco con el resuello, quando se
 duerme. *Stertere: ronchos sterten-*

do edere: dormiendo ronchos mitte-

re: ronchissare. شخر يشخر ٭ خر

يخر ٭ خط يخط ٭

RONCADOR el que ronca. *Qui ster-*

tit: jugiter ronchissans: ronchorum

assiduus buccinator شخار ٭

الذي يشخر أو يخط ٭

RONCEAR entretenir, dilatar, ó
 retardar la execucion de alguna co-
 sa. *Retardare, differre* وخر يوخر ٭

مطل يمطل ٭

RONCEAR, lo mismo que REFUNFU-
 ÑAR.

RONCEAR Á UNO, por extension vale
 halagarle con acciones y palabras,
 para lograr algun fin. *Blanditiis*

aliquem delinire, pellicere: blandi-

mentis demulcere, appetere. مالحق

يمالحق ٭ لاطق يلاطف ٭ داري يداري

احداً بالكلام حتي يستنال منه

شياً ٭

RONCERÍA tardanza, ó lentitud
 en hacer lo que se manda. *Tardi-*

tas, atis, lentitudo, nis البطو ٭

التاخير أو الطول في تكميل الامر ٭

RONCERÍA, por extension significa ex-
 presion de halago, ó cariño, con
 palabras, ó acciones, para conse-

guir algun fin. *Blanditie, illece-*

brae,

brae, arum ملاطفة تملق
 RONCERO tardo y perezoso en lo que se le manda executar. *Lentus,*

tardus, a, um مستهتر بطواني
 منتباطي في تكميل الامر

RONCERO se aplica tambien al que usa de acciones, ó expresiones halagueñas y cariñosas, para conseguir su intento. *Blandiloquus, blandus,*

adulator ملاق مملق ملاس

RONCHA el bultillo que se eleva en figura de haba en el cuerpo del animal. *Vibex, vel vibix, icis.*

RONCHAR, lo mismo que RONZAR.

RONCHON roncha grande. *Vibex extuberatus* درنة كبيرة

RONCO, lo mismo que RONQUIDO.

RONCO *ADJ.* el que tiene, ó padece ronquera. *Raucus, a, um: ravi affectus* مبكوح

PONERSE RONCO. *Irraucescere: ravim contrahere: raucitate affici: raucum fieri* جح يبح أنبح ينبح

GRITÉ MUCHO, Y SE ME HAN PUESTO RONCAS LAS FAUCES. *Clamavi multum, et rauca factae sunt fauces*

meae صرخت كثيراً و جح حلقي
 RONDA la que hace de noche la justicia, ó los soldados. *Circuitio vigilum: lustratio nocturna urbis.*

RONDA los que la hacen, ó el conjunto de sugetos, ó ministros que andan rondando. *Circitores, circuitores urbis.*

RONDADOR el que ronda. *Urbis circuitor* عاس عسيس

RONDAR andar de noche, visitando la ciudad, ó plaza, para estorbar los desordenes, el que tiene este ministerio á su cargo. *Urbem*

circuire, lustrare: custodius circumire: excubias agere عس يعس

RONDON, voz que solo tiene uso en el modo adverbial DE RONDON, que vale intrepidamente, y sin reparo. *Intrepidè, inconsideratè.*

RONFEA espada larga. *Rhomphaea, eae* سيف طويل

RONQUEAR estar ronco, manifestandolo en el sonido de la voz. *Raucescere, raucitate laborare.*

جح يبح أنبح ينبح

RONQUERA enfermedad que consiste en una mutacion extraña del sonido natural de la voz, ocasionada de algun daño recibido en los organos de ella. *Raucitas, tis,*

ravis, is بكحة بكحة
 RONQUEZ, lo mismo que RONQUERA.

RONQUIDO el ruido, ó sonido que se hace roncando. *Ronchus, i, dormientis stridens è naso sonus: stertentis stridor è naribus*

شخير
 RONZAL la cuerda que ponen á las bestias al cuello, ó á la cabeza para atarlas al pesebre, ú otra parte.

Funes capistri. حبل الرسن ليربطوا
 جة الدواب في الاصطبل

RONZAR mascar las cosas duras, quebrantandolas con algun ruido. *Mentibus aliquid aterere.*
 شي يابس و كسره باسنانه

ROÑ

ROÑA especie de sarna que da al ganado ovejuno. *Pecoris scabies.*

جرب
 ROÑA, por translacion se toma por por-

porquería, ó suciedad, pegada fuertemente. *Spurcitia, æ, sordes, ium.*

وساخة ووسخ ووخم

ROÑA, ó ROÑERÍA astucia. *Calliditas, tis, astus, us*

ROÑERÍA mezquindad, ó miseria en lo que se da. *Illiberalitas, tis, sordiditas, tis.*

الشح الخساسة جالاعطاء

ROÑOSO lo que tiene, ó padece la

roña. *Scabiosus, a, um*

جربان أجرب جربانة

ROÑOSO asqueroso, puerco, ó sucio.

Sordidus, a, um

ROÑOSO astuto sagaz. *Callidus, astutus, a, um*

ماكر

ROÑOSO miserable, mezquino, ruin.

Sordidus, tenax, illiberalis homo.

خسيس شحيح شحاح اليم

ROP

ROPA todo genero de tela de seda, lana, ó lino, que sirve para el uso, ó adorno de las casas, en que se incluyen tapices, colgaduras, &c.

Omne telarum genus حوايج

ROPA, se toma particularmente por el vestido. *Vestis, is, vestimentum,*

ثوب ثياب

ROPA LARGA vestidura larga á modo de sotana de que usan en el Asia christianos y turcos. *Tunica talaris*

صاية

ROPA vestidura corta hasta media pierna de que usan en el Asia christianos y turcos. *Tunica brevior, laena, æ*

قنباز قنابيز

ROPA BLANCA todo genero de ropa hecha de tela de lino, lienzo, ó algodon. *Vestis lineæ, ex linteo confecta: vestis lintearia, vel gossipina.*

ثياب من قماش كتان او قنب

او قطن مثل القهيص او الشنتيان او

غيرة

ROPERÍA la tienda donde se venden los vestidos hechos. *Taberna*

vestiaria دكان الرشكوري

ROPERO el que vende los vestidos

hechos. *Vestiarius, rii*

ROPON. *Amplior et promissa vestis, abolla, æ*

يابونجة يابونجان

ROQ

NI REY NI ROQUE, modo de hablar con que se excluye á qualquier genero de personas, en la materia que se

trata. *Nullus omnino.*

ليس احس منهم يتكلم في المجمع اذاً

ROQUERO lo que está formado de rocas, ó fabricado sobre ellas; como castillo ROQUERO. *Arx supra*

قلعة مبنية علي

petram structa.

الصخرة

ROQUES v. HALCON.

ROQUETE vestidura, especie de sobrepelliz cerrada, con mangas ajustadas, ó anchas. *Supparum, ri, supparus, ri: lineum, vel linteolum*

كتونة كتونان

RORO el niño pequeño. *Pupus, i,*

طفل اطفال

ROS

ROSA flor muy hermosa y de suavísimo olor, que nace de una planta espinosa. *Rosa, sæ, rosa flos, vel*

rosa flos وردة ورد

ROSA DAMASQUINA. *Rosa damascena.*

وردة جوردة ورد جورى

ROSA se llama por semejanza la mancha redonda encarnada, ó de color de rosa, que suele salir en el cuerpo. *Macula rosea, nevus, i.*

حمرة الوجه

ROSA DE MANOS la rosa artificial que se hace de seda, ó papel. *Rosa arti-*

ti-

tificalis ورد مصنوع

ROSA DE JERICÓ planta que arroja en la cima un globo á manera de piña, compuesto de muchos ramitos parecidos á los de la biznaga, aunque mas gruesos, los cuales al secarse se cierran, y puestos en agua se abren, y se vuelven á cerrar quando los apartan de ella. Lo he probado muchas veces, pues he tenido bastantes rosas de estas. *Rosa hiericontaea, vel amomis.* ورد من

أريحا

BOTON DE LA ROSA. *Rosæ calyx, rosa alabaster* رز الورد

ROSADO, DA. *ADJ.* que se aplica al color de rosa. *Roseus, a, um.*

لون وردي
ROSADO lo que está compuesto con rosas, ó hecho de rosas; como: aceyte ROSADO. *Oleum rosaceum: rhodinum, ni* دهن الورد

AGUA ROSADA. *Aqua rosacea.* ماء ورد

ROSAL planta espinosa bien conocida, especie de zarza, que produce las rosas. *Rosarium, ii, rosetum, ti* وردة

ROSARIO sarta de numero determinado de cuentas, ó granos, engarzados, ó enhilados por orden de diez en diez, interpuesta otra cuenta mas gruesa en cada decena. Su uso es para contar las Ave Marías, que por el mismo orden se rezan en honra y alabanza de María Santísima. *Rosarium B. Mariæ Virginis: corolla precatoriis nexa globulis, piacularibus plexa spherulis* المسبحة الوردية

REZAR EL ROSARIO. *Precariam coronam recitare: piaculares sacræ corollæ globulos ritè, pièque precan-*

do decurrere, volvere. صلي يصلي
المسبحة الوردية
ROSARIO el espinazo. *Dorsi spina.*

سلسلة الظهر

ROSCA el bollo de masa de harina formado en circulo. *Panis in spiram actus, orbiculatus* كعكة

كعك

ROSCA DEL HUSILLO. *Cochleæ spira.*

جرّمة الملزّمة

ROSCON rosca grande de pan. *Panis orbiculatus major: libum spirale majus* كعكة كبيرة

ROSEO, SEA. *ADJ.* lo que tiene color de rosa. *Roseus, a, um.* لون

وردي

ROSETA pequeña rosa. *Parva rosa* وردة صغيرة

ROSETON rosa grande. Usase frequentemente en los adornos de arquitectura y retablos. *Magna artificialis rosa* ورد مصنوع كبير

ROSICLER el color encendido y luciente, parecido al de la rosa encarnada. *Roseus color* لون وردي حمرة

ROSO, lo mismo que ROJO.

ROSOLI licor compuesto de aguardiente rectificada, mezclada con azucar, canela, anis, ú otros ingredientes olorosos. *Ros solis, rorella, a.* عرق ممزوج بسكر و قرفة و يانسون

ROSQUILLA. *Tenue libum orbiculatum: exilis spira panis.* كعكة صغيرة

ROSQUILLERO el que hace, ó vende rosas y rosquillas. *Qui panem orbiculatum subigit, vel vendit.* كعيكاتي

ROSTRILLO especie de aljofar, no muy menudo. *Parvæ margarita.*

لؤلؤ صغير

ROS-

ROSTRITUERTO, TA. *ADJ.* el que con el semblante, ó con el rostro manifiesta enojo, ó enfado.

Torvus ore, fronte aversus معبون

معبس مغناظ

ESTAR ROSTRITUERTO CON ALGUNO mirar á alguno con enojo, ó enfado. *Torvo vultu aliquem aspicere.*

طلع في احد بوجه معبس و مقطب

ROSTRÓ el pico del ave, y por extension se dice de otras cosas en punta parecidas á él. *Rostrum, tri.*

منقار الطير

ROSTRO, comunmente se toma por la cara de los racionales. *Os, oris, facies, ei, vultus, us, frons, tis.*

وجه وجوه

ROSTRO Á ROSTRO MOD. ADV. lo mismo que CARA Á CARA.

TODO ME DA EN ROSTRO. *Stomachor omnia: omnia respuo: quid vis mihi displicet, mihi tedium generat, me of-*

fendit. انا اقرق من كل شي ما

يعجبني شيا

VOLVER EL ROSTRO apartar la vista de alguno. *Ab aliquo oculos averte-*

re كفي يكرق النظر عن احد

ROT

ROTA rompimiento del exercito, ó tropa contraria, desbaratandola en batalla y deshaciendola. *Exercitus profligatio, dissipatio* تهزيم

هزم انهزام تهزيم العسكر او

الجيش

ROTACION el movimiento circular, ó la accion de rodar. *Rotatio, nis* التدوير

ROTAMENTE con desenvoltura.

Petulanter, procaciter بالوقاحة

بالسفاحة

ROTO, TA. *PART. PAS.* de romper.

Ruptus, a, um مكسور

ROTO rasgado. *Laceratus, disruptus, discissus, a, um* متخزق

متخزق ممزق مشقوق

ROTO, se aplica al sugeto licencioso, libre y desbaratado en las costumbres y modo de vida. *Effrons, petulans, liberior* وقبح

سيرة رذيلة

ROTO, se dice del exercito que ha quedado desbaratado y vencido en la batalla. *Exercitus profligatus.*

جيش منهزم متبرر متشتت

ROTULA ANAT. el hueso redondo que forma la rodilla del animal.

Rotula, e. رصفة في ركبة

الدواب

ROTULAR poner rotulos á los libros, papeles, y otras cosas. Algunos dicen **RETULAR**. *Titulo aliquid notare, inscribere.*

رسم يرسم

علي ظهر الكتاب اسم الذي الفه

ROTULO la inscripcion que se pone en los libros, papeles y otras cosas semejantes, para dar á conocer el autor, y el asunto, ó materia de que tratan. *Inscriptio, nis, titulus.*

علوان الكتاب

ROTUNDIDAD, lo mismo que **REDONDEZ**.

ROTUNDO, lo mismo que **REDONDO**.

ROTURA, lo mismo que **ROMPIMIENTO**.

ROX

ROXO, XA. *ADJ.* que se aplica al que tiene el cabello roxo, ó rubio.

Rufus, a, um. اشقراني

شقر شقر

ROXO se dice del color encarnado.

Rubrum, bri, rubens, vel ruber

لون احمر

ROXO, se toma tambien por rubio.

Rubeus color لون اشقر

ROZA la acción de rozar. *Runcatio, sarculatio, nis* زكش

ROZAGANTE *ADJ.* que se aplica á la vestidura vistosa. *Splendida vestis talaris* ثياب فاخرة

ROZAGANTE *MET.* vistoso, ufano. *Splendidus* ظريف و مبهرج

ROZAR LOS SEMBRADOS. *Segetes sarrire, runcare, sarculare, sarculo noxiis herbis liberare.* فلتش

يفلتش زكش ينكش الارض

ROZAR cortar los animales con los dientes la yerba para comerla. *Dentibus carpere.* قطع يقطع كالرواب

الحشيش جاسناتهم

ROZAR tocar, ó tropezar ligeramente una cosa con otra. *Leviter tangere* دقم يرقم

ROZARSE. *Mutuo se atterere, illidi* ادقم قنقم

ROZARSE *MET.* embarazarse en las palabras, pronunciandolas mal, ó con dificultad. *Balbutire, titubare, lingua hesitare.* جلجل يجلجل

في الكلام لثغ يلثغ تمت يتمتم

ROZARSE tener una cosa semejanza con otra. *Assimilari* شبه يشبه

ROZNAR rebuznar el asno. *Rudere* شنهق يشنهق نهق ينهق

ROZNIDO rebuzno del asno. *Ruditus, us: rudentis asini asper et ingratus sonus* نهاق انهاق

ROZNO borrico pequeño. *Asellus, li* جكش جكوش

ROZO la leña menuda que se hace en la corta de ella. *Lignorum scissorum reliquia* قشقوش قشاقيش

RUA

RU, ó RUS, lo mismo que ZUMAQUE.

TOM. III.

RUA calle poblada de casas á un costado y otro. *Via, æ, callis, is.*

حارة زقاق أزقة زقاقان

RUA el camino abierto y ancho por donde comodamente pueden viajar carros, coches, &c. *Via ampla.*

طريق واسع

RUAN especie de lienzo fino. *Tela linea selecta, selectissimi generis, primæ notæ.* قماش كتان رفيع

كثيراً

RUAR pasear las calles. *Vias ambulare* قمشي يتمشي بالزقاق

RUANTE el que se pasea por las calles. *Vias ambulans.* الذي يتمشي بالزقاق

RUB

RUBETA especie de rana venenosa, que se cria y habita comunmente entre las zarzas. *Rubeta, æ.* ضفدعة

السم التي تسكن في واسط العليقة

RUBÍ piedra preciosa de color encendido, ó de fuego. *Carbunculus, li.*

ياقوت أحمر يواقين بهرمان

RUBICAN *ADJ.* que se aplica al caballo que tiene el pelo mezclado de blanco y roxo. *Equus ex albo*

الكصان الذي له الشعر ابيض و أحمر

RUBICUNDO. *Rubicundus, a, um.* أحمر حمراء حمر

RUBIN, lo mismo que ROBIN.

RUBIO, BIA. lo que tiene el color roxo claro, ó de color de oro. *Flavus, a, um. E rufo candidus, ex rutilo albus: in candidum rufus, in*

rutilum albus أشقر شقراء شقر صفار

PONERSE RUBIO. *Flavescere.* اشقر

RUBO, lo mismo que ZARZA.

RUBOR el color que saca la verguenza

RR

za

za al rostro, y que lo pone encendido. *Rubor, oris.* اللون الأحمر الذي يصير في الوجه من الحياء

RUBOR el mismo empacho y vergüenza. *Rubor, pudor, oris, erubescencia, e* الحياء الخجل

RUBRICA DE UNA FIRMA. *Chirographo adscripta nota, chirographarium symbolum* طرة المكتوب

RUBRICAR firmar un escrito. *Signum chyrographo apponere.* سجل يسجل طرر يطرر

RUBRICA, en el estilo eclesiastico, es la ordenanza y regla que enseña la execucion y practica de las ceremonias y ritos de la Iglesia, en los oficios divinos y funciones sagradas. *Rubrica, ea.* قانون قواني كتاب الصلاة

RUBRO v. RUBIO.

RUC

RUCIAR *ANT.* lo mismo que ROCIAR.

RUCIO lo que tiene, ó es de color pardo claro, blanquecino, ó canoso. *Leucopheus, a, um.* شهب شهباء شهب

CABALLO RUCIO, ó TORDO. *Equus leucopheus, cinereus, cineraceus.*

حصان شهب
RUCIO, se llama el hombre cano. *Canis aspersus* الذي له الشعر اشهب
رجل شايب

RUD

RUDA planta conocida. *Ruta, ta.* سراجة سراج

RUDAMENTE con rudeza, bruscamente. *Ruditer, stolidè, stupidè* بالكهمل

RUDEZA la repugnancia, ó tardanza

za que tienen las potencias del alma, para comprehender, entender, ó penetrar lo que se desea y solicita saber. *Stupiditas, tis, stupor mentis, hebetis animi tarditas.*

غلاظة العقل

RUDO el que tiene dificultad grande en sus potencias, para percibir, ó aprender lo que estudia. *Obtusæ mentis, vel hebetis ingenii homo: homo sine acumine, tardus, stupidus, a, um.*

جاهل جليس ابله غليظ العقل

RUE

RUECA instrumento que usan las mugeres para hilar el lino, lana, ú otra cosa. *Colus, us, in ablat. sing.*

ركة ركات مغزل مغازل

UNA RUECA CON SU COPO DE LINO, ó LANA. *Colus instructa suo manipulo, sua panicula, suo peniculo: ob-sita colus lineo, vel laneo manipulo.*

ركة ملفوفة بنتشة صوف او كتان

PONERSE LA RUECA PARA HILAR. *Colum lateri, vel in latus inducere, inserere.* وضعت الامراة الركة في جنبها لتغزل الصوف او الكتان

ACABAR EL COPO DE LA RUECA. *Tra-*

hendis filis colum exhaurire: nendo peniculum colus exhaurire, absumere. غزلت الامراة كل نتشة

الصوف او الكتان النبي كانت في الركة

RUEDA maquina orbicular y rotunda, que facilmente gira. *Rota, orbita, a* دولاب دواليب

EL AMBITO, ó REDONDEZ DE LA RUEDA. *Canthus, i, orbile, is.* دواراة او

قدوير الدولاب

EXE DE LA RUEDA. *Rotæ axis, is.*

عمود الدوّاب

CALZAR LAS RUEDAS DEL CARRO, ó COCHE ponerles una piedra arrimada para que se detengan quando están en cuesta. *Rotas sufflamina-re, sufflamine retinere: rotæ currus in declivi manentis lapidem applica-re, supponere ut consistat.* سنن

يسند كدوّاب العرجانة بحجارة حتي

لا تمشي و لا تنقلب

RUEDA círculo, ó corro; como RUEDA de gente. *Hominum circulus* دورة الناس

RUEDECILLA rueda pequeña. *Rotula, æ* دوّاب صغير

RUEDO la orla que tienen los vestidos á la extremidad y al rededor de ellos. *Vestis, aut togæ limbus, fimbria, instita, ta.* سجانف سجانف الثوب

RUEDO la estera pequeña y redonda. Tambien se llaman RUEDOS las esterillas afelpadas y las de pleyta lisa, aunque sean largas y quadradas. *Storea in spiras ducta, texta.* حصيرة مدورة

RUEGO oracion. *Precatio, comprecatio, nis* دعا صلاة صلوات

RUEGO petition, suplica y cortes intercesion, hecha á otro, con el fin de alcanzar lo que pide. *Rogatio, supplicatio, nis, supplex petitio: rogantis petitio* وسيلة طلبة

Á RUEGO MIO, ó POR MI RUEGO. *Rogatu meo, oratu meo, rogatione mea* بواسط طلبتي

RUF

RUFALANDARIO, RIA. lo mismo que ESTRAFALARIO.

RUFALANDAYNA, lo mismo que TOM. III.

BULLA, CHACOTA, y ZAMBRA.

RUFIAN el que trata y vive deshonestamente con mugeres, solicitandolas, ó consintendolas el trato con otros hombres. *Leno, onis, lenocinium faciens, lenonem agens, lupanariam exercens.* عرصا

عرصات

RUFIANAR ser rufian, ó alcahuete. *Lenocinari, lenocinium facere, factitare, exercere.* عرص

يعرص

RUFIANERÍA alcahuetería. *Lenocinium, ii* التعريض

RUFO v. RUBIO.

RUFO se dice tambien el que tiene el pelo ensortijado, ó encrespado.

Crispus متجعج

RUG

RUGA, lo mismo que ARRUGA.

RUGA en el sentido mistico significa culpa, ó defecto leve. *Ruga, æ, defectum, ti, noxa, vel levis culpa.*

زلة زلات هفوة هفوات

RUGAR, lo mismo que ARRUGAR.

RUGIR bramar el leon. *Rugire, fremere, infremere: fremitu savire, ferocire* عج يعج زار يزير الأسد

RUGIR, lo mismo que CRUGIR, ó RECHINAR.

RUGIR LAS TRIPAS. *Crepitare intestinalia* قرقر يققر كالمصارين

RUGIDO el bramido del leon. *Rugitus, us, fremitus, us* زبر زبران الأسد

RUGIENTE el que ruge. *Rugiens, tis* الذي يزير مثل الأسد الزاير

LEON RUGIENTE Y OSO HAMBRIENTO, ES EL PRINCIPE CRUEL CON EL PUEBLO NECESITADO. *Leo rugiens, et ursus esuriens, princeps impius super populum pauperem.* أسد زاير و دب

دَبَّ جايِع هو الامير القاسي علي
الشعب الفقير

RUGOSO lo que tiene arrugas, ó está arrugado. *Rugosus, a, um.*

مجعد مكرنش

RUI

RUIBARBO planta cuya raiz es gruesa y pesada, obscura por afuera y amarilla por dentro, de gusto y sabor amargo y aspero, y es muy medicinal. *Radix barbara, rhabarbarum, vel rhubarbarum, i.*

رؤاد

RUIDO sonido. *Sonus, ni, sonitus, us* صوت

EL SONIDO DE UNA HOJA QUE SE LA LLEVA EL AYRE, LE ESPANTA. *Sonitus folii volantis, terret eum.*

صوت الورقة التي تتحرك في الريح
يرهبه

LA RISA DEL NECIO ES COMO EL RUIDO DE LAS ESPINAS QUE ARDEN BAJO LA OLLA. *Sicut sonitus spinarum ardentium sub olla, sic risus stulti.*

صوت الشوك
الموقود تحت الطنجير

RUIDO litigio, pendencia, pleyto, alboroto. *Tumultus, us, dissensio, nis* غوشة
جلبة الخلق
خباطة
شماطة

SIN RUIDO, SIN ALBOROTO. *Sine strepitu, sine tumultu* جلا غوشة
جلا ضوضا

RUIDO mormullo que hace el agua que corre, ó se despeña, ó quando pasa por algun caño estrecho.

خرير خرخرة
Aqua murmur, ris.

الماء لما يجري

RUIDO sonido de cosa que rechina y

desazona el oido; como el que hace el carro, la puerta, y quando se rechinan los dientes. *Stridor portae, carruca, dentium, etc.*

صريير الباب أو الاسنان أو دولاب
العريضة

RUIDO el estruendo que hace la muela del molino quando muele. *Mole stridor.*

جعة كركرة رحا
الطاجون

RUIDO QUE HACE LA GARRUCHA.

صريير البكرة
Trochleae stridor

RUIDO DE ARMAS. *Crepitus, us.*
معمعة

RUIDO DEL AYRE. *Sonitus, susurrus*

زقراق هفيف الهواء
venti

RUIDO el estruendo que hacen las olas del mar. *Fremitus, mugitus murmurantis maris.*

عريير عجب
الامواج صوت البحر

RUIDO DE LAS TRIPAS. *Crepitus intestinorum* قرقرة المصارين

RUIDO el estruendo que se hace con los pies, ó el que hacen las bestias dando patadas en el suelo. *Strepitus, us* دقرقة

RUIDO el rumor que hacen los perros quando riñen. *Rumor, stridor canum* تعربش
تهاوش الكلاب

HACER GRANDE RUIDO. *Tumultuari: fragorem ingentem edere.* غوش
يعوش

HACER RUIDO LA LIMA, ó SIERRA. *Stridere, stridorem edere, uti lima, vel serra.* صريير
كالمشمار أو المبرد

ESTA PUERTA HACE RUIDO QUANDO SE ABRE. *Stridet, vel crepat hoc ostium, cum aperitur.* هذا الباب
لما

لما يَنْفَتَحَ يَصْرُرُ
YO TE GUIARÉ ALLÁ SIN RUIDO. *Per silentium eò te deducam.* أنا أَقِيدُكَ

الِي ذَاكَ الْمَكَانِ جَلًّا حَسًّا
RUIDOSAMENTE con publicidad y ostentacion. *Magna cum pompa.*

مَفْتَخْرًا مَتَعَطَّمًا
RUIDOSA COSA. *Celebris, e, famosus, a, um* شَيْءٌ شَهِيرٌ

مَشْهُورٌ
RUIN la cosa vil y despreciable. *Res vilis, contempta, despicabilis, nullius pretii* شَيْءٌ زَهِيدٌ دُنْيِيٌّ

RUIN hombre mezquino, miserable, escaso y avariento. *Homo parcus, sordidus, turpiter tenax.* رَجُلٌ

شَكِيحٌ بَخِيلٌ
RUIN hombre vil, de malas costumbres y procedimientos. *Homo vilis, nequam, diabolarius, improbus, pravus moribus* رَجُلٌ رَذِيٌّ فَاجِسٌ

خَبِيثٌ سِيرَتُهُ رَذِيَّةٌ
RUINA el destrozo, ó caida de alguna fabrica, ó edificio. *Ruina, e, destructio, nis.* هُدْمٌ أَوْ خَرَابٌ الْبَيْتِ

أَوْ السُّورِ
RUINA perdida, destruicion. *Excidium, ii, exitium, tii, labes ac ruina, labes atque pernities.* الْهَلَاكُ

الْفَنَاءُ
ELLOS CONSPIRABAN Á MI RUINA. *Mihi pestem ac perniciem moliebantur, machinabantur, constabant.*

هَمَّ كَانُوا مُتَّفِقِينَ عَلَيَّ هَلَاكِي

EL QUE SE ALEGRA EN LA RUINA DE OTRO, NO QUEDARÁ SIN CASTIGO. *Qui in ruina alterius letatur, non erit impunitus.* مَنْ يَشْتَمُّ جَهْلَاكَ

غَيْرُهُ لَا يَسْتَرْكُ جَلًّا قَصَاصٌ

EL VINO BEBIDO CON DEMASIA OCASIONA MUCHAS RUINAS. *Vinum multum potatum, ruinas multas facit.* كَثْرَةُ شَرْبِ الْخَمْرِ تَهْبِجُ خَرَابًا

كَثِيرًا
RUINOSO, SA. lo que se empieza á arruinar, ó amenaza ruina. *Ruinusus, a, um: in ruinam pronus.* شَيْءٌ مَائِلٌ إِلَى الْخَرَابِ أَوْ السَّقُوطِ

RUINDAD accion vil, infame, indecorosa. *Probrum, i, nequitia, e, pravitas, tis, dedecus, oris.* عَمَلٌ غَيْرٌ جَائِزٌ غَيْرٌ لَائِقٌ غَيْرٌ وَاجِبٌ لَا يَلِيْقُ

RUINDAD pequeñez y humildad de alguna cosa. *Vilitas, tis, abjectio, nis* ذَلَالٌ حَقَارَةٌ

RUINDAD miseria, escasez y cortedad. *Sordida tenacitas, sordida parcimonia, illiberalis parcimoniae sordes* الْخَسَاسَةُ الشَّحُّ

RUINMENTE con vil modo y de mala manera. *Nequiter, perverse, improbe* خَبِيثًا

RUISEÑOR ave pequeña y muy canora, de dulce y concertada voz. Es de color pardo fusco, y el cuello que tira á verde. *Luscinia, e, philomela, e* بَلْبَلٌ جَلَابِلٌ

RUM

RULO la bola gruesa. *Globus ligneus* كُرَّةٌ كَوْرَةٌ

RUMBO camino y senda que se propone llevar, seguir, ó emprender en lo que se intenta, ó procura.

طَرِيقٌ دُرْبٌ
ECHÓ POR OTRO RUMBO. *Aliam viam*

أَخَذَ غَيْرَ دُرْبِ

RUMBO pompa, ostentacion. *Pompa, ostentatio, nis* افْتِحَارٌ فَخْرٌ

مَبَاهَاةٌ
RUM-

RUMBOSAMENTE con pompa y ostentacion. *Pomposè, magnificè.*

متعظماً متفخراً بالفخر

RUMBOSO pomposo y magnifico. *Magnificus, pomposus, a, um* فاحراً

RUMIAR mastigar segunda vez la comida, como hacen los bueyes y otros animales. *Ruminare: mansa remandere: revocatum è stomacho cibum denuò conficere* متبهي جاهي شتر يشتر

RUMIAR MET. considerar despacio, y pensar con reflexion y madurez alguna cosa. *Ruminare intellectu, considerare, perpendere.* تفكر يتفكر يتأمل في شيء ما

RUMIADOR. *Ruminans, tis.* الذي ينشتر

RUMOR ruido. *Susurrus, murmur, ris* غوغا هوشة همير

RUMOR VOZ poco extendida en lo publico, y secretamente esparcida entre algunos. *Rumor, oris, fama, a.* الخبر الذي انتشر سراً بين بعض الناس

ESTE RUMOR CORRE POR TODO EL PUEBLO. *Tota urbe, dispersus, disseminatus hic sermo est: hujus rei fama omnia urbis loca peragravit, vel pervasit.* هذا الخبر انتشر في كل المدينة او البلد

RUMORCILLO, ó RUNRUN. *Rumusculus.* ANDA UN RUNRUN, QUE ESTÁ CASADO EN SECRETO. *Eum clam duxisse uxorem rumusculus est, fa-*

ma emanavit, rumor spargitur, fertur, jactatur. انتشر الخبر في المدينة علي أن فلان تزوج فلانة سراً

RUPICAPRA cabra silvestre, ó montés, de suma ligereza para saltar házia adelante y házia atras, de un risco á otro. *Rupicapra, a.* غزال غزالان وعل وعول

RUPTURA MED. CIR. lo mismo que ROTURA.

RUSCO, lo mismo que BRUSCO. RUSTICAMENTE con tosquedad y sin cultura. *Rusticè, rusticano more, inurbanè, inciviliter.* جفلة

RUSTICIDAD. *Inurbana morum ratio, inurbanus mos* قلة الأداب و المروءة عناية

RUSTICO hombre del campo. *Rusticus* رجل فلاح
RUSTICO hombre agreste y sin politica. *Rusticanus, inurbanus, a, um: agrestis ingenii, ac moris homo: urbanitatis expers* رجل عسيبي قليل الأداب

RUTILANTE lo que resplandece y echa de sí rayos de luz. *Rutilans, tis* لامع مبرق

RUTILO, LA. ADJ. que se aplica al color rubio. *Ruber, rutilus* لون اشقر

S

S decimanona letra en el orden de nuestro alfabeto, y duodecima en el alfabeto arabigo.

SAB

SABADO el septimo y ultimo dia de la semana; dia dedicado á la Virgen nuestra Señora. Entre los hebreos era el dia de fiesta, en el qual cesaban de toda obra sévil, aunque fuese necesaria para su sustento. *Sabbatum, ti, dies sabbatum, vel dies sabbati: septimus dies hebdomadae.* سبت سبتون يوم السبت

SABANA pieza de lienzo, de tamaño suficiente para cubrir la cama. *Sindon, onis: lecti linteum, ei.* ملحفة ملاحق شرشوق شرشوق

SABANA DE ALGODON, de esta especie de sabanas texidas á listas, ó tiras blancas y de color de añil, usan en el Asia para cubrir las camas. *Sindon fasciolis discoloribus variegata* ملاية ملایات

SABANA SANTA la en que envolvieron á Christo para ponerle en el sepulcro, que quedó santa por su soberano contacto. *Sacra Christi sindon: sepulchrale Christi linteum, vel sudarium.* اللفافة من كتان

التي لقوا بها جسس يسوع ليضعوه في القبر

SABANDIJA animalillo imperfecto de los que se crian de la putrefaccion y humedad de la tierra. *Animal imperfectum, turpia insecta, turpes vermiculi, foedi vermes.* حشرة حشرات

SABANILLA sabana pequeña. *Par-*

va sindon. ملحفة صغيرة شرشوق صغير

SABANILLA, tomase tambien por pieza de lienzo pequeña; como pañuelo, tohalla, &c. *Linteum tergendis manibus* منشفة مناشوق

SABANILLA la cubierta exterior de lienzo con que se cubre el altar, sobre la qual se ponen los corporales. Algunos la llaman SABANA. *Altaris linteum tegmen.* مغطوا به الهيكل

SABANON porcion de sangre requemada y estancada, que se congela por lo comun en las extremidades del cuerpo. *Pernio, onis, vel perniunculus, li* قتلبيج قتلبيج قتلبيج

SABER, lo mismo que sabiduría, ó comprehension de las ciencias, ó de otras cosas. *Scientia, sapientia,*

العلم الحكمة المعرفة علم يعلم عرف يعرف سري يدري

SABER, lo mismo que sabiduría, ó comprehension de las ciencias, ó de otras cosas. *Scientia, sapientia,*

العلم الحكمة المعرفة

SABER conocer, ó tener noticia de alguna cosa. *Aliquid scire, nosse, notum habere.* علم يعلم عرف يعرف سري يدري

SABER ser sabio, docto, ó noticioso. *Scientem, eruditum, literatum esse: sapere, scire* هو عالم علم يعلم عرف يعرف سري يدري

HACER SABER dar noticia á alguno de alguna cosa. *De aliqua re quempiam certiozem facere* علم يعلم عرف يعرف سري يدري

DIME: ¿DE DONDE, ó POR DONDE PODRÉ YO SABER, QUE HE DE POSEER ESTA CASA, ó ESTE CAMPO? *Dic*

Dic mihi : unde scire possum, quòd possessurus sum hanc domum, vel agrum ? قل لي من أين أعلم أنني؟

أنت هذا البيت أو هذا الحقل؟

TU LO SABES TAN BIEN COMO YO. *Juxtà mecum rem tenes.* كما أنا أعرف

أنت تعرف أيضاً؟

TU SABES MEJOR QUE NO YO TODAS ESTAS COSAS. *Ea, multò quàm nos, habes notiora.* أنت تعرف هذه

الأشياء أحسن مني؟

SABE QUANTO PASA. *Nihil est tam abditum, et occultum, quod ille non resciscat : quidquid geritur scit, notum habet.* هو يعرف كل ما

يحدث في المدينة و لو كان مكتوماً؟

YO SE QUE TODO LO SABES, Y QUE NO TIENES NECESIDAD DE PREGUNTAR Á ALGUNO. *Ego scio, quod scis omnia, et non opus est tibi aliquem interrogare.* أنا أعرف أنك عالم بكل شيء و لست محتاجاً أن

تسأل أحداً؟

SABETE QUE ESO ES FALSO. *Scito, id esse falsum : sic habeto, velim sic habeas, falsum id esse.* أعلم أن

هذا كزباً؟

YO SÉ ADONDE HA IDO, PERO VOSOTROS NO. *Quo se contulerit scio, non ignoro, non mihi, vel me latet, notum est mihi ; sed vos nescitis.* أنا

أعرف إلى أين مضى فانتم ما تعرفوا

إلى أين ذهب؟

YO SÉ LO QUE AHORA HAGO, PERO NO SÉ LO QUE HARÉ MAÑANA. *Quid nunc facio, scio ; sed quid in crastino die faciam, ignoro.* أي شيء

أصنع الآن أنا أعرف به فلكن ما

الذي أعمله غداً ما أعلم؟

NI SABEN LO QUE DICEN, NI LO QUE HACEN. *Neque quid dicunt, neque quid faciunt, sciunt.* ما يدرون ما يقولون و لا ما يعملون؟

ESTOS SABEN LO QUÉ YO HE DICHO. *Hi sciunt que dixi.* هؤلاء يعرفون ما قلته أنا؟

NINGUNO SABE DE DONDE ES ESTE, PERO YO SÉ DE DÓNDE ES, DE DÓNDE VIENE, Y Á DÓNDE VA. *Nemo scit unde hic sit, sed ego scio unde sit, unde venit, et quo vadit.* ليس أحد من أين هذا و لكن أنا أعرف من أين هو و من أين أتى و إلى أين يذهب؟

TODO EL MUNDO LO SABE. *Pervagata, vel pervulgatissima res est : id omnibus liquet, patet, et comper- tum est.* هذا شيء مشهور و معروف عند جميع الناس؟

MAS VALE SABER, QUE HABER. *Sapere præstat, quàm multa possidere : sordent præ sapientia divitiæ.* أفضل من المال الحكمة كالزبد؟

YO LO TENGO, SIN QUE MIS PADRES LO SEPAN. *Illud habeo clam parentibus, vel clam parentum.* هذا الشيء من غير ما يدري أبي؟

¿QUÉ HARÁS CUANDO TU PADRE LO SEPA? *Quid ages, cum id rescierit, audierit parens?* ماذا تعمل لما يدري به أبوك؟

ROMPE LAS CARTAS, NO SEA QUE ESTO SE SEPA. *Epistolas concerpito, nequando quid emanet.* ليلا أحد يدري بما كتبت لك؟

VINO PEDRO SIN SABERLO YO. *Venit Pe-*

Petrus me insciente, me ignaro. من غير ما انا ادري او اعلم

YO SÉ ESTA HISTORIA. *Hanc historiam scio, notam habeo, non ignoro.* انا اعرف هذا التاريخ او هذه القصة

YO SÉ TODO LO QUE PASA; PUES NO HAY COSA OCLTA QUE NO SE HAYA DE SABER. *Quidquid geritur scio, notum habeo: nihil est quod mihi lateat; quia nihil est occultum, quod non sciatur.* انا اعرف كل ما صار لان ليس مكتوما

RESPONDIÓ, QUE DE ESO NO SABIA COSA CIERTA. *Respondit, ea de re se nescire certum, vel quidquam certi.* اجاب ان من جهة هذا الامر او من جهة الذي صار ما كان يعرف شيئا و لا

NO SÉ QUE HACERME. *Quid hagam, non habeo: quam in partem me vertam, nescio: quid consilii capiam, ignoro: suspensus et incertus pendeo.* انا متحير و ما عرف اي شي

NO SUPO QUE RESPONDERLE. *Quid illi respondere, non habebat.* ما عرف كيف يجيبه

NO SABE NADA. *Nihil admodum scit.* ما يعرف شيئا

ES Á SABER, CONVIENE Á SABER, equivale á ESTO ES. *Nempè, nimirum, scilicet, videlicet, id est* اي اعني

SABER Á UNO BIEN, Ó MAL UN MANJAR. *Opsonium alicui benè, vel malè sapere.* حب او ما حب

ESTE MANJAR NO ME SABE BIEN, NOME GUSTA. *Opsonium hoc non mihi suave, nec gratissimum est.* انا ما احب هذا الماكل

TOM. III.

SABIAMENTE cuerdamente, con prudencia, madurez, acierto y sabiduria. *Doctè, eruditè, prudenter, scitè* بالعقلمة بعقل

SABIAMENTE LES HABLÓ. *Sapienter locutus est eis* كلمهم بالعقلمة

RESPONDIÓ SABIAMENTE. *Sapienter respondit* اجاب بعقل

OBRÓ SABIAMENTE. *Sapienter, et consideratè fecit, vel egit.* صنع هذا بعقل

EL QUE SABIAMENTE CAMINA SE SALVARÁ. *Qui graditur sapienter, salvabitur.* من يسلك بحكمة

SABIDA COSA. *Notus, manifestus, compertus, a, um.* فهو يخلص شي مشهور

SABIDOR el noticioso de alguna cosa. *Alicujus rei conscius, sciens, tis* الذي يعرف الشي او يعلم به

SABIDOR el sabio. *Sapiens, tis, doctus* حكيم عالم

SABIDURÍA conocimiento intelectual de las cosas. *Sapientia, e.* العقلمة نور العقل

SABIDURÍA el conocimiento éxtendido y penetrativo de muchas cosas, ó de diversas facultades. *Eru-*

ditio, nis, rerum cognitio المعرفة

EL SEÑOR ES EL QUE DA LA SABI-DURÍA. *Dominus est qui dat sapientiam.* الرب هو الذي يعطي

العقلمة

MEJOR ES LA SABI-DURÍA QUE TODAS LAS COSAS PRECIOSAS. *Melior est sapientia cunctis pretiosissimis re-*

bus. العقلمة هو افضل من جميع

الاشيا الثمينة

DONDE HAY HUMILDAD, ALLI ESTÁ

LA SABIDURÍA. *Ubi est humilitas, ibi est sapientia.* حيث هو التواضع

هناك الحكمة

NO DESPRECIAS LA CONVERSACION DE LOS SABIOS, Y DE ELLOS APRENDERÁS LA SABIDURÍA. *Ne despicias narrationem sapientium, et ab ipsis discas sapientiam.* لا ترفض

حديث الحكماء و تتعلم منهم الحكمة

¿QUIÉN ES EL QUE DESPRECIA LA SABIDURÍA, SINO EL NECIO? *Quis est qui sapientiam despicit, nisi stultus homo?* من هو الذي يـرذل

الحكمة إلا الجاهل?

VEN HIJO MIO, Y TE MOSTRARÉ EL CAMINO DE LA SABIDURÍA. *Veni fili mihi, et viam sapientiae monstrabo tibi.* هلم يا ابني و اعلمك

طريق الحكمة

EL PRINCIPIO, EL LLENO Y LA CORONA DE LA SABIDURÍA ES EL TEMOR DEL SEÑOR. *Initium, plenitudo et corona sapientiae est timor Domini.* راس و ملو و تاج الحكمة

مخافة الرب

SABIENDAS, Á SABIENDAS. *De industria* قصراً

SABINA planta parecida al cipres en las hojas; pero algo mas espinosas, y da de sí un grande olor. *Sabina, æ, cretica cupressus.* سـرـو

جـري

SABIO, BIA. la persona que tiene y posee la sabiduría. *Sapiens, tis.*

حكيم حكماً عالم علماً

HIJO, SI ME ESTÁS ATENTO, APRENDERÁS Y SERÁS SABIO. *Fili, si attenderis mihi, discas et sapiens eris.* يا ابني ان اصغيت لي تتعلم

و تكون حكيماً

EL HIJO SABIO ALEGRA Á SU PADRE. *Filius sapiens lætificat patrem suum.* الابن الحكيم يسر اياه

LA MUGER SABIA EDIFICA SU CASA. *Mulier sapiens ædificat domum suam.* الامراة الحكيمة تبني منزلها

LA BOCA DE LOS SABIOS ESTÁ EN SU CORAZON, PERO EL CORAZON DEL NECIO ESTÁ EN SU BOCA. *In corde sapientium os illorum; et in ore fatuorum cor illorum.* في قلوب

الحكماء افواههم و في فم الجهال قلوبهم

EL HOMBRE SABIO CALLA HASTA SU TIEMPO; PERO EL QUE ES IMPORTUNO NO GUARDA TIEMPO. *Homo sapiens tacet usque ad tempus; imprudens autem, non servat tempus.*

الرجل الحكيم يسكت الـي حينه بل الجاهل لا يحفظ الزمان

EL QUE ANDA CON LOS SABIOS SERÁ SABIO; PERO EL QUE ES AMIGO DE LOS NECIOS SERÁ SEMEJANTE Á ELLOS. *Qui cum sapientibus graditur, sapiens erit; amicus autem stultorum similis eis efficietur.* من

يماشي الحكماء يكون حكيماً و صاحب الجهال يكون لهم شبيهاً

SABLE arma de hierro y acero mas corta que la espada, y algo corva, de un corte solo. *Acinaris, is, curvus gladius.* سيف عجمي

SACAR EL SABLE desenvaynarle. *Acinacem educere, distringere, evaginare.* اسئل يستل

السيف العجمي

SABOR aquella sazon apacible, ó desapacible que encuentra el gusto en las cosas. *Sapor, oris* طعم طعمة

طعمية ذوق مذاق مذاقة
ESTO TIENE BUEN SABOR. *Hoc jucundum ac suave sapit : suavi jucundoque sapore est.* هذا الشيء مذاقته

أو طعمته طيبة و لذيذة
HIZO UNAS TORTAS QUE TENIAN UN SABOR COMO DE PAN AMASADO CON ACEYTE. *Fecit tortulas saporis quasi panis oleati.* و عجن أرغفة
طعمتها كانت كالخبز المعجون بالدهن

EL OÍDO DIFERENCIA DE PALABRAS, Y LA GARGANTA DE SABORES. *Auris verba dijudicat , et fauces comedentis saporem.* الأذن تميز

الكلام والحنك الطعام
LO QUE NO TIENE SABOR. *Inspidus, insulsus, a, um* قفة غفص
شي ما له طعمية

Á SABOR, Ó AL SABOR *MOD. ADV.* lo mismo que AL GUSTO, Á LA VOLUNTAD Y DESEO. *Ad placitum.* علي خاطره

SABOREARSE EN EL COMER comer alguna cosa despacio, con ademán y expresión de particular deleyte, para que dure más el buen sabor. *Obsonii gustu delitiosè oblectari, teneri, regustare : cibi saporem jucundè capere.* استنطعم يستنطعم

SABOREARSE EN ALGUN PENSAMIENTO *MET.* recrearse, ó complacerse en él. *In alicujus rei meditatione jucundissimè immorari, voluptate duci, teneri.* استلذ يستلذ في الفكر

SABROSAMENTE con sabor y gusto. *Jucundè, sapidè, suaviter.*

لذيذا
SABROSISIMO. *Valdè sapidus, vel jucundus, aut suavis.* طيب و لذيذ جدا

SABROSO sazonado y deleytable al sentido del gusto; como: manjar SABROSO. *Cibus sapidus : gratissimi saporis cibus, in gustu jucundus.*

ماكل طيب

SABROSO *MET.* lo que es delicioso, gustoso y deleytable al ánimo. *Jucundus, suavis, e* لذيذ

SABUESA la hembra del perro sabueso. *Hæc canis investigatrix.* كلبه الصيد

SABUESO perro de montería, especie de podenco, aunque algo mayor. *Canis venaticus, indagator, vestigator, investigator, conquisitor.* كلب الصيد عكالي

SABULO la arena crasa y pesada. *Sabulum, i* حصص حصاص

SABULOSO lo que tiene arena, ó está mezclado con ella. *Sabulosus, a, um* شي مجبول بحصاص

SAC

SACA la acción de sacar trigo, &c. para otras partes. *Extractio, exportatio, evectio.* نقل القمح الي غير بلد

SACA costal, ó saco grande. *Saccus peramplus.* كيس كبير عدل عدول اعدال

SACAR Á FUERA extraer alguna cosa, ó ponerla fuera de donde estaba. *Aliquid educere, eximere, emittere, extrahere ex aliquo loco* أخرج يخرج

LE SACÓ POR FUERZA DE SU CASA. *Illum domo eripuit, abstraxit.* أخرجته من بيته غصباً عنه

DILE AL JUEZ, QUE ME SAQUE DE ESTA PRISION. *Dic judici, ut edu-*

cat me de isto carcere. قُبِّلَ لِلْحَاكِمِ أَنَّهُ يُخْرِجُنِي مِنْ هَذَا السِّجْنِ

SACAR librar, ó poner en salvo. Aliquem liberare, eripere. نَجَّى يَنْجِي

SACAME DE ESTE TRABAJO. Me ex hac calamitate eripe, libera, exime. خَلَّصْنِي مِنْ هَذِهِ الضَّيِّقَةِ أَوْ الشَّقَاوَةِ

SACAR AGUA DE UN POZO. Aquam e puteo haurire, dehaure, promere, depromere. نَدَلَ يَنْدُلُ دَلِي يَدَلِي

SACAR LAS TRIPAS destripar las aves, ó peces. Pisces, aut aviculas exenterare, intestina ab eis extrahere. جَوَّفَ يَجَوِّفُ السَّمَكِ أَوْ الطَّيْسُورِ

SACALE LAS TRIPAS Á ESTE PEZ. Exentera hunc piscem. جَوِّفْ هَذِهِ السَّمَكَةَ

SACAR SANGRE sangrar á alguno. Alicui sanguinem haurire, detrahere: venam alicui aperire, vel incidere. فَصَّ يَفْصَسُ

SACAR Á LA VERGUENZA poner á algun delincente en publico con algun disfraz para afrentarle. Aliquem populo deridendum prodere, populi derisioni exponere. جَرَّسَ يَجَرِّسُ

SACAR AL CAMPO retar y desafiar á alguno para pelear. Ad duellum provocare. حَرَّضَ يَحَرِّضُ

SACAR DE CAUTIVERIO redimir, rescatar, ó sacar de esclavitud al cautivo, mediante el precio. Pretio captivos redimere: numerato pretio اَفْرِي يَفْرِسِي

خَلَّصَ يَخْلُصُ الْيَسْرَاءَ بِالْأَرْهَامِ

SACÓ Á PEDRO DEL CAUTIVERIO POR TREINTA DOBLONES. Petrum redemit triginta nummis aureis duplis.

اَفْرِي أَوْ خَلَّصَ بَطْرُسَ مِنَ الْيَسْرِ جَثَلَتَيْنِ زَهَبٍ

SACAR DE PILA ser padrino de alguna criatura en el bautismo, tenerla en la pila mientras la bautizan. In sacro fonte baptismatis aliquem suscipere صَارَ شَبِيحًا فِي الْمَعْمُودِيَّةِ

SACAR EL ALMA, EL CORAZON, LAS ENTRAÑAS, ó LAS TRIPAS MET. irle a alguno gastando y consumiendo el caudal, ó la hacienda, pidiendole industriosamente. Nummos, facultates exsugere, emungere. أَخَذَ يَأْخُذُ مَالَ أَحَدٍ بِالْحَيْلِ

SACAR EL ALMA DE PECADO librarla de la culpa. A culpa animam liberare خَلَّصَ النَّفْسَ مِنَ الْخَطِيئَةِ

SACAR EL MEOLLO. Enuclcare: nucleum elicere, extrahere. أَخْرَجَ يَخْرُجُ الْعَجْمَةَ مِنَ الثَّمَرِ

SACAR LA ESPADA desenvaynarla. Ensem educere, distringere. اسْتَنْتَلَّ يَسْتَنْتَلُّ السَّيْفَ

SACA LA ESPADA Y SACUDELE EL POLVO. Evagina ensam, et eum percutite اسْتَنْتَلَّ سَيْفَكَ وَأَضْرَبَهُ

SACAR LOS OJOS. Oculos alicui effodere, educere, eripere قَلَعَ يَقْلَعُ عَيْنِيَهُ

SACAR Á FUERA LA LENGUA. Linguam exerere, proferre. أَخْرَجَ يَخْرُجُ اللِّسَانَ

LE DIXE QUE SACÁRA LA LENGUA, Y AL PUNTO LO HIZO. Dixi ei, ut linguam exereret, et citò protulit. قُلْتُ لَهُ

لأنه أن يخرج لسانه و أخرجه للوقت

أو سريعاً

SACAR LA PIEL DE LA CABEZA. *Cu-*
tem capitis abstrahere. تُنزع ينزع

جلد الرأس

SACAR ALGO POR EL OLOR. *Ex odore*
quidpiam cognoscere. عرفة من

مريخته

SACAR LOS POLLOS LA GALLINA. *Ova*
excludere: pullos ex ovis excludere.

فرخ يفرخ كالرجاجة

SACAR FUEGO DEL PEDERNAL CON EL
ESLABON. *Ignem ex silice ferro ig-*
nitabulo excutere قرح يقرح نار

SACAR arrancar alguna cosa que esta-
ba fixa, agarrada, é introducida en
alguna parte firme; como muela,
clavo, &c. *Avellere, evellere cla-*
vum, dentem, &c. قلع يقلع

كالمسمار أو الضرس أو غيره

SACAR MET. obligar á alguno á que
diga lo que tiene oculto, ó callado.
Arcana ab aliquo elicere, expisca-

ri. ألزم أحداً حتى يظهر ما كان
مخفي في قلبه

SACAR exprimir las yerbas para sa-
carles el xugo, ó zumo. *Herba suc-*
cum exprimere, liquare, elicere.

عصر يعصر كالعشيش حتى

يستخرج منه الروم

SACAR LA LECHE DE UNA VACA, ó
OVEJA, lo mismo que ordeñarla.
Lac è vacca, vel ovis mulgère, ex-
primere, elicere: vaccam, vel ovem
mulgère, emulgère. حلب يحلب

البقرة أو النعجة

SACAR LAS HECES purificar el vino.
aceyte, &c. *Vinum, aut oleum de-*
fecare, à facibus purgare. صفى

يصفى الزيت أو الخمر

SACAR LOS NAVIOS DEL AGUA. *Naves*
ab aqua extrahere, abstrahere, edu-
cere. سحب أو جذب المركب الي

السط بالاحبال

SACAR Á UNO DE MEDIO DEL RIO. *Ali-*
quem extrahere de medio fluminis.

نشل أحداً من وسط النهر

SACAR Á UNO DEL POZO, DEL ALGI-
BE. *Aliquem extrahere, educere de*
puteo, vel de cisterna. أصعد أو أخرج

أحداً من البئر أو من الجب

SACAR LA CARA POR ALGUNO MET.
tomar á su cargo la defensa de al-
guna persona. *Adversus vim poten-*
tioris imbecillum fovère, tueri, de-

fendere حامي يحمي أحداً

SACAR UN TRASLADO, ó COPIA. *Ali-*
quid exscribere, transcribere. نسخ

ينسخ أخرج نسخة من الكتاب

SACAR FUERZAS DE FLAQUEZA. *Ultra*
vires contendere, conari. اجتهد

يجتهد أعطني يعتني بالامر

كثيراً

SACAR TRIGO, ó MERCADURÍAS PARA
OTRAS TIERRAS, ó REYNOS. *Fru-*
mentum, aut merces evehere, ex-

portare. نقل ينقل أي القمح أو

غير بضائع الي غير جلد

SACAR POR CONJETURA. *Aliquid con-*
jicere فتج ينتج

DE AQUÍ SACO, DE AQUÍ INFIERO, QUE
ELLOS ANDABAN TRAS DE MATAR-
TE. *Inde cogo, colligo, infero, te*
ad necem querebant. أنا أنتج من

هذا أنهم يريدوا قتلك

¿QUÉ PROVECHO, ó UTILIDAD SACAS
DE ESO? *¿Quem inde fructum per-*
cipis, capis, hauris, colligis, sumis?

ما

ما المنفعة التي صارت لك من

هذا؟

NO HE PODIDO SACAR UNA PALABRA DE SU BOCA, NI UN MARAVEDÍ DE SU FALTRIQUERA. *Nec ex ejus ore verbum, nec è marsupio teruntium elicere, exprimere, extorquere potui.*

ما قدرت اخذ من فمه كلمة.

و لا من جيبته فلساً.

NADIE ME SACARÁ DE ESTO. *Nemo ab hac sententia revocabit: hanc mihi ex animo sententiam nemo evellat.*

ما احد يقدر يردني عن رأيي.

SI DIOS ME SACA DE ESTE PELIGRO DARÉ UNA LIMOSNA Á LOS POBRES. *Si Deo favente ex hoc periculo emergam: si Deo propitio ex hoc discrimine eripiar, stipem pauperibus erogabo.*

ان كان انا بعون الله اخلص من هذا الخطر اعطي صدقة للفقراء.

SACOLE POR FUERZA EL DINERO. *Pecuniam ab eo vi extorsit.*

اخذ منه

الدرهم غصباً عنه.

SACATRAPOS instrumento de hierro, hecho á modo de espira, con unas roscas puntiagudas para sacar los tacos de las armas de fuego, ó limpiar las escopetas. *Uncus tortilis, quo è catapultis obturamenta extrahuntur.*

عقافة مثل جريمة.

ليخرجوا بها السرادان من التفنكة.

SACATRAPOS MET. el sugeto que con arte, ó maña saca de otro lo que pretende. *Callidus extortor.*

الذي يستخرج من احد بحيلة اي ما

يكون مكتوماً في قلبه.

SACERDOCIO. *Sacerdotium, tii.*

الكهنوت.

SACERDOCIO la dignidad, estado y

cargo del sacerdote. *Sacerdotalis gradus, dignitas, sacerdotale munus*

قيمة او درجة الكهنوت.

SACERDOTAL cosa perteneciente á sacerdote. *Sacerdotalis, e.*

كهنوتي.

SACERDOTE el hombre consagrado á Dios, ungido y ordenado para celebrar y ofrecer el sacrificio de la misa. *Sacerdos, tis, flamen,*

كاهن.

Summus sacerdos.

كهنة.

SUMO SACERDOTE, significa á Christo; y por participacion se llama así tambien su Vicario en la tierra.

القسيس قسوس.

الكهن او الكبر.

الاعظم هو سيدنا يسوع المسيح و في

الارض سيدنا البابا.

SACERDOTISA. *Sacerdotisa, e.*

قسيسية.

SACHAR escardar la tierra sembrada, para que crezca mas la semilla, y se quiten las malas yerbas que hay en ella. *Agrum sarrire, sarculare, sarculo à noxiis herbis*

نكش ينكش الارض.

SACHADO la tierra que está escardada. *Terra sarrita, sarculata,*

ارض منكوشة.

SACHADURA la accion de escardar la tierra. *Sarritio, sarculatio,*

نكيش.

SACHO instrumento de hierro pequeño con su astil, en figura de azadon, que sirve para sachar la tierra. *Sarculum, vel sarculus, li,*

منكاش مناكيش.

SACIAR hartar y satisfacer de bebida, ó comida el apetito, ó deseo. *Satiare, saturare*

اشبع يشبع.

SACIÓ AL HAMBRIENTO. *Amelicum satiatia-*

tia-

tiavit, saturavit اشبع الجيعان
COMIÓ HASTA SACIARSE. *Edit ad sa-*

tietatem اكل حتي شبع
SACIARSE DE BEBIDA. *Aqua, potu sa-*
tiari روي يروي بالماء

COSA QUE NO PUEDE SACIARSE, lo mismo que insaciable. *Insatiabilis, insaturabilis, le* الذي ما يشبع

SACIADO. *Satiatus, saturus, a, um.*

شبعان شبعانين شبع
شبعانة

SACIADO DE BEBIDA. *Aqua satiatus, a, um* الذي روي من الماء

ريان
SACIEDAD hartura con que descansa y se aquieta el gusto. *Satietas, atis* الشبع

SACO costal, ó talega para poner, ó transportar alguna cosa. *Saccus, ci.* كيس اكياس

saco especie de costal hecho de hilo retorcido de pelos de cabra, de que usan los arabes. *Saccus textus ex pilis caprinis.* خيشة خياش كيس من شعر المعزي

SACO GRANDE. *Saccus peramplus.* بطيخة بطايح

saco vestidura vil y aspera de sayal, de que usan los serranos y gente del campo. *Saccus, ci, sagum, gi.* قوب من صوف خشن

SACO, ó SAQUEO DE UNA CIUDAD. *Urbis direptio* نهب

ENTRAR Á SACO UN LUGAR V. SAQUEAR.

SACRAMENTAL cosa que pertenece á los Sacramentos. *Sacramentalis, e. Sacramentorum peculiaris, proprius, a, um.* شي مختص بالاسرار

SACRAMENTALMENTE con modo y realidad de sacramento,

Sacramentaliter. حسب ترتيب الاسرار

SACRAMENTAR dar y administrar los Sacramentos. *Sacramenta ministrare, administrare.* عرف

المريض و قرّبه او ناوله القربان المقدس

SACRAMENTO es una especial medicina, que sana el alma, y la da gracia. *Sacramentum, ti.* سر

اسرار
LOS SACRAMENTOS DE LA S. IGLESIA SON SIETE. *Ecclesia Sacramenta sunt septem.* اسرار البيعة المقدسة هي سبعة

BAUTISMO. *Baptismus, i, baptisma, tis* العماد المعمودية

CONFIRMACION. *Confirmatio, nis.* التثبيت

PENITENCIA. *Poenitentia, e* التوبة

COMUNION. *Eucharistia, e.* القربان الطاهر

EXTREMA-UNCION. *Extrema unctio.* مشحة المرضاء

ORDEN SACERDOTAL. *Sacer ordo, sacerdotium, ii* درجة الكهنوت

MATRIMONIO. *Matrimonium, ii.* النديجة

RECIBIÓ LOS SACRAMENTOS. *Sacramenta suscepit, recepit: Sacramentis se munivit.* اعترف بخطاياها و تناول القربان المقدس

MURIÓ CON LOS SACRAMENTOS. *Dececessit, omnibus munitus Sacramentis.* قبل ما يتوفي استعرف بخطاياها

و تناول القربان المقدس

MURIÓ SIN SACRAMENTOS. *Obiit Sacramentorum prasidio destitutus.*

مات جلا اعتراف و جلا قربان

SACRAMENTO, lo mismo que MISTERIO.

SACRAMENTO DEL ALTAR el Sacramento Eucarístico. *Eucharisticum*

Sacramentum القربان المقدس

* SACRE, especie de halcón. Sus plumas son casi rubias, y algunas tiran á blancas. Tiene el pico, las alas y los dedos azules. Este nombre es arabigo corrompido con la mutacion de letras; pues se llama saker, y no *sacre*, y significa lo dicho.

Juan de Sahagun, y Guillermo Napolitano, citados por Covarrubias, dicen: que los primeros halcones se hallaron en el monte Gelboe, y de allí se trasmontaron á otras partes. El monte Gelboe está cerca de la ciudad de Nazaret, y lo ví muchas veces estando en el Asia. En este monte murieron el Rey Saul, y sus tres hijos Jonathas, Abinadab y Melchisua en la batalla que dieron á los Filisteos. 1. Reg. cap. 31. *Hyerax, buteo, onis, falco sacer* صقر صقور

SACRE MET. el que roba, ó usurpa con habilidad. *Agilis, subdolus prædator* نسال نسالون

SACRIFICAR hacer sacrificios degollando victimas, como se hacia en la ley antigua, y hacen hoy dia los gentiles. *Sacrificare, immolare.*

ذبح يذبح

SACRIFICARSE dedicarse y ofrecerse particularmente á Dios. *Se*

Deo devovere, Deo dedicari. قنسى

يتنسى لله فرد نفسه لله

SACRIFICARSE sujetarse, ó conformarse con alguna cosa. *Se submittere:*

assentiri alicui rei اختضع يخضع

اتفق يتفق

SACRIFICIO. *Sacrificium, cii, immolatio, nis* ذبيحة ذبايح

ذبيحة ذبايح

SACRIFICIO la hostia, ó res que se ofrecia como victima en sacrificio, quitandola la vida en el ara. *Hostia,*

e, victima, e ضحية ضحايا

SACRIFICIO DE LA MISA el que hace el sacerdote ofreciendo, consagrando y consumiendo á Christo debaxo de las especies de pan y vino en honor del Eterno Padre. Llamase incruento. *Missæ sacrifici-*

cium incruentum القراس

SACRILEGIO lesion, ó violencia de cosa sagrada. *Sacrilegium, ii: facinus sacrilegum: rei sacræ profanatio: rei sacrosanctæ violatio: sacrilegum in res divinas flagitium: impium in res sacras facinus.* اثم

او نفاق ضد الاشياء المقدسة مثل

نهب اواني الكنيسة او نفاق

علي الذنير

SACRILEGO el que comete el sacrilegio. *Sacrilegus, a, um: sacrilegii reus* منافق

SACRISTAN ministro destinado en las Iglesias para ayudar al cura á la administracion de los Sacramentos, disponer y cuidar de los ornamentos, de la limpieza y aseo de la Iglesia y sacristía. *Ædituus, æditimus, i: sacrarii vel sacrarum rerum custos, curator. Vulgò sacrista, e* قنرلفت قنرلفتية

SACRISTAN DE LA SINAGOGA DE LOS JUDIOS. *Sinagogæ judæorum sacrista*

سعود سواعر سواعير

SACRISTANA, se llama en los conventos de religiosas la que está destinada á cuidar de las cosas de la sacristía, y dar lo necesario para el servicio de la Iglesia. *Æditua, e, sacrarii custos: monialis sacrista*

مراعبة قنرلفتية

SACRISTANA la muger del sacristan.

امراة القنرلفت

Æditui uxor

SA-

SACRISTÍA una parte contigua á la Iglesia, donde se guardan y administran los ornamentos y otras cosas pertenecientes al culto divino. *Sacrarium, rii: rerum sacrarum custodia, repositorium.* جيت الخرمة

للكنيسة جيت او خزانة البدرلات جيت

SACRO, CRA. lo mismo que SAGRADO.

SACRAS las tres tablas en que están escritas algunas cosas del Canon, el Lavabo, Evangelio de S. Juan, &c. *Tabulae altaris sacræ.* الالواح المقدسة الموضوعة علي الهيكل و مكتوبة عليها بعض صلوات

القراس جيت

SACROSANTO, lo mismo que SAGRADO y SANTO. *Sacrosanctus.* El nombre arabigo que aquí se pone, solo se dice de Dios. *Nomen arabicum hic positum, solum dicitur de Deo.* القدوس جيت السبوح

SACROSANTO. *Sacrosanctus, a, um, de aliis rebus* القديس المحمود جيت الكهين جيت

SACUDIDA, lo mismo que SACUDIMIENTO.

SACUDIDO *P. PAS.* de sacudir. *Excusus, a, um* منقوض جيت

SACUDIDO hombre aspero, intratable. *Durus, rigidus, intractabilis* غير متعاشر جيت غير انيس جيت

SACUDIDOR el que sacude. *Excussor, tiens* الذي ينفض جيت

SACUDIDOR el instrumento con que se sacude y limpia. *Excussorium, ii* المنفضة جيت

SACUDIDURA, ó SACUDIMIENTO la accion de sacudir, especialmente para quitar el polvo. *Excussio, nis* التنفيض جيت النفض جيت

SACUDIR golpear alguna cosa, ó conmoverla el ayre con violencia,

TOM. III.

para quitarla el polvo. *Vestem quatere, pulverem ab veste excutere, concussu abjicere, depellere.* نفض ينفض كالثوب او غيره جيت

SACUDE TUS VESTIDOS. *Excute vestimenta tua* انفض ثيابك جيت

SACUDIR EL ALGODON, ó LANA. *Gossipium, vel lanam excutere.* نجس

ينجس جيت ندف ينرف القطن او الصوف جيت

SACUDIR limpiar las paredes, ó techos quitandoles el polvo. *De parietibus, vel tecto pulverem excutere* زق ينزق الكيطان او السقف جيت

SACUDIR EL POLVO FRAS. con que se expresa castigar á alguno dandole algunos golpes. *Aliquem tundere, quatere, verberare.* ضرب يضرب

احدا جيت

SACUDIR EL YUGO *FR. MET.* con que se expresa salir de alguna pesada sujecion, que sirve de gravamen, ó molestia. *Servitutis jugum excutere, abjicere, ab se depellere, ab suis cervicibus excutere, dejicere, depellere, repellere.* القبي يلقى عنه

خير العبودية جيت

SAE

SAETA asta delgada y larga, con una punta de hierro al extremo anterior, y una lengueta, y á la parte posterior tiene unas plumas cortas, para que vaya derecha quando se dispara el arco. *Sagitta, e.* سهم سهام جيت دشابة دشابات

SAETA SIN PLUMAS. *Sagitta absque pennis* سهم ملط جيت

SAETAZO. *Sagittæ ictus, percussio.* ضربة بالسهم جيت

LENGUETA DE LA SAETA. *Sagittæ lingua* نبله نبال جيت

SAETEAR, lo mismo que ASAETEAR.

Tt

SAE-

SAETERO el que pelea con saetas.

Sagittarius, sagittator, oris. الذي

يرمي بالسهم قواس قواسون

SAETERO el que hace saetas. *Sagitta-*

rum artifex. نشاب الذي يعمل

السهم

LOS SAETEROS IBAN DELANTE DEL

EXERCITO. *Sagittarii praebant exer-*

citum الرماة بالقسي سبقوا الجيش

SAETIA embarcacion de vela latina

de un solo puente, que sirve

unicamente para el trafico. *Navis*

vectoria, liburnica, ca, haec celox,

cis شخنورة شخاير

SAETILLA saeta pequeña. *Spicu-*

lum, i سهم صغير

SAETIN la canal angosta por donde

se descuelga el agua desde la presa

al rodete del molino, para hacerle

andar. *Angusta mola canalis* قنار

SAETIN clavo larguito, delgado y

sin cabeza. *Clavculus decapitatus.*

مسمار بلا راس

SAG

SAGA, lo mismo que HECHICERA.

SAGACIDAD. *Sagacitas, atis, so-*

lertia, e الحداقة ذباهة العقل

SAGACISIMO. *Valdè sagax.* حادق

كثيراً

SAGAZ. *Sagax, solers, tis, astutus,*

a, um حادق ذكي الزهن

ذبيه العقل

SAGAZMENTE. *Sagaciter, astute.*

بالحداقة

SAGE ANT. lo mismo que SABIO, ó

MUY AVISADO Y ASTUTO.

SAGITARIO V. SAETERO.

SAGITARIO uno de los signos del zo-

diaco. Su figura se compone de

treinta y una estrellas. Comunmente

entra el sol en él en veinte y dos

SAG

de Noviembre. *Sagittarius signum*

coeleste قوس البرج كوكب

SAGO, lo mismo que SAYO.

SAGRADO lo que segun rito está

consagrado á Dios, y al culto di-

vino. *Sacer, cra, um* شي مقدس

مكرس

LUGAR SAGRADO. *Locus sacer.* مكان

مقدس

VASOS SAGRADOS. *Vasa sacra.* الاثيا

المقرسة

SAGRADA YERBA la verbena supina.

Verbena, verbeneca, ca, sacra her-

ba جربينا حشيشة جار سطار جون

ACOGERSE, ó METERSE Á SAGRADO.

Ad aram confugere, ad asylum se

recipere. التنجي يلتجى الي

الكنيسة او الي موضع مكرس

SAGRARIO el lugar en que se re-

servan, ó guardan en el templo las

cosas sagradas; como las reliquias.

Sacrarium, ii. مكان مقدس لوضع

الذخاير

SAGRARIO el lugar donde se guarda y

deposita á Christo Sacramentado.

Sacrosanctae Hostiae tabernaculum,

sacrarium بيت القربان المقدس

SAGULA, lo mismo que SAYO PE-

QUEÑO.

SAH

SAHUMAR dar humo á alguna co-

sa para purificarla, ó para que hue-

la. *Aliquid fumigare, suffumiga-*

re, fumificare. دخر يدخر فوح

دخوخ انشي ينشي شيا جرايحة

طيبة

SAHUMADOR el instrumento con

que se sahuma. *Suffitorium, ii.*

مبخرة

SAHUMADURA el acto de sahu-

mar. *Suffitio, nis, suffimen, nis.*

التبخير

SA-

SA-

SAHUMERIO. *Thymiama, tis, odores, orum, suffimentum, ti* بخور طيبة طيبات

SAIN la grosura de qualquier animal. *Pinguedo, nis, pingue, is.*

SAINAR engordar á los animales. *Saginare.* علف يعلف مثل العجول او الخنازير

SAJ

SAJAR hacer, ó dar cortaduras en la carne. *Leviter incidere, summam cutem tenuiter incidere.* شرب يشرب يشطب يشطب

SAJOLE LAS ESPALDAS. *Terga ejus tenuiter incidit* شطب ظهره

SAJADO. *Incisus, a, um* مشطوب

SAJADURA. *Levis incisio* الشطب

SAL

SAL substancia solida y seca, acida, espiritosa y penetrante, naturalmente blanca, aunque accidentalmente suele tomar otros colores.

Hic, vel hoc sal, alis ملح املاح

SAL AMONIACA, la que se saca debajo de la arena, y es util para cosas medicinales. *Sal ammoniacus, arenarius, sabularius, fossilis.*

COSA PERTENECIENTE Á SAL. *Salararius, a, um* شي من ملح شادير

SALA la pieza principal de la casa, ó quarto donde se vive, y donde se reciben las visitas. *Aula, a.* قاعة قاعات

SALA aquella en que se juntan los ministros á oír las causas y sentenciar los pleytos. *Curia, a, sedes publici consilii* محكمة ايوان ديوان

TOM. III.

SALADAR tierra salada con el agua del mar, que la baña á trechos, y la esteriliza. *Salaria, locus marinus* ارض مالحة من ماء البحر

SALADO *PART. PAS.* de salar. *Sal-sus, vel salitus, a, um.* مالحة

SALADOR el que sala. *Salitor, ris.* الذي يملح

SALAMANDRA insecto muy parecido al lagarto, aunque mas pequeño; pero tan venenoso, que no solo mata, é inficiona las plantas con su mordedura, sino que en tocando con su saliva blanca qualquiera parte del cuerpo, se cae por todo él el pelo. *Salamandra, a* عطاذة

SALAMANDRA *CHIM.* lo mismo que piedra alumbre de pluma. *Scissile alumen* شبة شب

SALAMANQUESA insecto semejante á una lagartija; pero mas pequeño. Tiene la piel por la parte superior pintada con unas manchas relucientes á manera de estrellas. Sustentase del rocío y de arañas. Todos los años muda la piel, y se la come, porque no se aprovechen de ella los hombres, por ser remedio específico contra el mal caduco, ó de corazon. *Stellio, nis* جرصة

SALAR echar la sal á alguna cosa, para que se conserve, y no se corrompa. *Aliquid salire, salere.* جريصة اجو جريص ملاح يملح

SALAR LA VIANDA. *Escam sale condire, inspergere: escæ salem indere, injicere* وضع ملح في الطبخ

SALARIAR, lo mismo que ASALARIAR.

SALARIO aquel estipendio, que los amos señalan á sus criados por razon de su empleo, servicio, ó tra-

bajo. *Stipendium, ii, merces, edis.*

الأجرة الكرا

SALCE, lo mismo que SAUCE.

SALCEDA el lugar, ó sitio donde se crían los salces. *Salicetum, ti, vel salictum, ti.* الأرض النبي توجد

فيها صفوف كثيرة

SALCHICHA pedazo de tripa delgada, y angosta, rellena de carne de puerco picada. *Botulus, vel botellus, li, lucanica, cæ.* سجق

سجقات من لحم مفروم

SALEDIZO alero del texado. *Suggrunda, vel subgrunda, æ.* رفرف

رفارف

SALERO el vaso en que se sirve la sal á la mesa. *Salinum, ni, salaria conchula, obbula, cotula, cotyla.*

معلقة مملكات ممالح

SALERO el sitio, ó lugar donde se guarda la sal. *Salis repositorium.* مخزن

المالح

PEQUEÑO SALERO. *Salillum, li.* معلقة صغيرة

SALIDA la acción de salir. *Egressus,*

exitus, us الخروج

SALIDA la parte por donde se sale fuera de algun sitio, ó lugar. *Exitus,*

us, egressus, us مخارج

ESTAS SON LAS SALIDAS DE ESTA CIUDAD. *Hi sunt egressus hujus urbis.*

هذه هي مخارج هذه المدينة

SALIDA el fin, ó termino de algun negocio, ó dependencia. *Eventus,*

exitus, us آخر الأمر

SALIDA el paseo fuera de la ciudad.

Suburbanum ambulacrum. مسار

مسارة مسارات حول المدينة

SALIDA el acometimiento que hace

algun numero de tropas de la plaza sitiada para fines de su defensa.

Militum eruptio, egressio: obsessorum vehemens in hostem impressio.

خروج العسكر الذين في داخل

القلعة ليهاجموا علي الأعداء المحاصرين

القلعة

SALIDA la aptitud de despacharse, ó venderse las cosas. *Facilis distractio, venditio rerum.* ذفاق في

البيع

SALIDA, se aplica á las hembras de algunos animales, quando tienen propension al coito. *Canis catuliens, libidine ardens.* كلب

مجنونة

SALIDIZO v. SALEDIZO.

SALINA el lugar donde se saca, beneficia, ó se cria la sal. *Salina, æ.*

ملاحه ملاحان

SALINERO el que trafica en sal.

Salarius, vel salinarius, ii ملاح

بياع المالح

SALIR pasar del sitio, terreno, espacio y lugar, que está de la parte de dentro al que está de la parte de afuera; como: salir de casa, de la villa, del lugar, &c. *Ex aliquo loco egredi, exire, pedem efferre.*

خرج يخرج يطلع الي جرا

VEN, SALGAMOS AL CAMPO, Y VEAMOS

SI YA HAN ECHADO FLOR LOS ARBOLES. *Veni, egrediamur in agrum,*

et videamus, si jam arbores floruerunt. هلّم نخرج الي الحقل و ننظر

ان كان الاشجار قد ازهرت

Y SI ME DIXERE QUE NO QUIERE SALIR,

¿QUÉ HARÉ CON ÉL? *Sin autem dixerit mihi: nolo egredi, ¿quid faciam ei?* فان قال لي ما اريد

اخرج ماذا اصنع به?

ESTE, NUNCA SALE DE SU CUARTO.

Hic, è cubiculo suo nunquam egreditur, exit, prodit: pedem è limine cubiculi nunquam effert. هذا الرجل ما يطلع من قلايته او من

مربعته ابراً

ÉL SE SALIÓ DE AQUI SIN DECIR UNA PALABRA. *Se subduxit, se subtraxit,*

se hinc proripuit. طلع من هنا من

غير ما يتكلم

AL SALIR DE SU CASA LE PRENDIERON.

Domo cum exiret, captus est. لما

خرج من بيته مسكوة

AYER SALIMOS AFUERA, Y NOS DIVERTIMOS. *Heri egressi sumus foras, et*

animum recreavimus. بالأمس

خرجنا الى البرية وانشرحنا

FABRICÓ PEDRO UNA PARED DELANTE DE LA PUERTA DE SU CASA PARA QUE NINGUNO PUDIESE ENTRAR NI SALIR. *Petrus edificavit parietem ante ostium domus suae, ut non posset quispiam ingredi, vel*

egredi. بطرس بنى حائط قدام

باب بيته حتي لا احد يدخل

اليه و لا يخرج منه

SALIR manifestarse, descubrirse; como: SALIR el sol, la luna, el

lucero, &c. *Egredi, prodire, apparere* شرق يشرق كالشمس

طلع يطلع كالقمر او نجمة

الصبح

QUANDO SALE EL SOL, LAS FIERAS

SE ESCONDEN, Y EL HOMBRE SALE

Á SU TRABAJO. *Quando sol oritur, ferae absconduntur, et homo exit ad*

opus suum. لما تشرق الشمس

الوحوش تختبأ و اما الانسان

يخرج الي عمله

SALIR Á CAMPAÑA ir á la guerra. *Ad*

bella procedere: abire, pergere in

praelium خرج يخرج الي الحرب

انطلق ينطلق الي الحرب

SALIERON Á CAMPAÑA TRES HIJOS DE

PEDRO, Y MURIÓ EL MAYOR. *Tres filii Petri abierunt in praelium, et*

major in praelio concidit. انطلقوا

ثلاثة بنين بطرس الي الحرب و

قتل الاكبر منهم

SALIR libertarse, ó escaparse de al-

gun riesgo, ó peligro. *A periculo*

evadere, liberare se. خلاص يخلص

من الخطر

YA SALIÓ DE ESTE PELIGRO. *Ex isto*

periculo evasit, emersit, se emer-

sit قنحني او خلاص من هذا الخطر

SALIR DE MADRE UN RIO rebosar,

salirse el agua. *Flumen inundare,*

exundare, erumpere ex alveo: extra

ripas effluere, diffluere, excurrere, exire. طاف يطوف فاض

يفيض النهر خرج النهر من

فراشه

SALIR CON SU INTENTO. *Cogitata per-*

ficere كمل يكمل مقصدة

SALIR DE JUICIO, ó DE SESO, vale

perderle. *De potestate mentis abire,*

abripi: extra mentem, extra se

rapi سهي يسهى جن يجن

SALIR Á LUZ nacer. *Nasci, oriri, or-*

tum habere: in primam communem

lucem venire, prodire ولد يلد

SALIR Á PLAZA publicarse alguna cosa

oculta. *Publico committi, palàm*

edi. انشاع ينشاع انتشر ينتشر

SALIR DE ESTE MUNDO, ó SALIR DE

LA VIDA morirse. *E vita migrare,*

discedere: mortem obire: è corpore

excedere: ex corporis er-

مات يموت ٭ توفي ٭
gastulo liberari. ٭
 ينتوفي ٭

SALIR LOS COLORES AL ROSTRO avergonzarse, y ponerse colorado por alguna cosa que se le dice, ó en que ha faltado. *Erubescere, rubore, vel pudore suffundi.* استنحي ٭ يستنحي ٭
 خجل يججل ٭ حمس وجهه من الحياء ٭

SALIR AL ENCUENTRO salir á encontrar y hallar con uno. *Alicui obviam fieri, in occursum prodire.*

خرج ليلاقي أحدا ٭
 Y COMO SE ACERCASE YA EL REY Á LA CIUDAD, LE SALIÓ TODA LA GENTE AL ENCUENTRO. *Et cum jam Rex appropinquasset urbi, tota civitas exivit obviam ei.* فلما ٭
 الملك قرب من المدينة جميع ٭

أهلها خرجت للقاءه ٭
 SALIRSE caerse lo que está contenido en otra cosa por alguna rotura; y en este sentido se dice: SALIRSE la olla, la vasija, &c. *Vasculum, aut ollam, aquam per rimas emittere, transmittere.* رشح ٭
 يرشح ٭

SALIRSE EL ESTANQUE rezumarse el agua por alguna parte. *Effluere, diffluere.* فرب ينزرب كالبحيرة أو البركة ٭

SALIRSE CON ALGO, Ó CON ELLO suceder alguna cosa del mismo modo que alguno lo tenía pensado, ó prevenido, ó lo tenía anunciado. *Et sententia aliquid accidere: ad cogitata, effata respondere.* مثلما ٭

أفتكر أو كما قال هكذا صار ٭
 SALIRSE CON LA SUYA mantenerse tercaamente en su dictamen, ó intento contra el consejo y parecer de los otros. *Contra ceterorum vota persistere, perseverare.* ثبت في ٭

راية بعناد ضد رأي جميع الناس ٭
 SALIRSE DE LA RELIGION dexarla, y volverse al siglo. *A religione deficere, desciscere.* ترك توب الرهبنة ٭
 ورجع الي الدنيا ٭

SALITRADO lo que está compuesto con salitre. *Nitratus, a, um.* شي مخلوط بنطرون ٭
 SALITRAL, lo mismo que SALITROSO.

SALITRAL, usado como substantivo, se toma por el sitio, ó parage donde se cria y halla el salitre. *Nitriaria.* الأرض التي يوجد فيها ٭
 النطرون ٭

SALITRE sudor de la tierra que se causa de su humedad, y del gran calor del sol, que la altera y congela en piedra ligera y esponjosa como sal. *Nitrum, tri* ٭
 نطرون ٭
 جورق ٭

SALITRE la sal que se saca de la tierra apta, puesta en vasijas de barro, echandole agua, para que por su medio se separe la tierra, dexando neta la substancia del salitre. *Sal nitrum, vel sal nitrosum, aut nitriarium.* الملح الذي يستخرجوا ٭

من الأرض ليعملوا منه البارود ٭
 SALITROSO cosa que tiene salitre. *Nitrosus, a, um.* الشئ الذي له ٭
 نطرون ٭

SALIVA humor cristalino aqueo que se forma en la boca, y sirve para humedecer la lengua y fauces. *Saliva, e, salivum, i* ٭
 قفلة ٭
 جراحة ٭
 ريق أرياق ٭

TRAGAR LA SALIVA. *Salivam deglutire* ٭
 بلع يبلع الريق ٭

COSA PERTENECIENTE Á SALIVA, Ó SEMEJANTE Á ELLA. *Salivarius, a,*

- الشي الذي يشبهه بالريق *a, um* **SALIVAR** arrojar saliva. *Salivare.*
- يترق يبنرق **SALMEAR**, ó **SALMODIAR** cantar los salmos. *Psalmos canere, concinere*
- يرقل الـمزامير **SALMISTA** el que canta los salmos. *Psaltes, is, psalterius, rii.*
- يرقل الـمزامير **SALMISTA** epíteto que se da al Real Profeta David, por haber compuesto los salmos de que usa nuestra Santa Madre la Iglesia. *Psalmes, is.*
- صاحب الزبور و هو داود **SALMO** cantico que contiene loores y alabanzas á Dios. *Psalmus, i.*
- زبور **SALMODÍA** el conjunto de los ciento y cincuenta salmos de David. *Psalmodia, e, psalterium, ii.*
- و خمسون مزمور من داود النبي **SALMODÍA** el canto usado en la Iglesia para los salmos. *Psalmorum cantio, vel cantus, us: psalmodia, e*
- قرئيل الـمزامير **SALMOS PENITENCIALES.** *Psalmi penitenciales*
- مزامير التوبة **SALMOS GRADUALES.** *Psalmi graduales*
- مزامير الدرج **SALMON** pescado, cuya carne es colorada cubierta de escamas, salpicadas con pintas rubias y amarillas. *Salmo, onis*
- صلمون سمك **SALMOREJO** cierto genero de salsa. *Salsilago, nis.*
- صحناء بملح و صغتر **SALMOREJO MET.** la reprehension fuerte que se da á uno. *Acris reprehensio*
- قوييخ شديين

- SALMUERA** un mixto que se hace de agua y sal, que sirve para conservar las aceitunas. *Muria, e, salsugo, nis, salmuria, e.*
- سلامورة **SALOBRAL**, lo mismo que **SALOBREÑO**.
- SALOBRE** lo que por su naturaleza tiene sabor de sal. *Salsus, a, um*
- ذو الملح **ACUA SALOBRE.** *Aqua salsa.*
- ماء **SALOBREÑO, ÑA.** *ADJ.* que se aplica á la tierra que es salobre, ó tiene mezcla de sal. *Terra salaria*
- سبخة **SALON** sala grande. *Aula amplissima, spatiosa, vasta.*
- قاعة **SALPICAR** esparcir en gotas, ó pequeñas partes alguna cosa liquida; como agua, &c. *Aqua aliquem respergere.*
- طس **SALPICADURA.** *Respersio, onis:*
- الطرطشة **SALPIMENTAR** adobar alguna cosa con la mezcla de sal y pimienta, para que se conserve y tenga mejor sabor. *Tritis salibus ac tuso pipere cibum inspergere, aspergere, conspergere.*
- فلفل يفلفل كاللحم بفلفل و ملح **SALPIMENTADO.** *Sale et pipere aspersus, a, um.*
- مرشوش بفلفل و ملح **SALPRESAR** aderezar con sal alguna cosa, apretandola para que se conserve. *Sale condire.*
- قرد يقرد السمك أو اللحم **SALPRESADO.** *Sale conditus.*
- مقرد

مَقْرَدٌ مَكْبُوسٌ بِمَلْحٍ

SALSA composición de varias cosas desleídas, que se hace para comer con apetito. *Embamma, tis, salsa-mentum, condimentum, ti*

قَضَانٌ كَامِحٌ

MOJAR EN LA SALSA. *Conditurae, vel in condituram intingere, embamma-te contingere quidpiam.*

يَغْمِسُ اللَّحْمَ أَوْ غَيْرَهُ بِالصُّحْنَاءِ

SALSAFRAS, ó SALSIFRAGIA.

Llamase tambien SAXAFRAX, SAXIFRAGA, ó SAXIFRAGIA, yerba que nace por los montes y prados, y tiene virtud de deshacer y quebrantar la piedra, que suele formarse en los riñones. *Saxifragum, vel saxifraga, æ, seselis, is, vel sese-*

كَاسِرٌ حَشِيشَةٌ لَهَا قُوَّةٌ

لِيَكْسِرَ حَصَاءَ الْبَوْلِ

SALSERA escudilla pequeña en que se echa la salsa. *Scutella pro embammate, salsamentarium, ii.*

سَكْرُوجَةٌ لِيَضَعُوا فِيهَا الصُّحْنَاءِ

SALSIFRAX, ó SALSIFRAGIA,

lo mismo que SALSAFRAS.

SALTABANCOS, ó SALTA EN BANCOS. Llamase tambien SALTIMBANCO. El que blasonando de chimico, puesto sobre un banco, ó mesa, relata las virtudes de algunas yerbas, y confecciones, que trae y vende, como remedios singulares. *Circulator loquax.*

عَلَاكٌ

عَلَاكِيْنٌ

SALTACION danza, ó bayle. *Sal-*

tatio, nis

SALTADERO la parte alta proporcionada para saltar. *Saltatorium,*

مَوْضِعٌ عَالِيٌّ وَ مَنَاسِبٌ لِيَنْطَ أَحَدٌ

SALTADOR el que salta. *Saltator,*

الَّذِي يَنْطَ

SALTAR levantar el cuerpo del suelo con ligereza, é impulso, para

ponerse por el ayre en otro lugar

distante. *Salire, saltare*

SALTAR, ó BRINCAR. *Subsilire, sub-*

saltare

SALTAR CON SOLO UN PIE. *Unico pede*

saltare

SALTAR CON LOS PIES JUNTOS. *Junc-*

tis pedibus saltare

SALTAR DE ALTO ABAXO. *Desilire ex*

aliquo in alium.

طَاحَ مِنْ فَوْقِ الْيَاقُوتِ إِلَى

تَحْتِهَا

SALTAR HÁZIA ATRAS. *Resilire, re-*

trorsum salire

SALTAR HÁZIA DELANTE. *Prosilire,*

prorsum, vel in porrectum salire.

طَاحَ إِلَى قَدَامِ

SALTAR DE PLACER regocijarse mu-

cho, y con demostraciones signi-

ficar la alegría que uno tiene. *Læ-*

titia exultare, præ gaudio subsili-

re

SALTAR LA PELOTA. *Lusoriam pilam*

resilire

SALTAR Á LA OTRA PARTE. *Fossam*

transilire, saltu trajicere.

الْجُورَةُ أَوْ السَّاقِيَّةُ مِنْ نَاحِيَةِ الْيَاقُوتِ

إِلَى نَاحِيَةِ الْيَاقُوتِ

SALTAR SOBRE EL CABALLO. *In equum*

insilire, saltu scandere, conscende-

re, inscendere.

طَاحَ وَ رَكِبَ الْفَرَسَ

SALTAR montar el caballo, ú otro

animal á su hembra. *Inire, sali-*

re.

طَاحَ الْخَيْلَ أَوْ غَيْرَ حَيْوَانٍ عَلَيَّ

أَنْتَاهُ

SALTAR EN TIERRA desembarcarse.

Dicese así, porque regularmente se

hace saltando. *E navi descendere*

in terram.

نَزَلَ أَوْ طَلَعَ مِنَ الْمَرْكَبِ

الْمَرْكَبِ

المركب **SALTARIN** el que danza, ó salta.

Saltator, ris مرأص **SALTARINA.** *Saltatrix, cis.*

مرأصة **SALTARIN MET.** el mozo inquieto y y de poco juicio. *Irrequietus juvenis* شاب وورش و خفيف العقل

SALTATRIZ, lo mismo que **SALTARINA.**

SALTEAR salir á los caminos, y robar á los pasajeros lo que llevan. *Viatorem depradari, spoliare, expilare* سلب يسلب نهب ينهب

شلح يشلح المارقين في الطريق

SALTEADOR el que saltea, y roba en los despoblados, ó caminos.

Grassator, prædator, ris. لصوص لصوص قاطع الطريق

SALTERIO el libro canonico en que se contienen los ciento y cincuenta salmos, que compuso el Real Profeta David. *Psalmorum liber.*

Davidis psalterium. كتاب مزامير داود النبي

SALTERIO, se suele llamar tambien el rosario de nuestra Señora, por componerse de ciento y cincuenta Ave Marias. *Psalterium Beatæ Virginis Mariæ* المسبحة الوردية

SALTERIO instrumento musico, de que se hace mucha mencion en la Sagrada Escritura, y se ignora totalmente su forma y hechura. *Psalterium, ii, nablium, i* اوثرار كيثار ذي عشرة اوثرار

SALTINBANCO v. **SALTABANCOS.**

SALTO el acto de saltar. *Saltus, us.*

نطة نطان طيكة قفزر **SALTO** pillage, robo y botin. *Prædatio, nis, latrocinium, ii* نهبة نهبة

نهبة غنيمية **SALTO DEL CORAZON** palpitation violenta que hace el corazon, causa-

TOM. III.

da de algun accidente, ó de alguna subita impresion, que asalta el animo. *Cordis agitatio, palpitiatio.*

خفقان القلب

DAR SALTOS EL CORAZON moverse, agitarse, ó palpar. *Palpitare.*

حفق يخفق كالقلب

DAR SALTOS DE ALEGRIA, ó DE CONTENTO. *Præ gaudio, vel letitia saltare, subsilire* نط ينط من الفرح

DE SALTO MOD. ADV. lo mismo que **SUBITAMENTE, ó DE REPENTE.**

SALUD la sanidad y entereza del cuerpo libre de achaques. *Valetudo, inis, sanitas, tis* عافية

SALUD ETERNA la salvacion, ó vida eterna. *Salus, vel vita aterna.*

الخلاص الحياة الابدية

¿CÓMO TE VA DE SALUD? ¿CÓMO ESTÁS? *Ut vales? ¿ut te habes? ¿satin vales?* كيف حالك؟ كيف

عافيتك؟ كيف مجازك؟

MI SALUD ES COMO SUELE. *Ego valeo sicut soleo* انا علي حالي

Y TU ¿CÓMO ESTÁS DE SALUD? *Et tu quomodo vales? ¿num benè habes?*

و أنت كيف مجازك؟ كيف

حالك؟ كيف عافيتك؟

TENGO BUENA SALUD: ESTOY BUENO GRACIAS Á DIOS. *Sum integra valetudine: benè, optimè valeo: bellè, benè habeo, vel me habeo: mihi benè,*

انا بخير و طيب

الحمد لله الشكر لله

YO ESTOY BUENO PARA SERVIRTE.

Laus Deo benè valeo pro vestro ser-

vitio. انا الحمد لله طيب بالخير في

خدمتك

TODAVÍA NO HE PODIDO RECOBRAR LA SALUD, NI SALIR DE MI ENFERMEDAD. *Nondum planè convalui, nec pristina mihi restituta valetudo est:*

Vv

non-

*nondum satis firmo sum corpore,
nec vires colligere potui.* الـي الان

ما طبت او صحت من مرضي

CUIDA DE TU SALUD. *Cura ut valeas,
saluti tuæ consule : valetudinem*

tuam cura diligenter. اعنني واهتم
في عافيتك

DIOS TE DÉ SALUD , DIOS TE GUARDE.

Salvum et incolumem Deus te præ-

tet : salvus sis : salvum et incolumem

te esse jubeo. الله يعطيك العافية و

يحفظك

VIVIO SIEMPRE CON BUENA SALUD

HASTA MUY VIEJO. *Vixit ad sum-*

mam senectutem valetudine optima.

دام طبيب الي شيخوخيته

RESTITUIR Á UNO LA SALUD , vale cu-

rar un enfermo. Aliquem pristinae

valetudini reddere , à morbo recrea-

re , reducere ad salutem. طبيب

احداً من مرضه

SALUDABLE lo que da salud , ó la

conserva. *Salutaris , re , salubris,*

e , salutiferus , a , um. شي مفيد او

نافع للعافية

ESTA COMIDA NO ES SALUDABLE. *Es-*

ca hæc salubris , vel salutaris non

est. هذا الماكل ليس هو نافع

للعافية

SALUDAR hablar á otro cortesmen-

te , deseandole la salud. Quempiam

salutare , consalutare : cuipiam sa-

lutem dicere , impertire , precari.

سلم يسلم علي احد

SALUDARÁS DE MI PARTE Á PEDRO.

Petrum velim salvare jubeas : dic

à me salutem Petro : salutem illi

meis verbis nuntia. سلم لي علي

بطرس سلاماً كثيراً

SALUDA Á LOS AMIGOS QUE ME ESTI-

MAN Á CADA UNO POR SU NOMBRE.

Saluta nominatim amicos qui me

اقرا السلام علي الاصدقاء

الذين يحبونا كل احد باسمه

TODOS MIS HERMANOS OS SALUDAN.

Omnes fratres mei salutant vos.

جميع اخوتي يقروكم السلام

ÉL TE SALUDA EN SU CARTA. *Suis lit-*

teris tibi salutem dicit , adscribit,

mittit , impertit , nunciat. بعث

لك سلام في مكتوده سلم

عليك في مكتوده

ÉL SE PASÓ SIN SALUDARME. *Me insa-*

lutato pertransiit. هوفات و ما سلم

علي

HABIENDOLE SALUDADO , NO ME COR-

RESPONDIÓ. Cum illum salutassem,

non me resalutavit , mutuam salu-

tem non reddidit. سلمت عليه فجاز

و ما رد علي

SALUMBRE un genero de orin ro-

xo como moho que se cria sobre

la sal , á la qual llaman flor de la

sal. Salis rubigo. الصدأ النبي تصير

علي وجه الملح و تسمع زهر الملح

SALUTACION el acto de saludar.

Salutatio , nis السلام

SALUTACION el proemio , ó exordio

que hacen los predicadores antes

del sermon. *Concionis proemium,*

exordium ديباجة الكرز

SALUTACION ANGELICA , la que hizo

el Arcangel San Gabriel á la Vir-

gen María en la embaxada de Dios

para la Encarnacion del Verbo Di-

vino , y forma la primera parte de

la oracion del Ave María , que

tambien se llama así. *Salutatio an-*

gelica سلام الملاك لمريم العذرا

SALUTIFERO , lo mismo que SA-

LUDABLE.

SALVA la prueba que se hace de la

comida , ó bebida. *Cibi , potusque*

pra-

præ gustatio, prælibatio. مَزَاقَة
الأكْل و الشُّرب قبلما أحد ياكل أو
يشرب

HACER LA SALVA. *Cibum, potumque
præ gustare, prælibare.* ذاق الماكل

أو الشُّرب قبلما أحد ياكل و يشرب

HACER LA SALVA pedir la venia, per-
miso y licencia para hablar, ó re-
presentar alguna cosa. *Veniam pe-*

tere ad loquendum. طلب اجازة أو

دستوراً قبلما تكلم

SALVACION el acto de salvarse y
librarse de algun peligro. *A peri-*
culo liberatio, salvatio. الخلاص

من الخطر

SALVACION, por antonomasia vale
la consecucion de la gloria y salud

eterna. *Salus æterna.* الخلاص

الأبدى

SALVADERA vaso cerrado de plo-
mo, &c. con unos pequeños agu-
jeros por la parte de arriba, en
que se tienen los polvos para echar
sobre lo que se escribe. *Pyxis pul-*

veris, pyxidula pulveraria المغبرة

SALVADO PART. PAS. de salvar.
Salvatus, liberatus, a, um.

منتجى

SALVADO la cascara del trigo, que
queda gruesa y basta en la harina
despues de molido. *Furfur, uris,*
farina purgamentum, recrementum,

recrementum نخالة

SALVADOR el que salva. *Salvator,*
liberator, servator, ris مفدى

مخلص منجى

SALVADOR principalmente y por an-
tonomasia, significa á Jesu-Christo,
que nos redimió y sacó de la
esclavitud del pecado. *Christus Je-*
sus humani generis Salvator: nos-
træ libertatis Assertor; qui sacro-
sancti cruoris sui pretio humanum
genus in libertatem asseruit, ab

TOM. III.

monum tyrannide vindicavit. منقذنا

مخلصنا منجينا و هو ربنا

يسوع المسيح الذي نقذنا من

عبودية الخطية و من الشيطان

SALVAGE fiero, no amansado. *Fe-*
rus, silvestris, silvaticus, a, um.

وحشى

SALVAGE se usa por desprecio, ó dic-
terio, y vale sumamente necio, ó
tonto. *Homo agrestis, rusticus, in-*

genii illiberalis رجل وحشى

غليظ العقل عسيف أبله

SALVAGERÍA dicho, ó hecho
rustico, ó necio. *Rusticitas, inur-*

banitas, tis. القول أو الفعل بغير

تمييز

SALVAGINA fiera, ó animal mon-
taraz. *Bellua, fera, e.* وحش

وحوش

SALVAGINA, se aplica á la carne de
los animales monteses; como jaba-
lí, venado, &c. *Caro ferina.* لحم

من الخنزير البرى أو من غير وحش

SALVAGUARDIA guarda que se
pone para la custodia de alguna
cosa v. GUARDA.

SALVAGUARDIA proteccion. *Clientela,*
tutela, e, protectio, nis حماية

ESTAR DEBAXO DE LA SALVAGUARDIA
DE UN GRANDE. *Sub potentis viri*
tutela esse: sub principis viri clien-
tela degere, agere. ارزى يكون

تحت حماية الامير أو غيره

SALVAMENTO, regularmente se
toma por el puerto, que asegura
de los riesgos del mar. *Portus, us.*

مينا امين ليحتفظوا فيه المراكب

ARRIVAR Á SALVAMENTO, vale arri-
var al puerto. *Portum tenere, ob-*
tinere, in portum feliciter inveh.

وصل يصل الي المينا بالسلامة

SALVAR librar de algun riesgo, ó

peligro. *Aliquem liberare periculo, eripere ex periculo, ab interitu vindicare.* خَلَّصَ يَخْلُصُ أَحَدًا مِنْ

الخطر

SALVAR dar la gloria y bienaventuranza eterna. Es propio de Dios que nos da la gracia á ese efecto.

Salvare. خَلَّصَهُ اللَّهُ أَعْنِي إعطاء المجد

الأجدي

SALVARSE librarse, ó escapar de algun peligro, ó grave riesgo. *Salvari, liberari, evadere ex periculo, è periculo evolare, fuga salutis consulere.* خَلَّصَ يَخْلُصُ

ذَجِي يَنْجِي مَنْ خَلَّصَ يَخْلُصُ

من الخطر

SALVARSE conseguir, ó lograr la gloria, é ir al cielo. *Salutem æternam assequi, adipisci.* نَالِ يَنَالُ الْخُلَاصَ

الأجدي

LOS QUE TEMEN Á DIOS SE SALVARÁN.

Qui Deum reverentur, salutem æternam adipiscentur, consequentur. الَّذِينَ يَخَافُونَ مِنَ اللَّهِ هُمُ الَّذِينَ

يَخْلُصُونَ وَ يَفُوزُونَ بِمَلَكَوْتِهِ

يَخْلُصُونَ وَ يَفُوزُونَ بِمَلَكَوْتِهِ

POCOS HALLARON MODO DE SALVARSE.

Paucis effugium patuit. قَلِيلٌ هُمُ

الَّذِينَ يَجِدُونَ وَسَطَةَ لِيَنْجُوا مِنْ

الخطر

FUESE HUYENDO Y SE SALVÓ. *Aufugit, et liberatus est.* ذَهَبَ هَارِبًا وَ

ذَجِي

SALVE *v. DEF.* que vale Dios te guarde, y se usa en nuestro castellano en la misma significacion.

Salve: Deus te custodiat et conser-

vet اللَّهُ يَحْفَظُكَ وَ يَحْرُسُكَ

SALVE una de las oraciones con que se saluda y ruega á la Virgen Santa María. *Salve Regina, &c.* السَّلَامُ

لِلْعِزْرَا مَرْجِمِ أَي السَّلَامُ لِكَي يَأْتِي

سُلْطَانَةً وَ الْبَاقِي

SALVIA mata ramosa algo larga, que tiene los ramos cuadrados y blanquecinos. *Salvia, e.* مَرْجِمِيَّةٌ

حَشِيشَةٌ

SALVILLA pieza de plata, estaño, vidrio, &c. de figura redonda, en la qual se sirve las bebidas en vasos. *Patella plana, et circularis ad*

sustinenda pocula. فَمِينِيَّةٌ

صَنْدَنٌ

SALVO *PART. PAS.* de SALVAR. *Salvus* سَالِمٌ

SALVO, usado como adverbio, equivale á con exclusion, ó excepcion de alguna cosa en la materia de que se va hablando. *Exceptò, præter, seclusò, præterquam, extra.*

مَا عِزْرَا مَا خَلَا

TODAS LAS INCOMODIDADES SUFRE CON PACIENCIA, SALVO EL CALOR.

Patiens est cujusvis incommodi, præterquam caloris. كُلُّ مَا يَصِيرُ

عَلَيْهِ مِنَ النَّعْبِ يَحْتَمِلُهُ بِصَبْرٍ مَا عِزْرَا

الْحَرِّ

SAM

SAMARIA provincia del Asia menor entre Judea y Galilea. Es país montuoso, pero abundante de olivos, viñas, arboles frutales, y mucho ganado lanar. Hoy dia está muy despoblada, y los pocos lugares que quedan muy arruinados, por causa de las continuas guerras que tienen unos contra otros. *Sa-*

maria, e. سَامَرِيَّةٌ بَلَدٌ

SAMARITANO el que es natural de Samaria. *Samaritanus* سَامَرِيٌّ

سَامَرِيَّةٌ

SAMBUCA instrumento musico de figura triangular, que constaba de cuerdas desiguales, así en lo largo, como en lo grueso. *Sambuca, c.e.*

وَدَجٌ

SAMPSUCO, lo mismo que ALMORADUX.

SA-

SAMUGA , lo mismo que XAMUGA.

SAN

SAN , lo mismo que SANTO.

SANABLE lo que puede sanar , ó adquirir la sanidad. *Sanabilis* , *le: quod curari potest , quod curatio-*
nem admittit. الذي يقدر

ينداوي

SANAR restituir á alguno la salud que habia perdido. *Ægrum sanare , sanitati restituere , morbo liberare , ad pristinam valetudinem revocare: agro sanitatem reddere , restituere.* اشفي يشفي

يجري يطيب يطيب المريض

¿POR QUÉ NO HAS SANADO AL ENFERMO ? *Quare egrotum non sanasti?*

لماذا ما اشفيت المريض ?

SANABA TODA ENFERMEDAD. *Sanabat omnem infirmitatem.* كان

يجري كل مرض

DIOS ME SANÓ , NO EL MEDICO. *Deus me sanum fecit , non medicus.* الله

اجرائي من مرضي لا الطبيب

SANAR recobrar el enfermo la salud. *Sanari , consanari , convalescere , fieri sanum : amissam valetudinem*

شفي يشفي طاب

يطيب من المرض

TODAVIA NO HE SANADO , NO HE PODIDO RECOBRAR LA SALUD. *Non-dum planè convalui : ad sanitatem redire : sanitatem recuperare non-dum potui.* الي الان ما طببت من

مرضي

SANCION establecimiento , ó ley.

Sanctio , nis سنة

SANCTASANCTORUM la mas interior y sagrada parte del Templo de Jerusalem , ó de Salomon,

en que éste colocó el Arca del Testamento , encerrando en ella las Tablas de la Ley que entregó Dios á Moyses , el maná y la vara de Aaron. *Sancta sanctorum.*

قدس القدس او قدس الاقراس

SANCTUS , voz puramente latina, con que se significán las palabras que dice el Sacerdote acabado el Prefacio antes del Canon ; y así decimos : tocan á SANCTUS , ó SAN-

TUS. قدوس قدوس اعني الكلام

التي يلفظ الكاهن ثلاثة مرارة

قبل ما يلفظ كلام الجوهري في

الاقراس

SANDALIA un genero de calzado de una suela , que aseguraban con una correa rodeada hasta la garganta del pie, semejante á la que hoy llaman chinela. *Sandalium , ii , solea , ea* نعال نعال

حذاء احذية

LAS SANDALIAS DE JUDIT ARREBATARON LOS OJOS DE OLOFERNES.

Sandalia Judith , rapuerunt oculos Holofernus. نعال او حذاء يهوديت

اخز ببصر اليفانا

SANDALO yerba muy olorosa , enteramente parecida á la yerbabuena. Algunos la llaman yerbabuena de los Arabes , ó MENTA sarracénica , que vale lo mismo. *Menta sarracénica* مندل حشيشة

صندل حشيشة

SANDARACA especie de rejalgar , ó arsenico , que se halla en las minas , y se diferencia de aquel y del oro pimente , en ser de color roxo. *Sandaracha , ca.* زرنبيخ

احمر

SANDEZ locura , desproposito , ó simpleza. *Stoliditas , tis , insania , e.*

جنان اعني القول او الفعل بغير حينه

و لا قمين

SANDÍA fruta bien conocida. *Rotun-*

tun-

tundus pepo, onis, melopepo indicus بطيخة جطيخ اخضر

SANEAR, lo mismo que REPARAR, ó REMEDIAR ALGUNA COSA.

SANGRAR abrir la vena, y dexar salir la sangre que conviene á la necesidad, para lo que se aplica este remedio. *Venam incidere, vel aperire: alicui sanguinem distrahere, deducere, haurire: phlebotomiam facere* فصل يفصل

SANGRARSE, por hispanismo vale lo mismo que ser sangrado. *Vena incisionem accipere, pati.* انقصب ينقصب

SANGRADO. *Cui secatur vena.* مقصود

SANGRADOR el que tiene el oficio de sangrar. *Phlebotomus, mi: vena incisor: qui venam incidit.* الذي يفصل الفصا

SANGRADURA la parte interior del brazo, por donde se dobla y se sangra. Llamase tambien SANGRIA. *Pars brachii, qua vena inciditur, sanguis emittitur.* عكس

SANGRAZA, ó SANGUAZA la sangre aquosa. *Cruor aquosus, impurus, saniosus* دم مفسود

SANGRE humor roxo contenido en las venas y arterias del cuerpo del animal. *Sanguis, inis, cruor, oris* دم دموم

SANGRE PURA la que no está viciada. *Sanguis incorruptus, integer.* دم غير مفسود

SANGRE MET. substancia, ó hacienda; y así se dice: chupar la SANGRE. *Bona, orum, facultates, tum.* مال

SANGRE DE ESPALDAS enfermedad que depende del despeño de la sangre por la parte posterior, ó por las venas hemorroydales. *Sanguis*

per anum defluens, hemorrhoids. تنزف الدم من المخرج

SANGRE LLUVIA enfermedad en las mugeres, que pende del despeño uterino de la sangre. *Muliebri sanguinis profluvium: sanguinis fluxus.* الكيفية تنزف الدم في النساء

SANGRE DE LAS NARICES. *Sanguinis fluxus narium* الرعاف

ECHAR SANGRE POR LAS NARICES. *Sanguinem effluere è naribus.* رعى جرعى

ECHAR SANGRE POR LA BOCA. *Ejicere ex ore sanguinem.* نقت ينقت

ESCUPIR SANGRE. *Sanguinem spuere, expuere, consputare.* جرق يبزق دما

RESTAÑAR LA SANGRE. *Sanguinem sistere, cohibere, suppressere.* حقن يحقن الدم

AZOTAR Á UNO HASTA SACAR SANGRE. *Elicere ab aliquo sanguinem verberibus.* جلد احدا حتى جري دمة

SANGRECILLA DE GALLINA, ó DE RES PARA COMER. *Sanguiculus, li.* دم الرجاجة او الجري

COSA DE SANGRE, ó DE COLOR DE SANGRE. *Sanguineus, a, um.* شبي من دم الذي لونه مثل لون الدم

LO QUE NO TIENE SANGRE. *Exanguis, e* الذي ما له دم

SANGRIA incision de la vena, para que se evacue la sangre. *Vena incisio ad emissionem sanguinis: sanguinis detractio* فصادة

SANGRIA MET. alguna herida de que sale sangre. *Vulnus sanguinem mitens* الجرح الذي يخرج منه دم

SANGRIA, lo mismo que SANGRADURA.

SANGRIENTO lo que está teñido, ó manchado con sangre. *Sanguinolentus, cruore perfusus, sanguine madidus, vel cruentus, vel imbutus, a, um: cruore madens.* ملثوث

SANGRIENTO lo que causa efusion de sangre. *Cruentus* سفاك الدم

SANGRIENTO MET. lo que tiene el color de sangre. *Sanguineus, a, um.*

الذي لونه كلون الدم

SANGUIJUELA insecto largo y delgado, de color muy obscuro, parecido á la lombriz, aunque no tan largo. *Hirudo, inis, sanguisuga, a* علقة علق

SANGUIJUELA MET. la persona que con habilidad y cautela va poco á poco sacando á alguno el dinero, alhajas y otras cosas; y así se dice: fulano es un SANGUIJUELA.

الذي بحيلة ياخذ

الذراع او مال قريبه

SANGUINARIO MET. lo mismo que cruel. *Sanguinarius, saevus, fundendi sanguinis cupidus, a, um, crudelis, crudelitatem anhelans, spirans* قاسي القلب

SANGUINEO epíteto que se aplica al color semejante al que tiene la sangre. *Sanguineus, a, um.* لون

احمر كلون الدم

SARGUINO el que abunda de sangre. *Sanguineus, a, um: sanguine abundans* دماوي

SANGUINOSO, lo mismo que SANGRIENTO y CRUEL.

SANGUIS, voz puramente latina, con que significamos la sangre de Christo baxo los accidentes del vino. *Christi Domini sanguis in missae sacrificio, sub specie vini.* دم

سيدنا يسوع المسيح تحت شكل

الخمر

SANGUISORVA yerva, que por ser parecida á la pimpinela, la tienen algunos por la misma; aunque otros la juzgan diversa. *Pimpinela, bipennula species.* حشيشة

تشابه حشيشة البيمبلا

SANICULA yerba especie de consolida, que produce las hojas semejantes al quinquelfolio. De ella se hallan dos especies, macho y hembra, que se diferencian en que el macho tiene ciertas manchuelas rojas en las hojas. *Symphytum, pectum, ti.* حشيشة و هي

شكل من اشكال السمفط

SANIDAD. *Sanitas, tis* عافية صحة

SANIDAD MET. sencillez y sinceridad. *Candor animi, mentis sanitas.*

سراجه وداعة طهارة القلب

SANISIMO. *Valde sanus.* طبيب كثيراً

SANO lo que está en el estado perfecto de sanidad, sin lesion, ni enfermedad. *Sanus, valens, corpore firmus* متعافي طبيب

PREGUNTÉ Á PEDRO ¿TU PADRE ESTÁ SANO? Y ME RESPONDIÓ: SANO ESTÁ. *Petrum interrogavi: ¿sanus ne est pater tuus? et respondit mihi: valet.* انا سالت بطرس ابيك

طبيب؟ هو في عافية؟ فقال لي نعم طبيب في عافية

AYER LLEGÓ Á CASA MI MUGER, Y TODA LA FAMILIA, TODOS BUENOS Y SANOS. *Heri uxorem meam cum omni familia, pervenerunt ad domum, omnes sani, et valentes.*

بالأمس وصلت الي البيت امراتي

و العيلة كلهم في العافية

TU ESTÁS SANO, Y ASÍ NO NECESITAS DE MEDICO. *Tu sanus es, et ideo medico non eges.* أنت طيب و لاجل

هذا ليس تحتاج الي الطبيب
¿QUIERES PONERTE SANO? YA SE VÉ;

PUES TOMA ESTA BEBIDA Y SANARÁS AL INSTANTE. *¿Vis sanus fieri? utique; sume ergo hanc potionem, et statim convalesces ex morbo, vel amissam valetudinem recuperabis.*

أ تحب أن تبرا؟ نعم فاشرب هذه الشربة و للوقت تشفي من مرضك

MEJOR ES EL POBRE SANO, QUE EL RICO DEBIL, FLACO Y SIN FUERZAS. *Melior est pauper sanus, quàm dives imbecillis.* المسكين الصحيح

الطيب اخير من الغني العليل

SANO lo que es seguro y sin riesgo; como doctrina SANA. *Doctrina sana* تعليم صحيح

SANO lo que es á proposito para conservar la salud, ó la vida; como: comida SANA. *Cibus salubris.* ماكل نافع للعافية

PAIS SANO, TIERRA SANA. *Regio, vel terra salubris.* بلد عزي أرض عذبة

SANO el hombre sincero y de buena intencion. *Homo sincerus, rectus, fraudis ac doli expers* رجل سادج

عديم المكر قلبه سليم
SANO lo que está entero, sin lesion, ni separacion alguna. *Sanus, integer* صحيح غير مكسور

CON SANA INTENCION. *Sincerè, bono animo* نية صالحة

SANTAMENTE con reverencia, virtud y religion. *Sanctè, piè, religiose* بالقراسة بالعبادة بالتقاء

SANTAMENTE sencillamente. *Sincerè, sine fuco, ac fallacia* بالسادجة بطهارة القلب بلا غش ولا مكر

VIVIR SANTAMENTE. *Sanctè vivere: sanctam vitam agere: nihil agere, nihil cogitare, quod non sit usquequaque sanctum.* عاش يعي ش بالقراسة و بالنسك

SANTASANTORUM v. SANCTA-SANTORUM.

SANTIAMEN, lo mismo que en un espacio brevisimo, en poco tiempo, prontamente. *Celeriter, brevi tempore.* بسرعة جزم ان قليل

SANTIDAD perfeccion, é integridad de costumbres, conforme á la ley y religion. *Sanctitas, atis, sanctimonia, nia, sanctitudo, inis.* القراسة

SANTIDAD, se usa como tratamiento honorífico, que se le da al Pontifice. *Sanctitas* قرسكم

SANTIFICACION. *Sanctificatio, nis.* التقديس

SANTIFICADO. *Sanctificatus, a, um* مقدس متقدس

SANTIFICADOR el que da la gracia y santifica. Es atributo propio de Dios. *Sanctificator.* و المقدس و هذا الوصف يعطي لله وحده لانه يقدر النفس بنعمته

SANTIFICAR hacer á uno santo, dandole la gracia. Es propio de Dios. *Sanctificare: aliquem sanctum facere, quod est proprium Dei* قرس يقدر

SANTIFICAR FIESTAS, ó DIAS guardarlas, y ocuparlas en cosas de Dios, y cesar de las obras mecanicas. *Diem*

Diem festum observare, celebrare, sanctum habere. حفظ يحفظ أيام

الحدود و الاعياد

SANTIFICAR, lo mismo que ALABAR Y BENDECIR.

SANTIFICARSE, lo mismo que JUSTIFICARSE. *Justificari, vel se justificare* تبرر يتبرر

SER SANTIFICADO. *Sanctificari.* تقدرس يتقدرس

SANTIGUAR hacer la señal de la cruz sobre algún enfermo, diciendo juntamente algunas oraciones, ó algún Evangelio. *Precibus et signo crucis sanitatemegro conciliare, à Deo impetrare.* صلب و

صلي علي راس المريض ليبري

SANTIGUARSE hacer sobre sí la señal de la cruz, ó lo mismo que persignarse. *Signo sancte crucis se munire: cruce se signare.* صلب

يصلب علي وجهه و رسم الصليب

علي وجهه

SANTISIMO el tratamiento de honor y reverencia que se da al Papa. v. supr. SANTIDAD.

EL SANTISIMO, por antonomasia significa á Christo en el Sacramento Eucarístico. *Sanctissimum Eucharistiae Sacramentum.* القربان

المقدس

SANTO, con toda propiedad solo se dice de Dios, que lo es esencialmente, y es el principio de toda santidad. *Sanctus, id est, Deus.*

قروس الله

SANTO, por gracia, privilegio y participacion se dice de los angeles y los hombres. *Sanctus, divus.* قدريس

قديسة قديسون قدسين

SANTO la persona virtuosa, de especial vida y exemplo, aun estando en esta vida. *Sanctus, pius, devotus.* TOM. III.

tus, religiosus. قدريس اعني رجل

عابد زاهد ناسك تقوي

اتقياء

SANTO sencillo, poco avisado; y así se dice: es un SANTO hombre.

Sincerus, simplex سادج وديع

سليم

SANTO la efigie, ó imagen de algún santo. *Alicujus sancti imago, effigies* صورة القديس

UN LUGAR SANTO. *Locus sacer, religiosus* مكان مقدس

SANTA se aplica á la Iglesia Católica, Apostólica, Romana, por nota característica suya. *Ecclesia sancta, catholica, apostolica, romana.* الكنيسة المقدسة الجامعة

الرسولية الرومانية

SANTO OLEO, por antonomasia se dice del que usa la Iglesia en los Sacramentos y otras ceremonias.

Sacrum oleum. زيت المقدس اعني

زيت العمادة او زيت المرضي

TODOS SANTOS, fiesta solemne, que hace la Iglesia todos los años el día primero de Noviembre en honra y memoria de todos los Santos.

Festum omnium Sanctorum. عيد

جميع القديسين

SANTON el hipócrita, ó que afecta santidad. *Virtutis simulator, hypocrita, e* مرأي مرأييون مرين

SANTUARIO el templo, ó la iglesia. *Sanctuarium, ii.* موضع مقدس

مثل الكنيسة

SANTURRON, lo mismo que HIPOCRITA.

SANTUS v. SANCTUS.

SAN

SANA colera y enojo con exterior

Xx

de-

demonstracion de enfado é irritacion. *Furor, oris, indignatio, nis, ira, a, furiosus ira motus* سخط

رجز خلق غيظ

SAÑOSO, lo mismo que SAÑUDO.

SAÑUDAMENTE con saña, ó furiosamente. *Iracundè, furenter,*

بالرجز بالغضب بالغيط

SAÑUDO furioso, colerico y airado. *Iracundus, iratus, a, um:*

متسخط

غضبان مخلقاني

SAP

SAPIENCIA, lo mismo que SABI-DURÍA.

SAPIENCIA el libro que escribió Salomon de la sabiduría. *Liber sapientie* سفر الحكمة

SAPIENTE, lo mismo que SABIO.

SAPIENTISIMO. *Sapientissimus, a,*

الاعلم الحكيم

EL SAPIENTISIMO SALOMON. *Sapientissimus Salomon.*

سليمان الحكيم

SAPILLO sapo pequeño. *Parvus*

ضفرعة السم صغيرة

SAPO, lo mismo que ESCUERZO. *Bu-*

fo, onis

SAQ

SAQUEAR entrar en alguna plaza, ó lugar, robando y quitando quanto hallan, haciendose dueños de los bienes agenos. *Urbem diripere, et vastare, direptione exhaurire,*

فهب

ينهب المدينة

SER SAQUEADO. *Depradari.*

ينتهب

TODA LA CIUDAD FUE SAQUEADA.

Omnis civitas depradata fuit.

انتهبت كل المدينة

SALIERON TRES ESQUADRONES DE LOS

REALES Á SAQUEAR LA CIUDAD, Y

Á LOS QUE QUISIERON RESISTIRLES

LOS PASARON Á FILO DE ESPADA.

Exierunt tres cunei de castris, ut

praedarent civitatem, et qui volue-

runt resistere eis occiderunt in ore

gladii.

خرج من المعسكر ثلاثة

كرايس لينهبوا المدينة وكل

من قاومهم من اهلها قتلوه بحمد

السيوف

SAQUEADO. *Depradatus, depo-*

pulatus, a, um منتهب

SAQUEADOR. *Diraptor, oris.*

فهاب

SAQUEO, lo mismo que saco de

plaza, ó la accion de saquear. *Di-*

reptio, vastatio, depopulatio, onis.

النهبة النهب

SAQUILLO saco pequeño. *Saccu-*

lus, li كيس صغير

SAR

SARAGUETE el sarao que se hace particularmente para divertirse casera y familiarmente. *Tripudium*

ليالية

SARAMPION enfermedad conocida

que comunmente da á los niños,

pintandose todo el cuerpo de unos

granos menudos y rojos. *Pusula-*

rum rubentium morbus, pusula

rubentes.

حميرة شرة شرا مرض

الاولاد

SARAO junta de personas de estima-

cion para festejarse con instrumen-

tos y bayles cortesanos. Tomase

por el mismo bayle, ó danza en-

tre muchos. *Tripudium festivum,*

nobilium chorea, saltatio.

وليالية ليالية

- ليلية و فيها دق الدف و مرقص
SARCIA, lo mismo que **CARGA**, ó **FARDAJE**. *Sarcina*, *e.* حمل
 أحمال
SARCILLO instrumento á manera de azada para escardar el trigo. *Sarculum, vel sarculus, li.* منكاش
SARCOFAGO, lo mismo que **SEPULCRO**. *Sarcophagus*, *e.* مناكيش
SARDINA pez pequeño del mar. *Sardinia*, *e.* سمك بحري قديس
 يسسي سردل
SARDIO, ó **SARDO** piedra preciosa medio trasparente y que no brilla: es ordinariamente de color de carne (por lo qual se llama tambien carnalina, ó cornalina); aunque algunas veces es colorada, y otras amarilla. *Sarda*, *e.* ياقوت
 احمر او اصفر
SARDONIX piedra preciosa que imita en la superficie el candor de la uña humana, y en lo interior el color encendido del sardo. *Hic sardonix, ychis.* عقيق حجر تمين
SARGENTO. *Legionis instructor.* منجر العسكر
SARMENTAR coger los sarmientos despues de podados. *Sarmenta colligere* لثم يلثم جرزون الكرم
SARMENTADOR el que coge los sarmientos podados. *Sarmentorum collector* الذي يلثم الجرزون
SARMENTERA el lugar donde se guardan y hacinan los sarmientos. *Locus in quo sarmentorum congeries servatur.* الموضوع الذي يكردسواو يحفظوا فيه الجرزون
SARMIENTO el vastago de la vid largo, delgado y nudoso, en el que salen los racimos, y se crian las uvas. *Sarmentum, ti, vinearius*

- زرجونة زرجون
 جرزونة جرزون
SARMIENTO CORTADO PARA PLANTAR. *Vitularia sagitta sativa, sagitta plantaria.* جرجونة مقطوعة من
 الرابية ليغرسوها في الارض
SARMIENTO QUE ECHA RACIMO. *Viviradix, cis.* الجرزون الذي يحمل
 عنقود عنب
CEPA DE MUCHOS SARMIENTOS. *Vitis sarmentosa, palmitibus frequens, sarmentis densa, crebra.* الرابية او
 الكرمة التي لها زرجون كثير
HAZ DE SARMIENTOS SECOS PARA QUEMAR. *Sarmentorum fascis, focaria sarmenta.* حمر جرزون يابس
 للنبار
COSA DE SARMIENTOS. *Sarmentarius, a, um* شبي من جرزون
SARNA enfermedad contagiosa que proviene de la efervescencia del humor, y arroja al cutis una multitud de granos, que causan gran picazon. *Scabies, ei, psora, a.* جرب
 مرض
SARNOSO el que padece la enfermedad de la sarna. *Scabiosus, a, um.* جربان جربانسة
 اجراب جربان
SARPULLIDO enfermedad que proviene del excesivo ardor de la sangre, de lo que se origina salir al cutis una multitud de granos muy menudos y encarnados. *Vitiligo, inis.* حمونية مرض
SARRACINA la pelea entre muchos con confusion y sin orden. *Pugna, conflictus confusus, inordinatus.* محاربة غير مرتبة او جلا
 قرقيب
SARRO betun duro y fuerte, que

de las reliquias salitrosas de algunas cosas se van juntando y uniendo, como se ve en algunas vasijas. *Rubigo, inis, sordes.* الصدأ أو السوسنج

الذي يصير في الأوعية
SARRO el que se cria en el orinal.

Matula excretum, recrementum, retrimentum, purgamentum. حتمل

SARRO DE LA LENGUA. *Lingua squalor, vel situs, us* شكا لعج

LENGUA LLENA DE SARRO. *Lingua squalore plena* اللسان الملعج

SARTA DE PERLAS las que están metidas por orden en un hilo. *Linea margaritarum.* شياالة شياالات

من لولو

SARTAL, lo mismo que SARTA.

SARTEN vaso de hierro redondo y un mango largo, para freir, ó tostar alguna cosa. *Sartago, inis, frixoria capedo, capula* مقلاة

SARTENILLA. *Sartaguncula, e.* مقلاة مقالي

FRIE ESTOS PECES EN MI SARTEN. *Frige hos pisces in sartagine mea.* اقلي هذه السمكات في مقلاقي

SARTENADA. *Sartago plena frixa carnis.* مقلاة ممتلئة من لحم مقلي

SARTENAZO el golpe grande que se da con la sarten. *Sartaginis ictus* ضربة بالمقلاة

SAS

SASTRE la persona que tiene por oficio el cortar vestidos y coserlos.

Sartor, oris خياط خياطين

SASTREÍA la oficina donde trabaja el sastre. *Sartoris officina: sutrina, e* مكان الخياط

EL SASTRE DEL PRINCIPE COSIÓ ESTE VESTIDO. *Principis sartor suit hanc vestem* خياط الأمير خيط هذا الثوب

OFICIO DE SASTRES. *Sutrinum, i.* الخياطة

SAT

SATANAS nombre que comunmente significa el adversario comun, ó el demonio. *Satana, e, diabolus,*

li, cachodaemon سلطانايديل شيطان

SATELITE, lo mismo que ALGUACIL, ó CORCHETE.

SATIRA la obra en que se motejan y censuran las costumbres, ú operaciones, ó del publico, ó de algun particular. *Satyra, e* الهجاء

SATIRICO el que satiriza. *Satyricus, a, um, maledicus, liberius* الهجو

dicax, cis الهاجي الهجي

SATIRIZAR Á ALGUNO. *Verbis, aut scriptis maledicis in aliquem invehi.* هجي بهجي علي احد تلب

يتلب عرض احد بالهجاء

SATISFACER pagar enteramente lo que se debe. *Creditori satisfacere: pecuniam debitam persolvere: aes alienum exsolvere.* وفي يوفي دينه

SATISFACER premiar enteramente los meritos que se tienen hechos. *Retribuere, persolvere.* جازي يجازي

SATISFACER EXCUSANDOSE. *Excusare, purgare, satisfacere* كافي يكافي

SATISFACER contentar á uno. *Satisfacere, complacere alicui* تعذر ينعذر احتج يحتج

أقنع يقنع أرضي يرضي

SATISFACERSE pagarse, ó entregarse de alguna cosa por su misma mano. *Per se nummos recuperare.*

استوفي يستوفي

SATISFACERSE saciar el hambre, ó la sed, ó el sueño: esto es, comer, beber, ó dormir hasta no apetecerlo mas. *Satiari, cibo, potu: somno expleri, saturari*

SATISFACERSE contentarse, darse por satisfecho. *Contentum esse de aliquo.*

رضي يرضي مرضي مرضي
رضي يرضي مرضي مرضي

SATISFACCION, ó PAGA. *Debita pecunie solutio*

الوفاء

SATISFACCION una de las tres partes del Sacramento de la penitencia, que consiste en pagar con obras de penitencia la pena debida por nuestras culpas. *Satisfactio, nis.*

اعني تكميل قانون الاعتراف

SATISFACCION, lo mismo que **PRESUNCION**.

Á SATISFACCION MOD. ADV. lo mismo que á gusto de alguno. *Ad placitum alicujus*

جرضاء احد

TOMAR SATISFACCION vengarse de algun agravio. *Injuriam ulcisci, vindicare*

انتقم ينتقم من احد

SATISFACIENTÉ el que satisface. *Satisfaciens, tis*

الذي يوفي

SATISFECHO pagado. *Cui satisfactum est: qui solutionem debite pecunie accepit.*

الذي اخذ حقه اعني

الذراهم النبي كان له عند احد

SATISFECHO contento de algo. *De aliqua re, vel de aliquo contentus.*

راضي

SATISFECHO saciado de comida, bebida, ó sueño. *Satiatus, a, um.*

شبعان

SATISFECHO presumido, ó pagado de sí mismo. *Arrogans, præsumptuo-*

مفتخر او متعظم في نفسه

SATIVO lo que se siembra, ó planta y cultiva, á distincion de lo agreste, ó silvestre. *Sativus, a, um.*

كل ما يزرع او يغرس

SATRAPA, voz persiana, que significa el gobernador de alguna provincia. Usanla frecuentemente

nuestros autores. *Satrapa, e.*

البلد امير امرا

SATRAPA MET. el ladino, y que se sabe gobernar con astucia, é inteligencia en el comercio humano.

Astutus, callidus, panurgus, i.

رجل ماهر

SATURNINO melancolico, triste.

Saturninus, tetricus, melancholicus, moestus

رجل عابس

منعابس

SATURNO el septimo y ultimo de los planetas, cuyo orbe está inmediatamente superior al de Marte, é inferior al de las estrellas. *Saturnus, ni*

زحل كوكب

SATURNO CHIM. el plomo. *Saturnus,*

الرصاص

SAU

SAUCE, ó SAUZ arbol bien conocido y frondoso. *Salix, icis.*

صفصاف

SAUCE el que produce unos utilísimos mimbres de color pardo, propios para texer canastillos. Esta especie de SAUCE llamamos comunmente mimbrera, ó mimbre. *Salix, vel vimen, inis*

خلاف

SAUCEDAL, lo mismo que **SALCEDA**.

SAUCO arbol bien conocido. *Sambucus, ci, sambucea arbor*

جبلسان

SAXIFRAGA, ó SAXIFRAGIA

V. SALSAFRAS.

SA-

SAYA ropa exterior, que visten las mugeres. *Stola, vel tunica muliebris* صاياتة صاياتة

SAYAL tela vasta de lana. *Crassus et vilis pannus* جوخ خشن و دني

VESTIDO DE SAYAL. *Crasso et vili panno indutus.* مكنتسي من جـوخ خشن

SAYALETE el sayal delgado, que se suele usar para tunicas interiores. *Pannus cilicinus subtilior.* جوخ رفيع

SAYNETE cualquier bocadito delicado y gustoso al paladar. *Gula irritamentum.* لقممة لذيزة التسي

SAYNETE, dicese tambien del suave y delicado sabor de algun manjar. *Sapor jucundus ac suavis alicujus cibi* قفتح القبليّة شهيّة الطعمة اللذيذة من الماكل

SAYNO especie de puerco de Indias. *Indicus sus* خنرير هندي

SAYO cualquier vestido. *Vestis, is.* ثوب ثياب

SAYON el verdugo que executaba la pena de muerte, ú otra á que eran condenados los reos. *Justitiae minister, carnifex, cis, tortor, ris.*

SAYON, lo mismo que ALGUACIL; y así se llamaban comunmente en lo antiguo. جلال جلاّدون

SAZ

SAZ, lo mismo que SAUCE. SAZONAR la comida. *Cibum condire, sapidum et jucundum efficere.*

قبل يتبل الماكل بالمـح و جالافوذة

SAZONARSE madurarse y ponerse en sazón alguna cosa. *Maturescere, maturari: ad maturitatem pervenire* استنوي يستنوي

SAZON DE LA COMIDA. *Cibi condimentum, congruens cibi sapor.*

قتبيل الطبيخ

SAZON el gusto y sabor que se percibe en las cosas. *Sapor, ris, gustus, us* الذوق المزاقّة المزاق

SAZON, lo mismo que ocasion, tiempo oportuno, ó conyuntura. *Opportunitas, tempestivitas, tempestas, atis* فرصة وقت

EN SAZON, ó Á SAZON MOD. ADV. oportunamente, á tiempo, á ocasion. *Opportunè, opportuno tempore, tempestivè.* في حين في وقت

Á LA SAZON. *Tunc, tunc temporis.* حينئذ في ذلك الوقت

SAZONADO maduro, puesto en sazón. *Maturus, a, um* مستوي COMIDA SAZONADA. *Cibus optimi saporis, benè conditus.* طعام متبل لذيز

SEB

SEBESTEN arbol á modo del endrino, aunque mas pequeño. Sus hojas son redondas y tiesas, y su fruto semejante á unas ciruelas pequeñas, con un cuesco triangular dentro. *Zizyphus, i* عناب شجرة

SEBO la grasa dura y solida que se arranca de los lomos de algunos animales; como carnero, vaca, cabron, &c. *Sebum, vel sevim, i.* شحم شحوم

VELA DE SEBO. *Candela sebacea, vel sebaria* شمعة دهنيّة

SEBOSO lo que tiene sebo. *Sebosus, a, um* مشحم

SEBOSO untado de sebo, ó de otra cosa mantecosa, ó grasa. *Sebo, pinguedine sordidus* ملون بالشحم

SE-

SECA el temporal en que no llueve, tomando la causa por el efecto, que es secar y esterilizar la tierra.

Aritudo, nis, siccitas, tis يَبْسُ

يَبْسَاةُ يَبْسَاةُ يَبْسَاةُ

SECA enfermedad causada de una inflamacion, ó hinchazon de las glandulas del cuello del animal. *Humani colli glandulae turgidae.*

قَرْفَةُ قَرْفُ

SECA banco de arena descubierto, ó isleta arida en el mar, y en las playas. *Cumulus arenae in mari prominens, vel circa litus maris.*

قَلَّ رَمْلٌ جِوَا الْبَحْرِ أَوْ فِي شَطْبِي

الْبَحْرِ

*SECA, llaman á la casa donde se bate la moneda. Esta voz es arabiga, pero no significa la casa donde se bate la moneda, sino el cuño, sello, ó troquel con que se sella la moneda. *Typus monetarius, vel sigillum monetarium*

سِكَّةُ الدِّرَاهِمِ

Á SECAS MOD. ADV. lo mismo que solamente, sin otra cosa alguna. *Solum, tantum, sine ullo alio*

فَقَطَّ

COMIÓ PAN Á SECAS. *Tantum comedit panem, et nihil aliud.* مَا أَكَلَ

الْأَخْبِزَ حَافٍ أَكَلَ خُبْزًا فَقَطَّ وَ لَا

غَيْسِرَةٌ

SECADAL, lo mismo que SEQUE-DAL.

SECAMENTE sin atencion, cortesania, modo, ni urbanidad. *Inurbanè, inciviliter, sicco modo.* جَلَا

مَرُوءَةٌ جَلَاةُ الْمَرُوءَةِ

SECAMENTE con aspereza; como: YO LE RESPONDÍ SECAMENTE. *Durius, vel asperius ei respondi.* أَنَا رَدِّيتُ

لَهُ جَوَابًا جَعْبَسُ أَوْ جَوْجَةٌ مُتَعَبِسُ

SECANO la tierra de labor que no tiene riego, y solo participa el agua

llovediza. *Siccaneus ager.* الْأَرْضُ

أَوْ الْحَقْلُ الَّذِي مَا لَهُ مَاءٌ حَتَّى

يَسْقُوهُ

SECAR. *Aliquid siccare, exsiccare,*

arefacere. يَبْسُ يَبْسُ جَفَّقُ

يَجْفِقُ

SECARSE enxugarse la humedad de alguna cosa evaporandose. *Exsiccari, arere, arescere, exarescere,*

arefieri, exarefieri يَبْسُ يَبْسُ

جَفَّقُ يَجْفِقُ

جَفَّقُ يَجْفِقُ

EL VIENTO SOLANO SECÓ TODA LA YERBA. *Eurus siccavit omnem herbam.*

الرِّيحُ الشَّرْقِيَّةُ يَبْسُ كُلَّ

الْعَشْبِ

LA TRISTEZA SECA LOS HUESOS. *Tristitia exsiccatur ossa.*

الْحُزْنُ يَجْفِقُ

الْعِظَامَ

NO LLOVIÓ EN INVIERNO, Y SE SECÓ EL RIO EN EL VERANO. *Non pluit in hieme, et in astivo tempore siccatus est fluuius.*

مَا خَزَلَ مَطَرٌ بِالشِّتَاءِ

عَلِيَّ الْأَرْضِ وَ لِأَجْلِ هَذَا يَبْسُ

النَّهْرُ بِالصَّيْفِ

LA RAIZ DE ESTE ARBOL SE HA SECADO. *Radix hujus arboris exsiccata est*

جَفَّقُ شَرَشَ هَذِهِ الشَّجَرَةَ

SECARAL, lo mismo que SEQUE-DAD.

SECCION division de puntos por capitulos, ó articulos, para mayor claridad. *Sectio, nis.* فَصَلْ فُصُولَ

فِي الْكُتُبِ

SECLUSO apartado y separado. *Seclusus, separatus, a, um*

مُفْتَرَقٌ

SECO lo que carece de humedad por naturaleza, ó le han quitado la que tenia. *Siccus, a, um*

جَافٌ

SECO flaco, ó de muy pocas carnes. *Ex-*

Ex-

Ex-

Ex-

Ex-

Ex-

Ex-

Ex-

Ex-

Ex-

Ex-

Ex-

Ex-

Ex-

Ex-

Exsuccus, flaccidus, a, um هنرديل
قصيفي
POZO SECO. *Puteus siccus* جبر ناشق

PAN SECO, lo mismo que pan solo,
sin otra vianda, ó manjar. *Panis*
tantum, tantummodò, sine ullo alio.

UVAS SECAS. *Uvae siccae* زجيب
EN SECO MOD. ADV. fuera del agua; y
así se dice: esta nave varó en SECO.

In sicco جبر الماء في اليبس
SECRETAR FOR. lo mismo que
SEQUESTRAR.

SECRETAR, lo mismo que APARTAR,
ó SEPARAR una cosa de otra.

SECRETSTO, lo mismo que SEQUES-
TRO.

SECRETA, lo mismo que NECESA-
RIA, ó LETRINA. Usase mas co-
munmente en plural. *Foricae, arum,*
latrina, e سئراس سئاديس

SECRETAMENTE ocultamente,
con secreto. *Secretè, secretò, oc-*
cultè, clam سرأ خفياً
بالخفية

ESTA NOVEDAD SE DECIA SECRETA-
MENTE. *Sermones occulti de illa re*
serebantur: res illa serebatur oc-
cultis sermonibus. كانوا يهكوا

الناس عن هذا الشيء جالس
SECRETARIO la persona á quien
se encarga la escritura de cartas,
correspondencias, manejo y direc-
cion principal de los negocios de
algun principe, señor, caballero,
ó comunidad. *Librarius, rii. A*
manu minister. Secretarius, no es
voz latina. *Pomey* كاتب

يازجي
SECRETARIO DEL REY. *Regis scriba:*
Regi à commentario, à commenta-
riis, à secretis كاتب الملك

SECRETO ADJ. oculto, ignorado,
escondido y separado de la vista,
ó del conocimiento de los demas.
Abditus, secretus, occultus, a, um.

مخفي مخفي مكتوم
SECRETO la cosa que se debe tener
oculta, ó callada. *Secretum, arca-*
num, i سر اسرار
SECRETO arcano divino. *Secretum, ar-*
canum divinum, mysterium, ii.

السر الالاهي
SECRETO silencio cuidado de no reve-
lar, ni descubrir lo que conviene
que esté oculto. *Secretum* سر

ESTO TE LO DIGO EN SECRETO, NADIE
LO SEPA SINO ES TU. *Secretò hoc au-*
di, tecum habeto: nemini dixeris:
hoc tu tecum habeto. انا اقول لك
هذا تحت السر احتري ليلا احسن
يعلم به

YO NO DESCUBRIRÉ EL SECRETO QUE
ME CONFÍAS. *Quod mihi committis*
secretum non proferam, non evul-
gabo: commissa non enunciabo: que
commiseris silentio tegam. الذي قلت
لي تحت السر اكنمه في قلبي و
ما اكشفه لاح اجد

LO SÉ EN SECRETO, ó DEBAXO DE SE-
CRETO. *Novi, ut silentio premen-*
dum: arcani silentio premedi cons-
cious sum انا اعرف هذا تحت السر
TU SECRETO NO LO MANIFIESTES JA-
MAS AL EXTRAÑO. *Secretum num-*
quam reveles extraneo. لا تكشف

سري للغريب اجد
MI SECRETO PARA MI. *Secretum meum*

سري لي
DIOS REVELÓ SUS SECRETOS Á SUS
SIERVOS LOS PROFETAS. *Deus reve-*
lavit secreta sua ad servos suos
Prophetas. الله ظهر سره لعبينه

الانبييا

LE PREGUNTÉ EN SECRETO: ¿POR QUÉ NO VENISTE CON TUS COMPAÑEROS Á MI CASA? *Secretò interrogavi eum: quare non venisti cum sociis tuis in domum meam?* سألته وحده؟ لماذا ما أتيت إلي بيتي مع

أصدقائك؟

UN HOMBRE QUE GUARDA SECRETO. *Homo arcanus: arcani observans:*

الذي يحفظ السر.

UNO QUE NO PUEDE GUARDAR UN SECRETO. *Qui audita non continet: qui sibi commissa effutit, cuius enuntiat.* الذي ما يحفظ أو ما يعرف.

يحفظ السر.

SECTA la falsa religion, diversa, ó separada de la verdadera y catolica christiana enseñanza por algun maestro famoso; como la SECTA de Lutero, Calvino, Mahoma, &c.

Secta, a, factio, nis ملة ملل.

مذهب مذهب.

SECTARIO el que profesa y sigue alguna secta. *Sectarius, a, um, assectator, sectator, oris, sectæ alicui addictus.* الذي يتبع المذهب.

الفلاني.

SEQUESTRACION, lo mismo que SEQUESTRO.

SECUESTRAR v. SEQUESTRAR.

SECUESTRO v. SEQUESTRO.

SECULAR, ó SEGLAR, particularmente como contrapuesto á regular, ó religioso. *Profanus, a, um: aliquis de populo, sæcularis, e.*

عامي عامية أعوام.

SECULAR el Sacerdote que vive en el siglo, á distincion del religioso que vive en clausura. *Sæcularis Sacerdos: solutus religiosa lege sacerdos.*

القس أو الكاهن الذي ليس هو

راهب.

SECUNDARIO lo que en orden es

TOM. III.

segundo. *Secundarius* الثاني
SECUNDARIAMENTE en segundo lugar. *Secundariè, secundò.*

ثانياً.

SECUNDINA ANAT. tunica, ó membrana que cubre el feto, y comunmente llaman PARES. *Secundina.*

جرنس مشيمة مشايم.

SECURA falta de humedad. *Siccitas, ariditas, tis* يبوسة يبوسية.

SED

SED deseo natural, ó apetito de beber. *Sitis, is: potionis cupiditas: potus appetitio: bibendi cupido, desiderium* العطش.

SED INSACIABLE. *Sitis insatiabilis, insaturabilis, inexplebilis.* العطش

الذي لا يروي.

SED GRANDE, ARDIENTE. *Sitis ardens.*

الغل.

TENER SED. *Sitire: siti affici, teneri,*

urgeri, premi عطش يعطش.

TENER GRANDE Y ARDIENTE SED. *Siti*

ti ardere, exardescere. احترق

يحترق من العطش.

ME MUERO DE SED. *Siti morior.* أنا

أموت من العطش.

BUSQUÉ AGUA Y NO LA HALLÉ, Y DE

SED SE ME SECÓ LA LENGUA. *Quæsi*

vi aquam et non inveni, et lingua

mea siti aruit. طلبت ماءً و ما

وجدته و لساني جف من العطش.

SI TUVIERE SED TU ENEMIGO, DALE Á

BEBER. *Si sitierit inimicus tuus, da*

ei aquam bibere. أن عطش عدوك

فاسقيه ماءً.

TE RUEGO, ME DES UNA POCA DE AGUA,

PUES TENGO UNA GRAN SED. *Da*

mihi, obsecro, paululum aque, quia,

sitio valde. اطلب منك أن تعطني

Y

ما

مأ قليلاً لأنني عطشت كثيراً
ESTE NO DARÁ UNA SED DE AGUA.

*Hic aquae potum sitiendi ac petenti
unquam praebebit.* هذا غير ممكن

أنه يسقي شرباً ماءً لأحد أصلاً

MATÉ LA SED. *Sitim explevi* رويت

EL QUE TIENE SED. *Sitiens, tis, siti-*
bundus, a, um عطشان

SEDA el pelo sumamente delgado,
sutil y lustroso, de que forman los
capullos los gusanos que llaman de
seda. *Sericum, ci, bombycinum, ni.*

حريز حراير
SEDA EN BRUTO. *Sericum rude et im-*
pexum قنز

HILO DE SEDA, ó SEDA HILADA. *Seri-*
cum in fila ductum خيط حريز

TELA DE SEDA. *Sericum textile, tex-*
tum bombycinum. قماش من

حريز
TORZAL DE SEDA. *Sericum intortum,*
in fila tortum حيط حريز مبروم

مفتول
COSA DE SEDA. *Sericus, bombycinus,*
a, um شي من حريز

FABRICANTE DE SEDAS. *Textor serici,*
bombycini. حياك الحريز الذي

يحكيك قماش حريز
GUSANO DE LA SEDA. *Hic bombyx,*

دود الحريز دود القنز
SER UNA SEDA MET. ser docil, y de
suave condicion. *Indole blanda,*

الذي طبعه لين و
هو قابل التعليم و التاديب

SEDAL el hilo, ó cuerda á que se
ata el anzuelo por una parte, y por
la otra el hilo de la caña de pes-
car. *Seta, vel linea piscatoria.* غزل

شعر

SEDE, en su riguroso significado va-
le silla. Por antonomasia se entien-
de la dignidad del Sumo Pontifice;
y á esta palabra se antepone co-
munmente santa; y así decimos:
la SANTA SEDE. *Sancta Sedes, vel*

Sedes Apostolica. الكرسي الرسولي

SEDE EPISCOPAL. *Sedes episcopalis.*

الكرسي الاسقفي

SEDENTARIO el que está siempre
sentado. *Sedentarius, a, um, assi-*
duus sessor: perpetuae sessionis ho-
mo: in assidua sessione degens. الذي

يرام قاعد في موضع ما من غير
ما يقوم

SEDEÑA la estopilla segunda, que
se saca del lino al rastillarle. *Lini*

stupa subtilior. مشاقفة او كتيت

الكتان
SEDEÑA la tela que se hace de la esto-
pilla que se saca del lino. *Tela ex*

lini stupa. قماش من مشاقفة

الكتان

SEDEÑO lo que se semeja á la seda.

Serico similis كلما يشبه بالحريز

SEDERÍA la tienda donde se vende
la seda. *Sericaria officina, taber-*

na. الدكان الذي يبيعوا فيه
الحريز

SEDERO el que vende seda. *Serica-*
rius, ii الذي يبيع حريز

SEDICION tumulto, ó levantamien-
to popular. *Seditio, nis, tumultus,*

us فتنة سفس عريضة

LAS SEDICIONES ARRUINAN LAS REPUB-
LICAS. *Seditiones, tumultus, fac-*
tiones seditiosae republicas evertunt.

الفتنة تخرب البلد
HUBO EN LA CIUDAD UNA GRAN SEDI-
CION CONTRA EL GOBERNADOR. *Or-*
ta fuit seditio magna in civitate ad-

versus gubernatorem. صار سفس
كبير

كبير بالمدينة ضد الحاكم
 EXCITAR, Ó MOVER UNA SEDICION.
Seditionem, vel tumultum excitare, concitare, movere, commovere, suscitare هيج يهيج السجس

ESTOS SON LOS QUE MUEVEN LAS SEDI-
 CIONES, Y NO DEXAN EN PAZ AL
 REYNO. *Hi sunt qui seditiones com-
 movent, nec patiuntur regnum esse
 quietum.* هولاي يهيجون السجس و

لا يتركون المملكة مستريحة
 SEDICIOSO el que causa alborotos
 y sediciones. *Seditiosus, seditio-
 num concitator* مفتن مسجس

SEDICIOSO MET. el que siembra discor-
 dias entre los que están unidos y en
 paz. *Seditiosus: qui lites, contentio-
 nesque inter amicos serit.* الذي يرمي
 فتنة بين المحبين

SEDIENTO el que tiene sed. *Sitiens,
 tis, sitibundus, a, um.* عطشان
 عطشانة عطشائين عطاش

EL CAMINANTE SEDIENTO, BEBE DE
 QUALQUIER AGUA QUE SE LE PRE-
 SENTA. *Viator sitiens, ab omni aqua
 proxima bibit.* المسافر العطشان
 يشرب من كل ماء يصادفه

SUEÑA EL SEDIENTO QUE BEBE. *Som-
 niat sitiens quod bibit.* العطشان

يحلّم أنه يشرب
 SEDUCIR engañar con arte y ma-
 ña, persuadir suavemente al mal.
*Quempiam decipere, fallere, sedu-
 cere: aliquem circumvenire.* طغي
 يطغي

SEDUCCION el acto de engañar, ó
 seducir. *Seductio, circumventio, nis.*
 الطغي الطغيان

SEDUCIDO. *Seductus, deceptus, frau-
 de circumventus, a, um* منطغي
 TOM. III.

SEDUCTOR el que engaña con ar-
 te y maña, y persuade suavemen-
 te al mal. *Seductor, deceptor, ris.*
 طاغي طغياني

SEG

SEGAR cortar con la hoz las mie-
 ses. *Frumenta metere, demetere: se-
 getem maturam succidere, demete-
 re* حصن يحصن القمح أو الشعير

SEGAR LA YERBA DE LOS PRADOS. *Prata demetere: foenum secare, deseca-
 re, succidere.* فصل يفضل العشب أو
 حشيش المرح

SI PEDRO QUISIERE SEGAR CON VOSO-
 TROS, NO SE LO IMPIDAI. *Si Pe-
 trus vobiscum metere voluerit, ne
 prohibeatis eum.* أن أراد بطرس
 يحصن معكم لا تمنعوه عن
 الحصاد

¿POR QUÉ NO SIEGAS? ¿NO VES QUE YA
 SE HA SECADO LA MIES? *Quare non
 metis? non vides quod messis aruit?*

لماذا ما تحصن القمح؟ أ ما تنظر
 أن الحصاد قد يبس؟

SEGADERA la hoz para segar las
 mieses. *Falx messoria.* منجل
 مناجل

SEGADERA la guadaña para segar el
 heno. *Falx foenaria.* مقصال
 مقاصيل

SEGADOR el que siega las mieses.
*Messor, oris: frumentarius sec-
 tor* حصاد حصادون حصادين

SEGADOR DE HENO. *Foeniseca, ca, fœ-
 nisex, ecis* حصاد العشب

LLEVA ESTE POTAGE Á LOS SEGADO-
 RES. *Defer, vel deporta ad messor-
 res hoc pulmentarium.* أحمل هذا

الطبخ الي الحصادين
 Y Y 2 VES

VES AL CAMPO Y RECOGE LAS ESPIGAS QUE VAYAN CAYENDO DE LAS MANOS DE LOS SEGADORES. *Vade in agrum, et collige spicas, quae fugerint manus metentium.* انطلق الي

الحقل و القط السناجل خلى

الخصادين

SEGAZON la obra de segar. *Messis.*

الخصاد

SEGLAR. *Profanus, a, um: aliquis de populo. Vulgò, laicus.* عامي

عامية عوام

SEGMENTO v. PEDAZO cortado de alguna cosa.

SEGREGAR v. SEPARAR una cosa de entre otras.

SEGUIR ir detras de alguno. *Sequi, subsequi aliquem: vestigiis aliquem*

تبع يتبع احدا

SEGUIR AL QUE HUYE. *Fugientem insequi, insectari, consectari.* لحق

يلحق الهارب

SEGUIR ir en compañía de alguno, ó andar con él. *Comitari aliquem.*

رافق يرافق احدا

SEGUIR EL CONSEJO QUE SE NOS DA, LA OPINION QUE SE NOS PROPONE. *Consilium, sententiam accipere, sequi, amplecti* قبل يقبل الرأي او المشورة

تبع رأي فلان

SEGUIR LAS PISADAS Y EXEMPLOS DE SUS MAYORES. *Suorum majorum illustrium virtutum expressa vestigia, luculenta documenta imitari, semitam insistere* اقتدي بقتدي

تبع يتبع امثال و آثار الاوائل

GRANDE GLORIA ES SEGUIR Á CHRISTO. *Magna gloria est, Christum sequi.* اقتداء بالمسيح هو مجر

عظيم

YO LE DIXE Á PEDRO: SIGUEME, Y AL PUNTO SE LEVANTÓ DE LA SILLA Y ME SIGUIÓ. *Dixi Petro: sequere me, et continuo surrexit e sella et secutus est me.* انا قلت لبطرس

اتبعني فللموت قام من الكرسي و

تبعني

MIRA COMO EL PERRO SIGUE Á SU AMO. *Vide, quomodo canis sequitur dominum suum.* انظر كيف الكلب

يتبع سيده

EL QUE SIGUE LA JUSTICIA Y MISERICORDIA, HALLARÁ VIDA Y GLORIA. *Qui sequitur justitiam et misericordiam, inveniet vitam et gloriam.* من يتبع العدل و الرحمة

يجد الحياة و المجد

SEGUIRSE inferirse, ó ser consiguiente una cosa de otra que la antecede. *Sequi* نتج ينتج

¿QUÉ SE SIGUE DE ESTA RESPUESTA? *Quid ex hoc responso sequitur, consequitur, colligitur, infertur?* ما

الذي او اي شي ينتج من هذا الجواب?

ESTO SE SIGUE DE TU RESPUESTA. *Tuae responsioni hoc est consequens, consequarium: ex tua responsione, vel tuae responsionis fit illud consequens.*

هذا متتابع من جوابك

Á LA CESACION DEL DOLOR SE SIGUE EL DESCANSO Y EL CONTENTO. *Doloris amotio consecutionem affert voluptatis, successionem infert voluptatis.* بعد الوجع تأتي الراحة

و الفرح

SEGUIDO v. CONTINUO, SUCCESIVO.

SEGUIDOR el que sigue á otro, ó alguna cosa. *Sectator, oris* التابع

SEGUIMIENTO. *Assectatio, nis.* الاتباع

الاتباع التبع
 SEGUIMIENTO alcance, ó la accion de
 alcanzar, ó ir en seguimiento de
 otro. *Assécutio, nis*

الملاحقة

SEGUN, proposicion relativa y con-
 dicional de otra cosa, á quien se
 refiere la que es conforme, ó como
 ella. *Ex, pro, juxta, secundum.*

علي قدر حسب

SEGUN QUE. *Secundum quod, prout*
ita. علي ما قدر ما حسب

SEGUN MI JUICIO, SENTIR, Ó DICTA-
 MEN. *Meo iudicio, opinione mea:*
ut ego arbitror: secundum meam
sententiam. علي رأيي علي
 ظني علي ما اظن انا

YO NO EXECUTARÉ COSA ALGUNA,
 SINO SEGUN TU DICTAMEN. *Nihil*
faciam nisi de sententia tua. انا
 ما اعمل شيئاً الا براك وشورك

SEGUN LO QUE YO ENTIENDO, ESO ES
 MUY DIFICIL. *Id meo iudicio, mea*
quidem opinione perdifficile est. علي

ما افهم انا هذا الشئ صعب
 كثيراً

CADA UNO HABLA SEGUN LO QUE SIEN-
 TE. *Pro suo quisque sensu ac dolo-*
re loquitur. كل احد يتكلم علي
 ما يفهم و يظن

SEGUN TU DESEO. *Secundum benepla-*
citum tuum. علي مرادك كما
 يعجبك

SEGUN LA LEY. *Secundum legem, ad*
præscriptum legis. علي موجب
 الشريعة

SEGUN MI COSTUMBRE. *Pro meo more,*
pro mea consuetudine علي عادتي

SEGUN LAS COSTUMBRES DEL PAIS.
Juxta receptos provinciae mores: ex

receptis popularium moribus. علي
 عادة البلد

SEGUN EL MANDATO DEL REY. *Secun-*
dum jussum regis. كما امر
 الملك

JUZGA EL JUEZ SEGUN LO QUE ES JU-
 TO. *Judex, secundum quod justum*
est iudicat. الحاكم يحكم
 بالعدل

SEGUN MI CAPACIDAD. *Secundum ca-*
pacitatem meam, quantum capio,
quantum sapio علي قدر فهمي

SEGUN EL TIEMPO. *Secundum tempus.*
 حسب الزمان

SEGUN EL DICTAMEN DE LOS SABIOS.
Ex opinione sapientium: iudicio
sapientium. علي رأي الحكماء او
 العلماء

SEGUN TUVIERE NECESIDAD. *Secun-*
dum opus habet, vel necessitate vexa-
tur, vel necessitatem patitur. علي
 قدر احتياجه

SEGUN MIS FUERZAS. *Quoad possunt*
meæ vires: ut est ratio mearum vi-
rium علي قدر قوتي

CADA UNO TRABAJA SEGUN LO QUE
 PUEDE. *Pro se quisque, vel pro sua*
quisque parte, vel facultate incum-
bit operi. كل احد يشتغل علي
 قدر قوته

HE DE REPARTIR ESTE DINERO SE-
 GUN EL NUMERO DE LOS POBRES.
Hanc pecunie summam elargiar
pro numero mendicorum. انا افرق
 هذه الدراهم علي عدد المساكين

SEGUN LO QUE DICES, ES FALSA LA
 NOTICIA. *Prout tu asseris, rumor*
est incertus. حسب ما تخبر ليس
 هو ثابت الخبر و ما له اصل

SEGUN Y COMO SE HA DICHO. *Prout*

supra dictum est : ea prorsus ratione ut enuntiatum est. كما

قيل سابقاً

HONRA Á CADA UNO SEGUN SU CALIDAD, Ó ESFERA. *Honorem omnibus defer pro cuiusque merito.* أكرم

الناس كل واحد علي قدر قيمته

TU JUZGAS SEGUN LA LEY, Y OBRAS CONTRA ELLA ; PUES YO HARÉ SEGUN LO QUE DICES, PERO NO SEGUN LO QUE HACES. *Tu, secundum legem iudicas, et contra legem operaris ; at ego faciam ut dicis, sed non ut facis.* انت تحكم علي ما

في الناموس و تعمل خلاف الناموس فلكن أنا أفعل كما

تقول و لا أصنع كما تفعل

SEGUN FUEREN TUS OBRAS ASI SERÁ TU FIN. *Secundum opera tua, sic finis tuus erit.* كما

كذلك تكون عاقبتك

DIOS DARÁ Á CADA UNO LA RETRIBUCION SEGUN SUS OBRAS. *Deus retribuet, vel reddet unicuique secundum opera sua.* الله يجازي كل

أحد علي قدر عمله

SEGUNDAR, lo mismo que ASE- GUNDAR.

SEGUNDARIAMENTE, lo mismo que SECUNDARIAMENTE.

SEGUNDO, DA. *ADJ.* numero de orden. Lo que se sigue inmediatamente al primero. *Secundus, a, um, alter, a, um* ثاني

ثاني

SEGUNDO DIA DEL MES. *Mensis aliquis dies secundus, vel dies alter.* يوم الثاني من الشهر

EL PRIMERO, EL SEGUNDO, EL TERCERO. *Primus, alter, tertius* الأول الثاني الثالث

EN EL PRIMERO DIA DEL SEGUNDO MES VINO PEDRO. *Prima die men-*

sis secundi venit Petrus. جاء بطرس

في اليوم الأول من الشهر الثاني

ES SIN SEGUNDO EN EL VALOR. *Robore et animi fortitudine nulli est secundus, nemini cedit.* ما له

مثيل

TUVO PEDRO SIETE HIJOS, MURIÓ EL SEGUNDO, DESPUES EL PRIMERO, Y EL TERCERO HASTA EL SÉPTIMO. *Fuerunt Petro septem filii, defunctus est secundus, postea primus, et tertius usque ad septimum.* كان

لبطرس سبعة بنين فمات الثاني و بعد هذا مات الأول و الثالث حتي

الي السابع ايضاً

LO SEGUNDO. *Secundò, secundum.*

ثانياً

LO SEGUNDO, PORQUE &c. *Deinde quia, tum quia: accedit quòd*

ثانياً لأنه

SEGUNDA VEZ. *Secundò, iterum, iteratò.* مرة ثانية مرة

SEGUR hacha grande para cortar. *Securis, is* فأس فوس

PILLÓ LA SEGUR, Y ROMPIÓ LAS PUERTAS DE LA CIUDAD. *Arripuit securim, et urbis portas perfregit.* أخذ الفأس و كسر أبواب المدينة

SEGUR, lo mismo que HOZ. SEGURAMENTE con seguridad, ó sin riesgo. *Tutò, tutè, absque periculo* أميناً

SEGURAMENTE, ó Á BUEN SEGURO ciertamente. *Certè, quidem* حقاً

SEGURAR, lo mismo que ASEGU- RAR. *Securè* بالحقيقة

SEGUREJA pequeña segur. *Securicula, a* فأس صغير

SEGURIDAD estado de las cosas que

que las hace firmes, seguras y libres de todo riesgo, ó peligro. *Securitas, tis: tuta et libera ab omni discrimine ratio* أمانة أمان
 SEGURIDAD certeza. *Securitas, tis, certitudo, nis* يقينية
 SEGURIDAD fianza, ú obligacion de indemnidad á favor de alguno, regularmente en materia de intereses. *Fidei cautio, satisdatio.* الضمانة الكفائة

AQUI NO TENEMOS SEGURIDAD, NO ESTAMOS SEGUROS. *Hic tuti non sumus: tutus non est iste locus.* لم توجد امانة في هذا الموضع و لاجل هذا نحن تحت الخطر

SEGURO libre de peligro, daño, ó riesgo. *Tutus à periculo, exors periculi, liber à discrimine* مطمأن
 خالص من الخطر

LUGAR SEGURO. *Locus tutus.* موضع أمين

SEGURO cierto, indubitable. *Securus, certus, a, um* يقين صحیح
 ليس شكى فيه

SEGURO fiel. *Fidus, a, um, fidelis, e.* أمين أمان

SEGURO firme, y que no está á peligro de faltar, ó caerse. *Securus, firmus, a, um* ماكن

GUARDATE DE LOS LAZOS, Y ESTARÁS SEGURO. *Cave tibi à laqueis, et eris securus.* احتذر من الفخاخ و تكون مطمأن

LAS CASAS ESTÁN SEGURAS, Y SUS HABITADORES DUERMEN PACIFICAMENTE Y SIN RECELO. *Domus securae sunt, et habitatores earum requiescunt in pace.* البيوت هي آمنة من المخافة و سكانها

يناموا مستريحين

ID SEGUROS EN SEGUIMIENTO DE LOS ENEMIGOS, PUES DIOS ESTÁ CON VOSOTROS. *Ite securi post inimicos, quia Deus vobiscum est.* الحقوا الاعرأء

أماناً لان الله معكم
 Á BUEN SEGURO *MOD. ADV.* ciertamente, de verdad, sin duda. *Certò quidem, secure, indubitanter.* حقاً بلا شكى

SEI

SEIS numero de la aritmetica, que comprehende seis unidades. *Ses.*

ستة ست

SEIS VECES. *Sexies* ستة مرات

DE SEIS EN SEIS. *Seni, sen.e, sena: senarius numerus* ستة ستة

¿QUÁNTAS VECES LO HERISTE? SEIS. *Quoties percussisti eum? sexies.* كم مرة ضربته؟ ستة مرات

VINO CONMIGO PEDRO, Y PERMANECIÓ EN MI CASA UN AÑO, SEIS MESES Y DOS DIAS. *Venit mecum Petrus, et mansit in domo mea annum, sex menses, et duos dies.* بطرس اتي معي فمكث في بيتي سنة و ستة أشهر و يومين

ME DIÓ PEDRO SEIS CELEMINES DE TRIGO, Y TRES DE CEBADA. *Petrus dedit mihi sex modios tritici, et hordei tres.* بطرس اعطاني ستة اكيال قمح و اربعة اكيال شعير

ESTE MUCHACHO ME HA SERVIDO TRES AÑOS Y SEIS MESES. *Hic puer servavit mihi annos tres, et menses sex.*

هذا الصبي خدمني ثلاث سنين و ستة أشهر

SEIS AÑOS. *Sex anni, vel sexenium, nii* ستة سنين

COSA DE SEIS AÑOS. *Sexennis, e.* شي من ستين سنين أو الذي له ستة سنين

SEIS MIL. *Sex millia: seni milleni, a, a* ستة آلاف

SEISCIENTOS. *Sexcenti, ta, a* ستمائة

FUE EL REY Á LA GUERRA, Y SEISCIENTOS HOMBRES CON ÉL. *Ivit rex in praelium, et sexcenti viri cum eo.* مضى الملك إلى الحرب و

ستمائة رجل معه
MURIERON EN LA BATALLA VEINTE MIL HOMBRES DE Á PIE, Y SEISCIENTOS CABALLOS. *Interfecti fuerunt in praelio viginti millia peditum, et equites sexcenti.* قُتِلَ فِي الْحَرْبِ

عشرون ألف رجل و ستمائة فارس
SEISCIENTOS MIL. *Sexcenta millia.*

ستمائة ألف
EL AÑO DE SEISCIENTOS. *Annus sexcentessimus* السنة الستمائة

SEISCIENTAS VECES. *Sexcenties.* ستمائة مرة

SEL

SELECCION eleccion de alguna cosa entre otras. *Selectio, nis.* الانتخاب

SELECTO, TA. lo que se ha escogido y apartado por mejor de entre otras cosas de su especie. *Selectus, a, um* مختار

SELLAR poner el sello. *Signare, sigillare: signo munire, communire.*

ختم بختم
EL SECRETARIO DEL REY ESCRIBIÓ UNA CARTA Á TODOS LOS GRANDES DEL REYNO, Y LA SELLÓ CON EL SELLO REAL. *Regis scriba, ad omnes optimates regni scripsit episto-*

lam, et eam signavit annulo regio.
كاتب الملك كتب رسالة إلى جميع عظماء الملك و ختمها بخاتم الملك

SELLADO. *Sigillatus, obsignatus, a, um: sigillo munitus, a, um.*

مختوم
SELLADOR el que sella, ó pone el sello. *Signator, oris.* الذي يختم المكاتب أو غير شي

SELLO. *Sigillum, li, signum, ni.* ختم ختم

SELLO la señal, ó marca que se pone en los paños, telas, &c. *Nota, vel sigillum in pannis, telis, &c.* دُمْعَةٌ دُمْعَانِ

SELLO el cuño, ó troquel con que se sella la moneda. *Sigillum monetarium* سكة الدراهم

ECHAR EL SELLO dar la última mano á alguna cosa, concluirla, perfeccionarla. *Rem perficere, conficere, coronidem, vel colophonem illi imponere.* كَمَلْ يَكْمَلْ تَمَّ تَمَّ يَتَمُّ الشئ

SELVA lugar lleno de arboles, malezas y matas que le hacen naturalmente frondoso. *Silva, a, nemus, oris.* غابة غابات حَرَشْ احراش غيضة غيضة غياض

UN LEON QUE SALIÓ DE LA SELVA LO DESPEDAZÓ. *Leo qui de silva egressus fuit, illum dilaceravit.* الاسر الذي خرج من الغاب اقتترسه

HALLÉ UNA VIÑA EN MEDIO DE LA SELVA. *In medio silvae vineam inveni.* انا وجدت كرمًا في وسط الغابة

UNA PEQUEÑA CHISPA DE FUEGO ABRA-SÓ LA SELVA. *Scintilla parva combu-*

busit silvam. شرارة صغيرة حرقن الغاب

SELVATICO. *Silvaticus, silvester,* جري شي من الغاب

SELVATIQUÉZ tosquedad, rusticidad y falta de urbanidad y policia. *Rusticitas, inurbanitas, tis.* عنافة عسافنة

SEM

SEMANA el espacio de siete dias naturales, que sucesivamente se siguen uno á otro. *Hebdomada, e, vel hebdomas, adis* جمعة جمع

SEMANA SANTA la ultima de quaresma, desde el Domingo de Ramos, hasta el de la Resurreccion gloriosa de nuestro Señor Jesu-Christo. *Hebdomada major.* جمعة العظيمة أو الكبيرة

ENTRE SEMANA. *Inter, vel per hebdomadam* بين الجمعة

YO NO VENDRÉ HASTA QUE SE CUMPLAN TRES SEMANAS. *Non veniam, donec compleantur tres hebdomadas, vel trium hebdomadarum dies.* أنا ما احي حتي تتم ايام ثلاثة

PASADA QUE SEA ESTA SEMANA, PODRÁS PARTIR. *Hec hebdomada transacta, proficisci poteris.* بعد ما تخلص هذه الجمعة تسافر

¿QUÁNDO VOLVERÁS? DESPUES DE DOS SEMANAS. *Quando redies? post duas hebdomadas.* متي ترجع؟

SEMNERO, lo mismo que HEBDOMADARIO. *Hebdomadarius, rii.* دهن جمعيتين

الكاهن الذي يخدم في الكنيسة جمعته

SEMBLANTE cara, ó rostro. *Facies, ei, vultus, us, os, oris.* وجوه

SEMBLANTE ALEGRE. *Facies hilaris.* الوجه الضحوك أو الصبوح

SEMBLANTE MELANCOLICO. *Aspectus melancholicus, tetricus* وجه عابس خزين

SEMBLANTE PALIDO. *Facies squalida.* وجه اصفر

VEAMOS QUE SEMBLANTE HACE Á ESTO. *Experiamur, tentemus, quo vultu, qua fronte hoc accipiat.* نجرب باي وجه يقبل هذا

MOSTRÓME MAL SEMBLANTE. *Vultu tetrico, et non equis oculis me aspexit.* اطلع في بوجه مقطب و عابس

SEMBRADIO, DIA. *ADJ.* que se aplica á la parte de tierra, ó campo que está destinado, ó es á proposito para sembrar. *Sativus ager.* حقل مناسب أو ارض مناسبة للزرع

SEMBRAR arrojar y esparcir las semillas á la tierra, dispuesta para este fin. *Agrum serere, conserere, semente induere, vel instruere: semen spargere, terrae mandare.* زرع

SEMBRAR ZIZANA *MET.* causar discordias, ó echar especies que inquieten á los que antes estaban concordes y amigos. *Discordias, lites serere: odium et invidiam rumusculis concitare, excitare* فتن يفتن

رمي يرمي فتنه بين المحبين أو الأخوة

PLANTÉ UNA VIÑA EN MI CAMPO, Y DESPUES LO SEMBRÉ DE TRIGO. *Plantavi vineam in agro meo, et postea* ZZ il-

illum tritico sparsi. انا غرست
كرماً في حقلني و بعد هذا زرع
فيه قمحاً

TU SIEMBRAS, PERO NO COGERÁS. *Tu
seminas, sed non metes.* انت تزرع

فلا تحصد
SEMBRÉ MUCHO, Y HE COGIDO MUY
POCO. *Seminavi multum, et parum
intuli.* زرعته كثيراً و جمعت
قليلاً

ESTE ES EL QUE SIEMBRA DISCORDIAS
ENTRE SUS HERMANOS. *Hic est qui
inter fratres suos discordias se-
minat.* هذا هو الذي يزرع
خصومات و يرمي الفتنة بين
اخوته

SEMBRADO. *Seminatus, satus, a,
um* مزروع

SEMBRADOS. *Segetes, um, sata,
orum* المزروع

ANDA Y VÉ QUIEN ES AQUEL QUE SE
VA PASEANDO POR LOS SEMBRA-
DOS. *Vade et vide quis est ille, qui
ambulat per sata.* اذهب و انظر
من هو ذاك الرجل الذي يتمشي
بين المزروع

EL EJERCITO QUEMÓ TODOS LOS SEM-
BRADOS, Y CORTÓ LOS ARBOLES Y
VIÑAS. *Exercitus omnia sata suc-
cendit, et arbores et vineas incidit.*

الجيش احرق المزروع كلها و قطع
الاشجار و الكروم

SEMBRADOR el que siembra. *Sa-
tor, seminator, oris* الزراع

SEMBRADURA la accion de sem-
brar. *Satio, seminatio, nis, semen-
tis, is, satus, us* المزرع

SEMEJA, lo mismo que SEMEJANZA;

y asi se dice : no es ello , ni su SE-
MEJA.

SEMEJA la señal , ó indicio de alguna
cosa. *Signum, indicium, ii* علامة

SEMEJABLE, lo mismo que SEME-
JANTE, que es como ahora se di-
ce.

SEMEJANTE lo que se parece , ó
tiene semejanza con otra cosa. *Si-
milis, assimilis, consimilis, haud
absimilis, non dissimilis* شبيه

ظهير مثل
SEMEJANTE Á SU PADRE. *Patris, vel
patri similis, consimilis, patri ad-
similis* شبيه ابيه

TODO ANIMAL AMA Á SU SEMEJANTE.
Omne animal diligit similem sibi.

كل حيوان يحب نظيره

¿QUIÉN ES SEMEJANTE Á ÉL? *Quis
similis ei est?* من مثله

¿QUIÉN JAMAS VIÓ COSA SEMEJANTE
Á ESTA? *Quis unquam vidit huic
simile?* من راي شيئاً مثل هذا
أجراً?

TODO HOMBRE SE ACOMPAÑA CON SU
SEMEJANTE. *Omnis homo simili sui
sociatur.* كل انسان يصاحب
شبيهها له

EL QUE ANDA CON NECIOS VENDRÁ
Á SER SEMEJANTE Á ELLOS. *Qui cum
stultis graditur, similis eis efficie-
tur.* من يمشي الجهال يكون
لهم شبيهاً

SEMEJANTEMENTE con seme-
janza , de la misma manera. *Simi-
liter, itidem* كذلك ايضاً

SEMEJANZA conformidad de dos
ó mas cosas parecidas unas á otras.
Similitudo, nis شبه مشابهة

HAY SEMEJANZA ENTRE ESTAS DOS
COSAS. *Inter haec duo nonnulla est,
vel*

vel intercedit similitudo : habent illa similitudinis affinitatem aliquam. *بين هذه الشين توجس*

مشابهة

SEMEJAR parecerse una cosa con otra , tener semejanza , ó conformidad aparente con ella. *Assimilare*

شبه يشبه

SEMEN materia humeda , caliente, espumosa y blanca , formada de los residuos del alimento , que depositada en vasos convenientes, y cocida y elaborada en los testiculos, sirve para la generacion del animal. *Semen, inis*

منسي نطفة سلالة لقاح جنابة

SEMENTAR arrojar la simiente. *Sementare*

لحق يلحق

SEMENTERA la obra de sembrar.

Sementis, tis, satio, seminatio, nis.

الزرع

SEMENTERA el tiempo de la siembra, ó el que es á proposito para sembrar. *Sementis, sationis tempus.*

زمان

الزرع

SEMENTERA la tierra sembrada. *Satus ager*

حقل مزروع

SEMENTERO el saco , ó costal en que se llevan los granos quando se siembra. *Saccus sementifer.*

الكيس الذي يضعوا فيه القمح أو الشعير

ليزرعوه في الحقل

SEMENTERO , lo mismo que SEMENTERA.

SEMESTRE el tiempo , ó transcurso de medio año. *Semestris, e.*

فصق سنة

SEMILLA , ó SIMIENTE. *Semen,*

منسي نزرع

TOM. III.

SEMILLAS , particularmente entre los labradores , y usado en plural se llaman los generos de semillas, que no son trigo , ni cebada. *Semina*

جنور جنورات

ESTE HA SEMBRADO EN SU CAMPO UNA BELLA SEMILLA. *Hic seminavit bonum semen in agro suo.*

هذا الرجل

زرع نزرعاً جيداً في حقله

SEMINARIO plantel destinado para que crezcan las plantas hasta cierto tiempo , en que se trasplantan. *Seminarium, ii*

مغرسية

مسكبة الاشتغال

SEMINARIO la casa destinada para la buena crianza de los niños y juvenes , donde se les instruye en las buenas costumbres y ciencias. *Seminarium, ii*

مدرسة

SEMINARISTA el sugeto que reside en algun seminario. *Scholaris, collega, e*

تلميذ تلاميذ

SEMOLA el trigo candeal desnudo de su corteza. *Similago, is*

سومين

SEMOLA COCIDA. *Similago decocta.*

دشيشة دشيشة

SEMOLA el trigo quebrantado á manera de farro. *Simila*

جرغل

SEMPITERNO lo que es eterno , y ha de durar para siempre. *Sempiternus, a, um*

اجدي سمردي لا يتروك

SEN

SEN , ó SENA yerba purgativa. *Senna, e*

سنا

SENADO junta , ó congreso donde asisten los Senadores á tratar los negocios importantes de la republica. *Senatus, us : publicae rei, vel publici status consilium.*

ديوان الوزراء أو المشاورين

SENADO el lugar donde se tiene el Senado. *Senatus, us, senaculum, li,*

Zz 2

tem-

templum cogendi senatus. مكفل

مخالف

SENADOR. *Senator, oris.* شيخ

شيوخ مشير وزير

SENARIO el numero compuesto de

seis unidades. *Senarius* السادس

SENCIENTE lo que tiene sensacion.

Sentiens الذي يحس

SENCILLAMENTE con sencillez, sin doblez, sin engaño. *Candidè, simpliciter, sine fuco ac fallacia.*

سادجا بالسادجة بلا مكسر و

لا غش

SENCILLEZ la calidad que constituye las cosas delgadas, y con poco cuerpo en la linea que le pueden tener. *Tenuitas, atis.*

رقاقة النشي

SENCILLEZ sinceridad, llaneza, ingenuidad y lisura en el trato, ó las acciones. *Simplicitas, sinceritas,*

atis, candor animi وداعة

سادجة

SENCILLEZ, lo mismo que SIMPLEZA, ó IGNORANCIA.

SENCILLO, LLA. *ADJ.* lo que no tiene mezcla, ni composicion de

otra cosa. *Simplex* خالص

صافي

SENCILLO, se dice tambien de aquello que tiene menos cuerpo. Aplícase regularmente á las telas de seda; como tafetan SENCILLO. *Simplex, uti serica tella simplex, subtilior.*

قماش حرير رفيع مثمل

الدرابجا

SENCILLO *MET.* hombre sincero, ingenuo, ó llano en el trato, sin doblez, ni engaño, y que dice lo que siente. *Sincerus, ingenuus: fraudis ac doli expers, candido ac sim-*

plici animo. رجل سادج عديم

المكر لا غش في قلبه

SENDA camino estrecho, ó angosto, apartado del real y trillado.

Callis, is, semita, e, angustior et

brevior via سبيل سبل

SENDA QUE ATRAVIESA. *Trames, tis:*

transversa semita. طريق او سبيل

معارب متوارب

HUYÓ EL EJERCITO POR LAS SENDAS DE LOS COLLADOS. *Fugit exercitus*

per collium semitas. هرب الجيش

بسبل الاكام

DALE Á AQUEL BORRICO, Y VUELVELO Á LA SENDA. *Verbera asinum illum, et reduc eum ad semitam.*

أضرب ذاك البعير و رده الي

الطريق او الي السبيل

GUIAME POR UNA SENDA DERECHA, PARA LLEGAR SIN RIESGO Á MI CASA. *Dirige me in semitam rectam, ut pervenire possim in domum meam*

absque periculo. اهديني في سبيل

مستقيم حتي اقدر اصل الي

بيتي بلا خطر

ANDA POR ESTA SENDA, Y TE LLEVARÁ AL POZO QUE BUCAS. *Ambula per hanc semitam, et deducet te ad puteum quem quæris.*

امشي

هذه السبيل ويدلك الي البير

علي الذي انت تفتش

SENDERAR, ó SENDEREAR hacer sendas. *Semitam aperire, rumpere*

فتح يفتح سبيل

SENDEREAR guiar, ó encaminar por

la senda. *Per semitam ducere.* هدي

يهدي في سبيل

SENDERO, lo mismo que SENDA.

SE-

SENE, lo mismo que VIEJO.
SENECTUD ancianidad, ó vejez.

Senectus, tis الشيخوخية الهرم الكهل
كبر السن

SENO, lo mismo que REGAZO. *Si-*

nus, us, gremium, ii. حصن حصون
أحصان

SENO, lo mismo que PECHO. *Sinus, us,*

pectus, oris عب

ESTANDO EL NIÑO REPOSTADO EN EL

SENO DE SU MADRE, MURIÓ. *Cum*

recubisset puer in sinu matris suae,

è vita discessit. لها كان الضبي

متكياً بحسن أمة مات

METE LA MANO EN TU SENOS. *Insinua,*

vel mitte manum tuam in sinu tuo.

أدخل يدك في عبك

SACA EL DINERO DE TU SENOS. *Educ,*

vel deprome nummos, aut pecuniam

è sinu tuo أخرج الدراهم من عبك

SENOS, EL INFIERNO, PURGATORIO
Y LIMBO, por estar en los huecos,
ó concavidades de la tierra, v. en
sus propios lugares.

SENOGIL v. CENOGLIL.

SENSACION. *Sensus, us, sensatio,*

nis الحس

SENSATO, dicese del hombre jui-
cioso y prudente. *Homo prudens,*

intelligentia et iudicio præstans.

رجل عاقل

SENSIBLE cosa que se percibe con
los sentidos. *Sub sensu cadens, quod*

sensu percipitur. Vulgò sensibilis, e.

محمسوس

SENSIBLE FILOS. la diferencia que
constituye el animal y le distingue

de las plantas, y demas mixtos in-
sensibles. *Sensibilis, habens sensum.*

حساس ذو الحس

SENSIBLE molesto, ó que causa pena,
ó dolor. *Molestus, acerbus, a, um:*

dolore afficiens. شي صعب او الذي

يصير منه وجع

EL DOLOR DE LOS NERVIOS ES MUY
SENSIBLE. *Acerbus est doloris sen-*

sus in nervis: nervorum dolor acri-

ter pungit, vehementer afficit. وجع

الاعصاب هو صعب و شديد جداً

SENSITIVO lo que tiene sentido, ó

sentimiento. *Sentiens, tis, sensum*

habens الذي يحس ذو الحس

LA ALMA SENSITIVA. *Anima sensitiva.*

النفس الحيوانية

SENSUAL, en su sentido recto vale

lo mismo que SENSITIVO.

SENSUAL, generalmente se aplica al

que se dexa llevar de los deleytes

y gustos, y satisface con ellos al

apetito de los sentidos. *Voluptuo-*

sus, voluptuarius: voluptatum cor-

porum assecla, captator: volup-

tatibus deditus شهوانسي

متراخي مسترخي

SENSUALIDAD propension, ó in-

clinacion natural del apetito sensi-

tivo á los gustos y delicias del cuer-

po, especialmente carnales. *Pro-*

clivitas in oblectamenta corporis:

propensio ad illiberales oblectatio-

nes: animi mollities propensa ad de-

litias. الميل الي اللذات او الشهوات

الجسوانية

SENSUALMENTE. *Voluptarie, vo-*

luptuose برخو العنان في اللذات

SENTADO. *Sedens, tis* جالس

قاعد

SENTADO hombre juicioso, sesudo.

Homo maturus, quietus animo.

صاحب عقل

PULSO SENTADO pulso quieto sosega-

do y firme. *Pulsus firmus, quietus.*

مفصل طيب و ثابت

SENTAMIENTO ARQ. lo mismo

que

que ASIENTO DE UN EDIFICIO.

SENTAR, lo mismo que ASENTAR.

SENTAR, entre los sastres y costureras vale allanar, ó aplanar las costuras. *Suturas complanare, seu adaequare.* سوي يسوي الخياطة أو

الكفافة بالمكواة

SENTAR BIEN UNA COSA MET. agradar, ó ser conforme al gusto. *Benè accipere, arridere* رضي يرضي

SENTAR LA COMIDA, ó BEBIDA recibirla bien el estomago, sin alteracion, ó turbacion de él. *Benè accipere, admittere cibum.* قبل يقبل

كالمعدة الماكل

SENTAR apuntar, ó escribir alguna cosa en el libro. *Quidpiam in librum, vel in commentarium adscribere.*

كتب يكتب شيئاً في الكتاب أو في دفتر

SENTAR poner, ó colocar en algun lugar una estatua, una coluna, &c. *Columnam, statuam, aut aliud quidvis ponere, collocare in aliquo loco* وضع يضع عموداً في موضع ما

SENTARSE, lo mismo que ASENTARSE. *Sedere, assidère, considerare* جلس يجلس

SENTARSE JUNTO Á UNO. *Alicui assidère* جلس أو قعد جانبه

SENTARSE EN CUCLILLAS. *Coxim insidère: collectis genibus sedere.* تقرفش

SENTADO EN CUCLILLAS. *Qui collectis genibus sedet* متقرفش

RECOGER LAS PIERNAS PARA SENTARSE DE CUCLILLAS. *Colligere genua ad sedendum* قرفش يقرفش

LA ACCION DE SENTARSE DE CUCLILLAS. *Actus sedendi collectis genibus* التقرفش

SENTARSE CRUZANDO LAS PIERNAS.

Este modo de sentarse, es comun en el Asia entre christianos y turcos. *Sedere decussis genibus more Orientalium* قربع يتربع

TU SIENTATE AQUÍ, Y TU ESTATE EN PIE ALLÍ. *Tu sede hic, et tu sta illic.* انت اجلس هنا و انت قفي

هناك

PEDRO, SIENTATE Á MI DIESTRA. *Petrus, sede à dexteram meam.* بطرس اجلس عن يميني

QUANDO VÍ LO QUE SUCEDIÓ EN LA CIUDAD, ME SENTÉ LLORANDO EN UN RINCON DE MI CASA. *Ut vidi quòd in civitate evenit, sedi flens in angulo domus meae.* لما نظرت ما صار أو حدث في المدينة جلست

باكياً في زاوية بيتي

SIENTATE Á LA DIESTRA DE PEDRO.

Sede ad Petri dexteram. اجلس

EN PEDRO ENTRE LOS PRIMEROS DEL PUEBLO. *Sedere fecerunt Petrum inter primos populi* عن يمين بطرس

AGLANSO PETRO ENTRE LOS PRIMEROS DEL PUEBLO. *Sedere fecerunt Petrum inter primos populi* اجلسوا بطرس بين عظماء الشعب

NOS SENTAMOS JUNTO Á LA FUENTE Á COMER UN POCO DE PAN. *Sedimus juxta fontem, ut comederemus paululum panis.* جلسنا عند عين الماء لناكل خبثاً قليلاً

¿NO ES ESTE, EL QUE AYER VIMOS SENTADO Á LA PUERTA DE LA CIUDAD PIDIENDO LIMOSNA? *Nonne hic est, qui hesterno die vidimus sedentem in porta urbis mendicantem?*

أ ما هذا هو الذي كان بالامس جالساً علي باب المدينة وتسول?

NINGUNO SE HA SENTADO AUN EN ESTA SILLA. *Super hanc sedem, nemo adhuc hominum sedit.* ما احد جلس

علي هذا الكرسي الي الان

SENTOSE EL JUEZ EN EL TRIBUNAL, Y MANDÓ LLEVÁRAN Á PEDRO Á SU PRESENCIA. *Sedit iudex pro tribunali, et jussit Petrum adduci.*

الْحَاكِمُ جَلَسَ عَلَي الْمَنبَرِ وَأَمَرَ أَنْ

يَأْتُوا بِبَطْرُسَ

SENTENCIA dicho grave y sucinto.

Sententia, e, grave, argutumque

قول أقوال أقاويل

SENTENCIA el dictamen, juicio, ó parecer que tiene, ó sigue alguno en la materia que trata, ó se le consulta. *Judicium, ii, sententia, e, opinio, nis* رأي

ESTA ES MI SENTENCIA. *Hoc est iudicium meum, vel hac est mea sententia*

هذا هو رأيي

SENTENCIA declaracion del sentir y parecer del juez segun los meritos de la causa. *Judicium, ii, sententia iudicis*

قضاء قضية قضايا

DIME: ¿POR QUÉ MOTIVO HA SALIDO DEL JUEZ TAN CRUEL SENTENCIA?

Dic mihi: ¿quàm ob causam, tam crudelis sententia à facie iudicis est

قُلْ لِي كَيْفَ الْحَاكِمُ

عُضِي هَذَا الْقَضَاءُ الشَّرِيدَ؟

ANULÓ LA SENTENCIA. *Judicium, vel iudicatum, vel sententiam rescindit,*

أَبْطَلَ الْقَضَاءَ

CONFIRMÓ LA SENTENCIA. *Sententiam confirmavit*

ثَبَّتَ الْقَضَاءَ

SENTENCIAR dar, ó pronunciar sentencia. *Sententiam ferre, pronuntiare.*

عُضِي يَقْضِي حُكْمًا

يُعْطِي عَلَي أَحَدٍ

LE SENTENCIÓ EL JUEZ Á UNA AFRENTOSA MUERTE. *Morte turpissima*

الْحَاكِمُ

حُكَّمَ عَلَيْهِ بِمَوْتٍ

مُسْتَشْنَعَةٍ

SENTENCIADO Á MUERTE. *Capitis damnatus.*

قَدْ قُضِيَ عَلَيَّ

حُكْمَ الْمَوْتِ

SENTIDO la potencia, ó facultad que se exercita en el organo corporal, por el qual el animal percibe las impresiones de los objetos exteriores. *Sensus, us*

حَسَّ أَحْوَأَسَ

LOS SENTIDOS CORPORALES SON CINCO, vista, oido, olfato, gusto y tacto. *Nomina quinque sensuum hæc sunt: visus, auditus, odoratus, gustus et tactus.*

أَسْمَاءُ خَمْسَةَ أَحْوَأَسَ

الْإِنْسَانُ هَذِهِ هِيَ الْبَصَرُ السَّمْعُ الشَّمُّ

الذُّوقُ وَاللَّمْسُ

CON TODOS SUS CINCO SENTIDOS *FRA.*

hacer alguna cosa con toda atencion, advertencia y cuidado, ó suma eficacia. *Attento animo, omnimoda cura aliquid facere.*

عَمِلَ الشَّيْءَ بِكُلِّ أَحْتِرَاطٍ وَأَجْتِهَادٍ

SENTIDO el significado, ó acepcion de las voces, ó palabras. *Sensus, us*

مَعْنَى الْكَلَامِ

ESTA PALABRA PUEDE TENER DOS SENTIDOS. *Huius verbi geminus potest subesse sensus: hoc verbo duplex potest, diversa que contineri sententia: duplex est huius verbi potestas*

هَذِهِ الْكَلِمَةُ لَهَا مَعْنَيَيْنِ

ESTO LO HE TOMADO EN ESTE SENTIDO. *Id in eam partem accepi.*

أَنَا

أَخَذْتُ هَذِهِ الْكَلِمَةَ عَلَي هَذَا

الْمَعْنَى

TU DAS SENTIDO CONTRARIO Á MIS PALABRAS. *Verba mea in contrariam partem accipis, detorques, interpretaris, rapis.*

أَنْتَ تَأْخُذُ وَتَفْسِّرُ كَلَامِي عَلَي غَيْرِ مَعْنَى

SENTIMIENTO la accion de sentir. *Sensus, us, sentiendi actio*

الْحَسَّ

SENTIMIENTO pena, ó dolor, que in-

mu-

muta gravemente. *Dolor , oris, commotio animi, animi acerbitas.*

غمة ٢٠ هم ٢٠ أكتيابة ٢٠

SENTIMIENTO queja que se tiene contra algun sugeto, que ha dado motivo de sentir. *Querimonia, querela,*

العتب علي احد ٢٠

SENTIMIENTO el dictamen, juicio, ú opinion que se hace de las cosas.

Judicium, ii, opinio, nis رأي ٢٠

ظن ٢٠ تخمين ٢٠

SENTINA la cavidad inferior de la nave, que está sobre la aquilla.

Sentina navis فنطاس السفينة ٢٠

SENTIR perceber con los sentidos las impresiones de los objetos. *Sentire aliquid, sensu percipere.*

حس ٢٠

يحس بالشئ ٢٠

YO SIENTO DOLOR GRANDE EN EL COSTADO. *Lateris acrem dolorem sentio, persentio, patior: intolerabili lateris dolore afficior, crucior, laboro.*

انا احس وجع شديدا في جانبي ٢٠

SENTIR particularmente se toma por oír, ó perceber con el sentido del oído. *Audire, auditu percipere.*

سمع ٢٠

LOS RATONES SIENTEN DESDE LEJOS EL MENOR RUIDO. *Vel subtilissimum strepitum mures procul persentiscunt, auribus venantur, auditu percipiunt, excipiunt.*

الفار يسمع ٢٠

من بعيد الصوت و لو كان خفيفا ٢٠

SENTIR juzgar, opinar, formar parecer, ó dictamen acerca de alguna cosa. *Arbitrari, judicare, existimare* ظن ٢٠

ظن ٢٠

CADA UNO PUEDE, Y DEBE DECIR LO QUE SIENTE SOBRE ESTO. *Ea de re, licet et expedit cuique dicere quid sentiat, quid censeat, quid judicet, quid existimet.*

كل احد يقدر يقول ٢٠

كل احد يقدر يقول ٢٠

كل احد يقدر يقول ٢٠

كل احد يقدر يقول ٢٠

كل احد يقدر يقول ٢٠

كل احد يقدر يقول ٢٠

كل احد يقدر يقول ٢٠

كل احد يقدر يقول ٢٠

كل احد يقدر يقول ٢٠

كل احد يقدر يقول ٢٠

ما يظن في هذا الشئ ٢٠

SENTIR, lo mismo que SENTIMIENTO.

SENTIR dictamen, parecer. *Sententia,*

رأي ٢٠ ظن ٢٠

ESTE ES MI SENTIR. *Sic sentio.* هذا هو

راي ٢٠ كذا اظن انا في هذا ٢٠

YO SOY DEL CONTRARIO SENTIR. *Mi-*

hi secus videtur. انا اظن بهذا الامر

بخلاف ما يظن فيه فلان ٢٠

¿QUÁL ES TU SENTIR? *Quid tibi videtur?*

ماذا تظن في هذا? ما هو رأيك?

ماذا تظن في هذا? ما هو رأيك?

SEGUN MI SENTIR. *Ut mihi videtur: ut*

ego arbitror, opinor, existimo, sentio, censeo, puto.

علي ظني علي ٢٠

ما انا اظن ٢٠

TODOS FUERON DE ESTE SENTIR. *In*

hanc sententiam omnes convenerunt.

الجميع اتفقوا علي هذا الرأي ٢٠

SENTIRSE formar queja, tomar pesar de alguna cosa. *Ægrè ferre,*

أخذ ياخذ علي ٢٠

خاطره ٢٠

SENTIRSE reconocerse, ó considerarse

precisado á alguna cosa. *Intelligere,*

عرف انه ملزوم ان

يعمل شيئا ٢٠

SENTIRSE, ó ESTAR SENTIDO *FRAS.*

que explica que alguna cosa está

empezada á abrirse sutilmente, ó

rajarse; como el vidrio, la campana, &c.

Se extiende tambien á las

fabricas, quando dan alguna seña, ó

indicio de ruina. *Vitiari, scindi,*

جدي ينشق القرح او

الجرص او الكايط او غيره ٢٠

SIN SENTIR *MOD. ADV.* sin conocimiento, atencion, ó sin cuidado.

Insciè, sine attentione بلا معرفة ٢٠

من غير ما دار جاله ٢٠

SE-

SEÑA nota, ó indicio sensible de alguna cosa, por la qual se viene en conocimiento de ella. *Signum, ni, indicium, ii* علامة علامان

SEÑA la que se hace con la cabeza.

Nutus, us. وماً أيماءً إشارة جالراس

SEÑA la señal, advertencia, ó demostracion que se hace con el ojo, cerrandole algo. Mas propiamente se dice GUIÑADA. *Nictatio, nis, oculorum nictus.* غمزر اغماز رموز

رموز إشارة جالعين

SEÑA ANT. lo mismo que ESTANDARTE, ó BANDERA MILITAR.

SEÑA, lo mismo que SEÑAL.

HACER SEÑAS usar de ellas para dar á entender alguna cosa sin decirla, ó para llamar á alguno en secreto, ó que está muy distante. *Signum edere, dare: signis, nutibus aliquid explicare.* اومي يوممي اشار يششير الي احد

LEVANTÉME DE LA SILLA, Y LES HICE SEÑA CON LA MANO PARA QUE CALLASEN. *De sella surrexi, et annui eis manu ut tacerent; vel manu indixi eis silentium.* انا قمت من الكرسى و اشرت اليهم بيدي ليسكتوا

HACER SEÑAS CON EL OJO. *Nictare, vel nictari: annuere oculo.* لحظ يلحظ غمزر يغمزر رموز يرمرز علي احد اشار يششير الي احد جالعين

ÉL ME HACE SEÑAS CON LOS OJOS, Y CON LA MANO. *Oculorum, et manus facta significatione me admonet: mihi innuit, vel significat: edito manu et oculis signo me commonet.* غمزني بعينية و اومي الي جيدي

ME HABLÓ POR SEÑAS. *Locutus est mihi nutu, et signis.* كلمني بالوماء

TOM. III.

او جالاش اشارات
HIZO SEÑAS Á SUS COMPAÑEROS PARA QUE VINIERAN. *Annui sociis ejus, ut venirent.* اشار الي اصحابه ليأتوا

ESTE HACE SEÑAS CON LOS OJOS, Y HABLE POR LOS DEDOS. *Hic, oculis annuit, et digito loquitur.* هذا يغمز بعينية و يتكلم باصبعه

DIÓ LAS SEÑAS DE LA COSA PERDIDA. *Rei amissae formam et quantitatem dixit.* اعطى علامة عن الشيء الذي ضاع

POR SEÑAS MOD. ADV. con el uso de ellas para darse á entender. *Nutibus, per nutus* جالعلامات

جالاشارات

SEÑAL indicio, ó muestra de alguna cosa. *Signum, ni, indicium, ii.* إشارة اشارات علامة علامان

DIOME ESTA SEÑAL. *Dedit mihi hoc signum* اعطاني هذه العلامة

ESTA ES SEÑAL DE MUERTE. *Hoc praesagium, vel indicium est imminentis mortis* هذه علامة الموت

ESTAS SON SEÑALES DE SANIDAD. *Signa sunt ad salutem.* هذه علامان العافية

SEÑAL la estampa, ó impresion que dexa la planta del pie en la tierra.

Vestigium plantae. رسم او اثر القدم في الارض

SEÑAL la cicatriz, que queda en el rostro, ú otras partes del cuerpo, como significativas de alguna herida, ú otro daño. *Cicatrix, cis.*

اثر او رسم في الجسد من الجرح

SEÑAL la que queda de algun golpe, ó azote. *Vibex, icis.* قشهيل

قشهيل شطب

SEÑAL, la que se labra con hierro en

AAA

la

la cara , y es marca de esclavos.

Stigma , atis وسم وسم

SEÑAL la que se suele poner en algunos sitios para conocer el camino.

Signum ad viam cognoscendam. أمرّة

SEÑAL el blanco á el qual se dirige el tiro del cañon , flecha , ú otra arma. *Scopus , i : signum pro termino.* فيشان

SEÑAL la prenda de seguridad que se entrega en señal de que se estará al concierto hecho. *Arrha , arrha-*

bo , nis رهون رهون

SEÑAL DE NOBLEZA. *Nobilitatis sig-*

num , stemma , tis علامة الشرف

SEÑAL DE BORRICA FRONTINA , modo de hablar con que se denota la accion con que alguno da á conocer la segunda intencion que lleva. *Do-*

losi animi signum. علامة النية

الخبيثة

SEÑAL DE LA CRUZ la cruz formada de qualquier modo , representando aquella en que murió nuestro

Redentor. *Signum Crucis.* إشارة

الصليب المقدس

NI SEÑAL DE TAL COSA *EXPR.* con que explicamos que la tal cosa ha cesado , ó se acabó del todo , ó no se halla. *Nec signum , aut vestigium*

ما بقي و لا علامة من الذي

صار مثل وجاء أو غير شي

SEÑALADAMENTE con especialidad , ó singularidad. *Singulatim ,*

speciatim خاصة خصوصياً

SEÑALADAMENTE con valor. *Egregie ,*

eximia fortitudine بشجاعة

بقلب قوي

SEÑALADO *PART. PAS.* de señalar.

Signatus , a , um معين مرسوم

SEÑALADO , lo mismo que ILUSTRE.

SEÑALAR poner , ó estampar señal en alguna cosa , para darla á conocer , ó distinguirla de otra. *Rem signare , signo notare , peculiari nota distinguere.* يرسم يرسم

ياثر فيه

SEÑALAR rubricar algun despacho , ó decreto. *Signare , obsignare.* ختم

يختم المكتوب أو الحجة بخط

جده

SEÑALAR CON PUNTOS LA ESCRITURA.

Punctis scripturam signare. علم

يعلم الكتابة بالنقط

SEÑALAR CON FUEGO. *Quidpiam candenti ferro inurere , candentis fer-*

ri stigmatate imprimere. وسم يوسم

بالنار

SEÑALAR determinar , perscribir lugar , dia , ó cosa semejante para algun fin. *Designare , praefinire.*

عين يعين يوماً أو زماناً أو موضعاً

SEÑALAR destinar á uno para algun ministerio. *Aliquem eligere , desig-*

nare ad aliquod ministerium. اختار

يختار

وضيئة ما

SEÑALAR CON EL DEDO. *Indicare , annuere digito.* أومى يومى

يشير الي احد بالأصبع

SEÑALARSE distinguirse , ó singularizarse alguno entre otros en alguna cosa. *Cæteris præstare : inter alios eminere : ante alios excellere.* فاق

يفوق علي احد بشي ما

SEÑERO el que hace señas. *Signi-*

dator. الذي يعطي علامة أو يومى

أو يرمنز

SEÑOR , lo mismo que AMO respecto de sus criados. *Dominus , ni , herus , ri.* Aquí se debe advertir , que el

el

el nombre arabigo que aquí se pone, se da solamente al hombre; porque á Dios se le da el que se si-

gue **سید سادات** **مولی موالی**

SEÑOR, por antonomasia absolutamente se entiende de Dios, como dueño que es de todas las cosas criadas, Rey de Reyes, y Señor de los Señores; pues lo mismo es decir el SEÑOR, que entenderse

Dios. **الرَّبِّ** **دومینوس**

SEÑOR DE SU CASA el padre de familias. **صاحب البيت**

SEÑOR el que posee estados y lugares con dominacion y jurisdiccion en ellos. Por antonomasia se entiende de los Reyes, Principes y Grandes del Reyno. En la lengua arabiga al que posee estados y lugares se le da este nombre **بیکی بیکاورات** y si se habla de Reyes, &c. se les da este. **ملک ملوک** **سلطان**

سلاطین **امیر امراء**

SEÑOR MIO, TUYO, SUYO. **دومینوس meus, tuus, suus**. Si se habla de los hombres se dice **سیدی** **سیمدک**

سید **مولی** **مولاک** **مولاه**

Quando se habla de Dios entonces se dice **رجی** **رجکی** **رجه**

SEÑORA. **دومینا, hera, a**. **ست**

ستان

SEÑORA, por antonomasia se entiende de la Virgen Maria; pues lo mismo es decir la SEÑORA, ó NUESTRA SEÑORA, que entenderse Maria Santissima Madre de Dios. **دومینا, vel Domina nostra, dicitur de B. V. Maria**. **ستنا او سیرتنا**

مریم العزرا

DESCANSAR EN EL SEÑOR, ó EN PAZ.

تنیح **Requiescere in Domino**

یتنیح

GRAN SEÑOR, nombre que se da al Emperador de los turcos. **Turcarum imperator**. **خاقان** **سلطان**

المسلمین

SEÑORES los grandes del reyno.

Magnates, optimates, a, um, proceres, primores, rum. **اکابر**

الملک

SEÑOREAR dominar, ó mandar en alguna cosa, como dueño de ella. **Dominari. Domini jure et auctoritate imperare: dominatum exercere in alios**. **ملک** **یملک** **ساد**

یسود **استولی** **یستولی**

SEÑOREARSE apoderarse de alguna cosa, sujetarla á su dominio y mando. **Subjicere, subjugare, suo imperio submittere, occupare**. **استعب**

یستعب **الناس** **او البلد** **تحت**

سلطانه

EL REY NABUCODONOSOR QUISO ENSEÑOREARSE DE TODA LA TIERRA. **Nabuchodonosor rex voluit omnem terram, subjugare imperio suo**.

الملک **یختنصر** **اراد** **ان** **یستعب** **کل**

الارض **تحت** **سلطانه**

SEÑOREADO. **Subjectus, dominatus, a, um** **مختصع** **مختصوع**

SEÑORIO dominio, ó mando sobre alguna cosa, como propia, ó sujeta. **Dominium, ii, dominatus, us**.

السیادة **الحکم** **السلطنة**

SEP

SEPARABLE lo que se puede separar de otra cosa, con que estaba junto. **Separabilis, le**. **الشی** **الزی**

ینفرق **عن** **غیره**

SEPARACION. **Separatio, nis**.

الافتراق

SEPARACION en quanto al matrimonio v. DIVORCIO.

SEPARADAMENTE con separacion , ó á parte. *Separatim.*

SEPARADO. *Separatus, a, um.*

SEPARAR apartar una cosa de otra.

Aliud ab alio separare, segregare.

فرق يفرق : أفرز يفرز : ميسر يميسر
شيئاً عن شيء

DIXO EL JUEZ : SEPARADLOS LEXOS UNO DE OTRO, Y YO LOS JUZGARÉ.

Dixit iudex : separate illos ab invicem procul, et iudicabo eos. قال

الحاكم أفرزوهما الواحد عن الآخر

ثم أحكم عليهما

SEPARAME DOS MUCHACHOS PARA QUE BARRAN LA ESCUELA. *Segrega mihi duos pueros, ut scholam, vel ludum*

litterarium verrant. ميسر صببين

ليكنسوا المدرسة

SEPARÓ EL PASTOR LOS CORDEROS DE LOS CABRITOS. *Pastor, agnos ab*

hoedis segregavit, separavit, se-

suit. أفرق الراعي الخراف من

الجدرا

LOS MALOS PENSAMIENTOS SEPARAN AL ALMA DE DIOS. *Perversae cogitationes separant animam à Deo.*

الأفكار الرذيلة تفضل النفس عن

الله

SEPARAR LOS CASADOS v. DIVORCIAR.

SEPARAR apartar, escogiendo y entresacando unas cosas de otras. *Se-*

parare, seligere نقي ينقي

SEPARARSE apartarse de alguno.

Ab aliquo discedere, secedere, se-

cernere se تباعد يتباعد

YO NUNCA ME SEPARÉ DE TÍ. *A tuo latere nunquam divellar, disjungar, sejungar, recedam. أنا ما*

أفترقك

أتباعد عنك أبداً أنا ما أفرقك

أصلاً

SEPTENARIO numero de siete , ó compuesto de siete unidades. *Septenarius, a, um*

سبعة : سبع

SEPTENARIO el tiempo , ó espacio de siete dias. *Septenarium, ii. مرة*

سبعة أيام

SEPTENIO el tiempo de siete años. *Septennium, ii, septuennis, e. مرة*

سبعة سنين

SEPTENTRION el viento cardinal, que viene de la parte de septentrion, y comunmente llaman TRAMONTANA, ó NORTE. *Ventus septentrionalis, aquilonaris, boreas,*

مريج شمالي

SEPTENTRION la parte de la esfera, desde el equador hasta el polo arctico. *Pars septentrionalis. Hic septentrio, onis : pars, vel regio septentrionalis, aquilonaris, vel borealis*

ناحية الشمال

HABIA UN COLLADO Á LA PARTE DEL SEPTENTRION. *Erat à septentrionibus collis.*

كان إكاماً في ناحية الشمال

SEPTENTRIONAL lo que toca, ó pertenece al septentrion. *Septentrionalis, aquilonaris, borealis, le, septentrionarius, arcticus, a, um.*

الشمالي

ESTA CIUDAD TIENE TRES PUERTAS Á LA PARTE SEPTENTRIONAL. *Hac urbs ad septentrionalem plagam habet tres portas.*

هذه المدينة لها

ثلاثة أبواب من ناحية الشمال

SEPTIEMBRE el séptimo mes en el primer reglamento del año romano, y noveno en el que hoy se usa. Tiene treinta dias. *Mensis september, y no septembris* (porque *september* aqui es adjetivo, como

شهر

أيلول

los nombres de otros meses)

LAS

LAS NONAS DE SEPTIEMBRE. *Nonæ septembres. Nonæ Septembris* (porque esta palabra *Septembris* está en genitivo) *خَمْسَةَ فِي شَهْرِ أَيْلُولِ* *SEPTIMO, MA. ADJ. NUM. DE ORD.* lo que constituye, ó cumple el número de siete. *Septimus, a, um.* *السَّابِعِ*

SEPTIMA. *Septima* *السَّابِعَةَ*
EN EL AÑO SEPTIMO DE SU REYNADO SUCEDIÓ QUE, &c. *Septimo anno regni sui, accidit quod, &c.* *فِي السَّنَةِ السَّابِعَةِ مِنْ مَلِكِهِ حُرِّثَ*
ان و الباقي *السَّابِعِ*

LO QUE HIZO EL PRIMERO, HIZO EL SEGUNDO, Y EL TERCERO HASTA EL SEPTIMO. *Quod primus fecit, fecit secundus, et tertius usque ad septimum.* *الَّذِي صَنَعَ الْأَوَّلَ عَمِلَ الثَّانِي*
و كذلك الثالث حتي السبي *السَّابِعِ*

SEPTIMO una de las siete partes en que está dividido un todo. *Septima pars* *السَّبْعِ*

SEPTUAGENARIO, RIA. *ADJ.* que se aplica á la persona que tiene setenta años de edad. *Septuagenarius, a, um.* *الَّذِي لَهُ عُمْرُ سَبْعِينَ سَنَةً*

SEPTUAGESIMA la Dominica que celebra la Iglesia tres semanas antes que la primera de quaresma. Llamase así, porque desde ella hasta la octava de Pasqua hay setenta dias. *Dominica septuagesima.* *أَحَدُ السَّبْعِينَ أَي الْأَحَدِ الَّذِي يَأْتِي سَبْعِينَ يَوْمَ قَبْلَ عِيدِ الْفِصْحِ*

SEPTUAGESIMO, MÁ. *ADJ. NUM.* lo que en orden incluye, ó constituye el número de setenta. *Septuagesimus, a, um* *السَّبْعُونَ*
السَّبْعِينَ

EN EL AÑO CENTESIMO SEPTUAGESIMO SEPTIMO. *In anno centesimo septuagesimo septimo.* *فِي السَّنَةِ السَّابِعَةِ وَالسَّبْعِينَ وَالْمِائَةِ*

SEPTUPLO, PLA. *ADJ.* que se aplica á la cantidad que incluye, ó contiene en sí siete veces otra.

Septuplus, a, um *سَبْعَةَ أضعاف*
SEPULCRAL lo que toca, ó concierne al sepulcro. *Sepulchralis, le.*

شَيْءٌ مَخْتَصٌّ بِالْقَبْرِ
SEPULCRO lugar destinado para poner y encerrar los cuerpos de los difuntos. Tomase regularmente por lo mismo que sepultura. *Sepulchrum, ri, monumentum, ti, tumulus, li* *قَبْرٌ قُبُورٌ مَقْبُرَةٌ*
قَرْبَةٌ قَوَارِبٌ

ESTÉ ES EL SEPULCRO QUE HIZO PEDRO PARA QUE LO ENTERRASEN DESPUES DE SUS DIAS. *Hoc est sepulchrum quod Petrus fecit, ut post dies suos in eo sepelirent.* *هَذَا الْقَبْرُ الَّذِي صَنَعَهُ بَطْرُسُ حَتَّى يَرْفِنُوهُ بِهِ بَعْدَ أَيَّامِ حَيَاتِهِ*

MURIÓ ANTES DE NACER, Y ASÍ EL VIENTRE DE SU MADRE FUE SU SEPULCRO. *Antequam nasceretur e vita migravit, et sic venter matris fuit sepulchrum ejus.* *مَاتَ قَبْلَ أَنْ يُولَدَ وَ لِأَجْلِ هَذَا بَطْنُ أُمِّهِ صَارَ لَهُ قَبْرًا*

SACARON SUS HUESOS DEL SEPULCRO, Y LOS COLOCARON EN UNA CAXA DE PLATA. *Extraxerunt ossa ejus de sepulchro, et posuerunt ea in arca argentea.* *أَخْرَجُوا عِظَامَهُ مِنْ الْقَبْرِ وَ وَضَعُوهَا فِي صَنْدُوقِ مَنَ فَضَّةٍ*

NO ME RESTA OTRA COSA QUE EL SEPULCRO, PUES YA SE ME HAN ABREVIADO MIS DIAS. *Solum mihi superest*

perest sepulchrum, quia jam abbreviati sunt dies mei. قد قصرت أيامي
ولاجل هذا لم يبق لي غير

القبر

SEPULTAR dar sepultura, ó enter-
rar algun cuerpo difunto. *Mortuum sepelire, tumulo condere, sepulchro inferre: mortuum humare, terra humare, terræ mandare, humo sepelire.* قَبْر يَقْبِر دَفَن يَدْفِن

جَسَد المَيِّت

SER SEPULTADO. *Sepeliri, tumulari, humari.* قَبْر يَقْبِر اَنْ دَفِن

يَدْفِن

MURIÓ EL NIÑO, Y FUE SEPULTADO
EN EL SEPULCRO DE SU PADRE. *Mortuus est puer, et sepultus fuit in sepulchro patris sui.* مَات الصَّبِي وَ

دَفِن فِي مَقْبَرَةِ اَبِيهِ

SEPULTURA la accion de sepultar;
y así se dice: oficio de SEPULTURA.

Sepultura الدَفْن

SEPULTURA el hoyo, ó cavidad que
se hace en la tierra para poner en
ella el cuerpo difunto y cubrirle.

Sepultura, a مَرْدَن مَرْدَان قَبْر

قَبْر مَقْبَرَة

DEXARONLE SIN SEPULTURA. *Sepulchri honore privatus fuit: relinquerunt mortuum inhumatum, vel*

insepultum تَرَكَوه جَلَا قَبْر

ALLÍ DIERON SEPULTURA Á PEDRO,
Y Á SU CONSORTE. *Ibi sepelierunt Petrum, et conjugem suam.* هِنَاكَ

قَبَرُوا بِطَرَس وَ زَوْجَتَهُ

AYER DIERON SEPULTURA Á MI PA-
DRE. *Heri, vel hesternâ die humarunt, vel tumulo condiderunt patrem meum* اَمْس دَفَنُوا اَبِي

SEPULTURERO el que abre las se-
pulturas, y cubre con tierra los

muertos. *Vespillo, onis, libitina-rius, ii.* دَافِن دَافِن حَشَار المَوْتِي

SEQ

SEQUAZ el que sigue el partido,
doctrina, ú opinion de otro. *Sequax, cis* قَابِع رَاي اَحَد

SEQUEDAD la falta de humedad
en los cuerpos, ó de lluvia hablan-
do del temporal respecto de la tier-
ra. *Siccitas, ariditas, tis, aritudo, nis* جَبَاسَة جَبَاسِيَة جَبَس

SEQUEDAD la que se siente en los la-
bios causada de la sed que se pade-
ce. *Aritudo in labiis ex siti orta.*

قَبْضَة

SEQUEDAD, en el sentido mistico se
toma por falta de devocion y fer-
vor, y de aquellos consuelos y
dulzuras espirituales que Dios suele
comunicar largamente á sus sier-
vos. *Ariditas, siccitas, atis.* قَلَّة

العِبَادَة وَ حَرَارَة الامور الالهيَّة

SEQUEDAD, ó SEQUERAL el terreno
muy seco. *Ager aridus, siccanus.*

حَقْل يَابَس

SEQUELA ilacion, ó consecuencia
sacada de una proposicion antece-
dente. *Sequela, a* النَّبِيْجَة مَن

القَضِيَّة السَّابِقَة

SEQUESTRACION, lo mismo que
SEQUESTRO.

SEQUESTRAR poner en sequestro.
*Quidpiam sequestro ponere, depo-
nere, asservandum committere, tra-
dere* ضَبَط يَضْبَط مَال اَحَد

SEQUESTRADO la cosa que está
puesta en sequestro. *Depositum se-
questrarium: res sequestro posita,
sequestri commissa, apud seques-
trem deposita.* مَال مَضْبُوط وَ مَوْضُوع
عِن

SEQ

عند احد باسم الحاكم

SEQUESTRO. *Sequestrum, tri, se-*

questratio, nis ضبط المال
SEQUESTRO, lo mismo que JUEZ ARBITRO.

SEQUETE el pedazo de pan que está seco, ó duro. *Frustrum panis durius, siccum.* شقفة خبز يابس

SEQUÍA, lo mismo que SEQUEDAD.

SEQUÍO, lo mismo que SECANO.

SEQUISIMO, MA. muy seco. *Valdè siccus, aridissimus, a, um.*

يابس كثيراً

SEQUITO acompañamiento. *Comi-*

tatus, us موكب مواكب

ENTRÓ EN LA CIUDAD CON GRAN SEQUITO. *Ingressus est in urbem multo cum comitatu.* دخل في المدينة

في جيش عظيم

TIENE MUCHO SEQUITO. *Multos sui studiosos habet.* عنده فلامين كثيرة يتبعون تعليمه

SER

SER verbo auxiliar. *Esse.* كان يكون

SER, lo mismo que EXISTIR realmente.

DAR EL SER ; COMO : DIOS DA EL SER Á TODAS LAS COSAS. *Deus omnia condidit ex nihilo : effector est omnium Deus.* الله خلق كل الاشياء من لاشي

ÉL , ó EL MISMO ES. *Ille est , ipse est.* هو هو

ELLA , ó ELLA MISMA ES. *Illa est , ipsa est* هي هي

SED HUMILDES COMO ÉL. *Stote humiles sicut ille.* كونوا متواضعون مثله

TU MISMO TE ENGAÑAS SI PIENSAS QUE

SER

375

ERES ALGO. *Te ipsum seducis , si existimas te aliquid esse.* أنت تغش نفسك ان ظنيت أنك شيئاً

YO SOY EL QUE HABLO CONTIGO, NO PEDRO. *Ego sum qui loquor tecum, non Petrus.* انا هو الذي اكلمك ليس بطرس

NO SÉ QUÉ SERÁ DE MÍ. *Quid de me fiat ignoro : quid de me futurum sit , prorsus ignoro.* ما اعلم اي شي يصير في

¿QUÉ SERÁ DE PEDRO? *Quid de Petro fiet ?* اي شي يصير في بطرس?

SI YO FUERA QUE FULANO FRAS. que se usa para dar á entender lo que debia hacer el sugeto de quien se habla en la materia que se trata. *Si in loco ejus essem.* ان كنت انا في موضع فلان انا اعرف اي شي

SERA espuerta grande. *Sporta majoris modi* قفة كبيرة

SERAFICO. *Seraphicus, a, um.* ساروفيني

SERAFIN Angel del primer coro de los nueve celestes de la superior gerarquía. *Seraphim. INDECLIN.* ساروفيم او ساروفيم

SERASQUIER el general del exercito entre los turcos. *Dux et imperator exercitus* قائد الجيش

SERBA fruta del arbol serbal. *Sorbum, bi* زعرور

SERBAL arbol especie de peral silvestre. En algunas partes le llaman SERBO. *Hæc sorbus, bi.* زعرور شجرة

SERENAR aclarar, ó disiparse las nubes que turban el tiempo. *Serenare, conserenare : coelum dissere-*

na-

na-

na-

na-

nare, verti in serenum, serenum fieri أصحى يصحى كالسماة

SERENAR MET. cesar la tempestad, ó borrasca de ayre, ó del mar. *Serenari, tempestates cessare.* هــري

البحر هـرو في البحر

SERENAR MET. poner el agua á que reciba el sereno de la noche. *Subdio aquam exponere ut refrigescat.*

وضع الماء تحت السماء ليبرد

SERENAR MET. lo mismo que APACIGUAR, ó SOSEGAR disturbios, tumultos, &c.

SERENAR EL SEMBLANTE cesar del todo en el enojo, ó señas de ira. *Mitigari, placari.* هـري هـري خـلق

أحد

SERENARSE sentarse, ó aclararse los licores que están turbios y mezclados de algunas particulas. *Serenari, quiescere turbida: limum, aut fecem considere.* صفي يصفى تروق

يتروق كالماء أو غيره

SERENIDAD la claridad, ó defecto de nubes, ó nieblas que turben, ó alteren el ayre. *Serenitas, tis, serenum, ni* صحوة صحو

SERENIDAD DEL MAR. *Maris serenitas* هـرو البحر غلينة

SERENISIMO muy sereno. *Serenissimus, a, um* صاحي كثيراً

SERENISIMO se usa tambien como titulo de honor. *Serenissimus, titulus regalis.* ذو غاية الجلال أو الشرف المضى النبيل و هي صفة الملوك

SERENO humor que descende sobre la tierra despues de puesto el sol. *Serenum noctis, nocturnus vapor, vespertini vapores* نداء الليل

EL SERENO DE ESTA TIERRA ES MALO. *Graves hic sunt nocturni vapores.* نداء هذه الارض يضرب

نداء هذه الارض يضرب

AL SERENO MOD. ADV. al descubierto, y adonde puede tocar, ó llegar el sereno. *Subdio* تحت السماء

NO ESTÉS, NI DUERMAS AL SERENO. *Ne hareas, neque dormias subdio,*

vel sub divo. لا تقف و لا تنام تحت السماء

NO PUEDO DORMIR QUANDO HE COGIDO EL SERENO. *Somnum capere nequeo, cum nocturnos vapores hausi,*

cum nocturni caeli gravitatem passus sum. ان نزل علي النداء ما أقدر

انام

SERENO, NA. ADJ. claro, despejado de nubes, ó nieblas. *Serenus, sudus, a, um, innubis, e, innubilus, a, um* صاحي

TIEMPO SERENO. *Tempus serenum, sudum* طقس صاحي

SERIAMENTE de veras, con seriedad, sin burlas, ni juegos. *Serid, extra jocum, semoto, vel remoto joco* جلا لعب و مزح جل بالحقيقة

SERIE continuacion ordenada y sucesiva de las cosas. *Series, ei, continens rerum ordo* مرتبة الاشياء

SERIEDAD gravedad y entereza, circunspeccion en el modo y en las acciones. *Gravitas, severitas, tis* الهيبة الاحتشام

SERIEDAD realidad, sinceridad en el trato. *Simplicitas, sinceritas, tis.* سداحة و عدم المكر في القول و الفعل

SERIO, RIA. ADJ. grave, sentado y compuesto en las acciones y en el modo de proceder. *Serius, a, um, gravis et serius* رجل موقر ذو الهيبة

SERIO real, verdadero y sincero, sin engaño, ó burla, doblez, ó disimulo. *Simplex, sincerus* سادح

عديم

عديم

عديم المكر لا غش في قلبه
 SERMON el discurso christiano , ú oracion evangelica , que se predica para la enseñanza , doctrina y la enmienda de los vicios. *Pia concio: de divinis rebus concio, ad populum oratio, sermo* موعظة كرز

SERMONEAR reprehender frequentemente. *Frequenter, assidue reprehendere.* وخبخ يوبخ احدا مرات كثيرة

SEROJAS las hojas secas que se caen de las ramas de los arboles. *Folia arborum decidua, caduca.* الاوراق اليابسة التي تقع من الاشجار

SERON. *Sporta grandior, amplior, capacior* سريحة سراج

SERPA el sarmiento largo de la vid, que suele enterrarse para criar otra. *Draco, nis.* او جرزونة زرجونة طويلة التي يطمرها تحت الارض لتنبت منها كرمة جديدة

SERPEAR andar, ó moverse haciendo vueltas y tornos, como la serpiente. *Serpere.* مشي يمشي كالحية

SERPENTINO lo que pertenece, ó es propio de las serpientes. *Serpentinus, a, um* شي من الحية

SERPENTON serpiente muy grande. *Ingens, et immanis serpens.* حنش احناش حية كبيرة

SERPIENTE animal conocido que arrastra por la tierra. *Hic, et hac anguis, serpens, tis, coluber, bri, colubra, æ.* حية حيان تعبان تعابين

SERPIENTE DE AGUA. *Hydrus, dri, natrix, icis* حية الماء

SERPIENTE CIEGA. *Cacilia, æ.* حية عمياء

SERPIENTE CON DOS CABEZAS. *Amphisbæna, æ* حية ذي راسين
 SERPIENTE CON CRESTA. *Anguis cristatus* الحية التي لها عرف

SERPIENTE CON CUERNOS. *Cerasta, vel cerastes, ta* الحية التي لها قرون
 SERPIENTE DE VARIOS COLORES. *Serpens varicolor* حية مرقطه

SERPIENTE QUE LANZA LEXOS SU VENENO. *Ptyas, adis: veneni jaculator anguis.* الحية التي ينفضت سمها الي جعين

SERPIENTE PEQUEÑA culebrilla. *Anguiculus, li, exilis serpens, parvus coluber* حية صغيرة

CAMISA DE SERPIENTE. *Anguis senecta, exuvia, vernatio, spoliium: anguinæ vernationis membrana, cutis, spoliium* جلد عتيق من الحية

PISÓ LA SERPIENTE, MORDIÓLE, Y MURIÓ. *Calcavit serpentem, momordit eum, et perivit.* داس الحية ولزعتة و مات

NO SE HALLA CABEZA MAS MALICIOSA, QUE LA DE LA SERPIENTE. *Non est caput nequius, super caput colubri.* ليس يوجد شي اخبت من راس الحية

QUANDO OYGO EL SILVIDO DE LA SERPIENTE, TIEMBLO CON TODOMI CUERPO. *Totis artubus contremisco, dum sibilationem serpentis audio.* جرجني كل جسدي عندما اسمع صفير الحية

HUYE DEL PECADO COMO DE LA CARA DE LA SERPIENTE. *Quasi à facie colubri fuge peccata.* اهرب من الخطايا

كما تهرب من وجه الحية

SERRADO lo que está cortado, ó partido con sierra. *Serratus, a, um, serra secatus, a, um* منشور

SERRADOR, lo mismo que ASERRADOR.

SERRADURAS, lo mismo que ASERRADURAS.

SERRALLO el palacio real del Gran-Turco. Tomase regularmente por el lugar en que tiene sus mugeres y concubinas. *Turci Imperatoris regia.* سرايا سرايات دار السلطان

SERRANÍA el espacio de tierra que se compone de montes y sierras. *Montes, montana* الجبال

SERRANO el que habita en alguna sierra, ó ha nacido en ella. *Montanus, montanorum incola, in montanis degens* جبلي

SERRAR, lo mismo que ASERRAR.

SERREZUELA sierra pequeña. *Serrula, e* منشار صغير

SERRIN aserraduras. *Scobs, bis, serrariae secturae* فشارة

SERVIBLE lo que puede servir para alguna cosa. *Servibilis, utilis, e.*

شي نافع

SERVICIAL oficioso y que sirve con cuidado y diligencia. *Officiosus, a, um* حاجس

SERVICIAL, usado como sustantivo se toma por lo mismo que AYUDA, ó CLISTER. *Clyster, eris.* حقنة

حقن حقنات

SERVICIALMENTE con diligencia y cuidado en el servir. *Officiose, obsequiose.* بنشاطة في

الخدمة

SERVICIO el acto de servir. *Servitium, ii, ministerium, ii* الخدمة

SERVICIO el gusto, ó gracia que se hace á otro. *Beneficium, ii, gratia,*

الخير الجميل *ae, favor, oris* النعمة

SERVICIO la utilidad, ó provecho que resulta á alguno de lo que otro executa en atencion suya. *Utilitas, tis.*

المنفعة الفايضة

SERVICIO el vaso que sirve para excrementos mayores. *Scaphium, ii,*

lasanum, ni مستعمله مستراح

SERVICIO DE MESA los platos, baxilla y otras cosas que se usan en ella para la comida. *Mensae apparatus, mensae vasarium, mensaria vasa.* الصحون و الزبادي و كل الاوعية اللازمة لخدمة السفرة

ESTAR AL SERVICIO, frase cortesana con que se ofrece alguna cosa, ó se expresa estar á su disposicion y obsequio; y asi se dice: YO ESTOY TODO Á TU SERVICIO. *Tuus sum totus: mancipio et nexu tuus sum: tibi sum addictus, deditus.* انا

في خدمتك

HACER UN SERVICIO Á ALGUNO. *Ali-cui benefacere: in aliquem, vel alicui conferre beneficium.* عمل يعمل

خيراً او جميلاً مع احد

SERVIDERO lo que está apto y á proposito para servir, ó aprovecharse de ello en su linea. *Idoneus, a, um, utilis, le* شي نافع

الشي الذي تقدر نستفيد منه

SI DIOS ES SERVIDO, ó SIENDO DIOS SERVIDO FRAS. que equivale á lo mismo que, si Dios quiere y lo permite. *Si Deo placet, si Deo placuerit, volente Deo* ان شاء الله

ان اراد الله ان سمح الله

SI DIOS FUERE SERVIDO, IREMOS Á TU CASA. *In domum tuam ibimus, Deo annuente, Deo duce, si Deo placuerit, volente Deo.* ان اراد الله

نذهب الي بيتك

SI SOIS SERVIDO. *Si dignaris, si placeat.* أن أردت أن كان لك
خاطر أن كان قرضي

SERVIDOR el que sirve como criado. *Famulus, li, servus, vi, minister, tri* خادم خرام

SERVIDOR, en estilo cortesano llaman al que se ofrece á la disposicion, ú obsequio de otro; y así se dice: YO SOY TU SERVIDOR. *Volens ac lubens tibi studiosissimè serviam: jube quod lubet, jussis tuis libenter obsequar: tuus sum tibi addictissimus servus.* أنا عبدك
في خدمتك

SERVIDOR, lo mismo que BACIN, ó SERVICIO.

SERVIDORA la que sirve como criada. *Serva, famula, ancilla, e.*
خادمة جارئة جوارري

SERVIDUMBRE el acto, ó ejercicio de servir. *Servitus, tutis, servitium, ii* الخرمة

SERVIDUMBRE la esclavitud, ó estado de servicio. *Servitus, tis* العبودية
YO TE LIBRARÉ DE LA SERVIDUMBRE.

Eruam te de servitute. أنا اخلصك
من العبودية

SERVIL baxo, humilde y de poca estimacion. *Servilis, le* ذليل
حقير

SERVILLETA lienzo que sirve en la mesa sobre los manteles para evitar el mancharse con el manjar, y limpiar lo que de él se pega á los dedos. *Mantile, is, mantelium, vel mantelum, li: linteum detergendis ad mensam manibus.*
فوطة فوط فوطان

SERVIR hacer los ministerios pertenecientes á la persona, casa, ó hacienda de alguno, como criado, ó

TOM. III.

siervo suyo. *Servire, famulari, ministrare: famulatum exercere, ministerium adhibere* خدم يخدم

SER SERVIDO. *Serviri* خدم يخدم

HIJO, HONRA Á TUS PADRES, Y SIRVELS CON HUMILDAD. *Fili, honora parentes tuos, et servi illis cum humilitate.* يا اجني اكرم والديك و

اخدمهم بتواضع
SERVIR Á DIOS dar culto, ó adoracion á Dios, ó emplearse en los ministerios de su gloria y veneracion. *Deo servire, pie ac studiosè eum*

colere عبد يعبد الله
SERVID AL SEÑOR CON TEMOR Y ALEGRÍA ESPIRITUAL. *Servite Domino in timore, et letitia spirituali.*

اعبدوا الرب بخوف و بفرح روحاني

SERVIR, ó MINISTRAR EN LA MISA servir y responder al sacerdote que la celebra. *Sacerdoti facienti adesse, ministrare, vel sacro, divino sacrificio ministrare.* خدم يخدم
القراس

SERVIR aprovechar, valer alguna cosa, ser util para algun fin. *Proficere, prodessè, utile esse, utilitatem, commodum afferre* فاد يفيد
¿ DE QUE SIRVE ESO? ¿ *Cui usui id*

لاي شي ينفع هذا? *esse potest?* ESTO NO SIRVE DE NADA, ó PARA NADA. *Hoc inutile est: ad nullam rem utile est* هذا ما ينفع لشي

EL PASEO SIRVE Á LA DIGESTION. *Ambulatio cibi concoctionem adjuvat, juvat: ad concoquendum cibum valet, confert, utilis est, multum affert.* التمشي ينفع كثيرا
للانضمام

¿ DE QUÉ TE SERVIRÁ COMENZAR, SI NO CONCLUYES LA OBRA? ¿ *Quid pro-*

proderit, quid attinebit, quid juvabit, quid proficiet, si opus ad exitum non ducis, vel ad finem non perducis?

ماذا ينفعك ان جديت؟
تشتغل و ما كملت شغلک؟

DE NADA ME HA DE SERVIR TOMAR ESTE TRABAJO. *Nullam mihi utilitatem is labor afferet, invehet, importabit: nullum ex hoc labore fructum referam, colligam, commodum capiam, percipiam.*

هذا التعب ليس ينفعني بشي

TODO ESTO NADA SIRVE PARA SER DICHO. *Hec ad beatam vitam nihil attinent, nihil conferunt, inutilia sunt.*

كل هذه الاشيا ما تنفع ليكون احد سعيدا

SES

SESENTA el numero que se produce por la multiplicacion de la decena por el seis. *Sexaginta*

ستين *Sexaginta* SESENTA EN ORDEN. *Sexageni, e, a.*

ستون

ستة و *Sexaginta sex.*

ستين

SESENTA MENOS UNO, ó CINQUENTA Y NUEVE. *Undesexaginta, undesexageni, e, a.*

ستين الا واحد اي تسعة و خمسين

SESENTA MENOS DOS. *Duodesexaginta, duodesexageni.*

ستين الا اثنين اي ثمانين و خمسين

SESENTA MIL. *Sexaginta millia.*

ستين الف

SESENTA PARES. *Sexaginta paria.*

ستين زوج

SESENTA VECES. *Sexagies.*

ستين مرة

QUEDÓSE EN LA CIUDAD EN CASA DE

PEDRO SESENTA Y SEIS DIAS. *Mansit in urbe apud Petrum sexaginta sex dies.*

مكت في المدينة عند بطرس ستين يوماً

QUÁNTAS CIUDADES HAY EN ESTE REYNO? SESENTA Y QUATRO.

Quot urbes sunt in hoc regno? *sexaginta quatuor.*

كم مدينة توجد في هذا الملك؟

ستين و أربعة

SESENTON el que tiene sesenta años. *Sexagenarius.*

الذي له ستين سنة

سنة

توبياس PERDIÓ LA VISTA DE CINQUENTA Y SEIS AÑOS, Y SIENDO SESENTON LA RECUPERÓ. *Quinquaginta et sex annorum erat Tobias quando lumen oculorum amisit, sexagenarius vero recepit.*

لما طوبيا عرم

فم عينية كان ابدن ستة و خمسين

سنة و استرد فم عينية لما كان

ابدن ستين سنة

SESGA, lo mismo que NESGA.

SESGAMENTE, ó SESGADAMENTE obliquamente, de través. *Oblique, transversè*

بالورب

SESGAR cortar al sesgo. *In transversum scindere, transversè, oblique secare.*

قص يقص

بالورب

SESGAR torcer á un lado, ó atravesar alguna cosa házia un lado. *Oblique vertere*

وراب يوارب

SESGADURA la accion de sesgar. *Transversa, obliqua sectio.*

القص

بالورب

SESGO la obliquidad, ó torcimiento de alguna cosa házia un lado, ó en el corte, ó en la situacion. *Curvatio transversa*

الورب

AL SESGO. MOD. ADV. obliquamente, ó al través. *Oblique, transversè.*

بالورب

SES-

SESMA la sexta parte de la vara.

Sexta ulna pars سُدس الذراع

SESO la médula, ó meollo de la cabeza del animal, ó el cerebro. Usa-se comunmente en plural. *Medulla cerebri, cerebrum, i* مَخَّ امِّخاخ

SESO MET. juicio, cordura, prudencia, ó madurez. *Mens, tis, judicium,* عقل

SESO MET. juicio, cordura, prudencia, ó madurez. *Mens, tis, judicium,* عقل

SESO MET. juicio, cordura, prudencia, ó madurez. *Mens, tis, judicium,* عقل

SESUDAMENTE prudente y cuerdamente, con reflexion y seso. *Cordatè, mature, prudenter* بعقل

SESUDO juicioso, cuerdo y prudente, ó maduro. *Sensatus, maturus, prudens, judicio pollens.* مرجل

SESUDO juicioso, cuerdo y prudente, ó maduro. *Sensatus, maturus, prudens, judicio pollens.* مرجل

SESUDO juicioso, cuerdo y prudente, ó maduro. *Sensatus, maturus, prudens, judicio pollens.* مرجل

SESTEADERO, ó SESTEADOR el sitio, ó parage donde se sesteá. *Astiva* مرْبَض

SESTEADAR el sitio, ó parage donde se sesteá. *Astiva* مرْبَض

SESTEAR pasar la siesta durmiendo, ó descansando. *Meridiare, vel meridiari, cubare in meridie.* يسرد

SESTEAR pasar la siesta durmiendo, ó descansando. *Meridiare, vel meridiari, cubare in meridie.* يسرد

SESTEAR pasar la siesta durmiendo, ó descansando. *Meridiare, vel meridiari, cubare in meridie.* يسرد

SESTEAR EL GANADO. *Meridiare, vel cubare in meridie pecora.* مرْبَض

SESTEAR EL GANADO. *Meridiare, vel cubare in meridie pecora.* مرْبَض

SESTEAR EL GANADO. *Meridiare, vel cubare in meridie pecora.* مرْبَض

SESTEAR EL GANADO. *Meridiare, vel cubare in meridie pecora.* مرْبَض

SESTEAR EL GANADO. *Meridiare, vel cubare in meridie pecora.* مرْبَض

SESTEAR EL GANADO. *Meridiare, vel cubare in meridie pecora.* مرْبَض

SESTEAR EL GANADO. *Meridiare, vel cubare in meridie pecora.* مرْبَض

SESTEAR EL GANADO. *Meridiare, vel cubare in meridie pecora.* مرْبَض

SESTEAR EL GANADO. *Meridiare, vel cubare in meridie pecora.* مرْبَض

SESTEAR EL GANADO. *Meridiare, vel cubare in meridie pecora.* مرْبَض

SESTEAR EL GANADO. *Meridiare, vel cubare in meridie pecora.* مرْبَض

SESTEAR EL GANADO. *Meridiare, vel cubare in meridie pecora.* مرْبَض

SESTEAR EL GANADO. *Meridiare, vel cubare in meridie pecora.* مرْبَض

SESTEAR EL GANADO. *Meridiare, vel cubare in meridie pecora.* مرْبَض

SESTEAR EL GANADO. *Meridiare, vel cubare in meridie pecora.* مرْبَض

SESTEAR EL GANADO. *Meridiare, vel cubare in meridie pecora.* مرْبَض

SESTEAR EL GANADO. *Meridiare, vel cubare in meridie pecora.* مرْبَض

SESTEAR EL GANADO. *Meridiare, vel cubare in meridie pecora.* مرْبَض

plicacion de la centena por siete.

Septingenti, e, a سَبعمائة

EL AÑO DE SETECIENTOS. *Annus septingentesimus* السنة السبعمائة

REBAÑO DE GANADO DE SETECIENTAS CABEZAS. *Grex septingenarius.*

القطيع الذي له سبعمائة رأس غنم

SETECIENTOS MIL. *Septingenta millia.*

سَبعمائة الف

SETENO, lo mismo que SEPTIMO.

SETENA PARTE. *Septima cujusvis rei pars* السبع من شيء ما

SETENAS siete veces tanto. *Septuplus,*

a, um سبعة أضعاف

LO PAGARÁ CON LAS SETENAS, vale con el siete tanto. *Septuplum, punietur* يتعاقب سبعة أضعاف

SETENTA el numero que resulta de la multiplicacion de la decena por el siete. *Septuaginta* سبعون

سبعين

DEGOLLARON LOS SOLDADOS SETENTA HOMBRES. *Jugulaverunt milites septuaginta viros.* العساكر ذبحوا

سبعين رجلاً

VIVIÓ PEDRO DESPUES QUE MURIÓ SU PADRE SETENTA AÑOS. *Vixit Petrus postquam mortuus est pater ejus septuaginta annis.* عاش بطرس

بعده ما مات أبية سبعين سنة

SETEENTA VECES. *Septuagies* سبعين مرة

SETEENTA VECES SIETE. *Septuagies septies* سبعين مرة سبعة مرات

SETEENTA MIL. *Septuaginta millia.* سبعين الف

SETEENTA MIL VECES. *Septuagies millies* سبعين الف مرة

SETEENTA Y SEIS MIL. *Septuaginta sex mil-*

سبعين الف مرة

SETEENTA Y SEIS MIL. *Septuaginta sex mil-*

سبعين الف مرة

SETEENTA Y SEIS MIL. *Septuaginta sex mil-*

سبعين الف مرة

SETEENTA Y SEIS MIL. *Septuaginta sex mil-*

سبعين الف مرة

SETEENTA Y SEIS MIL. *Septuaginta sex mil-*

سبعين الف مرة

SETEENTA Y SEIS MIL. *Septuaginta sex mil-*

سبعين الف مرة

SETEENTA Y SEIS MIL. *Septuaginta sex mil-*

سبعين الف مرة

SETEENTA Y SEIS MIL. *Septuaginta sex mil-*

سبعين الف مرة

millia ستمئة و سبعين ألف *ستنة و سبعين ألف*
 SETENTON el que tiene cumplidos
 setenta años. *Septuagenarius*. الذي

له سبعين سنة *أجن سبعين سنة*

SETIEMBRE v. SEPTIEMBRE.

SETO cercado de palos, ó varas en-
 tretexidas. *Septum, ti, sepimentum,*
ti سياج سياجات *تي*

SEV

SEVERAMENTE con severidad, ó
 rigor. *Severè, durè, duriter, ri-*
gide بقسوة *تي*

SEVERIDAD rigor y aspereza en el
 modo y trato, ó en el castigo y
 reprehension. *Severitas, asperitas,*
tis, rigor, oris القسوة *تي*

SEVERIDAD seriedad, ó gravedad. *Se-*
veritas, gravitas, tis الهيبة *تي*

الاحتشام *تي*

SEVERISIMO rigurosisimo. *Severis-*
simus, a, um قاسي جداً *تي*

SEVERISIMAMENTE. *Severissi-*
me بغاية القسوة *تي*

SEVERO riguroso, aspero, duro en
 el trato, ó castigo. *Severus, du-*
rurus: parum humanus alicui, vel in
aliquem قاسي *تي*

SEVERO grave, serio y mesurado.
 رجل موقر *تي*

محتشم *تي* ذو الهيبة *تي*

SEVICIA crueldad excesiva. *Sevitia,*
e قسوة شديدة *تي*

SEX

SEXAGENARIO el que tiene sesen-
 ta años de edad. *Sexagenarius, a,*
um الذي له ستين سنة *تي* *أجن*

ستين سنة *تي*

SEXAGESIMA la dominica segun-

da de las tres que se cuentan antes
 de la primera de quaresma. *Domi-*
nica in sexagesima, vel sexagesima.

أحد الستين *تي*
 SEXAGESIMO lo que en orden in-
 cluye, ó constituye el numero de
 sesenta. *Sexagesimus, a, um* الستون

الستين *تي*
 EN EL AÑO CENTESIMO SEXAGESIMO
 QUINTO TOMÓ EL REY LA CIUDAD Y
 REYNÓ EN ELLA. *Anno centesimo*
sexagesimo quinto occupavit rex ur-
berem, et regnavit in ea. في السنة

الخامسة و الستين و المائة اخذ
 الملك المدينة و ملك فيها *تي*

SEXENIO el tiempo, ó transcurso
 de seis años. *Sexennium.* مرة ستة

سنتين *تي*

SEXO distincion en la naturaleza del
 macho, ó hembra en el animal.

Usase regularmente hablando de
 los racionales. *Sexus, us, ui.* Sexo

masculino. *Sexus masculinus.* جنس

الذكر *تي*

SEXO FEMENINO. *Sexus foemineus, vel*

Foeminius جنس الانثى *تي*

EL QUE TIENE UNO Y OTRO SEXO.

Llamase comunmente HERMAFRO-

DITA. *Hermaphroditus, ti, andro-*

gynus, ni خنثي خنثي *تي*

SEXTA una de las horas en que los
 romanos y hebreos dividian el dia
 artificial, é incluía tres de las nues-

tras, empezando desde las doce.

Hora sexta ساعة السادسة *تي*

SEXTA, en el rezo se llama una de

las horas menores, que se dice des-

pues de tercia. *Hora sexta in offi-*

cio divino. الصلاة الفرض التي يصلوا

الكهنة و الرهبان في الساعة

السادسة *تي*

SEXTA PARTE una de las seis partes en

que

que está dividido un todo. *Sexta pars cujusvis rei* السدس الذي
SEXTO, TA. lo que en orden llena, ó constituye el numero de seis.

Sextus, a, um سادس سادسة الذي

PARIÓ MI MADRE EL SEXTO HIJO, Y LE LLAMÓ JOSEPH. *Mater mea peperit filium sextum, et vocavit nomen ejus, Joseph.* ولدت أمي ابناً
سادساً وسمته يوسف الذي

SI

SI *ADV. MOD.* de que se usa para responder, afirmando, ó concediendo á quien pregunta, ó pide alguna cosa. *Etiam, ita, equidem, sic est, sic habet, ita est, sic res habet* نعم أي نعم أي بلي الذي

¿ME LO MANDAS? SI. *Jubesne? ju-beo* هل انت فامرنني بهذا? نعم الذي

¿ERES TÚ SU HERMANO? SI. *Es ne ejus frater? sum verò.* انت اخوه?
أي نعم أنا هو الذي

¿LO CREES TÚ? SI POR CIERTO. *Cre-disne? imò certè.* تصدق هذا? نعم
صرفته الذي

¿LO NIEGAS? SI CIERTO QUE LO NIEGO.
Negasne? nego enim vero. تنكر

هذا? أي نعم أنكركه الذي
¿HAS HECHO TÚ ESTO? SI POR CIERTO.
Idne fecisti? admodum. انت عملت

هذا? نعم عملته الذي
NO ME RESPONDIÓ SI, NI NO. *Hac de re nihil omnino respondit: hac de re nihil asseruit, aut negavit.* ما

أجابني عن هذا لا نعم و لا لا الذي
SI pronombre reciproco. *Sui, sibi, se.*
SE ABORRECE Á SÍ MISMO. *Se ipsum odit* يبغض نفسه الذي

ESTÁ EN SÍ, NO ESTÁ TURBADO. *Sui est compos.* ليس هو مضطرب بل

عقله في راسه الذي

ÉL NO ESTABA MUY EN SI. *Satis compos non erat.* عقله ما كان في راسه

لأنه كان مضطرباً الذي

SI ALGO. *Ecquid, numquid.* MIRA SI QUEDA ALGO. *Vide numquid supersit* انظر ان كان فضل شيئاً الذي

SI ALGUNO. *Si quis, si quispiam.* ان كان أحد الذي

SI EN ALGUN LUGAR. *Sicubi.* ان كان في موضع من المواضع الذي

SI ALGUNA VEZ, preguntando, v. g. PREGUNTO, ¿SI ME LOS HAS VISTO HACER ALGUNA VEZ? *Rogo, numquando me vidisti id facientem?* اسالك هل مرة من الامرار رايت اني عملت هذا الشيء?

SI, despues de los verbos que significan duda, ó incertidumbre, cuáles son *nescio, dubito, quero, delibero, perpendo*, y otros semejantes; como tambien despues de estos impersonales *refert, interest*, el *si* que se sigue, se exprime ordinariamente en latin por *an, num, utrum, ne*, con un subjuntivo, v. g. NO SE SI ESTUDIAS. *Nescio an studeas, vel utrum studeas.* ما

اعرف ان كان تدرس ام لا الذي

ESTOY DUDOSO SI LE ESCRIBIRÉ. *An, vel utrum, vel anne scribere ad illum debeam, ambigo, vel dubito.*

أنا متحير ان كان اكتب له ام لا الذي
¿QUÉ TE IMPORTA SABER SI SOY RICO, Ó NO? *Quid tua refert, scire utrum opibus valeam, necne, vel dives sim, anne pauper?* انت تريد فعرف ان

كان أنا غنياً ام فقيراً فلكن ما عليك من هذا?

Algunas veces, pero muy raras, se pone *si* en lugar de *an*, v. g. voy

Á VER SI ESTÁ EN CASA. *Visam, si domi est.* أنا امضي لانتظر أن كان هو في بيته

YO ABRÍ EL PLIEGO DE LAS CARTAS, POR VER SI HABIA ALGUNA PARA MÍ, Y NO LA HUBO. *Solvi fasciculum, ut viderem, si quid ad me litterarum; nihil erat.* أنا فتحت مغلق المكاتب لاري أن كان يوجد فيه مكتوباً لي و ما وجدت

شيئاً

SI, seguido de una negacion, se dice *nisi*, ó *si non* v. g. SI YO NO ME ENGAÑO. *Nisi fallor, ni fallor, nisi, vel si non me fallit animus.* أن

كان أنا ما أغلط

SI NO PONES ATENCION, NO APRENDERÁS NADA. *Si non, vel nisi attendas, nihil addisces.* أن لم تجتهد

علي قرأيتك لم نتعلم اجراً

MAS SÍ, PERO SÍ. *Sin, si verò, sin autem, sin alter, sin minus,* v. g. YO TE ACONSEJO, QUE SALGAS DE AQUÍ; MAS SI TE PARECE ESTARTE, &c. *Auctor tibi sum, ut hinc exeas; sin autem remanere vis,* &c. أنا

اشور عليك أنك تخرج من هنا و أن

ارادت تمكنت في هذا الموضع و الباقي

SI ACASO, Ó POR SI ACASO. *Si fortè,* v. g. VOLVERÉ OTRA VEZ Á ROGARLE, POR SI SE LE HA PASADO LA COLERA. *Iterùm ei supplicabo, si fortè iracundia tumor resedit.* أنا

ارجع مرة ثانية لاطلب منه هذا لعله جرد خلقه

SI QUE, v. g. AQUEL SÍ QUE SABE LATIN. *Ille certè latinè scit: ille profectò scit latinè.* ذاك بالحقيقة

يعرف اللغة اللاتينية

TÚ DICES QUE SÍ, YO QUE NO. *Etiam, dicis, ego verò nego: tu ais, ego*

انت تقر و أنا أنكرو

SÍ, Ó NO, COMO CHRISTO NOS ENSEÑA. *FRAS.* con que se reprehende al que preguntando quiere ocultar la verdad con palabras equívocas y confusas. *Sine tergiversatione, est, est; non, non.* ذك كلامك نعم

نعم و لا لا كما علمنا المسيح

DE POR SÍ *MOD. ADV.* lo mismo que SEPARADAMENTE.

SIB

SIBIL concavo, ó hueco pequeño, cerrado con su puerta, que se hace en las cuevas para tener en el verano el agua, vino y otras cosas al fresco. *In subterraneo cavo separata crypta, cella.* أوضة صغيرة في القبو ليضعوا فيها ماء أو خمر أو ليمبرد جالصيف

SIBILA lo mismo que PROFETIZA, Ó ADIVINA. Es nombre que los antiguos dieron á ciertas mugeres, que creyeron tener este espíritu divino.

Sibylla, e نبية نبيات

SIBILA dicese de la muger que es alta, robusta, y de buen aspecto. *Mulier formosa, et statura procera.*

الامراة النبي هي جميلة و قامتها طويلة

SIBILANTE *POET.* lo que silba, ó suena á modo, ó semejanza de silbo. *Sibilans.* الذي يصفر مثل

الصفارة

SIBILINO lo que pertenece, ó es propio de las sibilas; como: los libros de las Sibilas. *Libri sibyllini*

كتب النبيات

SIC

SICLO moneda de plata, usada entre los hebreos, de peso de media onza, no comun, sino atica, que es

es

es la que se usa en las boticas para pesar las medicinas. *Siclus*, *i*. مثقال
مثناقيل

SICOFANTA el delator, ó calumniador de algun delito. *Sycophanta*, *a*, *calumniator*, *is* عواني

SICOMORO arbol crecido, semejante á la higuera, muy poblado de ramos, cuyas hojas se parecen á las del moral. Comunmente se llama higuera loca, y su fruto son unos higos pequeños y muy desabridos. En la ciudad de Rama en Palestina ví uno muy grande; pero en las llanuras de Jericó ví muchisimos. *Sycomorus*, *i*. جهميزة
جهميز

SID

SIDEREIO lo que pertenece á las estrellas. *Sidereus*, *a*, *um*. شبي

مختص بالنجوم

SIDRA cierta bebida del zumo de las manzanas, acre, y que causa embriaguez. *Sicera*, *a*, *melinum vinum*, *ex pomis*, *pirisve vinum*.

سكر مسكر

ABSTENTE DE BEBER SIDRA, VINO, Y DE TODO AQUELLO QUE PUEDE CAUSAR BORRACHERA. *A sicera*, *vinum*, *et ab omni re quod inebriare potest*,

abstine. امتنع عن شرب المسكر و

عن كل ما يسكر

SIE

SIEGA el acto de segar las mieses. *Messis*, *is*, *segetum sectura*.

الحصاد

YA LLEGÓ EL TIEMPO DE LA SIEGA.

Tempus messis jam pervenit. قد

أتى زمان الحصاد

SIEMBRA la accion de sembrar. *Sementis*, *is*, *satio*, *seminatio*, *nis*,

satus, *us* النزرع

TIEMPO DE LA SIEMBRA. *Sationis tem-*
TOM. III.

زمان النزرع
SIEMBRA, lo mismo que SEMBRADO.

SIEMPRE *ADV. M.* en todo, ó en qualquier tiempo. *Semper*, *perpetuò*, *quovis tempore*, *omni tempore*.

دائماً في كل حين

SIEMPRE HAY PLEYTOS ENTRE LOS SOBERBIOS. *Inter superbos*, *semper sunt jurgia*. بين المتكبرين

الخصومان هي دائماً

EL HOMBRE PEREZOSO SIEMPRE ESTÁ NECESITADO. *Homo piger*, *semper est in egestate*. الكسلان هو في

العازة دائماً

BUSCA SIEMPRE EL PARECER DEL HOMBRE SABIO. *Consilium à sapiente semper perquire*. اطلب الرأي من

الحكيم دائماً

BENDICE Á DIOS SIEMPRE, Y PIDELE QUE DIRIJA TUS CAMINOS. *Benedic Deum omni tempore*, *et pete ab eo*, *ut dirigat vias tuas*. بارك الله في

كل حين و اطلب منه أن يقوم

طريقك

SIEMPRE JAMAS *MOD. ADV.* perpetuamente y por todo tiempo. *Semper*,

omni tempore دائماً علي الدوام

POR SIEMPRE, ó PARA SIEMPRE eternamente. *In omne aevum*, *in aeternum*, *in perpetuum* الي الابن

SIEMPRE QUE. *Quoties* v. g. SIEMPRE

QUE GUSTARES, ó QUISIERES. *Quoties*,

vel quotiescùmque tibi libuerit كل مرة أو أن ما أرادت

SIEMPREVIVA yerba bien conocida. *Sempervivum*, *i*, *sedum*, *di*.

حي العالم حشيشة حشيشة

دائماً

SIEMPREVIVA flor, lo mismo que

PERPETUA.

SIEN parte de la cabeza , que está al extremo de las cejas y frente , y hace algo de concavidad. *Tempus,*

oris, tempora, um صدغ أصداغ

SIERPE, lo mismo que SERPIENTE.

SIERPECILLA. *Anguiculus, li, exilis serpens, parvus coluber.* حية صغيرة

SIERRA hoja larga y angosta de acero , formada en dientes por un canto , para dividir , ó aserrar ma-

dera. *Serra, e* منشار منشير

SIERRA una hoja de acero sin dientes , que sirve para cortar la piedra , ayudandose del agua y la arena.

Serra, e. منشار جلا أسنان لينشروا

SIERRA una hoja de acero con dientes , asida á un mango para poder aserrar uno solo. *Serra cum man-*

brio, vel capulo سراق

SIERRA montaña. *Mons, tis.* جبل

SIERVO esclavo. *Servus, captivus*

servus, mancipium, ii. ممالوك

SIERVO , se llama por urbanidad y cortesía el que quiere mostrar el obsequio , ó rendimiento. *Servus,*

i عمن عبيد

SIERVO DE DIOS el temeroso de Dios , que guarda sus preceptos y le sir-

ve. *Servus Dei* عمن الله

SIERVA esclava. *Serva, e.* سرية

SIESTA. *Quies meridiana.* النوم جع

DORMIR LA SIESTA. *Meridiare, vel*

meridiari. نام جنام

SIETE numero compuesto del qua-

tro y del tres , por lo que no se

puede dividir en partes iguales.

Septem سبعة سبع

SIETE ONZAS. *Septunx, cis.* سبعة أواق

SIETE VECES. *Septies* سبعة مرات

SIETE MIL. *Septem millia* سبعة آلاف

EL ESPACIO DE SIETE AÑOS. *Septen-*

nium, nii مرة سبعة سنين

DE SIETE AÑOS DE EDAD. *Septennis, e.*

اجن سبعة سنين

DE SIETE EN SIETE. *Septeni septeni.*

سبعة سبعة

VAN DE SIETE EN SIETE. *Septeni ince-*

dunt: ordinibus septenum capitum

يهشوا سبعة سبعة

DE SIETE MANERAS. *Septifariam.*

جسبعة انواع

COSA DE SIETE DOBLECES. *Septemgemi-*

nus, a, um, septemplex, icis. الشيء

الذي له سبعة طيات

COSA DE SIETE FORMAS , ó MODOS. *Sep-*

tiformis, e شيء من سبعة اشكال

SIETEMESINO la criatura que nace á los siete meses. *Qui septimo men-*

se natus est. Vulgò , *septimestris*

الذي ولد بعد سبعة أشهر

SIC

SIGILAR , lo mismo que CALLAR , ú

OCULTAR alguna cosa.

SIGILO DE LA CONFESION el

secreto inviolable que guarda el

confesor de lo que oyó en la con-

fesion que hizo el penitente. *Sa-*

cramentale sigillum: confessionis

arcanum inviolabile سر الاعتراف

SIGILOSAMENTE con sigilo. *Si-*

lentio جسر

SIGILOSO el que observa con recti-

tud el secreto. *Qui cautè silentio*

الذي يحفظ السر

SI-

SIGLO el tiempo y espacio de cien años. *Saeculum, li, centum annorum spatium, centenum annorum curriculum.* مائة سنة مائة سنة

POR, Ó EN LOS SIGLOS DE LOS SIGLOS EXPR. con que explicamos la eternidad. *Per saecula saeculorum.* الي

GENTES DEL SIGLO, QUE VIVEN EN EL SIGLO. *Homines profani, vel laici: laicae conditionis homines.* عامي عوام

SIGNAR UN TESTAMENTO, &c. *Testamento, aut cuius rei simili chirographum suum adscribere, appingere: testamentum chirographo suo firmare, munire.* أثبت الوصية بغط

SIGNAR, Ó SIGNARSE hacer, ó hacerse la señal de la cruz en parte determinada. *Cruce signare.* صلب علي وجهه أو علي قمه أو علي صدره

SIGNATURA, lo mismo que SEÑAL, SIGNO, Ó CHARACTER.

SIGNIFICAR. *Significare.* أعني يعني

NO ENTIENDE LO QUE SIGNIFICA ESTA PALABRA. *Verbum hoc, quid valeat, non videt.* ما يفهم معني هذه الكلمة

ESTA PALABRA SIGNIFICA MUCHAS COSAS. *Vox haec multiplicem habet notionem, multos et varios sensus habet* هذه الكلمة لها معاني كثيرة

SIGNIFICAR hacer saber, dar á entender, ó manifestar alguna cosa. *Significare, notum facere* أخبر يخبر علم يعلم

SIGNIFICACION DE UNA PALABRA. *Vocis significatio, sensus,* TOM. III.

*significatus, us: nominis significan-
tia* معنى معاني الكلام
ESTAS DOS PALABRAS TIENEN UNA MISMA SIGNIFICACION. *Duo haec verba idem sonant, significant: eandem habent sententiam, unum sonant.*

هذين الكلمتين لهم معني واحد
SIGNIFICADO, lo mismo que SIGNIFICACION.

SIGNIFICATIVO lo que da á entender, ó conocer con propiedad alguna cosa. *Significativus, a, um, significans, tis* معنوي

SIGNO señal, índice, ó nota de alguna cosa. *Signum, ni* علامة

أشارة
SIGNO la señal que se hace por modo de bendicion, como las que hace el Sacerdote en la misa en forma de cruz. *Signum in modum crucis.*

أشارة الصليب
SIGNOS DEL ZODIACO ASTRON. son las doce partes iguales en que se divide el zodiaco, y tocan á cada una treinta grados. Sus nombres son estos.

ARIES. *Aries, tis* جرج الحمل

TAURO. *Taurus, ri* جرج الثور

GEMINIS. *Gemini, orum.* جرج الجوزا

CANCER. *Cancer, i* جرج السرطان

LEO. *Leo, onis* جرج الاسد

VIRGO. *Virgo, vel Astraea, ae.* جرج السنبله

LIBRA. *Libra, e* جرج الميزان

ESCORPION. *Scorpius, sive scorpionis* جرج العقرب

SAGITARIO. *Sagittarius.* جرج القوس

CAPRICORNIO. *Capricornus, i.* جرج الكندي

Ccc 2 AQUA-

AQUARIO. *Aquarius* جرج الدلبي

PISCIS. *Piscis* جرج الكوت

SIGUIENTE el que sigue, ó lo que se sigue á otra cosa. *Sequens, subsequens* تابع متتابع

SIL

SILABA la junta de una vocal con una, ó mas consonantes. *Syllaba*,

هجة تهجيات

SILABA POR SILABA. *Syllabatim* حرف

يحرف تهجيات

SILBAR formar el silbo. *Sibilare, sibilum, edere* صفر يصفر

SILBAR Á UNO, expresar con el silbo

el escarnio, ó burla que se hace de alguno. *Quempiam exsibilare, explodere: sibilis insectari, persequi.*

صفر علي احد اعني ضحكك عليه

بالصفر

SILBADOR lo que silba. *Sibilans,*

الذي يصفر

SILBATO un instrumento pequeño y hueco, que se hace de diferentes modos, y de diversas materias, el que soplandole con fuerza, semeja el silbar. *Fistula sibilans, fistulatorius calamus, syrinx,*

صغيرة صفاة

SILBIDO, lo mismo que SILBO.

SILBIDO DE OIDOS sonido, ó ruido, que suena, y se percibe en los oidos por alguna indisposicion de ellos á manera de silbo. *Sibilus, i.*

حس في الاذان مثل الصفر من

الحدور الذي ينزل من الراس

SILBO el sutil ruido que se hace con la boca. *Sibilus, li, plur. sibilorum*

صغير صفاة

SILBO MET. la voz aguda y penetrante de algunos animales, como la

de las serpientes. *Serpentium sibilus* صفير الحية

SILBO MET. el ruido que hace el aire. *Aeris sibilus.* صفير او هفيفق الهواء

SILENCIARIO, RIA. ADJ. que se aplica á la persona que guarda y observa mucho, ó continuo silencio. *Taciturnus, a, um, silentii observans* ساكت سكيت

SILENCIO privacion voluntaria de hablar. *Silentium, tii, taciturnitas, tis* السكوت

COMO COSA DE MEDIA HORA HUBO UN PROFUNDO SILENCIO EN LA ESCUELA. *Factum est silentium altum in schola, quasi media hora.*

صار سكوت عظيم في المدرسة نحو نصف ساعة

ESTAS AGUAS CORREN CON SILENCIO.

Haec aquae cum silentio fluunt, vadunt هذه المياه تجري ساكتة

EN EL SILENCIO DE LA NOCHE VINO PEDRO Á MI CASA. *Intempestae noctis silentio, venit Petrus in domum meam.* عند نصف الليل جاء بطرس

الي بيتي

LAS PALABRAS DE LOS SABIOS SE OYEN CON PROFUNDO SILENCIO. *Alto et profundo silentio audiuntur verba sapientium.* اقوال الحكماء

تسمع بسكوت عظيم

GUARDAR SILENCIO. *Silere, tacere, conticere, contiscere.* سكنت

سكنت صوت بصوت

IMPONER SILENCIO. *Silentium indicere, imponere.* سكنت

سكنت

LOS SACERDOTES IMPONIAN SILENCIO AL PUEBLO PARA QUE OYESE EL SERMON.

MON. *Sacerdotes silentium imponebant populo, ut audiret concionem sacram.* الكهنة كانوا يسكتون

الشعب ليسمع كلام الله

EL QUE IMPONE SILENCIO AL NECIO, APLACA LA IRA. *Qui imponit stulto silentium, mitigat iram.* الذي

يسكت الجاهل يهدئ الغضب

PASAR UNA COSA EN SILENCIO. *Aliquid tacere, silere, reticere, silentio involvere, tegere.* سكت عن

الشيء

ROMPER EL SILENCIO. *Silentium aberrumpere, solvere: loqui.* تكلم

الذي كان ساكتاً

ROMPIÓ EL SILENCIO EL MUDO. *Solutum est vinculum linguae muti, et locutus est.* انحلت رباط الاخرس

و تكلم

SILENCIOSAMENTE con silencio. *Silentio, tacite: nulla edita voce* جالسكوت

ANDA SILENCIOSAMENTE, Y DILE A PEDRO QUE VENGA AQUÍ. *Vade silentio, et dic Petro, ut accedat huc.*

امضي بسكوت و قل لبطرس ان

ياتني الي هنا

SILENCIOSO la persona que calla mucho. *Taciturnus, a, um: silentii observans: alti silentii homo.*

ساكت ساكت ساكت

SILGUERO, lo mismo que XILGUERO.

SILERO, lo mismo que SILO.

SILICIO, lo mismo que CILICIO.

SILLA asiento hecho de madera y vaqueta, paja, ú otra cosa, con su respaldo. *Sella, e, sedes, is, sedille, is* كرسي كرسي

SILLA DE REY. *Solium regium.* عرش

عروش تخت الملك

SILLO lugar subterráneo y enxuto,

adonde se guarda el trigo. *Sirrhus, vel sirus, i: fossa subterranea, in qua frumentum incorruptum diutis-*

SILLA el asiento que se pone sobre el caballo para ir, y afirmarse el gine- te. *Ephippium, ii, equinum instra-*

gulum, vel instratum. سرج سروج

الحصان

PONER LA SILLA AL CABALLO ensillarle. *Equum sternere, ephippio instruere: equo ephippium induere, inducere* سرج يسرج

الحصان

وضع السرج علي ظهر الحصان

SILLA DE CAMELLO. *Ephippium cameli* رحل الكمل

SILLAR piedra labrada en quadro para el edificio de silleria. *Saxum in quadrum expolitum.* حجارة

منحوتة و مربعة

SILLERÍA la carrera de sillas labradas de madera. Regularmente se pone en el coro de conventos, catedrales, 6 parroquias. *Sellarum, sedium series, vel ordo in choro structus* صف الكراسي في الاخرس

SILLERÍA la fabrica que está hecha de sillares asentados unos sobre otros, en hilera. *Paries, aut fabrica ex saxis quadratis, vel quadris.* بناء

من حجارة مربعة

SILLERO el que hace sillas. *Sellarum artifex* الذي يعمل كراسي

SILLERO el que hace sillas de caballos. *Ephipparius, rii, structor ephipparius* سراج

SILLETA silla pequeña. *Sedecula, sellula, e, parva, sella.* كرسي صغير

SILLITA, lo mismo que SILLETA.

SILLON silla grande. *Magna sella.* كرسي كبير

تيسير أو جيب. *tissime asservatur.*
ليحفظوا فيه القمح.

SILOE lugar fundado á la parte oriental de Jerusalem, á la otra parte del valle de Josaphat. En la fuente de este lugar, que aun permanece, se lavó los ojos, y recibió la vista aquel ciego de nacimiento á quien Christo Señor nuestro le untó los ojos con el lodo que hizo con su saliva. Hoy está reducido á unas veinte casas de pobres turcos. *Siloe.*
سلوان سيلوحا.

SILOGISMO argumento que consta de tres proposiciones artificialmente dispuestas. *Sillogismus, i: triplicis membris argumentatio.*

قياس قياسات دليل دلائل.

SILOGIZAR disputar, arguir con silogismos, ó hacerlos. *Sillogizare, arguere, argumentare.*
جادل يجادل.

SILVA, lo mismo que SELVA.

SILVESTRE *ADJ.* que se aplica á qualquier cosa inculta, que se ha criado en selvas, ó campos. *Silvester, tri, tre.*
جري.

ARBOL SILVESTRE. *Silvestris arbor.*

شجرة جريّة.
SILVESTRE la persona inculta, agreste y rustica. *Silvester, rusticus, inurbanus.*
رجل عسيف عنيق جلا.
مروة.

SIM

SIMA concavidad profunda, y obscura. *Altius demersa fossa ima: fossae depressius fundum.*
كهيقي و معتم.

SIMBOLICAMENTE. *Symbolicè.*

مثلاً مثلاً.
SIMBOLICO. *Symbolicus, a, um.*
مثالي.

SIMBOLIZACION la semejanza, ó

conformidad de una cosa con otra. *Similitudo, nis, conformitas, tis.*

المشابهة.
SIMBOLIZAR parecerse una cosa á otra, ó representarla con semejanza. *Similem, conformem esse, convenire inter se.*
تماثل يتماثل.

SIMBOLO la seña que daba un soldado á otro para diferenciarse del enemigo, que es el nombre del Santo que todas las noches da el General, ú el xefe que manda. Y tambien se llama así qualquier nota, ó seña que se daba para llamarse, ó convocarse algunos secretamente, y para ser conocidos y admitidos. *Symbolum, li, nota, e, signum, ni, ut fit in pugna.*
شعارة القوم في الحرب علامة ليعرف بعضهم من بعض.

SIMBOLO DE LOS APOSTOLES, por antonomasia se entiende el credo. *Symbolum Apostolorum, vel fidei.*

قانون الايمان.

SIMETRÍA, lo mismo que PROPORCION.

SIMIA, lo mismo que MONA.

SIMIENTE, lo mismo que SEMILLA.

SIMIL *ADJ.* lo mismo que SEMEJANTE Y PARECIDO Á OTRO.

SIMIL, lo mismo que SEMEJANZA, ó EXEMPLO.

SIMILITUD, lo mismo que SEMEJANZA.

SIMIO el macho de la simia, ó mona. *Simius.*
سعدان سعددين قرد قرد.

SIMPAR, lo mismo que SIN IGUAL.

SIMPATÍA conformidad que naturalmente suele tener una cosa con otra. Su contrario es antipatía. *Sympathia, e, naturalis inter se consensio.*
اتفاق الطبيعة.

YO TENGO CONTIGO MUCHA SIMPATIA. *Mihi multa est tecum nature, ac motuum consensio; magna nature con-*

con-

convenientia et conjunctio. طبعي يتفق مع طبعك
SIMPLE cualquier cosa que no tiene composicion alguna. *Simplex, purus* خاص

SIMPLE sincero, ingenuo y sin doblez.

Simplex, sincerus سادج بسيط
عديم المكر

SIMPLE *MET.* lo mismo que bobo, mentecato, y que no discurre en las cosas con razon, ni entendimiento. *Fatuus, stolidus, stultus,*

hebes, etis, excors, dis ارعن مجرب

SIMPLE desabrido, falto de sazón y de sabor. *Insulsus, insipidus, a,* قفه عفس ما له طعمه

SIMPLEMENTE con simpleza, ó sencillez. *Candidè, sine dolo, fuco ac fallacia* سادجا بلا مكر

SIMPLICIDAD la bobería, necesidad, ó tontería. *Fatuitas, tis, fatua simplicitas* سفاهة طرمخة

SIMPLEZA grosería, rusticidad. *Imurbanitas, rusticitas, tis* عنافة

SIMPLICIDAD sinceridad, ingenuidad. *Sinceritas, ingenuitas, simplicitas,* سناجة

SIMULADAMENTE fingidamente. *Fictè, simulatè, non sincerè.* بالغش بالمكر

SIMULAR v. FINGIR.

SIN

SIN preposicion separativa y negativa, que significa CON FALTA DE. *Sine, absque, citra* بلا دون

SIN CONTRARIEDAD. *Sine contradictio-* بغير من غير

ne بغير مضادة
SIN CAUSA, Ó SIN POR QUE, NI PARA

QUE. *Sine causa* بلا سبب
EN LA TIERRA NO SE HACE COSA ALGUNA SIN CAUSA. *Nihil in terra sine causa fit.* لا يصير شيئا علي الارض بلا سبب

SIN ACOMPAÑAMIENTO. *Nullis comitibus* من ما احد يرافقه

SIN ELOQUENCIA. *Infacundè, indiserte* بلا فصاحة

SIN ARTIFICIO realmente, con sinceridad y sin engaño. *Sine artificio, sine fuco ac fallacia, absque fictione, praeter dolum, sincerè.* بلا غش ولا مكر

SIN FALTA. *Utique* من كل جن
MAÑANA PARTIRÉ SIN FALTA. *Cras proficiscar utique.* غدا اسافر من كل جن

SIN DUDA. *Haud dubiè, citra dubium, sine dubio, absque ulla dubitatione* بلا شك

SIN FIN. *Sine fine* بلا انتهاء

SIN HONRA. *Inhonoratè* بلا قيمة

SIN MEDIDA. *Praeter modum, extra omnem modum* خلاف القياس

SIN MINOTICIA. *Sine meo scitu, me ignorante, me inscio* بغير علمي

SIE PENSAR EN ELLO. *Imprudenter, incogitanter.* بقلة العقل بلا

SIN REPARAR EN LO QUE HACE. *Temerè, inconsultò, praecipitanter.* بلا شور من غير ما يفكر به

يعمل

SIN POLITICA. *Inciviliter, inurbaniter* جلا مروة

SIN TARDANZA. *Absque mora, nulla interposita mora* من غير عايق

SIN RESPIRAR. *Continenter, assidue.* من غير ما ياخذ نفس اعني بالمواظبة

SIN AVERIGUARLO. *Inexploratè, vel inexplorato* جلا او بغير فحص

SIN CANSARSE. *Citra fatigationem.* جلا تعب

SIN ENVIDIA. *Citra invidiam.* جلا حسد

SIN QUEBRANTAR LAS LEYES. *Salvis legibus* جلا مخالفة الناموس

SIN ATENDER Á SU OBLIGACION. *Misso officio.* من غير ما يحتصر علي التفرامة

SIN TÍ, SIN TU AYUDA. *Sine te, absque ope tua.* جلا مساعرتك او معونتك

SIN CULPA LE ACUSAN. *Immeritò accusatur: innocens reus agitur.* يشتكوا عليه جلا سبب

SIN PEDIRLO NOSOTROS, Y AUN SIN PENSARLO. *Nec postulantibus, nec cogitantibus quidem nobis.* من غير ما طلبنا هذا و لا افتكنا فيه

SIN LLAMARLE VINO Á MI CASA. *Ultrò in ades meas venit.* من غير ما انا ادعيه اتي الي بيتي

SIN MÍ NO PODEIS HACER COSA ALGUNA. *Sine me nihil potestis facere.* بغيري لستم تقدرن عملوا شيئا

NO SIN CAUSA. *Non sine causa.* ليس جلا سبب

NO PUEDO MIRARLE SIN REIRME. *Aspicere illum non possum, quin rideam.* ما اقدر اطلع فيه من غير

ما اضحك

¿CÓMO PODRÉ YO MIRARLE SIN AMARLE? ¿Quí fieri possit ut aspiciam illum, nec amem? ¿vel possum ne illum intueri, et non amare?

كيف يمكن اني اطلع فيه و ما احبه?

HA SALIDO SIN CERRAR LA PUERTA. *Exiit relictis foribus apertis, vel exiit, nec tamen fores oclludit.* خرج من البيت من غير ما سكر

الباب

الباب مفتوح

ÉL CONCLUYÓ SU OBRA SIN AYUDARLE NADIE. *Rem perduxit ad exitum, à nemine adjutus, vel quamvis ei nemo præbuerit opem.* خلص شغله من غير ما احد يساعده

ÉL VIVE SIN AMAR, Y SIN SER AMADO. *Vivit neminem amans, et à nemine amatus.* هو يعيش من غير ما يحب احدا و من غير احد يحبه

HAME MIRADO SIN SALUDARME. *Me non salutatum aspexit.* من غير ما سلم علي

YO PASO DE ORDINARIO LAS NOCHES SIN DORMIR. *Noctes ferè insomnes ago* انا ما انام بالليل الا قليلا

ÉL CORRE SIN TROPEZAR. *Currit inofsenso pede.* هو يجري من غير ما يعثر في الطريق

YO LO HICE SIN DECIRLO Á NADIE. *Feci neminem conscio.* انا عملت هذا

هذا الشيء من غير ما أعلم أحداً

LE AZOTARON SIN MERECERLO. *Vapulavit, nullo suo merito.* ضربوه بلا سبب

ENTRÓSE SIN SALUDAR AL DUEÑO DE LA CASA. *Ingressus est domum, insalutato hospite.* دخل في البيت من غير ما يسلم علي صاحب البيت

HOMBRE SIN LETRAS. *Homo indoctus, illiteratus* رجل جاهل غشيم

HOMBRE SIN POLICIA, Y SIN HONRA. *Homo inurbanus, incivilis, et inhonoratus, vel inhonorus.* رجل عسيف و بلا قيمة

NO PIENSES QUE TE IRÁS SIN CASTIGO. *Ne existimes, quòd impunè abibis* لا تظن أنك تكون بلا عقاب

¿QUIÉN PODRÁ OIRLE SIN REIR? *Quis eum audiat sine risu?* من يفسد من يسمعه بلا ضحك

ESTO SE HARÁ SIN QUE SE SEPA. *Id clam fiet.* يعمل هذا الشيء من غير ما احد يعلم به او يدري فيه

SALTE SIN QUE NADIE TE VEA. *Egredere, ita ut nemo te videat.* اخرج من هنا او من هذا البيت من غير ما احد يشوفك

YO RECIBO GRANDES GOLPES, Y LOS SUFRO SIN HABLAR PALABRA. *Excipio gravissimas plagas, et fero silentio.* يقتلونني كثيراً و احتمل القتل بصبر و جسكوت

YO ESTOY SIN DINERO, Y SIN AMIGOS. *Sine pecunia sum, et sine amicis: sum à pecunia et amicis inops, nudus.* أنا ما عندي فلوس و لا أصحاب

ÉL VIVE SIN TEMOR, Y SIN CUIDADOS. *Vitam agit ab omni metu et cura vacuum.* هو يعيش بلا خوف و بلا هم

SINA. monte en el Arabia. En este monte recibió Moyses las tablas de la ley; y á este monte trasladaron los Angeles el cuerpo de Santa Catarina martir. *Sina.* طور سينا

SINABAFÁ tela que no tiene otra tintura, ni color mas que el suyo natural. *Tela sic dicta.* جوخ بلا صبغة أي الجوخ الذي ما له غير لون إلا لون الصوف

SINAGOGA congregacion, ó junta. Es nombre que dieron los judios á sus juntas de religion. *Congregatio, nis, coetus, us.* جماعة اليهود

SINAGOGA la casa en que se juntan los judios á orar y á oír la doctrina de su secta. *Synagoga, a.* جامع اليهود

SINCEL, lo mismo que CINCEL.

SINCELAR, lo mismo que CINCELAR.

SINCERAMENTE sencillamente, con sinceridad. *Sincerè, ingenuè.* بالسادجة

SINCERAR v. DISCULPAR.

SINCERIDAD. *Sinceritas, tis, sincerus animus* سراجة

SINCERO sencillo y sin doblez. *Ingenuus, sincerus, a, um: homo ingenue mentis, sincere indolis, aperta voluntatis* سادج جسيط عن دم المكر

SINCOPA GRAM. figura, por la qual alguna letra, ó silaba se quita de en medio de la dición. *Syncoptis, a, concisio, nis* مشكولة مشكولات مشاكيل

SINCOPAL ADJ. MED. se aplica á la calentura que se junta con el

sincope. *Febris syncopalis.* سُخُوذَةٌ
حَدَّةٌ حَصْبَةٌ

SINCOPE *MED.* desfallecimiento re-
pentino del corazon, que procede
de precipitada falta de calor natu-
ral. *Syncope, es, subita virium, ac
sensuum defectio: praeceps roboris
animi destitutio* غَشْوَةٌ غَمِيَّةٌ غَمِيَّةٌ

SINCOPIZADO tocado de sincope.
*Synopicus, a, um: syncope oppres-
sus, correptus: sensu ac viribus
de subito captus* غَمِيَّانٌ غَمِيَّانَةٌ
غَشِيَّانٌ غَشِيَّانَةٌ الَّذِي صَارَ عَلَيْهِ
غَشْوَةٌ

PADECER SINCOPE. *Syncope corripit.*
غَمِيَ يَغْمِي

SINDERESIS la virtud y capacidad
natural del alma para la noticia, é
inteligencia de los principios mo-
rales, que dictan vivir justa y ar-
regladamente. *Synderesis: lumen
naturale, conservans hominem in
honestate: avertens à culpa mentis
conscientia.* نُورُ الْعَقْلِ مَغْرُوزَةٌ فِي

النَّفْسِ النَّاطِقَةِ
SINDICAR acusar, ó delatar á al-
guno de un delito delante del juez,
ó superior. *Syndicare, accusare, in
crimen vocare, reum facere.* شَكَى
يَشْكِي أَدْعَى يَدْعِي عَلَيَّ أَحَدٍ

قَرَامُ الْقَاضِي أَوْ الْحَاكِمِ
SINDICO procurador de comunidad.
*Conventus procurator, vulgò syndi-
cus, ci* وَكَائِلٌ وَكَلَاءٌ

SINDICADO el oficio del sindico.
Syndicatus, procura, e الْوَكَالَةُ
SINFONÍA la consonancia y union
que resulta de muchas voces con-
cordes. *Simphonia, harmonia, con-
venientia vocuum* مُوَافَقَةُ الْأَلْحَانِ
الْأَصْوَاتِ

SINGULAR unico, solo. *Singularis,*
re, unicus, a, um وَحِيدٌ
فَرِيدٌ

SINGULAR FEM. GEN. *Unica, singu-
laris* وَحِيدَةٌ فَرِيدَةٌ

SINGULAR PARTICULAR. *Singularis, par-
ticularis, e* خَاصٌ خُصُوصِيٌّ

TU ERES SINGULAR EN ESTA OPINION.
*Singularis es in hac tuenda opinio-
ne: tu, inter mortales unus secta-
ris hanc opinionem.* أَنْتَ وَحِيدٌ كَرَكٌ
تَتَّبِعُ هَذَا الرَّأْيَ

SINGULAR GRAM. se aplica al nume-
ro del nombre, ó verbo que habla
de uno. *Singularis* مُفْرَدٌ

**TU ERES SINGULAR Y EXCELENTE EN
EL HABLAR.** *Elegans es in oratione,
eleganter peroras, disertè loqueris.*

أَنْتَ فَصِيحٌ الْكَلَامِ
TU ERES SINGULAR EN LA BELLEZA.
*Rarus, singularis es forma, specie,
aspectu* حَسَنٌ الْوَجْهِ

SINGULARIDAD. *Singularitas, is.*
التَّخْصِيصُ

SINGULARIZAR v. PARTICULARI-
ZAR.

SINGULARIZARSE v. PARTICULA-
RIZARSE.

SINGULARMENTE. *Singulariter,*
peculiariter خَاصَّةٌ خُصُوصِيًّا

SINGULTO *MED.* lo mismo que HI-
PO, ó SOLLOZO.

SINIESTRA la mano contraria á la
diestra, que tambien llamamos IZ-
QUIERDA. *Sinistra, leva, e, leva
manus, sinistra manus.* الْيَسْرُ الشَّمَالُ

أَوْ الْيَسَارُ
**ESTE SIEMPRE DUERME SOBRE SU MA-
NO SINIESTRA.** *Hic semper dormit
super sinistram suam.* هَذَا يَنَامُ

عَلَى يَدِهِ الشَّمَالِ دَائِمًا
**NO TE DECLINES Á LA SINIESTRA, POR-
QUE CAERÁS EN EL RIO.** *Ne decli-
nes ad sinistram, quia cades in
flu-*

لا تميل الي يدك الشمال
 لأنك تقع في النهر

SIENTATE Á MI SINIESTRA. *Sede ad
 sinistram meam.* اجلس عن يساري

SINIESTRA INTENCION. *Intentio prava.*

قيمة رذيلة خبيثة
 SINIESTRO viciado, avieso, ó mal
 intencionado. *Sinister, vitiosus,*

مرجل خبيث و
pravus, a, um. قيمته خبيثة

SINIESTRO resabio, vicio, ó mala cos-
 tumbre que alguno tiene. Usase
 regularmente en plural. *Vitium, ii,*

prava consuetudo عادة رذيلة

EDUCA BIEN Á TUS HIJOS, NO SEA QUE
 TOMEN ALGUNOS MALOS RESABIOS.

*Liberos tuos honestè educa, et bo-
 nis moribus instrue, ne fortè pra-
 vè assuescant, vel ne prava con-
 suetudine teneantur.* ادب و رربي

اولادك بخوف الله ليلا يعتادوا الي
 الرذائل

SINIESTRAMENTE malamente, é
 indebidamente. *Pravè, sinistrè.*

بالخبث خبيثاً

SINIGUAL *ADJ.* que se aplica á lo
 que en su linea es muy excelente,
 ó sobresaliente. *Sine pari, incom-*

parabilis. ما له مثيل لا نظير

SINO particula condicional, com-
 puesta de las dos *si* y *no*. *Nisi, sin*

الا و غير ذلك

NO CUIDO SINO DE SALVARME. *Non*

laboro, nisi ut sim salus. انا ما

افتكر الا في خلاص نفسي

NO ATIENDE SINO Á SU NEGOCIO. *Ni-*

hil nisi rem suam meminit. لم

يفتكر الا في غرضه

Quando es particula adversativa le

TOM. III.

corresponde *non, sed*; v. g. NO ES-
 TABA YO SENTADO, SINO EN PIR.
Non sedebam, sed stabam. انا ما

كنت جالساً بل واقفاً

NO SINO, quando se responde. *Imò.*

v. g. ¿QUIERES MATARME? NO SINO
 DARTE LA VIDA. ¿Perdis me? *imò*

servo, et servatum volo. هل تريد

تقتلني? لا بل اريد اذك
 تعيش و تسلم

SINODO junta de personas legitima-
 mente congregadas, doctas y gra-
 duadas, que concurren de diversas
 partes para la controversia, conse-
 jo y establecimientos eclesiastico-
 cos. *Synodus, di, consilium, lii.*

مجمع مجامع

SINONIMO, ó SINONOMO *ADJ.*

que se aplica á los nombres que
 con poca diferencia explican lo
 mismo. *Synonymus, a, um: syno-*
nima, orum: nomina, quæ unam
et eandem rem significant. أسماء

علي فرد معني

SINRAZON la accion hecha con-
 tra justicia, y fuera de lo razona-

ble, ó debido. *Injuria, e, الظلم*

NO HAGAS ALGUNA SINRAZON Á TU
 PROXIMO, PUES RECIBIRÁS TU ME-
 RECIDO. *Ne facias injuriam proxi-*

mo tuo, quia recipies id quod ini-

què gessisti. لا تظلم قريبك لأنك

تقبل الجزاء علي ظلمك

SINSABOR el pesar, desazon, ó pe-
 sadumbre que proviene de alguna
 cosa infeliz, ó digna de sentirse.

Molestia, e, tedium, ii, angor,

ضجر غم تعب القلب

SION monte junto á los muros de
 Jerusalem. En este monte fundó el
 Rey David una ciudad, y tomó el
 nombre de su fundador, llaman-
 dose la ciudad de David. Hoy dia
 no quedan ni señales de donde es-
 tuvo fundada; y solo se ve un con-

DDD 2 ven-

vento pequeño de Armenios, la Iglesia del santo Cenaculo, que hoy es mezquita de turcos, y los sepulcros donde se entierran los religiosos franciscos, y christianos. *Mons Sion* جبل صهيون

SIQ

SIQUIERA *ADV. M.* lo mismo que Á LO MENOS. *Saltem, ad minus, vel.*

أقل ما أقل ما يكون

PRESTAME EL LIBRO, SIQUIERA POR UNA HORA. *Commota mihi librum*

vel in horam. اقترضني أو غيرني

هذا الكتاب أقل ما يكون لساعة

وأحدة

SIQUIERA DA UNA LIMOSNA Á ESTOS POBRES. *Eroga saltem stipem pauperibus istis.*

اعط صدقة أقل ما

يكون لهؤلاء الفقراء

SIR

SIRENA ninfa del mar, que fingieron los poetas. Dixeron ser el medio cuerpo arriba de muger muy hermosa, y lo restante de pescado.

Siren, enis, monstrum maritimum.

سيريناس و هو حيوان بحري من

نصفه الي فوق صورتة كصورة

الامرأة و نصفه الآخر سمك

SIRIA provincia de la Turquía asiática, que confina por el Norte con la Natolia y Diarbek, por el Oriente con la Arabia desierta, por el Mediodia con la Judea, y por el Poniente con el Mediterraneo. Es pais abundantísimo de trigo, cebada, aceyte, seda, y de todas especies de frutas; y rendiria mucho mas si se beneficiase con el cultivo; pero la mayor parte está inculto por la desidia de sus habitantes, como lo he visto, por haber rodeado gran parte de aquel pais. La

capital de Siria es la ciudad de Damasco. *Syria, e* سورية جلد

SIRIACO el que es natural de Siria. *Syriacus, syrus, vel syrius.*

سرياني

SIROCO, ó XALOQUE el viento que viene de la parte intermedia entre levante y mediodia. *Euro-*

notus, ti ريح شلوق

SIRTES peñascos en los golfos, con bancos de arena muy peligrosos. *Syrtes, ium, rupes in sinu maris.*

مخور و كومة رمل جوا البحر

SIRVIENTE, lo mismo que servidor, ó criado. *Famulus, i, ser-*

vus, i خادم

SIT

SITIAL asiento, ó silla de que usan los Reyes. *Solum regium*

قخت

عرش عروش الملك

SITIAR cercar alguna plaza, ó fortaleza. *Urbem obsidione cingere: urbem obsidere, vallo et fossa circum-*

dare; sepire suis copiis et exercitu.

حاصر يحاصر

أحاط يحيط المدينة

أو القلعة

SITIADO. *Obsessus, circumdatus,*

circumseptus محاصر

CIUDAD SITIADA. *Urbs obsessa, obsi-*

dione circumdata مدينة محاصرة

محاطة

SITIADOR el que sitia alguna plaza, ó fortaleza, solicitando ganarla con violencia, y con armas. *Ob-*

sidiator, ris الذي يحاصر المدينة

SITIO el cerco que se pone á alguna plaza, ó fortaleza para combatirla, y expugnarla. *Obsidio, nis.*

محصنة المدينة

SITIO lugar. *Situs, us, locus, ci.*

موضع مواضع

SITIO el parage de diversion. *Pre-*

dium

- dium amenum.* بُسْتَانٌ مَنَسَابٌ
لِلْأَشْرَاحِ أَوْ لِلتَّنْزِهِةِ
SITUACION el estado, ó constitu-
cion de las cosas. *Rerum status.*
حَالُ الْأَشْيَاءِ
SITUAR colocar, ó poner alguna
cosa en algun lugar, ó sitio. *In ali-
quo loco quidpiam locare, collocare,
ponere.* وَضَعَ يَضَعُ الشَّيْءَ فِي مَكَانٍ
أَوْ فِي مَوْضِعٍ مَا
SITUAR asignar, determinar fondo
para que alguno cobre alguna cosa.
*Annuos redditus statuere, locare,
constituere.* أَوْقَفَ يَوْقِفُ لِأَحَدٍ مَدْخُولَ
فِي كُلِّ سَنَةٍ
SITUADO puesto, colocado en algun
lugar, ó sitio. *Situs, positus, colloca-
tus, a, um* مَوْضُوعٌ فِي مَوْضِعٍ مَا
SITUADO el sueldo, ó renta que está
señalado sobre algun efecto. *An-
nuus redditus, annuae mercedes.*
جَامِكِيَّةٌ مَدْخُولُ السَّنَةِ

SO

- SO *PREP.* lo mismo que debaxo. *Sub.*
تَحْتَ
SO PENA DE MUERTE. *Sub mortis pœ-
na* تَحْتَ الْقَتْلِ
SO PENA DE EXCOMUNION. *Sub excom-
municationis pœna* تَحْتَ الْحَرَمِ
SOASAR medio asar, ó asar ligera-
mente. *Leviter assare.* شَوِيَ اللَّحْمَ
أَوْ غَيْرَ شَيْءٍ قَلِيلاً

SOB

- SOBA la accion de sobar. *Subactio.*
الْتَرخِيْفُ
SOBA *MET.* zurra que se da a alguno;
como : SOBA de palos. *Verberatio,
nis* قَتْلَةٌ عُلْقَةٌ عُلْقٌ

- SOBACO la parte que está debaxo
del hombro, que hace un genero
de arco. *Axilla, e, ala, e.* جَاطٌ
جَاطَاتٌ
LOS PELOS DEL SOBACO. *Pili subala-
res* شَعْرٌ تَحْتَ الْبَاطِ
SOBAQUINA el mal olor que algu-
nos suelen echar de sí por los so-
bacos. *Virus axillarum, hircus,
vel hircus, i* مَنَّةٌ صُنَانٌ
SOBAR LA MASA. *Farinam ma-
cerare ac subigere, depsere.* رَخِّقْ
يَرَخِّقُ الْعَجِينِ
SOBAR castigar, dando algunos gol-
pes. *Ictibus, fustibus caedere, ver-
berare* ضَرَبَ يَضْرِبُ أَحَدًا بِالْعَصَاةِ
SOBAR *MET.* manosear mucho con
frecuencia. *Attrectare.* لَمَسَ
يَلْمَسُ مَسَّ يَمَسُّ
SOBARBA la correa del freno, que
abraza la barba y hocico del caba-
llo. *Corrigia frenum cingens.* الْجَلْدُ
الَّذِي يَرِبْطُوا بِهِ لِجَانِبِ الْخَصَانِ
SOBARBADA la reprehension que
se da á alguno con las asperas pa-
labras que se le dicen. *Reprehensio
aspera voce fastidiosa, superbaque.*
تَوَدِيخٌ أَوْ أَنْتَهَارٌ جَعِيَاطٌ
SOBERANAMENTE con sobera-
nía. *Sublimiter* جَالْعُظْمَةُ جَالْعُظْمٌ
SOBERANÍA altivez, orgullo, ó so-
berbia. *Superbia arrogantia, e.*
الْكِبْرِيَا الْأَسْتَعْظَامُ
SOBERANO, NA. *ADJ.* lo que es
alto. *Sublimis, excelsus, a, um.*
عَالِيٌّ مَنَعَالِيٌّ
SOBERANO el señor que tiene el domi-
nio y manejo de sus vasallos. *Su-
premus Princeps* الْمَلِكُ
السُّلْطَانُ
SOBERBIA elacion del animo y ape-
ti-

tito desordenado de ser á otros preferido. *Superbia, e, animi tumen-*
tis elatio كُكْبِرْ كُكْبِرْ يَا كُكْبِرْ

أَسْتَكْبِرُ

¿DE QUÉ TE APROVECHÓ TU SOBERBIA?
¿Quid tibi profuit superbia tua?

مَا ذَفَعْتَكِي الْكُكْبِرِيَا؟

POR SU SOBERBIA LES HA SUCEDIDO
ESTO. *Hoc eis evénit pro superbia*

sua هَذَا صَابَهُمْ لَتَكْبَرِهِمْ

HABLÓ CON GRAN SOBERBIA DELANTE
DEL JUEZ. *Locutus est in superbia*

magna coram iudice. كَلَّمَ

بِتَكْبَرٍ عَظِيمٍ قَدَامَ الْحَاكِمِ

GUARDATE DE LA SOBERBIA, PUES ES
EL ORIGEN Y FUENTE DE TODA
MALDAD. *Cave tibi à superbia, quo-*
niam initium et origo est omnis pec-

cati. أَحْتَذِرُ مِنَ الْكُكْبِرِيَا لِأَنَّ

التَّكْبَرُ هُوَ يَنْبِوعُ كُلِّ خَطِيئَةٍ

SOBERBIAMENTE arrogante y al-
tivamente. *Superbè, elatè, super-*
bo animo, superbum in modum.

بِالْأَسْتَكْبَارِ كُكْبِرْ يَا كُكْبِرْ

SOBERBIO el que tiene soberbia, ó
se dexa llevar de ella. *Superbus,*
elatus, inflatus, animo tumidus:
inflato ac tumentis animo homo.

مَتَكَبَّرُ مَسْتَكْبِرٌ مَسْتَعْظَمٌ

ESTE ES MUY SOBERBIO. *Hic est valdè*

superbus. هَذَا الرَّجُلُ هُوَ مَتَكَبَّرٌ

جِدًّا

ENTRE LOS SOBERBIOS SON CONTINUOS
LOS PLEYTOS. *Inter superbos semper*

sunt jurgia. بَيْنَ الْمُتَكَبِّرِينَ

الْخُصُومَاتِ دَائِمَةٌ

DIOS RESISTE Á LOS SOBERBIOS, Y DA
SU GRACIA Á LOS HUMILDES. *Deus*

superbis resistit, humilibus autem

dat gratiam. اللَّهُ يَقْضِي أَوْ

الْمُسْتَكْبِرِينَ وَيُعْطِي نِعْمَتَهُ

لِلْمُتَوَاضِعِينَ

SOBINA clavo de madera. *Subscus,*
udis مَسْمُورٌ مِنْ خَشَبٍ

SOBON, ó SOBONAZO el hombre
taimado, y que se excusa del tra-
bajo. *Nequam desidiosus.* الْكَسْلَانُ

الَّذِي يَسْتَعْفِي عَنِ الشُّغْلِ

SOBORNAR persuadir á alguno á
que execute lo que desea y pide,
dandole algun interes secretamen-
te. *Muneribus aliquem corrumpere,*
pretio aut pecunia ad facinus soli-

citare جَرَّطَلَ جَبْرَطَلَ

SOBORNARON AL TESTIGO PARA QUE
TESTIFICARA FALSAMENTE CONTRA
PEDRO. *Subornaverunt testem, ut*
falsum testimonium diceret contra

Petrum. جَرَّطَلُوا الشَّاهِدَ لِيَشْهَدَ بِالزُّورِ

عَلَيَّ جَبْرَطَسَ

HANLE SOBORNADO PARA QUE CALLE.

Argentangina laborat: argenti an-

ginam patitur جَرَّطَلُوهُ لِيَسْكُتَ

ESTE JUEZ ESTÁ SOBORNADO. *Hic Ju-*
dex subornatus est: muneribus cor-

ruptus est. الْحَاكِمُ جَبْرَطَلَ أَوْ قَبَلَ

جَبْرَطِيلًا

SOBORNADOR la persona que so-
borna. *Subornator, ris, muneribus*
corruptor, impulsor ad fraudem.

الَّذِي يَجْبْرَطَلَ

SOBORNO. *Munus sollicitans.* جَرَّطِيلٌ

جَرَّاطِيلٌ رَشْوَةٌ

SOBRA lo que queda, ó sobra de
qualquier cosa. *Residuum, i, reli-*

quie, arum فَضْلَةٌ فَضَلَاتٌ

SOBRAS lo que queda de la comida al
levantar la mesa. *Cibi reliquia.*

فَضَلَاتُ الْمَأْكَلِ

DE SOBRA MOD. ADV. abundantemen-
te, con exceso, ó con mas de lo
necesario. *Redundanter, superflue.*

بِالزَّرَائِدِ

SO-

SOBRADO lo que hay de sobra.
Quod est reliqui, quod superat.

الذي يفضل من الشيء

SOBRADO, lo mismo que RICO Y ABUNDANTE DE BIENES.

SOBRADO, usado como substantivo, es en los edificios lo mas alto de la casa. *Suprema domus contignatio.*

سقف البيت الفوقاني

HACER UN SOBRADO. *Contignare, tabulare, contabulare ades aliquas.*

دقق يرفق سقف البيت

SOBRAR exceder, ó sobrepujar á otra cosa en peso, valor, &c. *Superare, excedere.*

الشيء الذي يكون أثقل أو أتمن من غيره

SOBRAR haber de mas de lo que se necesita para alguna cosa, ó en alguna especie. *Superesse, residuum esse*

فضل يفضل

Á TÍ TE FALTA MUCHO, Y Á MÍ ME SOBRA. *Tibi multa desunt, mihi verò*

الذي ينقص لك

يفضل لي

EL DINERO QUE SOBRARE, DASELO Á MI HERMANO. *Quod superabit pecunie, da fratri meo.*

تفضل أعطيها لأخي

NI SOBRA, NI FALTA. *Iustè adequat.*

ولا يفضل و لا ينقص شيئاً

SOBRE *PREP.* lo mismo que ENCIMA.

علي فوق

MONTADO SOBRE UN ASNO. *Super asinum sedens: in asino sedens: asino*

كان راكباً علي حمار

TODO EL GASTO RECAERÁ SOBRE TÍ. *In te omnis impensa residet: omnis*

tibi sumptus inducetur. كل

الكلفة أو الخرج يقع عليك

¿QUÉ HAS DETERMINADO SOBRE ESTE PUNTO? *Quid super hac re statuiti? id est, quid de hac re, &c.*

الذي دبرت من جهة هذا الأمر?

EL REY NADA RESPONDIÓ Á EL EMBAJADOR SOBRE EL PUNTO DE LA GUERRA. *Super bello, id est, de bello, rex legatum sine responso dimisit.*

الملك ما رد علي الالجي

جواباً من جهة امر الحرب

SOBRE, significando movimiento v. g. TODOS SE ARROJAN SOBRE ÉL. *Universi incurrun in eum: adversus*

الجميع يهجموا أو

يوتبوا عليه

TENEMOS AL ENEMIGO SOBRE NOSOTROS. *Dux hostium cum exercitu supra caput est, nobis imminet.*

اتي العدو ليهجم علينا

SOBRE TODO. *Præsertim, præcipue, maxime.* v. g. SOBRE TODO, LA SED LOS AFLIGIA. *Sitis præcipue, vel*

العطش

خصوصياً كان يكرههم

AMA LA VIRTUD SOBRE TODAS LAS COSAS. *Præ cæteris virtutem cole: nihil sit tibi virtute charius.*

الفضيلة فوق كل شيء

SOBRE, significando el motivo, ó la causa; v. g. ¿SOBRE QUÉ ES EL PLEYTO? *Unde lis, et contentio? qua*

لاي سبب و علي

أي شيء تتخاصموا?

¿SOBRE QUÉ FUNDAS TU ESPERANZA? *Quæ te res adducit in hanc spem?*

ESTAR SOBRE UNA PLAZA, lo mismo que sitiaria, ó asediarla. *Urbem ob-*

sidere حاصر المحاصرة

IR SOBRE ALGUNO seguir á otro de cerca, ir en su alcance para apresarle, ó hacerle algun daño. *Insequi.*

لَحَقَّ يَلْحَقُ **SOBREABUNDANTE** lo que abunda con exceso. *Superabundans.*

زَادَ يَزِيدُ كَثِيرًا

SOBREABUNDANTEMENTE excesivamente, y con gran abundancia. *Superabundanter*

SOBREABUNDAR abundar con exceso. *Superabundare.*

فَاضَ يَفِيضُ جَالِزًا يَزِيدُ

DONDE ABUNDÓ EL DELITO, SOBREABUNDÓ LA GRACIA. *Ubi autem abundavit delictum, superabundavit gratia.*

حَيْثُ زَادَتْ أَوْ كَثُرَتْ الْخَطِيئَةُ فَهِنَاكَ زَادَتْ وَفَاقَتْ

النِّعْمَةُ

SOBREABUNDO DE GOZO EN MIS TRIBULACIONES. *Superabundo gaudio in tribulationibus meis.*

يَزِيدُ فِي شِدَائِي

SOBREALZAR elevar y levantar alguna cosa. *Extollere, super aliud*

مَرْفَعٌ يَرْفَعُ *tollere*

SOBREAÑADIR añadir con exceso, ó sobre lo que antes habia. *Superaddere, super eum adjicere.*

يَزِيدُ كَثِيرًا

SOBREASAR volver á poner á la lumbre lo que estaba asado. *Iterum assare.*

شَوِيَ يَشْوِي اللَّحْمَ أَوْ غَيْرَهُ ثَانِيًا مَرَّةً

SOBRECAMA la cubierta que se pone en la cama sobre las sabanas. *Supernum tegmen lecti.*

لَحْفٌ

SOBRECARGA lo que se añade y pone encima de la carga. *Oneris additamentum, accessio, superpon-*

dium, ii.

التَّسْقُلُ الَّذِي يَزِيدُ عَلَيَّ الْحَمْلَ

SOBRECARGA la soga que se echa encima de la carga para asegurarla.

Restis sarcinam supercingens.

لَيُرَبِّطُوا بِهِ الْحَمْلَ عَلَيَّ ظَهْرَ الْبَعْلِ

SOBRECARGAR cargar con exceso. *Onus addere: mulum, c. graviore sarcina onerare: mulo amplius onerare.*

زَادَ يَزِيدُ قَلْبًا عَلَيَّ

الْحَمْلَ حَمْلَ الْبَعْلِ بِزِيَادَةٍ

SOBRECARTA la cubierta de papel en que se cierra la carta. *Epistolæ*

papiraceum tegmen

SOBRECEJA. *Supercilium, ii.*

حَوَاجِبٌ

SOBRECEJO, lo mismo que **CENEO**. *Torvitas, tis, triste supercilium, ii.*

الْعَبَسُ الْعَبَسُ

MIRAR DE SOBRECEJO. *Torvis, vel tetricis oculis aliquem intueri.*

يَنْظُرُ بِوَجْهِ مَغْبُونٍ وَ الْعَقْدَةُ قَائِمَةٌ

SOBRECEJO MET. lo mismo que **SOBERBIA.**

SOBRECOCER coger de repente y desprevenido. *Improvisè, inopinatè, ex inopinatò aliquem occupare, deprehendere.*

مُسَكٌّ يَمْسِكُ أَحَدًا عَلَيَّ غَفْلَةً

SOBREDIENTE el diente que nace encima de otro monstruosamente.

السِّنُّ الَّذِي يَطْلُعُ فَوْقَ غَيْرِهِ

SOBREDORAR poner y extender el oro en alguna cosa. *Deaurare: auro aliquid inaurare, auro illine-*

re

اطَّلَبِي يَطْلُبِي شَيْئًا بِالزَّهَبِ

SOBREDORADO. *Inauratus, auro illitus, a, um*

مَطْلَبِي بِالزَّهَبِ

SOBREESCRITO la inscripcion que se pone en la cubierta de la carta para dirigirla. *Epistolæ superscriptum, vel superscriptio.*

عَنْوَانُ الْمَكْتُوبِ

SO-

SO-

SO-

SO-

SO-

SO-

SO-

SO-

SO-

SO-

SO-

SOBREFAZ la superficie, ó cara exterior de las cosas. *Superficies, ei, extima facies* وجه الشيء

SOBREHAZ, lo mismo que SOBREFAZ.

SOBREHAZ la cubierta de qualquier cosa que la tapa y encubre. *Supernum tegmen* غطاء الشيء

SOBREHUESO tumor duro que está sobre los huesos. *Tumor super os* ورم فوق العظم

SOBRELLEVAR. *Aliquid tollere, pati, ferre* احتمل يحتمل

SOBREMANERA excesivamente. *Supra modum, prater modum.*

SOBREMESA la cubierta que por limpieza se pone encima de la mesa. *Mensa tabulae tegumentum.* غطاء المائدة

DE SOBREMESA MOD. ADV. inmediatamente á haber comido. *Immediatè post prandium* قليلاً بعد الغرا

SOBRENADAR nadar encima de alguna cosa liquida. *Supernatare.* سبح يسبح علي وجه الماء

SOBRENATURAL *ADJ.* que se aplica á qualquier cosa que excede los terminos de la naturaleza. *Supernaturalis, le.* الذي هو فوق الطبيعة

SOBRENOMBRE el apellido que se añade despues del nombre propio, que se puso en el bautismo. *Agnomen, cognomen, inis, cognomentum, ti* كنية كنيات

SOBRENOMBRE MET. el nombre inventado que se pone á alguno por apodo. *Deridiculò inditum agnomen: cognomen deridiculum* لقب لقبقة

PONER SOBRENOMBRE, Ó APODO Á ALGUNO. *Cognomen, vel agnomen in quempiam deridiculo jacere, illi indere* لبق يلبق

TOM. III.

SOBREOJO. *Aspectus obliquus.* وجه مغبون

SOBREPARTO el tiempo que inmediatamente se sigue al parto. *Tempus post partum.* الزمان بعد الولادة

SOBREPPELLIZ. *Lineum amiculum, quod vulgò superpelliceum vocant.* كتونزة كتونزات

SOBREPONER añadir una cosa, ó ponerla encima de otra. *Superponere* وضع يضع شيئاً فوق شيء

SOBREPUESTO. *Superpositus, a, um* موضوع علي شيء أو فوق شيء

SOBREPUIJAR exceder una cosa á otra en qualquier linea. *Quempiam aliqua re supereminere, superare, eminere.* فاق يفوق استعلى يستعلي

SOBREPUIJANTE lo que excede en qualquier linea. *Excedens, superans, tis* الذي يفوق علي شيء ما

SOBREPUIJANZA pujanza excesiva. *Summus vigor* قوة شديدة

SOBREROPA la ropa larga que se pone sobre los demas vestidos. *Manicata toga* الجوخة

SOBRESALIENTE lo que sobresale. *Eminens, tis.* الذي يكون اعلي من غيره

SOBRESALIENTE, lo mismo que EXCELENTE.

SOBRESALIR exceder en altura, magnitud, ó sitio. *Eminere, extare, superstare.* فاق علي شيء ما في العلو

SOBRESALTAR saltar, venir y acometer de repente. *Ex improviso irruere in aliquem.* كس يكبس

يهاجم علي احد بغتة

SOBRESALTARSE asustarse y alterarse por algun suceso repentino.

Subito casu terreri, consternari,

formidine corripit فزع يَفزع

ارتعب يرتعب

SOBRESALTADO. *Timore, aut quovis eventu inopinato percussus,*

subito casu perterritus, consternatus.

مرتعب فزان و مضطرب من الشيء

الذي صار علي غفلة

SOBRESALTO el temor, ó susto repentino. *Subitus timor, eventus*

trepidus, trepidatio subita. الفزع

والاضطراب الذي يصير علي غفلة

DE SOBRESALTO MOD. ADV. de improviso, ó impensadamente. *Inspertè, repertè, ex improviso.*

علي

غفلة بغفلة

SOBRESEER desistir de la pretension, ó empeño que se tenia. *Ali-*

qua re supersedere. رفع اليد من الامر

SOBRESEGURO MOD. ADV. con seguridad, sin riesgo. *Ex tuto, val-*

dè securè بالامانة و بلا خطر

SOBRESEIMIENTO la suspension de alguna cosa que se ha intentado, ó empezado. *Supersessio, de-*

missio, nis التبرك عن الامر

SOBRESEMBRAR volver á sembrar sobre lo antes sembrado. *Superse-*

minare. زرع في الحقل الذي كان

منزوع سابقاً

SOBREESTANTE la persona puesta para el cuidado de algunos operarios, á fin de que no esten ociosos, y procuren adelantar la obra. *Curator operis, operariorum prae-*

fectus الوكيل علي العمارة

SOBRESUELDO el salario que se añade, además del primer sueldo que alguno tenia. *Superadditum*

stipendium الوكيل علي العمارة

SOBRETARDE lo ultimo de la tarde, antes de anocheecer. *Subvesperum.*

بعد غروب الشمس قبل

المساء

SOBRETUDO ropa ancha y larga, abierta por delante, con sus mangas anchas. *Manicata toga*

الجوخة

SOBREVENIR acaecer, ó suceder. *Supervenire*

جري يجري

SOBREVENIR venir de repente, é improvisamente. *Supervenire subito, de repente.*

جاء يجي

علي غفلة

SOBRIAMENTE moderada y templadamente. *Abstinenter, sobriè, continenter, moderatè, parcè.*

بالقناعة

SOBRIEDAD virtud que manda la templanza y moderacion, de que se usa en el comer y beber. *Cibi ac potus frugalitas, sobrietas, abstinentia, a*

القناعة

SOBRINO, NA. el hijo, ó hija de hermano, ó hermana, el qual se llama **SOBRINO CARNAL**, á distincion de los hijos de los primos hermanos, que se llaman **PRIMOS SEGUNDOS.** *Fratris, sororisve filius,*

ابن او بنت اخية او اخته

SOBRIO templado y moderado en el comer y beber. *Sobrius, abstinentens, continens, temperans, tis: qui temperatis escis, modicisque potationibus utitur*

قنوع

SOC

SOCAPA, lo mismo que **PRETEXTO.**

SOCARRAR pasar alguna cosa por el fuego, que ni bien está asada, ni bien cruda. *Amburere, semiustulare*

شوط يشوط

SOCARRA la accion de socarrar. *Am-*

Am-

Ambustio, nis التمشوط
SOCARRADO. *Ambustus, semius-*
tulatus, a, um متمشوط

SOCARREN el ala del tejado que sobresale á la pared. *Tecti subgrunda, vel suggrunda, a.* رفرف

SOCARRINA, lo mismo que CHAMUSQUINA.

SOCARRON astuto, bellaco y disimulado. *Callidus, versutus, dissimulati, tectique animo* مكر

SOCARRONAMENTE bellacamente, con disimulo. *Callide,*

versute, fraudulenter جالمكر
SOCARRONERÍA astucia y bellaquería. *Astus, us, calliditas, tis,*

versutia, a المكر
SOCAVAR cavar debaxo la tierra.

Humum suffodere. لغم يلغم حفرة
 يحفر تحت الارض

SOCAVA la accion de socavar. *Suffosio, nis* اللغم الكفر

SOCAVADO. *Suffossus, a, um.* مكفور

SOCAVON cueva que se hace al traves debaxo de algun cerro, ó monte. *Cavea, fossa, a.* حفرة تحت الارض

SOCIEDAD. *Societas, tis, consociatio, nis* مصاحبة

SOCIO, lo mismo que COMPAÑERO.

SOCOLOR, lo mismo que PRETEXTO.

SOCORRER ayudar á alguno. *Ali-cui succurrere, auxiliari, subvenire, opem ferre* اعان يعين ساعر يساع

NINGUNO LE SOCORRIÓ. *Nemo auxiliatus est ei* ما اعانه احد

CADA UNO SOCORRERÁ Á SU PROXIMO.

Unusquisque proximo suo auxilia-

bitur كل احد يعين قريبه
SOCORREDOR el que socorre. *Auxiliator, ris.* معين الذي يساع

SOCORRO, lo mismo que AYUDA.

Auxilium, ii معونة

PEDÍ SOCORRO Á FULANO, Y ME SOCORRIÓ. *Opem imploravi cuisdam, et adjuvit me.* استعنت بفلان و هو اعانني

IMPLORA EL SOCORRO DE DIOS, Y TE SERÁ PROPICIO. *Implora opem divinam, et Deus tibi propitius erit.*

استعين بالله ويكون عوناً

SOD

SODA, lo mismo que SOSA.

SODOMIA concubito entre personas de un mismo sexo, ó en vaso indebido. *Sodomia, a, prepostera*

libido خطية سادومية خنات
 لواط

SODOMIA DE MUGER CON MUGER. *Unio, concubitus faeminarum* زحاق

COMETER SODOMÍA. *Sodomiam committere, vel sodomiticè peccare.* من احقة
 خنت

يخنت افعل في صبي
COMETERLA LAS MUGERES. *Conjungere se modo sodomitico, hoc est, fo-*

mina زاحق يزاحق
SODOMITA la persona que comete sodomía. *Sodomita, a: sodomite vitio deditus* سادومي لوطي خنت

SODOMITA el muchacho del qual se sirven para cometer sodomia. *Succubus* علق ماجون مخنت

SERVIR PARA LA SODOMÍA. *Succubum* EEE 2 age-

تَخَنَّتْ يَتَخَنَّتْ agere

SOF

SOFLAMA la llama tenue. *Tenuis*

لهبة خفيفة *flamma*
SOFLAMA el ardor que suele subir al rostro ocasionado de algun empa-
cho. *Ruboris suffusio*. الكماوة النبي
تصير في الوجه من الحياء

SOFLAMAR *MET.* dar causa, ó mo-
tivo para que otro se averguence,
ó abochorne. *Rubore suffundere*.

كان سبباً حتى أحد يستحي
SOFOCAR v. SUFOCAR.

SOFREIR freir un poco, ó ligera-
mente alguna cosa. *Leviter frige-*

re *قلي يقلي اللحم او غيره قليلاً*
SOFRITO. *Leviter frixus, a, um*.

مقلي قليلاً
SOFRENAR detener con impetu y
golpe el freno á la bestia caballar,
quando no se sujeta al ginete. *Suf-*
franare. سحب لجام الكفصان
بقوة

SOFRENAR *MET.* lo mismo que RE-
PREHENDER con aspereza á alguno.

SOG

SOGA la cuerda gruesa, hecha de es-
parto, ó de otra materia. *Restis,*
is, funis sparteus حبل حبال

مرسة مرس

SOGUEAR medir con sogas. *Fune,*
reste metiri, mensurare. قاس

بالحبل
SOGUERO el que hace, ó vende so-
gas. *Restiarius, ii, restio, nis*.

الذي يعمل و يبيع الحبال
SOGUILLA, ó SOGUITA. *Resticula, e*.

حبل رفيع
SOJUZGAR. *Urbem, aut provin-*
ciam subjugare, imperio suo subj-

استعبد يستعبد المدينة او cere.

البلد تحت سلطانه

SOL

SOL el principal de los siete plane-
tas, y la antorcha mas brillante de
los cielos, que nos alumbra y vi-
vifica. *Sol, solis* شمس شمس

AL SALIR DEL SOL. *Ad solis ortum,*
exoriente sole عند طلوع الشمس

AL PONERSE EL SOL. *Ad solis occasum,*
occidente sole, imminente jam nocte.

لما تغرب الشمس أي قريب المساء
عند غروب الشمس

SALIR EL SOL. *Oriri, exoriri*. طلع

يطلع شرق بشرق كالشمس
SALIÓ EL SOL CON GRANDE ARDOR, Y
SECÓ EL HENO. *Exortus est sol cum*
ardore magno, et arefecit foenum.

اشرفت الشمس بحرارة شديدة و
جبت العشب

SALIÓ EL SOL Y LEVANTÓ EL VUELO
LA LANGOSTA. *Ortus est sol, et avo-*
laverunt locustae. اشرفت الشمس و
طار الجراد

PONERSE EL SOL ocultarse debaxo del
horizonte. *Vergere in occasum, oc-*
cidere, occultare se, intelligitur de
sole. غرب يغرب غاب يغيب

كالشمس
YA SE PONE EL SOL. *Sol occidit, vel*
conditur الشمس تغرب او تغيب

AL PONER DEL SOL VINO PEDRO. *Sub*
occasum solis venit Petrus. جاء
بطرس عند المغرب

MURIÓ MI PADRE AL PONER EL SOL.
Occidente sole, vel ad solis occasum
mortuus est pater meus. ابي مات
عند غروب الشمس

Á LAS CINCO DE LA TARDE SE PONE
HOY

HOY EL SOL. *Hodie sol occidit hora quinta post meridiem.* اليوم الشمس

تغيب خمس ساعة بعد الظهر
HOY NO HACE SOL. *Hodie sol non lu-*
cet اليوم الشمس ما تضي

EL SOL SE HA OBSCURECIDO. *Obtene-*
bratus est sol تظلمت الشمس
EL SOL LO HA PUESTO DESCOLORIDO.

Decoloravit eum sol. الشمس غيرت
لونه

NO TE PONGAS AL SOL. *Ne soli com-*
mittas لا تقف في الشمس

CON LOS RAYOS DEL SOL SE DESHACE
LA NIEBLA. *Radiis solis dissolvitur*
nebula. شعاعات الشمس يذوئها

الضباب
EL SOL MADURA LAS UVAS. *Uvae a*
sole mitescunt. العنب يستوي
بالشمس

DE SOL Á SOL, vale desde que nace
hasta que se pone. *A solis ortu us-*
que ad occasum. من مشرق

الشمس الي المغرب
COSA DEL SOL. *Solaris, e. v. g. LOS*
RAYOS DEL SOL. *Radii solares.*
شعاعات الشمس

LA LUZ DEL SOL. *Lumen solare, lux*
solis ضوء الشمس

SOLAMENTE *ADV. MOD.* de un so-
lo modo, en una sola cosa, ó sin
otra cosa. *Solum, solummodò, tan-*
tummodò, duntaxat, modò فقط

بس
UNA PALABRA SOLAMENTE. *Unum mo-*
dò verbum: unum duntaxat ver-
bum. كلمة فقط كلمة واحدة

فقط
TU SOLAMENTE. *Tu tantum, tu solum,*
tu solus, tu unus, tu solus dun-

لا غيرك أنت وحـرك
taxat. فقط

NO SOLAMENTE ES PROVECHOSA PARA
LA CABEZA, SINO TAMBIEN PARA
EL ESTOMAGO. *Præterquam capi-*
ti, etiam stomacho prodest. هذا
الشي ليس فقط ينفع للراس بل
للمعدة ايضاً

SOLO ESTO TE PEDIA. *Id tantummo-*
dò postulabam: illud duntaxat
petebam. ما اطلب منك الا هذا
فقط

ESTO SOLAMENTE ES LO QUE DESEO
SABER DE VOSOTROS. *Hoc solum a*
vobis volo discere. ما اريد اعرف
منكم الا هذا الشيء فقط

NO SOLO Á ÉL LO HE MOSTRADO, SI-
NO Á TÍ TAMBIEN. *Et ei ostendi,*
et verò etiam tibi. انما ليس فقط
اظهرت له هذا الشيء بل بيئته لك
ايضاً

NO SOLO EXORTABA PEDRO Á SU HIJO
CON PALABRAS, SINO CON BUENAS
OBRAS. *Petrus, non solum hortaba-*
tur verbis filium suum, sed et bo-
nis operibus. بطرس ليس فقط يعظ
ابنه بالكلام بل بافعاله الصالحة
ايضاً

SOLANA el corredor, ó parte en
la casa destinada para tomar el
sol. *Solarium, ii.* سطح سوح
سطحة

SOLANO el viento que viene del
oriente, donde el sol nace. *Subso-*
lanus, ni هوا شرقي

SOLAPA la ficcion, ó colorido de
que se usa para disimular alguna
cosa. *Fraudulenta dissimulatio, vel*
dissimulantia الاكتنام بالمكن

SOLAPADAMENTE disimulada-
men-

mente, con cautela, ó ficción, ocultando alguna cosa. *Subdolè, dissimulanter, per dissimulationem.*

جالمكر

SOLAPADO picaro, disimulado y de segunda intencion. *Subdulus, tectus, fictus*

رجل ذو وجهين

ماكر مكار

SOLAPAR encubrir una cosa socolor de otra. *Vitia dissimulatione tegere, occultere, occultare.*

الغش الذي في قلبه

SOLAPO, lo mismo que SOPAPO.

Á SOLAPO *MOD. ADV.* ocultamente, y á escondidas. *Occultè*

بالاختفاء

SOLAR lo que pertenece al sol; como: RAYOS SOLARES. *Radii solares*

شعاعات الشمس

SOLAR DE UNA CASA el suelo donde se edifica la casa, ó donde ha estado edificada. *Solum, li, area, ea.*

الموضع الذي اجنوا فيه بيتاً او كان

البيت مبني فيه

SOLAR baldosar el suelo de alguna casa, aposento, &c. *Solum pavimentare, pavimento sternere.*

يبط ارضية البيت

SOLAR LOS ZAPATOS echarles suelas.

Calceos soleis munire, soleas calceis

assuere فعل ينعل

SOLAZ recreacion, huelga. *Solatium, tii, recreatio, nis, oblectamentum,*

تنزه انبساط انشراح

انحطاء

Á SOLAZ *MOD. ADV.* lo mismo que con gusto y placer. *Placide, oblectamento*

بالانشراح بالانتزه

SOLAZARSE divertirse, recrearse.

Recreari, oblectari انشراح ينشراح

انبساط ينسط تنزه يتنزه

SOLAZADO. *Recreatus, oblectatus, a, um* منشراح

SOLDADA el estipendio y paga que se da al criado que sirve. *Mercēs,*

اجرة الخادم *edis, stipendium, ii*

SOLDADO DESPOSEIDO DEL SUELDO. *Miles stipendio privatus.*

العسكري الذي ما له او ما

يعطوه علوفة

SOLDADESCA el conjunto de los soldados. *Militia, a, turba mi-*

litaris العسكري

SOLDADO el que sirve en la milicia. *Miles, tis*

عسكري مساكر

جندي جنود اجناد

SOLDADO DE Á PIE. *Pedes, itis, miles pedester*

راجل راجال

سكمانى سكرمان

SOLDADO DE Á CABALLO. *Miles eques.*

سباهي سباهية خيال خيالة

فارس فرسان

En la milicia turca hay esta diferencia de soldados.

SOLDADOS GENIZAROS, estos corresponden á nuestras Guardias Españolas y Walonas. *Regie custodiae*

انكشاري *milites, praetoriani.*

انكشارية

SOLDADOS, los que están destinados para la guarda y defensa de la ciudad. *Militares custodes urbis.*

قبوقولي قبوقول

SOLDADOS, los que guardan y defienden el castillo. *Præsidiarii, arcis custodes*

قلعجي حراس القلعة

SOLDADOS DE LAS GALERAS. *Classarii*

لاونر

SOLDADOS QUE VAN DE PASO. *Milites transeuntes*

سفرلى سفرلية

SOLDAN, titulo que se daba á algunos

nos

nos Principes mahometanos, especialmente en Persia y Egipto. Esta voz está corrompida, pues se debe decir SOLTAN del verbo سلط que significa dominar, imperar; y así lo mismo es decir SOLTAN, que Emperador. *Imperator, ris.* سلطان سلاطين

SOLDAR pegar y unir una cosa; como anillo, &c. *Annulum, &c.* ferruminare, glutinare, solidare, ferrumine devincere, vel copulare.

الضم يلدكم كالخاتم أو غيره

SOLDAR UN HUESO ROMPIDO. *Os ruptum solidare, consolidare, glutinare, agglutinare.* جبر يجمع العظم

SOLDARSE DE SUYO, como una llaga. *Coalescere, solidescere.* المكسور

الضم يلتحم كالجرح

SOLDADOR el que exercita el oficio de soldar. *Glutinator, ferruminator, ris.* الذي يلدكم

SOLDADOR el cirujano que compone piernas, ó brazos quebrados. *Ossium consolidator* مجبر

SOLDADURA DE METALES. *Ferruminatio, nis: mutua metallorum agglutinatio* التلحم

SOLDADURA DE HUESO ROMPIDO. *Fracti ossis coagmentatio, ferruminatio* التجميع

SOLDADURA, se toma por el material á proposito, que sirve para soldar, tomando por metonimia la causa por el efecto. *Ferrumen, inis* مبراة الحديد

SOLEDA D retiro. *Solitudo, nis.* انفراد خلوة

SOLEDA D MET. el lugar desierto, ó tierra no habitada. *Solitudo, nis, desertus locus, destitutus ab incolis locus, expers habitatorum re-*

gio جريته جراري
EL QUE VIVE EN SOLEDAD. *Qui se-junctus ab omni humano consortio degit in solitudine.* عن الذي انفرد عن رفقة الناس أو يعيش وحده في

المريّة
SOLEMNE magestuoso. *Solemnis, e, pomposus* معظّم

DIA SOLEMNE. *Solemnis dies.* يوم عظيم

SOLEMNIDAD festividad. *Solemnitas, tis, festum, ti* عيد

SOLEMNIZAR UNA FIESTA. *Augustiori pompa festum celebrare.* يعين

SOLER acostumbrar, tener costumbre. *Consuescere, suescere, in more habere* تعود يتعود له عادة

SOLERA la piedra redonda que en los molinos está debaxo, y sobre que se muele el grano, ú otras cosas. *Mola inferior horizontalis, meta molaria* فرائش الطاحون

SOLERCIA industria, habilidad y diligencia en obrar. *Solertia agendi.* الشطارة النشاط والاجتهاد

بما يعمل

SOLFA arte que enseña á reducir á consonancia las voces entre sí diversas. *Scientia rectè canendi.* علم

اتفاق الاصوات على قوانين الموسيقا

SOLFA MET. la armonía, ó musica natural. *Melos INDECLIN. Melodia,*

لكن نعمة

SOLFEAR cantar, observando los puntos de la musica. *Musice canere.* يرقل يرقل غني يغني على

قوانين الموسيقا

SOLFISTA. *Doctus musica.* معلم الموسيقا

SOLICITAR pretender el despacho de alguna cosa con diligencia y cui-

cuidado. *Litem, &c. curare, procurare: litis promovendae curam gerere.* اجتهن بجتهن اعتنى يعتنى بقضى الامر
SOLICITAR, lo mismo que **INCITAR**, **INSTIGAR**, **PROVOCAR**.
SOLICITACION la accion, ó acto de solicitar. *Solicitatio, nis.* الاعتناء
 بالامر
SOLICITACION V. INCITACION, PROVOCACION.
SOLICITADOR procurador de un negocio. *Curator, procurator, oris.* وكيل وكلاء
SOLICITADOR el que incita al mal v. **INCITAR Y PROVOCAR.**
SOLICITAMENTE diligentemente, con solicitud y viveza. *Solite, studiosè, accuratè, cum cura et studio* بالاجتهاد
SOLICITO cuidadoso, diligente. *Alicujus rei sollicitus: rei cuique curam impendens* مجتهن معتنى
ANDAR SOLICITO. *Alicujus rei satagere, sollicitum esse* اجتهن بجتهن
 اعتنى بقضى الامر
SOLICITUD diligencia, ó instancia cuidadosa. *Sollicitudo, nis, solertia, a, sedulitas, tis, sollicita, vel intenta cura* العناء
SOLICITUD angustia, cuidado que affixe. *Sollicitudo, nis, anxietas, atis.* هم تعب القلب
SOLIDAR fortalecer, endurecer. *Solidare.* مكن يمكن
SOLIDAMENTE firmemente, con solidez. *Solidè* تبوت
SOLIDEZ. *Soliditas, atis* تبوت
SOLIDO. *Solidus, firmus, a, um, stabilis, le* ثابت

SOLIDO macizo. *Solidus, a, um.* مآكن
SOLILOQUIO. *Soliloquium, ii.* التامل مع ذاته
SOLIMAN el azogue sublimado. *Sublimatum, ti, mercurius sublimatus corrosivus, hydrazgyrum, ri.* زيبق
SOLIO trono y silla real con dosel. *Solium, ii, thronus, ni.* عرش
 عروش تخت السلطان او الملك
SOLITARIO solo, apartado y sin compañía de otro. *Solus, solitarius, a, um, ab oculis et hominum convictu remotus* وحده منفرد
SOLITARIO hermitaño, ó el que vive en soledad. *Eremita, te, anachoreta, vel anachoretas, te: solitariam vitam in secessu agens.* سايج
 سواح حبيس حبساء ساكن
 سكان البرية
SOLITARIO lugar desierto, inhabitado. *Locus solitarius, inviis.* قفر و غير سكون
SOLÍTO diminutivo de solo, para dar mas eficacia á la expresion. *Secum ipse solus, a, um.* هو
 وحده او انا وحدي
SOLIVIAR ayudar á levantar la carga, ú otra cosa por debaxo. *Onus sublevare.* ساعد احدا حتى يقدر
 يقيم الحمل او غير شي
SOLIVIAR MET. lo mismo que **HURTAR.** *Rapere, arripere, tollere.* سرق يسرق
SOLIVIARSE levantarse un poco el que está sentado, echado, ó cargado, sin acabarse de levantar del
 to-

SOLTAR LA RIENDA AL CABALLO. *Equo habenas remittere, laxare.* رخبي

رخبي كلجام الحصان
SOLTAR LOS MUCHACHOS DE LA ESCUELA. *Pueros dimittere.* صرف

يصرف الاولاد من المدرسة

SOLTARSE. *Se exolvere.* انفك
ينفك انحل ينحل

SOLTERO, RA. la persona que está sin tomar estado. *Hic, et haec caelebs, bis: mulier innupta, soluta.* اعزب عزاب عزبان غير

متزوج
SOLTERO, lo mismo que SUELTO, ó LIBRE.

ESTADO DE SOLTERO. *Calibatus, us.*

عزبة عزوبة
SOLTURA la accion, ú obra de soltar. *Solutio, nis* الحل

التحليل
SOLTURA disolucion, libertad, ó desgarró. *Morum petulantia, procacitas, vitæ dissolutio* رخو العيشة

SOLUBLE lo que se puede desatar. *Solubilis, le* الذي يقدر ينفك

SOLUCION la accion, ú obra de desatar. *Solutio, nis* الفك الحل

SOLUCION la razon con que se rompe, ó desata alguna dificultad. *Solutio, vel explicatio loci difficilis.* انفكاك

الصعوبة أي تفسيرها

SOM

SOMBRA la obscuridad que se causa de oponerse á la luz un cuerpo solido, y que impide la direccion de sus rayos. *Umbra, a, opacitas,*

في افياء ظل ظلال اظلال
SOMBRA espectro, ó fantasma que se

percibe como sombra. *Spectrum, tri, phantasma, umbra nocturna.*

خيالة خيال خيالات
SOMBRA MET. asilo, proteccion. *Umbra, a* حماية ملجأ

EL TIEMPO PASA COMO LA SOMBRA. *Velut umbra praeterit tempus.* الزمان

يجوز كالظل

DESPUES DE COMER ME ECHÉ, Y DORMÍ Á LA SOMBRA DE UNA HIGUERA. *Post prandium, in umbra fici, vel ficus cubavi in meridie, et somnum meridianum dormivi.* بعد

الغرا اذسجعت و نمت تحت ظلال التينة

SIENTATE Á LA SOMBRA DE ESTE ARBOL, Y RESPIRA UN POCO. *Sede in hujus arboris umbra, et duc halitum paululum.* اجاس في ظل هذه

الشجرة لتاخز نفساً قليلاً
NI POR SOMBRA MOD. ADV. de ningún modo. *Nulla modo, nullatenus* لا اجراً لا جنوع من الانواع

HACER SOMBRA. *Aliquid obumbrare, inumbrare.* فياء فيفاء ظل

يظل
UN ARBOL QUE HACE SOMBRA. *Arbor opaca, umbrosa, umbrifera, praestans opacitatem.* الشجرة التي لها في او ظلال كثير

LUGAR DE SOMBRA, lo mismo que SOMBRÍO.

SOMBRERAZO sombrero grande. *Ingens galerus, vel pileus.* جرنيطا

كبيرة

SOMBRERERÍA la tienda donde se venden, ó fabrican los sombreros. *Officina pilearia* دكان البرنيطي

SOMBRERERO el que fabrica y hace sombreros. *Pileorum, vel galerorum artifex, vel opifex, icis.*

صانع البرنيطي جرنيطي

SOM-

SOMBRRERILLO, ó SOMBRRERITO. *Galericulus, li, pileolus, li,*

pileolum, i جرنيطا صغيرة

SOMBRRERO. *Galerus, vel galerum,*

i, pileus, vel pileum, ei. جرنيطا

جرانيطا

SOMBRÍO el lugar de poca, ó ninguna luz, en que frecuentemente hay sombra. *Umbrosus, vel opacus*

locus. مستطلل موضع كثير

الظل

SOMERO lo que tiene poco fondo.

Summus, a, um, superficialis, le.

الشي الذي ليس هو عميق كثيراً

SOMETER sujetar á alguno baxo su dominio, ú obediencia. *Quempianz*

suo imperio, vel sub ejus potestatem

subjugare, submittere, subjicere.

أخضع يخضع غيره أستعبد يستعبد

أحدا تحت سلطانه

SOMETERSE sujetarse á otro. *Ali-*

cujus jussis obtemperare, obedire.

أخضع يخضع طاع يطيع

SOMETIDO. *Alicui subditus, sub-*

jectus, a, um مختضع طابع

SOMETICO, lo mismo que SODOMITA.

SOMO *ADV.* lo mas alto de alguna

cosa, ó la cima del monte. *Montis*

vertex, cacumen: celsa, vel su-

pera montis قلّة أو قمة الجبل

SOMORGUJADOR el que nada por

debaxo del agua. *Urinator, oris.*

الذي يسبح تحت الماء

SOMORGUJARSE, ó SOMORMUJARSE. *Urinari, in aquam*

mergi غطس يغطس

Á LO SOMORGUJO, ó SOMORMUJO *MOD.*

ADV. por debaxo del agua. *Sub*

aquis من تحت الماء

Á LO SOMORGUJO, ó SOMORMUJO *MET.*

TOM. III.

ocultamente. *Clàm, clanculùm.*

بالخفية بالمخفي

SOMPESAR levantar alguna cosa

como para tantear el peso que tie-

ne. *Alicujus rei pondus, eam suble-*

vando, tentare, experire. رفع الشيء

بغيره ليحرب ويعرف ما هو ثقله

SON

SON ruido concertado que percibi-

mos con el sentido del oido, espe-

cialmente el que se hace con arte,

ó musica. *Sonus, ni* الحان

SON DE LA VOZ. *Vocis sonus* حس

SON DEL TAMBOR. *Tympani strepitus,*

vel sonus. طبانة صوت

الطبل

SON DE TROMPETAS. *Clangor tuba-*

run صوت الاجواق

DANZAR AL SON DE LA FLAUTA. *Sal-*

tare ad tibia, ad tibie cantum,

ad tibicinem, ad tibicinis modos.

رقص يرقص بصوت الشبابة أو

الزمر

SIN TON, Y SIN SON *MOD. ADV.* sin ra-

zon, orden, ni concierto; y así

se dice: HABLA SIN TON, Y SIN SON.

Extra chorum, vel abs re loqui-

tur يتكلم بغير تمهين

SONADERO, ó SONADOR el lien-

zo, ó pañuelo con que se suenan

las narices. *Emunctorium, mucci-*

nium, ii. المحرمة أو المنديل ليخطوا

به

SONADO, lo mismo que FAMOSO,

por alguna prenda, ó calidad sobre-

saliente. *Celebris, famosus, a, um.*

شهير مشهور

SONAJAS. *Crotalum, li, crepitacu-*

lum bracteis aereis sonorum. صنوج

صنوج

SONANTE lo que suena. *Sonans, tis.*

الذي يعطي حس

SONANTE, lo mismo que SONORO.

FFF 2 SO-

SONAR hacer, ó causar alguna cosa aquel ruido, que es el objeto del sentido del oído. *Sonare, insonare, sonum edere, fundere* صوت يصوت اعطي يعطي حساً

SONAR LA CAMPANA, ú OTRO METAL retiñir, ó resonar, herido, ó tocado de algun modo. *Retinnire.* طن

SONAR tocar las campanas, ó campanear. *Campanam, vel as campanum pulsare, quaterere.* دق يدق الناقوس أو أجرص

SONAR tocar, ó tañer qualquier instrumento musico. *Instrumentum musicum sonare, pulsare.* ضرب يضرب دق يدق كالقيثارة

SONAR CASCABELES, ó CAMPANILLAS. *Sistra, vel sonoros ex aere globulos sonare* صنج يصنج

SONAR hacer ruido el dinero en la faltriquera, ó talego; tambien el vestido de seda, &c. especialmente quando está nuevo. *Nummos, vel vestes insonare, sonum edere.* خشن

دخشن دخشن دخشن دخشن كالدراهم أو الثوب

SONARSE limpiarse las narices del humor que la naturaleza expele por ellas. *Nares emungere, abstergere: nares mucos emundare: narius mucum educere, excernere: se emungere* مخط يمخط

SONARSE UNA COSA, lo mismo que DIVULGARSE.

SONATA concierto de musica de variedad de instrumentos. *Concensus* موافقة أدوات الموسيقى

SONDA cuerda con un gran peso, ó plomada, con que los marineros suelen explorar la profundidad

del mar. *Exploratoria bolis, idis.* البوليس

SONDA la tintera con que el cirujano examina la profundidad y penetracion de la herida, ó llaga. *Specillum vulnerarium, vel chirurgicum*

مبيل الجراحاتي

SONDAR, ó SONDEAR echar la plomada al mar, para certificarse de la profundidad que allí tiene el agua. *Aque imum, vel altitudinem bolide explorare, indagare, in-*

vestigare. قاس يقبس عمق الماء في البحر بالبوليس

ECHARON LOS MARINEROS LA SONDA Y HALLARON QUE TENIA ALLÍ EL MAR QUINCE PASOS DE PROFUNDIDAD. *Submisserunt nautæ bolidem, in invenerunt quindecim passus usque ad imum aque.* الملاحون القوا

البوليس فوجدوا خمس عشر قامنة الي عمق البحر

SONECILLO, dicese del que se percibe poco. *Levis sonus, sonitus.*

حس مرقيع و خفيف

SONIDO DE LA VOZ. *Vocis sonitus, us* الحس

SONIDO DEL AGUA. *Aque sonitus.*

خرير هزير الماء

SONIDO, el que hace la campana, ú otro metal quando le tocan. *Sonitus campanæ, vel alicujus vasis.*

رن طن الناقوس

SONIDO, el que hace la llama del fuego. *Flamæ ignis sonitus.* حسيس

لهيب النار

SONIDO, el que se hace con los dientes quando se masca alguna cosa.

جقجة

EL SONIDO DE LA TROMPETA LLEGÓ HASTA LO ULTIMO DE LA CIUDAD. *Tubæ sonitus usque ad extremum civitatis pervenit.*

بلغ صوت البوق الي آخر المدينة

SONORAMENTE armonicamente, con dulzura en el sonido. *Sonorè.*

بالتلاحم جالتناعم

SONORO lo que suena bien á los

oidos. *Sonorus, a, um* نغمي

SONREIRSE reirse un poco, ó levemente. *Subridere, leviter ridere,*

modicè arridere تبسم يتبسم

EL QUE SE SONRIE. *Ridens leviter.*

متبسم

SONRISA, ó SONRISO la acción de sonreirse. *Blandus risus, levis.*

التبسم

SONROSEARSE ponerse colorado, motivado de la verguenza que ocasiona alguna cosa. *Erubescere, purpurascere, rubore suffundi.*

حمر

يحمر وجهه من الحياء

SONROSEO el color rosado, que sobreviene en el rostro. *Rubor,*

oris, purpureus color. الكمرة النسي

تطلع علي الوجه من الحياء

SONROXAR hacer salir los colores al rostro, diciendo, ó haciendo alguna cosa, que puede causar verguenza. *Aliquid dicere, vel facere, ut aliquis rubore suffundatur, aut*

erubescat. اعطي سبباً بالاقوال او

بالافعال ليحمر وجه احد من الحياء

SONROXO. *Rubor, oris, erubescencia, æ.*

تحمير في الوجه من الحياء

الحياء

SONSACAR ir hurtando del saco por debaxo de él, sin conocerlo, ó advertirlo su dueño. *Callidè eripere, extorquere.*

سرق سراهما او غير

شي من الكيس من غير ما يدري

صاحبه

SONSACAR MBT. solicitar con astucia el que se revele algun secreto.

Quod aliquis scire cupit à quopiam arte exprimere, extorquere, elicere.

استنزل يستنزل احداً اخرج

يخرج من احد السر بصنعة

LE ESTUBE SONSACANDO, HASTA QUE ME LO DIXO. *Arte illum induxi,*

quoad scivi quod cupiebam. استنزلت

بحيلة حتي اظهر لي السر

SONSACA la acción, ó efecto de sonsacar. *Extorsio versuta.*

الاستنزال

بحيلة

SONSACADOR la persona que sonsaca. *Callidus expetitor.*

الذي يستنزل احداً بحيلة

SONSONETE el son que resulta de los golpes pequeños y repetidos que se dan en alguna parte. *Sonus iteratus.*

الحس الذي يصير من

النقارات

SON

SONAR revolver en la fantasia alguna especie durmiendo. *Somniare: somnium habere: in somnis aliquid*

cernere حلم يحلم

ESTABA YO HAMBRIENTO Y SOÑE QUE COMIA, ME DESPERTÉ Y ME HALLÉ HAMBRIENTO COMO ANTES. *Esuriens eram, et somniavi quod comedebam, cum autem experrexi, inveni me esurientem sicut antea.*

انا كنت جايحاً و حلمت اتي اكل

فلما استيقظت وجدت ذاتي جايحاً

مثل قبلما حلمت

YO HE SOÑADO QUE CAMINABA SOBRE LAS AGUAS. *Visus sum in quiete super aquas ambulare.*

حلمت اتي

كنت امشي علي الماء

SONADOR el que sueña mucho. *Somniator, somniosus, a, um: as-*

sidue somnians ناطر الأحلام

SOÑOLIENTO, TA. acometido, ó muy inclinado al sueño. *Somnolentus, somniculosus, a, um: somno sopitus, oppressus, a, um.* نَعْسَان نَعْسَانَة

SOÑOLIENTO MET. lo mismo que TARDOS, ó PEREZOSO.

ESTAR SOÑOLIENTO dormirar, ó andarse durmiendo. *Dormitare, obdormiscere* نَعْس يَنْعَس

SOP

SOPA pedazo de pan empapado en

qualquier licor. *Offa, a* فَنَّة فَتَات

SOPA EN VINO. *Offa vinaria, vel vino madida* خَبْر مَمْرُوج بِالْخَمْرِ

HACER SOPAS. *Offas ex pane conficere.*

HACER SOPAS EN VINO. *Offas cum vino miscere.* او فَتَات يَنْقَع بِالْخَمْرِ

ANDAR Á LA SOPA mendigar la comida de casa en casa, ó de convento en convento. *Cibum ostiatim mendicare, vel lignea scutula offam ostiatim queritare.* شَحْر يَشْحَر مَنْ

HECHO UNA SOPA DE AGUA, se dice

quando alguno viene muy mojado, tanto que trae calados los vestidos. *Totus aqua madens; aqua inatantis offe instar madidus est.* مَبْلُول

SOPAPO el golpe que se da con la mano en el pescuezo debaxo del

papo. *Colaphus, i.* لَكْمَة تَحْت الرقن

SOPAR, SOPEAR, ó SOPETEAR mojar las sopas, metiendolas en caldo, ú otro licor. *Offas, vel frustum panis in jus intingere, madefa-*

cere. جَس يَبَس غَمَس يَغْمَس

الفنات أو الخبز بالمرة SOPENA MOD. ADV. lo mismo que DEBAXO DE PENA. *Sub poena.* تَحْت

الحرم أو العذاب أو القتل

SOPETEAR V. SOPAR.

SOPETON el golpe fuerte dado con la mano. *Colaphus, i* لَطْمَة لَطَمَات

DE SOPETON MOD. ADV. impensadamente, y de improviso. *Improvisò, inopinatè* عَلِي غَفْلَة

SOPILLA, ó SOPITA. *Offella, a.*

فَنَّة صَغِيرَة SOPISTA, lo mismo que SOPON, que es como mas frequentemente se dice.

SOPLAR echar viento por la boca, sacando afuera los labios, y cerrandolos un poco. *Flare, sufflare.*

نَفَخ يَنْفَخ

SOPLAR hacer que los fuelles arrojen el ayre que han recibido. *Follicare.*

نَفَخ بِالْمَنْفَخ

SOPLAR LA LUZ, vale apagarla. *Lucernam diffiare, sufflare, halituطفى يطفى الضوء* *extinguere*

SOPLAR correr el viento, haciendose sentir. *Flare, spirare, perflare.*

هَوَّ يَهْوُّ هَبَّ يَهَبُّ الْهَوَّ

EL VIENTO NOS SOPLABA EN LA CARA.

In os ventus flabat, spirabat. هَبَّ الْهَوَّ عَلِي وَجْوهنا

SOPLAR MET. sugerir á otro al oido alguna cosa. *In aurem aliquid cui-piam sufflare, insusurrare.* وشوش

يوشوش

SOPLAR MET. acusar, ó delatar á alguno. *Ad iudicem nomen alicujus deferre* تعاون يَتعاون عَلِي أَحَد

SOPLAR MET. hurtar, ó quitar alguna cosa á escondidas. *Furtim tollere.*

سَرَق

سُوقٌ يَسْرُقُ بِالْخَفِيَّةِ
 SOPLAR MET. se toma tambien por beber mucho. *Perpotare, altè bere*

شرب يشرب خمراً كثيراً
 SOPLARSE, lo mismo que COMPONERSE CON EXTREMO.

SOPLILLO. *Levis flatus* نَسَمَةٌ
 SOPLO la accion, ó acto de soplar.

النَّفْحُ *Flatio, nis, flatus, us*

SOPLO el ayre impelido del acto de soplar. *Flatus, us, hoc flamen, inis.*

نَفْحَةٌ نَفْحَاتٌ

SOPLON la persona que acusa en secreto y cautelosamente. *Delator, oris, susurro, onis* عَوَانِي

SOPON la persona que vive de limosna, y va á la sopa á las casas y conventos. *Mendicans, tis, sorbillum victitans* شَحَاذٌ مَدْمُونٌ

SOPONCIO, lo mismo que AFLICION, ó CONGOXA.

SOPOR adormecimiento, ó inclinacion al sueño. *Sopor, oris* النُّعْسُ

سَبَاتٌ النُّوْمُ

SOPORTABLE lo que se puede sufrir, ó tolerar. *Tolerabilis, le, to-*

مَحْتَمِلٌ *lerandus, ferendus, a, um*

SOPORTAL la pieza cubierta, que suelen tener las casas de las aldeas, y mesones antes de la entrada principal. *Porticus, us, xystus, ti.*

صَيْبَاتٌ صَيْبَاتَاتٌ

SOPORTAR sufrir, ó tolerar alguna cosa. *Aliquid tolerare, sufferre,*

perferre, sustinere أَحْتَمِلُ يَحْتَمِلُ

SOR

SOR, lo mismo que HERMANA; y se usa solo entre las religiosas; como: SOR Maria, SOR Antonia, &c.

SOR, ó SEOR, lo mismo que SEÑOR.

SORBER atraer alguna cosa liquida házia dentro con el aliento de la boca. Dicese especialmente del caldo. *Jus sorbere, exsorbere.* شَرِبَ

يَشْرِبُ شَرِبَ يَشْرُقُ المَرْقَةُ

SORBER POCO Á POCO. *Sorbillare.* رَشَقَ

رَشَقَ شَرِبَ قَلِيلاً قَلِيلاً

SORBIBLE lo que se puede sorber.

Sorbilis, le يَشْرِبُ يَشْرُقُ
 SORBO. *Sorbitio, nis, sorbillum, li.*

الشَّرْقُ الجُرْعَةُ

SORDAMENTE secretamente y sin

ruido. *Silenter, tacite.* سَالَسْكُوتَ

وَجَلَا حَسَّ

SORDERA, ó SORDEZ. *Surditas, atis, aurium, vel auditus, vel au-*

diendi gravitas الطَّرِشُ الصَّمَمُ

الصَّمَمُ

SORDIDEZ, y SORDIDO v. SUCIEDAD y SUCIO.

Á LA SORDINA MOD. ADV. silenciosamente, sin estrepito. *Silenter, tacite, sine strepitu* سَالَسْكُوتَ

جَلَا حَسَّ

SORDO, DA. el que está privado del sentido del oido. *Surdus, a, um, auribus, vel aurium usu captus.*

طَرِشٌ طَرِشٌ طَرِشٌ أَصَمٌ صَمٌّ صَمٌّ

صَمَانٌ

UN POCO SORDO. *Surdaster, ra, rum: qui aures hebetiores habet: homo*

auris obtusæ, gravis ثَقِيلُ السَّمَاعِ

الَّذِي سَمَاعُهُ ثَقِيلٌ

PONER SORDO Á OTRO. *Aliquem exsurdare, surditate afficere: alicui sur-*

ditatem afferre, inducere. طَرِشَ

يَطْرِشُ يَطْرِشُ يَطْرِشُ أَصَمٌ يَصَمُّ

SORDO ME HA PUESTO CON SUS GRITOS.

Clamoribus suis exsurdavit me.

أَطْرِشْنِي بِصَرَخَةٍ

PONERSE SORDO. *Exsurdascere, obsur-*

descere طَرِشَ يَطْرِشُ صَمٌّ يَصَمُّ

أَصَمٌ يَنْصَمُ

ESTOY UN POCO SORDO. *Graviter, vel gra-*

gravius audio سماعي ثقيل قليلاً
HABLAS Á UN SORDO. *Surdo loqueris,*
canis : surdibus auribus canis. أنت

تكلّم الاطرش
HACERSE SORDO. *Surdum se simulare:*
surdas alicui aures præbere. عمل

حالة اطرش

NO HAY PEOR SORDO, QUE EL QUE NO
QUIERE OIR. *Audiens non audit.*

لم يوجد سماع أثقل من سماع
الذي لا يريد يسمع

NO MALDIGAS AL SORDO. *Surdo ne*
maledicas لا تشتتم بالاصم

SORNA flema, tardanza, ó pereza
con que se hace alguna cosa. *Cunctatio,*
lentitudo, nis, tarditas, atis.

النبطية البطو المهل الامهال
SORNAVIRON el golpe fuerte, que
se da á otro con la mano vuelta.
Alapa, æ, colaphus vehemens aver-

sa manu inflictus كفى شديداً
SORPREHENDER coger de repen-
te con silencio y cautela á alguno,
ó alguna plaza. *Improvise invade-*
re, repente occupare. هجم علي احد

او علي القلعة علي غفلة واخذها

SORPRESA la toma, ó presa que se
hace de alguna cosa subitamente,
y sin que lo esperase el contrario.
Dicese regularmente de las plazas
de armas. *Repentina invasio, im-*
provisa occupatio الهجم علي غفلة

SORRA la arena gruesa, que se echa
por lastre en el navio. *Saburra, æ.*

صاجورة المركب

ECHAR SORRA EN LA NAVE. *Navim*

saburrare. وضع يضع صبورة في السفينة

SORRERO, lo mismo que ZORRE-
RO, que es como comunmente se
dice.

SORTEAR echar suertes sobre algu-

na cosa. *Sortes mittere, conjicere:*
sortes in urnam mittere, conjicere.

أقترع يقترع رمي يرمي
القي يلقي القرعة علي احد

SORTIJA anillo de oro, plata, ú
otro metal, que se trae en los de-
dos para adorno de ellos. *Annulus,*
vel anulus, li خاتم خواتم

SORTIJA anillo de bronce, ó hierro
que sirve para correr las cortinas
en alguna varilla. *Anulus æreus,*
vel ferreus. حلقة حلق من نحاس

او حديد

SORTIJON. *Annulus grandior.* حلقة
كبيرة

SORTILEGIO la adivinacion que se
hace por suertes supersticiosas. *Sorti-*
legium, ii: magica divinatio per
sortes التنفال التنجم

SORTILEGO. *Sortilegus* متفالس
منجم

SORTÚ, lo mismo que sobretodo.

SOS

SOSA yerba silvestre que se cria en
los saladares, y sirve para hacer el
xabon y el vidrio. *Herva vitrearia*
silvestris, kali majus cochleato se-
mine اشنان قلى

SOSEGAR aplacar, aquietar á algu-
no. *Iratum hominem sedare, miti-*
gare, pacare. هدي يهدي بررد
يسبرد خلق احد

SOSEGAR dormir, reposar. *Quiescere,*
requiescere, somno refici, somnum
capere نام ينام

SOSEGAR descansar despues del traba-
jo. *Ab labore quiescere, conquies-*
cere : quiete corpus recreare, ces-
atione vires reficere. استراح يستريح

بعد التعب
SOSEGARSE. *Leniri, mitigari, pla-*
ca-

cari. هدي يهري سكون

يسكن

YA SE LE HA SOSEGADO LA COLERA.

Ejus iram deferbuit. قد برد او هدي

خلقه

YA SE HA SOSEGADO EL VIENTO. *Ven-*

tus remisit , posuit , cecidit. قد

كن الريح

YA SE HAN SOSEGADO LAS OLAS DEL MAR. *Jam fluctus maris mitigati*

sunt قد هدت امواج البحر

SOSEGADAMENTE. *Pacate , se-*
date , tranquille جالهدوء

SOSEGADO aplacado , mitigado.

Mitigatus , placatus , a , um.

منتهري

SOSEGADO quieto , tranquilo. *Quietus ,*
tranquillus , a , um هادي

ساكن

SOSIEGO quietud , tranquilidad.

Quies , etis , tranquillitas , atis.

هدوء

SOSIEGO descanso , reposo despues del trabajo. *Requies , etis.* الاستراح بعد

التعب

EL QUE NO TIENE SOSIEGO Y SIEMPRE ESTÁ INQUIETO. *Inquietus , turbu-*

lentus قلقان ضايح

SOSLAYO , voz que solo tiene uso en los modos adverbiales , AL SOS-

LAYO , ó DE SOSLAYO , que valen

OBLIQUAMENTE , al TRAVES. *Obli-*

que , transversè جالانوارب

MIRAR AL SOSLAYO. *Oblique , vel obli-*

quis oculis aspicere زور ينزور

SOSO , SA. cosa sin sal , desabrida , y casi insulsa del todo. *Insulsus , a ,*

um , sine sale شي تفه عفس

SOSPECHA imaginacion fundada en alguna conjetura con rezelo de la verdad. *Suspicio , suspectio , onis.*

ريبة ريب شك شكوك

EN QUANTO Á ESO NUNCA HE TENIDO

TOM. III.

LA MENOR SOSPECHA. *Ne tenuissi-*
ma quidem ejus rei suspicio mihi in-
jecta est: id ne levissimè quidem sum

suspicatus. انا ما شكيت في هذا

اجراً

SOSPECHAR tener sospecha sobre alguna cosa , ó imaginarla con re-

zelo de la verdad de ella. *Suspica-*
ri , suspicionem habere : suspicione

duci , moveri شك يشك

ESTO SE EMPIEZA Á SOSPECHAR DE TÍ.

Nascitur , oritur , exoritur hæc de

te suspicio. بدوا الناس يشكوا فيكي

أشك عملت هذا الشئ

HAS DADO QUE SOSPECHAR. *Suspicioni*
locum dedisti , occasionem præbuis-

ti. عطيت سبباً حتي الناس يشكوا

فيكي

SOSPECHOSO el que sospecha. *Sus-*
piciosus , a , um , suspicax , cis , sus-

plicandi facilis مشككي

SOSPECHOSO el que da algun funda-

mento , ó motivo para sospechar ,

ó hacer mal juicio de sus acciones ,

doctrina , &c. *Suspectus de aliqua*

re. الذي يعطي سبباً حتي يشكوا

فيه او في تعليمه او في غير شي

SOSTENER sustentar , ó mantener alguna cosa. *Fulcire , sustinere sus-*

tentare aliquid. سند يسند احد

يعوم

LA BASA SOSTIENE LA COLUNA. *Basis*
columnam fulcit , sustinet. Colum-

ne moles basi fulcitur , nititur.

القاعدة تسند العمود

علي القاعدة

SOSTENER MET. sufrir y tolerar ; co-

mo : SOSTENER LOS TRABAJOS , &c.

Sustinere , sufferre , tolerare. احتمل

يحتمل

SOSTENER dar á alguno lo necesario para su manutencion. *Sustentare ,*

necessaria tribuere. اعطي يعطي

لاح

Ggg

لاحد ما يكتاح ليعيش
SOSTENERSE apoyarse, ó servirse de un baculo, ó palo por apoyo. *Niti, inniti baculi, vel baculo, vel*

in baculum تعكز يتعكز

استند يستند علي العكازة

SOSTENIDO. *Fultus, suffultus, in-*
nixus, a, um مستند

SOSTENIENTE el que sostiene. Dicese tambien **SUSTENIENTE.** *Substi-*

nens, tis الذي يستند

SOSTENIMIENTO la accion de sostener. Dicese tambien **SUSTENIMIENTO.** *Fultura, e, fulcimentum, ti.*

الاستناد

SOSTITUIR, lo mismo que **SUBSTITUIR.**

SOSTITUTO, lo mismo quo **SUBSTITUTO.**

SOT

SOTACOLA, lo mismo que **ATAHARRE**, ó **GURUPERA.**

SOTANA. *Talaris, longior, promissior tunica* دواجة دوايب

SOTANA MET. la zurra, ó golpes que se dan á alguno. *Castigatio, ver-*

beratio, nis قنلة

DAR UNA SOTANA Á ALGUNO. *Ali-*
quem verberibus accipere, verbera-

re ضرب يضرب احراً علفة

SOTANO fabrica subterranea, que está debaxo del edificio. *Cella sub-*

terranea, hypogeum, ei قبو اقبية

سرداب سراديب

SOTERRANEO el lugar que está debaxo de tierra. Dicese tambien

SOTERRAÑO, y **SUBTERRANEO.** *Sub-*
terraneus, a, um. موضع اسفلي

او تحتاني

EDIFICIO SOTERRANEO. *Aedificium sub-*
terraneum, hypogeum, ei. عمارة

تحتانية

SOTERRAR, lo mismo que **ENTERRAR**, **SEPULTAR.**

SOTERRAR enterrar qualquier cosa debaxo de tierra. *Aliquid defodere, in-*
fodere: in terra, vel in terram de-
fodere, terra obruere طمر يطمر

وضع يضع شيئاً تحت الارض

SOTERRAR MET. esconder alguna cosa, de modo que no parezca. *Ali-*
quid sub terram condere, abdere.

خبي يخبي شيئاً تحت الارض

SOTERRADO. *In terra defossus,*

terra obrutus مطمور

SOTIL v. **SUTIL.**

SOTILEZA v. **SUTILEZA.**

SOTO lugar poblado de arboles, ameno y umbroso. *Nemus, oris.*

حرش احراش

SUA

SU pronombre posesivo de la tercera persona, que significa lo que es propio, ó de algun modo le pertenece. *Suus, sua, suum.* En la lengua arabiga se expresa este pronombre con una de estas terminaciones; para masc. **س** para fem. **ها** Para la inteligencia de este pronombre, vease mi Gramatica f. 61. donde con exemplos queda explicado.

Este pronombre se puede decir tambien por *ejus, illius, ipsius.* v. g. **SU PADRE.** *Pater ejus*, con la terminacion femenina se dice **ابوها** con la masculina **أبيه** ó **أبوه**

EL PADRE QUE QUIERE MUCHO Á SU HIJO. *Pater, qui plus aequo diligit*

filium suum. الاب الذي يحب ابنة

اكتر من ما يجب عليه

NO PUEDO SUFRIRLE POR SU IMPRUDENCIA. *Eum ferre nequeo propter*

illius imprudentiam. ما اقدر احتمله

لاجل قلة عقله

SUA-

SUAVE apacible á los sentidos. *Suavis, ve* لزيد

SUAVE docil, manejable, ó apacible. Aplicase regularmente al genio, ó natural. *Suavis, affabilis natura, moribus gratus* دمه خفيف طبعه لطيف

SUAVEMENTE. *Suaviter* لزيداً

SUAVIDAD delicadeza. *Suavitas, tis* لزانة

SUAVIDAD apacibilidad y mansedumbre. *Lenitas, suavitas, tis, mansuetudo, nis* لطافة

SUAVIZAR ablandar alguna cosa, quitandole algo de su dureza. *Quidpiam molle, suaveque reddere.* لين

يلين شيئاً

SUAVIZADO. *Mollitus, a, um.*

ملين متلين

SUB

SUBALTERNO inferior con dependencia. *Substitutus, a, um.* نايب

نواب

JUEZ SUBALTERNO. *Inferior, vel privatus iudex: substitutus vicis iudex.*

نايب القاضي

SUBCINERICIO ADJ. que se aplica al pan cocido en el rescoldo, ó debaxo de la ceniza. *Subcinericius panis* قرصة ملّة مرغيق ملّة

SUBDIACONADO, ó SUBDIACONATO, el orden de Subdiacono, ó Epistola. *Subdiaconatus, us,*

vel ordo Subdiaconi. درجة الشماس الرساييلي أو الشدياق

SUBDIACONO la persona ordenada de Epistola. *Subdiaconus, i.*

شدياق شماس رساييلي

SUBDITO, TA. el que está sujeto á la disposicion de algun superior, con obligacion de obedecer sus mandatos y ordenes. *Subditus, subjectus, a, um: redactus in alicujus potestatem: qui est in alicujus*

TOM. III.

manu, vel sub jurisdictione طابع مختضع

SUBDIVIDIR dividir alguna parte de las que estaban ya divididas.

Subdividere, vel rem divisam iterum dividere. قسم يقسم ثانية مرة

SUBDIVISION segunda division de alguna cosa. *Subdivisio, nis, vel rei jam divisae iterata divisio.* القسمة الثانية

SUBIDA la accion de subir. *Ascensus, us, ascensio, conscensio, nis.*

الصعود الطلوع

SUBIDA el sitio, ó lugar declive que va subiendo. *Montis ascensus.* طلوع

الجبل

SUBIDA ASPERA. *Ascensus arduus, difficilis* طلوع عسير صعب

SUBIDA FACIL, SUAVE. *Ascensus lenis,*

clemens, mollis طلوع هين

SUBIDA DE PRECIO DE LAS COSAS. *Rerum venalium gravius pretium, iniquius pretium* ثمن غالي

SUBIR ascender, ó pasar de algun sitio, ó lugar inferior, á otro superior, ó mas alto. *Locum, vel in locum aliquem scandere, ascendere, conscendere.* صعد يصعد طلوع يطلع

SUBIR hacer mas alta alguna cosa, ó irla aumentando házia arriba; como SUBIR una torre, una pared, &c. *Turrim, parietem, &c. elevare.*

اقام يقسم رفع يرفع كالبرج أو الحايط أكثر ما كان

SUBIR enderezar, ó poner derecha alguna cosa, que estaba inclinada házia abaxo; y así se dice: SUBIR esa cabeza, esos brazos, &c. *Caput, brachia, &c. erigere.*

رفع يرفع كالراس أو غيره

SUBIR ir creciendo las cosas con el agregado, y concurso de otras; como: SUBIR los rios, arroyos, &c.

Flumina crescere, ingravescere. زاد

يزيد كالنهر

SUBIR encarecer los mantenimientos; como : SUBIR la carne , el pan , el aceyte , &c. *Rerum pretium augere.* زاد

غلي يغلي القمح أو اللحم زاد
يزيد ثمن الخبز أو الزيت أو غيره

SUBIR Á CABALLO , lo mismo que MONTAR Á CABALLO. *Equum ascendere*

ركب يركب الفرس

SUBIRSE Á MAYORES. *Supra alios insolentiùs se extollere, audaciùs se efferre*

قطارل يتطارل علي أكبر منه

SUBIRSE encarecerse los mantenimientos. *Pretia rerum crescere, augeri: cariorem in dies annonam fieri.*

غلي يغلي القمح أو الزيت أو اللحم
أو غيره

SUBITAMENTE de improvise , y repentinamente. *Subitò, repentè.*

بغتة

SUBITANEO , NEA. *ADJ.* lo que acaece y sucede repentinamente y sin esperarse. *Subitaneus, a, um.*

الذي يصير أو يحدث علي غفلة

MUERTE SUBITANEA. *Mors subitanea, improvisa*

الموت علي غفلة

SUBITO , TA. *ADJ.* lo mismo que IMPROVISO y REPENTINO.

SUBITO , ó DE SUBITO *MOD. ADV.* lo mismo que DE REPENTE , AL PUNTO , ó DE IMPROVISO.

SUBJUGAR , lo mismo que SOJUZGAR , que es como se dice.

SUBLEVAR levantar , ó excitar algun motin. *Sublevare, seditioem movere*

سجس يسجس الشعب

SUBLEVACION la accion de sublevar , ó sublevarse. *Sublevatio, commotio, seditio, nis.* في

الشعب

SUBLEVAMIENTO, lo mismo que SUBLEVACION.

SUBLIMAR engrandecer , exaltar, ensalzar. *Sublimare* علي يغلي عظم يعظم

SUBLIMACION la accion de sublimar. *Sublimatio, nis* التعظيم الاستعلاء الارتفاع

SUBLIMADO. *Sublimatus, exaltatus, a, um* متعالي مرتفع

SUBLIME grande , excelso, eminente , ó alto. *Sublimis, e, excelsus, elatus, a, um* عالي شامخ منيف

SUBLIMEMENTE alta , ó elevada- mente. *Sublimè, sublimiter* شامخاً نياًفاً عالياً

SUBLIMIDAD grandeza , ó altura de una cosa. *Sublimitas, atis, altitudo, nis* العلو النبافة

SUBLUNAR lo que está debaxo de la luna. *Sublunaris, e.* كل ما يكون تحت السماء

SUBORDINAR. *Aliquem alteri submittere, subjicere.* اخضع يخضع احداً تحت يد غيره

SUBORDINACION sujecion al orden , mando , ó dominio de otro. *Inferioris subter superiorem subiectio, submissio* الخضوع

SUBORDINADO. *Subjectus, a, um.* مختضع طابع

SUBPOLAR lo que está debaxo del polo. *Subpolaris, e.* الذي يكون تحت مسير الفلكي

SUBREPCION la accion oculta y á escondidas. *Subreptio, nis.* الذي يصير بالخبفية

SUB-

SUBREPTICIO lo que se hace, ó toma ocultamente y á escondidas.

Subreptitius, a, um. الشّيء السّريّ

يفعلوه سرّاً بالخبّيّة

SUBROGAR v. **SUBSTITUIR.**

SUBSANAR v. **DISCULPAR.**

SUBSCRIBIR escribir, ó firmar debaxo de algun escrito. *Epistola chirographum subscribere, adscribere: epistolam chirographo consignare, instruere.* ختم بختّم

المكتوب بخطّ يده

SUBSCRIPCION. *Subscriptio, nis.*

توكيد بخطّ اليّ

SUBSCRIPTO. *Subscriptus, a, um, scriptura subsignata.* مكتوب

مختوم بخطّ اليّ

SUBSEGUIRSE seguirse una cosa inmediatamente á otra. *Subsequi.*

شيء يتبع بعد شيء

SUBSEQUENTE, lo mismo que **SUBSIGUIENTE.**

SUBSIDIO ayuda, socorro. *Subsidium, auxilium, ii* معونة مساعدة

SUBSIGUIENTE lo que se sigue inmediatamente á otra cosa. *Sequens, subsequens, tis* متابع ملحق

SUBSIGUIENTEMENTE. *Subsequenter, sequenter* بالمتابعة

SUBSISTIR permanecer, durar alguna cosa, ó conservarse. *Subsistere* دام يدوم

SUBSISTIR FILOS. estar por sí en su propia naturaleza y ser, y no en el ageno. *Subsistere, consistere, perse stare* قام يقوم في ذاته

SUBSISTENCIA permanencia, estabilidad y conservacion de las cosas. *Subsistentia, a* الدوام

SUBSISTENTE. *Subsistens, tis.* القائم جزأته

SUBSTANCIA, lo que no es accidente. *Substantia, a* الجوهر

SUBSTANCIA qualquiera cosa con que otra se alimenta y nutre, y sin la qual acaba. *Alimentum, ti.* قوت اقوات طعام

SUBSTANCIA MET. la hacienda, caudal y bienes. *Substantia, a, bona, orum, opes, facultates* مال اموال

EN SUBSTANCIA MOD. ADV. sumariamente, en compendio. *Ad summum* مختصراً بالاختصار

SUBSTANCIAL. *Substantialis, le.* جوهرى

SUBSTANCIAR compendiar alguna cosa, ó hacer extracto, ó epílogo de ella. *Aliquid per summa capita compilare, in compendium redigere* اختصر بختصر

SUBSTANCIOSO lo que tiene substancia. *Substantialis, le* جوهرى

الذي له جوهر

SUBSTANTIVO lo que por sí puede estar y permanecer. *Substantivus, a, um* القائم جزأته

SUBSTANTIVO GRAM. el nombre que por sí solo puede estar en la oracion, á distincion del adjetivo. *Nomen substantivum* الاسم الموصول

SUBSTITUIR poner á alguno en lugar de otro. *Quempiam in alterius locum substituere, sufficere: alteri successorem subdere, supponere:*

subrogare aliquem. اقام يقيم أحداً بركه

SUBSTITUIDOR el que pone, ó coloca á otro en su lugar. *Substitutor, oris.* الذي يقيم أحداً في موضعه

SUBSTITUTO la persona que se substituye por otro. *Substitutus: qui vicem alterius obtinet.* نائب نواب

SUBSTRAER sacar, ó quitar alguna cosa de donde estaba. *Substrahere* أخذ أو شال الشيء من موضعه

SUBS-

SUBSTRAERSE apartarse, ó separarse de alguna cosa. *Se subtrahere.* حاد يحميد تَحْلِي يَنْخَلِي عَنْ شَيْءٍ مَا تَحْتِ

SUBTERRANEO lo que está debajo de tierra. *Subterraneus, a, um.* تَحْتَانِي

SUBURBANO el terreno, ó campo que está cerca de la ciudad. *Suburbanus, a, um.* الْأَرْضِ أَوْ الْحَقْلِ الَّذِي حَوْلَ الْمَدِينَةِ

SUBVERTIR destruir, demoler, ó arruinar. *Ædes, aut arcem subvertere, demoliri, diruere, evertere.* هَدَّ يَهْدُّ هُدْمٌ يَهْدُمُ يَهْدِمُ خَرَبَ يَخْرِبُ

SUBVERSION ruina, destruición. *Subversio, vastatio, nis* الْهَرْمُ الْخَرَابُ

SUBVERTIDO demolido, destruido, arruinado. *Demolitus, subversus, a, um* مَهْدُومٌ

SUC

SUCCINO, lo mismo que **AMBAR**.
SUCEDER acontecer. *Accidere, cadere contingere, evenire.* جَرِي

يَجْرِي يَجْرِي صَدَفٌ يَصْدَفُ يَصْدَفُ
ME SUCEDIÓ QUE, &c. *Accidit, contigit mihi, ut* جَرِي لِي أَنْ

¿QUÉ TE HA SUCEDIDO? *Quid accidit tibi?* أَي شَيْءٍ عَرَضَ عَلَيْكَ؟ مَا الَّذِي جَرِي لَكَ؟

SUCEDER MUCHAS VECES QUE LOS MAYORES NECESITAN DE LOS MAS PEQUEÑOS. *Sæpe accidit, contigit, evenit, ut minimi maximis adjumento sint. Ita ferè fit, ut &c. Sic ferè fit, ut summi homines inferiorum requirant operam.* يَصْدَفُ أَمْرًا كَثِيرَةً أَنْ الْكَبِيرَ يَحْتَاجُ مُسَاعَدَةَ الصَّغِيرِ

Á QUALQUIERA LE PUEDE SUCEDER LO QUE SUCEDIÓ Á OTRO. *Cuivis accidere potest, quod cuiquam accidit.* الَّذِي وَقَعَ عَلِي فُلَانٍ يُمْكِنُ

يَقَعُ عَلِي أَي مِنْ كَانَ

SUCEDIÓ QUE &c. *Casus tulit, casu factum est, fortè evenit, ut &c.*

صَدَفَ أَنْ

SUCEDER entrar en lugar de otro, ó seguirse á él. *Succedere* قَامَ مَقَامَهُ دَخَلَ فِي وَضِيفَتِهِ

SUCEDER heredar, ó entrar en la posesion de los bienes de otro por su muerte. *Succedere in bona, in hereditate: hereditatem adire.* وَرَثَ يَرِثُ مِنْ أَحَدٍ

DESPUES DE LA MUERTE DE MI HERMANO SUCEDERÉ EN LA HERENCIA. *Demortuo fratre succedam, vel in hereditatem succedam, veniam, adibo, vel in paterna bona hæres succedam.* بَعْدَ مَوْتِ أَخِي أَنْ

أَسْتَوْرِثُهُ

SUCESION, se toma por los hijos, ó hijo heredero. *Filius hæres.* الْوَالِدِ الْوَارِثِ

MURIÓ SIN SUCESION. *Decessit absque liberis.* مَاتَ بِلَا أَوْلَادٍ مَا خَلَقَ أَوْلَادًا

NO TIENE SUCESION. *Prole, aut liberis caret: nullus est ei hæres.* مَا خَلَقَ أَوْلَادًا مَا لَهُ أَوْلَادًا

SUCESIVAMENTE consiguientemente, ó por orden sucesivo. *Successive* بِالْمَتَابَعَةِ

SUCESIVO lo que se sigue, ó va despues de otra cosa. *Successivus, a, um* مُتَابِعٌ

SUCESO acontecimiento, ó cosa que sucede. *Successus, eventus, us.* حُدُوثٌ حَوَادِثٌ وَقَعَةٌ وَقَعَاتٌ

MAL SUCESO. *Adversus casus, infelix even-*

eventus ٭ جلا بلايا ٭ نكبة نكبات ٭

داهية دواهي ٭ مصيبة مصايب ٭

NO SÉ QUÉ SUCESO TENDRÁ ESTE NEGOCIO. *Quem exitum res habitura, sortitura sit, nescio: qui cursus nostrarum rerum, qui exitus futurus sit, non dispicio.* ما أعلم

أخرة هذا الأمر ٭

QUISIERA SABER QUÉ SUCESO HAYA TENIDO ESTA COSA. *Hæc res quemadmodum cecidit, scire velim.* أنا

أريد أعرف أي شي صار في هذا الأمر ٭

YO PIDO Á DIOS QUÉ TENGA BUEN SUCESO ESTE NEGOCIO. *Precor à Deo immortalis, ut ea res mihi bene*

atque feliciter eveniat. أنا أطلب

من الله أن هذا الأمر يتتم علي

الخير ٭

SUCESOR el que sucede á otro, ó sobreviene en su lugar. *Successor,*

oris. خليفة خلايف ٭ قايم مقام

فلان ٭

SUCIAMENTE asquerosa y puercamente. *Spurce, sordide* ٭

بالوساخة ٭ وسخاً ٭

SUCIEDAD la asquerosidad y porquería. *Immunditia, spurcitia, a, sordes, ium.* En singular no se habla sino, *sordis, sordem, sorde.*

وسخ ٭ وساخة ٭

SUCINTAMENTE compendiosa, ó abreviadamente. *Succincte, concise,*

compendiose ٭ مختصراً ٭ باختصار ٭

SUCINTO breve, ó compendioso.

Succinctus, concisus, a, um ٭ مختصر ٭

موجز ٭

SUCIO lo asqueroso y puerco con sordidez. *Immundus, spurcus, sordidus, a, um* ٭

موسخ ٭ وخم ٭

AGUA SUCIA. *Aqua sordida, immunda.* ماء موسخ ٭

٭

SUCIO, lo mismo que DESHONESTO, ó OBSCENO.

SUCO, lo mismo que XUGO.

SUCOSO, lo mismo que XUGOSO.

SUD

SUD la parte meridional de la esfera, ó el polo antartico. *Polus antarticus.* نقطة الانقلا في جانب

الجنوب ٭

SUD el viento que viene directamente del mediodia. *Auster, tri, notus, meridianus ventus.* ريح

قبلي ٭

SUDADERO el lugar en el baño destinado para sudar. *Sudatorium, ii, hypocaustum, ti, vaporarium, ii.*

جيب النار في الحمام لاجل

العرق ٭

SUDAR exhalar y expeler el sudor.

Sudare, exsudare: sudorem mittere, fundere ٭ عرق يعرق ٭

SUDASTE MUCHO. *Copiosius sudavisti: multum sudorem fudisti.* عرقت

كثيراً ٭

SUDÓ SANGRE. *Cruento sudore manavit* ٭ عرق دمماً ٭

HACER SUDAR. *Sudorem elicere, mo-*

vere ٭ عرق يعرق ٭

NO SUDA EL AHORCADO, Y SUDA EL TEATINO REFR. con que se reprehende á alguno que se lastima de los males de otro que los padece con conformidad, ó que no le tocan, ni pertenecen.

Alterius toties cur te sudare labore

Sic video? curam fac agat ille sui.

واحد حامل دقنه و الآخر تعبنا

فيه ٭

SUDADO. *Sudore madens* ٭ عرقان ٭

SUDARIO el lienzo con que nos limpiamos el sudor. *Sudarium, ii.*

منديل مناديل ٭

SUDARIO el lienzo que se pone sobre el rostro de los difuntos. *Mortuarium*

٭

rium sudarium, funereum sudarium. منديل موضوع علي وجه الميت

SUDARIO la sabana, ó lienzo con que Joseph cubrió el Cuerpo de Christo quando le baxó de la cruz. *Sacra Christi sindon: sepulchrale Christi linteum, vel sudarium.*

اللفافة التي اشترى يوسف ولق

SUDEST el viento que media entre el est y el sud, ó entre el oriente y mediodia. *Euronotus, ti.* مريح بين المشرق و القبلة

SUDOR serosidad que sale del cuerpo del animal por los poros en forma de unas gotas. *Sudor, oris.*

SUDORIFICO lo que causa, ó motiva el sudor. *Sudatorius, a, um.* عرق عرق

SUDOUEST el viento que media entre el sud y el ouest; esto es, entre mediodia y poniente, y es el subvéspero de los antiguos. *Africus subvesperus.* مريح بين القبلة و المغرب

SUDUESTE viento africo, ó abrego. *Africus, ci.* مريح غربى

SUE

SUEGRA la madre del marido respecto de la muger, ó de la muger respecto del marido. *Socrus, us.* حماة حمايان

SUEGRO el padre del marido respecto de la muger, ó de la muger respecto del marido. *Socer, eri.* حمو احماء

SUELA la parte del calzado que toca al suelo. *Solea, ea, solum, i, calcei solea, vel solum.* فعل نعال

SUELDO el estipendio, ó paga que

se da al soldado. *Stipendium, ii, stips militaris.* علوفة علايق

SUELDO MET. el estipendio señalado á algunos criados. Llamase mas comunmente SALARIO. *Merces, dis.*

SUELO la superficie de la tierra. *Solum, i.* الارضية وجه الارض

SUELO el pavimento de la casa. *Pavimentum, ti.* ارضية البيت

SUELO EMPEDRADO. *Pavimentum silicatum, vel siliceum.* ارضية مرصفة بحجارة

SUELO DE LENTEJUELA. En el Asia hacen una mezcla de cal, ceniza de los baños y piedrecitas menudisimas de rio como lentejuelas, y con esta mezcla hacen unos suelos muy fuertes en los terrados, y otras partes de las casas, y á este suelo le dan el nombre de pavimento, ó suelo de lentejuela. *Pavimentum lapillulis, cinere et calce structum.* عرسة

SUELO DE BALDOÑAS DE PIEDRA. *Pavimentum quadratis lapidibus structum.* ارضية مبلطة

SUELO ENLADRILLADO. *Pavimentum quadratis lateribus structum.* ارضية من اجر

SUELO el asiento, ó el poso que dexa en el fondo la materia liquida. *Sedimentum, ti.* عكر ثفل

DAR EN EL SUELO CON ALGUNA COSA. *Diruere, evertere.* هدم يهدم

ECHARSE POR LOS SUELOS, vale humillarse, ó rendirse con exceso. *Demissè se subjicere, abjicere.* اختضع يختضع

SIN SUELO MOD. ADV. *Sine fundo.* بلا عمق اي ما له اخر